

Il-Ġurnal Uffiċjali L 402

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 63

1 ta' Diċembru 2020

Werrej

I Atti legiżlattivi

DEĊIŻJONIJIET

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1790 tas-16 ta' Novembru 2020 li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqa tad-dazju tas-sisa fuq ċerti prodotti alkoholiċi prodotti fir-reġjuni awtonomi ta' Madeira u tal-Azores 1
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1791 tas-16 ta' Novembru 2020 li tawtorizza lil Franza tapplika rata mnaqqa ta' ċerti taxxi indiretti fuq ir-rum "tradizzjonali" prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion 7
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1792 tas-16 ta' Novembru 2020 dwar it-taxxa AIEM applikabbli fil-Gżejjer Kanarji 13
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1793 tas-16 ta' Novembru 2020 li temenda l-perijodu ta' applikazzjoni tad-Deciżjoni Nru 940/2014 dwar id-dazju tal-baħar fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi 21

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/1794 tas-16 ta' Settembru 2020 li jemenda l-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti fil-faži ta' konverżjoni u mhux organiku ⁽¹⁾ 23
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1795 tat-30 ta' Novembru 2020 dwar l-awtorizzazzjoni tal-kelat tal-hadid tal-lizina u tal-aċidu glutamiku bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-animali ⁽¹⁾ 27

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perijodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1796 tat-30 ta' Novembru 2020 dwar l-awtorizzazzjoni tal-L-glutamina magħmula minn <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524 bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali ⁽¹⁾	31
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1797 tat-30 ta' Novembru 2020 dwar l-awtorizzazzjoni tal-L-valina magħmula minn <i>Escherichia coli</i> KCCM 80159 bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali ⁽¹⁾	36
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1798 tat-30 ta' Novembru 2020 dwar l-awtorizzazzjoni tal-monoidroklorur tal-L-lizina magħmul minn <i>Corynebacterium glutamicum</i> DSM 32932 u s-sulfat tal-L-lizina magħmul minn <i>Corynebacterium glutamicum</i> KFCC 11043 bhala addittivi tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali ⁽¹⁾	39
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1799 tat-30 ta' Novembru 2020 dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tas-6-fitazi magħmula minn <i>Komagataella phaffii</i> CGMCC 12056 bhala addittiv tal-ghalf għat-tigieġ tal-bajd u għasafar ohra li jbidu (id-detentur tal-awtorizzazzjoni: Andrés Pinaluba S.A.) ⁽¹⁾	43
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1800 tat-30 ta' Novembru 2020 dwar l-awtorizzazzjoni tal-glutamat tal-monosodju magħmul bil-fermentazzjoni ma' <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 80188 bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali ⁽¹⁾	46
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1801 tat-30 ta' Novembru 2020 li jiffissa r-rata ta' aġġustament għall-pagamenti diretti skont ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tas-sena kalendarja tal-2020	49

DEĊIŻJONIJIET

★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1802 tas-27 ta' Novembru 2020 li temenda l-gwida għall-utent u li tistabbilixxi l-passi meħtieġa għall-partecipazzjoni fl-EMAS, skont ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) (notifikata bid-dokument C(2020) 8151) ⁽¹⁾	51
★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1803 tas-27 ta' Novembru 2020 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tal-karta stampata, tal-karta tal-kartolerija, u tal-boroż tal-karta għall-garr (notifikata bid-dokument C(2020) 8155) ⁽¹⁾	53
★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1804 tas-27 ta' Novembru 2020 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-unitajiet tal-wiri elettronici (notifikata bid-dokument C(2020) 8156) ⁽¹⁾	73
★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1805 tas-27 ta' Novembru 2020 li temenda d-Deċiżjonijiet 2014/350/UE u (UE) 2016/1349 billi testendi l-perjodu ta' validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE lill-prodotti tessili u lix-xedd tas-saqajn u tar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom (notifikata bid-dokument C(2020) 8152) ⁽¹⁾	89

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

- ★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1806 tal-25 ta' Novembru 2020 dwar l-approvazzjoni tal-użu tal-funzjoni tal-coasting bil-magna mixghula f'karozzi tal-passiġġieri b'magna tal-kombustjoni interna u f'karozzi tal-passiġġieri elettrici ibridi li ma jistgħux jiġu ċċarġjati esternament bhala teknoloġija innovattiva skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2013/128/UE, 2013/341/UE, 2013/451/UE, 2013/529/UE, 2014/128/UE, 2014/465/UE, 2014/806/UE, (UE) 2015/158, (UE) 2015/206, (UE) 2015/279, (UE) 2015/295, (UE) 2015/1132, (UE) 2015/2280, (UE) 2016/160, (UE) 2016/265, (UE) 2016/588, (UE) 2016/362, (UE) 2016/587, (UE) 2016/1721, (UE) 2016/1926, (UE) 2017/785, (UE) 2017/1402, (UE) 2018/1876, (UE) 2018/2079, (UE) 2019/313, (UE) 2019/314, (UE) 2020/728, (UE) 2020/1102, u (UE) 2020/1222 ⁽¹⁾ 91

- ★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1807 tas-27 ta' Novembru 2020 dwar l-estensjoni tal-azzjoni mehuda mill-Health and Safety Executive tar-Renju Unit li tippermetti t-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF f'konformità mal-Artikolu 55(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument C(2020) 8158)..... 138

- ★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1808 tat-30 ta' Novembru 2020 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698 fir-rigward tal-istandards Ewropej ghal ċerti oġġetti tal-kura tat-tfal, l-ghamara tat-tfal, it-tagħmir fiss għall-eżerċizzju, u l-propensità ta' qbid tas-sigaretti ⁽¹⁾ 140

- ★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1809 tat-30 ta' Novembru 2020 li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi marbuta ma' tifqighat ta' influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli f'ċerti Stati Membri (notifikata bid-dokument C(2020) 8591) ⁽¹⁾ 144

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Atti leġislattivi)

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2020/1790

tas-16 ta' Novembru 2020

**li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa fuq ċerti prodotti alkoħoliċi
prodotti fir-reġjuni awtonomi ta' Madeira u tal-Azores**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxi f'konformità ma' proċedura leġislattiva speċjali,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 376/2014/UE ⁽²⁾ awtorizzat lill-Portugall japplika rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa fir-reġjun awtonomu tal-Madeira fir-rigward ta' rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-reġjun awtonomu tal-Azores fir-rigward ta' likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment, li tista' tkun anqas mir-rata minima tad-dazju tas-sisa stabbilita mid-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE ⁽³⁾, iżda mhux lil hinn minn 75 % inqas mir-rata tad-dazju tas-sisa standard nazzjonali fuq l-alkoħol.
- (2) Fi Frar 2019, l-awtoritajiet Portugiżi talbu lill-Kummissjoni tressaq proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li testendi l-limitu taż-żmien tal-awtorizzazzjoni stabbilit fid-Deciżjoni Nru 376/2014/UE, bl-istess kundizzjonijiet, kif ukoll li testendi l-ambitu ġeografiku għall-Portugall kontinentali bi tnaqqis aktar limitat, għal perjodu ieħor ta' seba' snin, mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Dicembru 2027.
- (3) Il-produtturi fir-reġjuni awtonomi ta' Madeira u tal-Azores ihabbtu wiċċhom ma' diffikultajiet biex ikollhom aċċess għas-swieq barra minn dawk ir-reġjuni, u s-swieq reġjonali u lokali huma l-uniċi postijiet ta' bejgħ possibbli biex jinbiegħu ċerti prodotti alkoħoliċi. Dawk il-produtturi jhabbtu wiċċhom ma' kostijiet addizzjonali peress li l-materja prima ta' oriġini agrikola, minhabba ċ-ċokon, in-natura fframmentata u l-mekkanizzazzjoni baxxa tal-azjendi agrikoli, tiswa aktar milli f'kundizzjonijiet ta' produzzjoni normali. Minbarra dan, ir-rendiment mill-ipproċessar tal-kannamiela huwa inqas minn dak ta' reġjuni ultraperiferiċi oħra, minhabba t-topografija, il-klima, il-hamrija u l-produzzjoni artigjanali. Barra minn hekk, it-trasport lejn il-gżejjer ta' ċerta materja prima u imballaġġ li mhumieq prodotti lokalment iwassal għal kostijiet addizzjonali.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-15 ta' Settembru 2020 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 376/2014/UE tat-12 ta' Ġunju 2014 li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa fir-reġjun awtonomu tal-Madeira fir-rigward ta' rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-reġjun awtonomu tal-Azores fir-rigward ta' likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment (ĠU L 182, 21.6.2014, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkoħol u x-xorb alkoħoliku (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 29).

- (4) Fil-każ tal-Azores, l-insularità tohloq problema doppja peress li huma grupp ta' gzejjer mifruxin fuq żona kbira. It-trasport f'dawk ir-reġjuni mbiegħda u insulari jissoktaw iżidu l-kostijiet addizzjonali. Dan japplika wkoll għal ċerti vvjaġġar u konsenji minn fuq il-baħar neċessarji lejn il-kontinent. Jiġġarrbu wkoll kostijiet addizzjonali għall-ħażna tal-prodotti finali minhabba li l-konsum lokali mhuwiex kapaċi jassorbi r-rendiment kollu, speċjalment fil-każ tal-produzzjoni tar-rum. Iċ-ċokon tas-suq reġjonali jżid il-kostijiet għal kull unità, b'mod partikolari minhabba r-relazzjonijiet sfavorevoli bejn il-kostijiet fissi u r-rendiment. Fl-aħħar nett, il-produtturi kkonċernati jhallsu wkoll kostijiet żejda li ġeneralment ikunu mgarrba mill-ekonomiji lokali, b'mod partikolari, zieda fil-kostijiet marbutin max-xogħol u mal-enerġija.
- (5) Il-produzzjoni tar-rum żdiedet b'riżultat taż-żieda fil-produzzjoni tal-kannamiela. Filwaqt li xi rum jitqaddem jew jintuża bħala bażi għal-likuri, il-kwantitajiet mhux mibjugħa tar-rum jinħażnu b'kost li jissokta jżid il-kostijiet addizzjonali għall-produtturi. Bħala riżultat tal-kostijiet addizzjonali, il-produtturi fir-reġjuni awtonomi ta' Madeira u tal-Azores mhumix kapaċi jikkompetu ma' produtturi minn barra dawk ir-reġjuni minhabba l-prezz oghla tal-prodott finali u għalhekk ma jistax ikollhom aċċess għal swieq oħra. L-aċċess għas-suq tal-Portugall kontinentali b'rati mnaqqsa tad-dazju tas-sisa jippermetti li tiġi indirizzata din il-kwistjoni.
- (6) Sabiex jiġi evitat li jkun hemm trażżin qawwi tal-iżvilupp tar-reġjuni awtonomi ta' Madeira u tal-Azores u biex tinzamm l-industrija tal-alkohol u l-impjegi li din l-industrija tipprovi f'dawk ir-reġjuni, jehtieg li jiġi aġġornat u jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni stabbilita fid-Deċiżjoni Nru 376/2014/UE.
- (7) Id-Deċiżjoni Nru 376/2014/UE tapplika sal-31 ta' Diċembru 2020. Għal raġunijiet ta' ċarezza, huwa meħtieġ li tiġi adottata Deċiżjoni ġdida li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa fir-reġjuni awtonomi ta' Madeira u tal-Azores.
- (8) Peress li l-vantaġġ fuq it-taxxa huwa limitat għal dak li huwa neċessarju biex ipatti għall-kostijiet addizzjonali, u peress li l-volumi kkonċernati għadhom modesti u l-vantaġġ fuq it-taxxa huwa limitat għall-konsum fir-reġjuni awtonomi ta' Madeira u tal-Azores u fil-Portugall kontinentali, il-miżura ma ddgħajjifx l-integrità u l-koerenza tal-ordni legali tal-Unjoni.
- (9) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni għadhomx jiġu ssodisfati, jenhtieg li l-Portugall iressaq rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru 2025.
- (10) Din id-Deċiżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE),

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 110 TFUE, il-Portugall b'dan huwa awtorizzat li japplika rata tad-dazju tas-sisa aktar baxxa mir-rata massima imposta fuq l-alkohol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE fir-reġjun awtonomu ta' Madeira fir-rigward tar-rum u tal-likuriprodoti u kkonsmati lokalment u fir-reġjun awtonomu tal-Azores fir-rigward tar-rum, tal-likuri u tal-eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment.

Artikolu 2

B'deroga mill-Artikolu 110 TFUE, il-Portugall b'dan huwa awtorizzat li japplika rata tad-dazju tas-sisa aktar baxxa mir-rata massima imposta fuq l-alkohol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE fir-rigward tar-rum u tal-likuri prodotti fir-reġjun awtonomu ta' Madeira meta jiġu kkonsmati fil-Portugall kontinentali u fir-rigward tar-rum, tal-likuri u tal-eaux-de-vie prodotti fir-reġjun awtonomu tal-Azores u kkonsmati fil-Portugall kontinentali.

Artikolu 3

1. Fir-reġjun awtonomu ta' Madeira, l-awtorizzazzjoni stabbilita fl-Artikoli 1 u 2 għandha tkun limitata għall-prodotti li ġejjin:

- (a) sal-24 ta' Mejju 2021, għar-rum kif definit fil-punt 1 tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), li jkollu l-Indikazzjoni Geografika "Rum da Madeira" msemmija fil-punt 1 tal-Anness III għal dak ir-Regolament, u mill-25 ta' Mejju 2021, għar-rum kif definit fil-punt 1 tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (†), li jkollu l-Indikazzjoni Geografika "Rum da Madeira";

(*) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Janjar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' Indikazzjonijiet Geografici, ta' xorb spirituz u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16).

(†) Ir-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel oħra, il-protezzjoni ta' Indikazzjonijiet Geografici ta' xorb spirituz, l-użu ta' alkohol etiliku u distillati ta' oriġini agrikola f'xorb alkoholiku, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 (ĠU L 130, 17.5.2019, p. 1).

(b) sal-24 ta' Mejju 2021, għal-likuri u għall-"crème de" kif definiti fil-punti 32 u 33 rispettivament tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 110/2008, prodotti minn frott jew minn pjanti reġjonali, u mill-25 ta' Mejju 2021, għal-likuri u għall-"crème de" kif definiti fil-punti 33 u 34 rispettivament tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2019/787, prodotti minn frott jew minn pjanti reġjonali.

2. Fir-reġjun awtonomu tal-Azores, l-awtorizzazzjoni stabbilita fl-Artikoli 1 u 2 għandha tkun limitata għall-prodotti li ġejjin:

(a) sal-24 ta' Mejju 2021, għar-rum kif definit fil-punt 1 tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 110/2008 prodott mill-kannamiela reġjonali, u mill-25 ta' Mejju 2021, għar-rum kif definit fil-punt 1 tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2019/787, prodott mill-kannamiela reġjonali;

(b) sal-24 ta' Mejju 2021, għal-likuri u għall-"crème de" kif definiti fil-punti 32 u 33 rispettivament tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 110/2008, prodotti minn frott jew minn materja prima reġjonali, u mill-25 ta' Mejju 2021, għal-likuri u għall-"crème de" kif definiti fil-punti 33 u 34 rispettivament tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2019/787, prodotti minn frott jew minn materja prima reġjonali;

(c) sal-24 ta' Mejju 2021, għall-eaux-de-vie magħmula mill-inbid jew mill-karfa li jkollhom il-karatteristiċi u l-kwalitajiet kif definiti fil-punti 4 u 6 tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 110/2008, u mill-25 ta' Mejju 2021, għall-eaux-de-vie magħmula mill-inbid jew mill-karfa li jkollhom il-karatteristiċi u l-kwalitajiet kif definiti fil-punti 4 u 6 tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2019/787.

Artikolu 4

Ir-rata mnaqqa tad-dazju tas-sisa applikabbli għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni tista' tkun anqas mir-rata minima tad-dazju tas-sisa fuq l-alkohol stabbilita mid-Direttiva 92/84/KEE, iżda ma tistax tmur lil hinn minn 75 % inqas mid-dazju tas-sisa nazzjonali standard fuq l-alkohol.

Artikolu 5

Ir-rata mnaqqa tad-dazju tas-sisa applikabbli għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 2 ta' din id-Deciżjoni tista' tkun anqas mir-rata minima tad-dazju tas-sisa fuq l-alkohol stabbilita mid-Direttiva 92/84/KEE, iżda ma tistax tmur lil hinn minn 50 % inqas mid-dazju tas-sisa nazzjonali standard fuq l-alkohol.

Artikolu 6

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2025, il-Portugall għandu jressaq rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sabiex din tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni stabbilita fl-Artikoli 1 u 2 għadhomx jiġu ssodisfati. Ir-rapport ta' monitoraġġ għandu jkun fih it-tagħrif stabbilit fl-Anness.

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Dicembru 2027.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Portugiża.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Novembru 2020.

Għall-Kunsill
Il-President
M. ROTH

ANNEX

It-tagħrif li jrid jiddaħhal fir-rapport ta' monitoraġġ imsemmi fl-Artikolu 6

1. Kostijiet addizzjonali smati. It-tagħrif għandu jiġi pprovdut għal kull prodott li jibbenefika mir-rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa. L-awtoritajiet Portugiżi għandhom jimlew it-Tabella 1 tal-inqas bit-tagħrif li ġej, fejn tagħrif bħal dan ikun disponibbli. It-tagħrif ipprovdut fit-Tabella 1 għandu jkun biżżejjed biex jiġi ddeterminat jekk ikunx hemm kost addizzjonali, li jzid il-kost tal-prodotti manifatturati lokalment meta mqabbla mal-prodotti manifatturati band'ohra.

Tabella 1

	MADEIRA (EUR)	L-AZORES (EUR)	Noti ⁽³⁾
Prezz tal-kannamiela (għal kull 100 kg)			
Prezz tal-frott tal-passjoni (għal kull 100 kg)			
Prezz tal-frott tat-tilju (għal kull 100 kg)			
Prezz tal-alkohol (għal kull hlpa ⁽¹⁾ — mingħajr it-taxxi)			
Il-kost tal-merkanzija (għal kull kg)			
Kostijiet oħra ⁽²⁾			

Noti mat-Tabella:

⁽¹⁾ Fettleitri ta' alkohol pur.

⁽²⁾ Ipprovdni tagħrif dwar il-kostijiet relatati mal-ilma, mal-enerġija u mal-iskart, il-kostijiet f'każ ta' diversi stabbilimenti u kostijiet rilevanti oħra.

⁽³⁾ Ipprovdni tagħrif dwar l-ispeċifikazzjonijiet u l-kjarifiki kollha li jirfdu l-metodi ta' kalkolu.

2. Sussidji oħra. L-awtoritajiet Portugiżi għandhom jimlew it-Tabella 2 għal kull reġjun, u jelenkaw il-miżuri l-oħra kollha ta' għajjnuna u ta' appoġġ li jindirizzaw il-kostijiet operatorji addizzjonali tal-operatori ekonomiċi marbuta mal-istatus tar-reġjuni ultraperiferiċi awtonomi ta' Madeira u tal-Azores.

Tabella 2

Miżura ta' għajjnuna/ appoġġ ⁽¹⁾	Perjodu ⁽²⁾	Settur fil-mira ⁽³⁾	Ammont tal-baġit f'EUR ⁽⁴⁾	Nefqa annwali, f'EUR (2019-2024) ⁽⁵⁾	Sehem tal-baġit attribwit għall-kumpens tal-kostijiet addizzjonali ⁽⁶⁾	Għadd smat ta' ditti benefiċjarji ⁽⁷⁾	Noti ⁽⁸⁾
[lista]							

Noti mat-Tabella 2:

⁽¹⁾ Ipprovdni d-denominazzjoni u t-tip ta' miżura.

⁽²⁾ Ipprovdni tagħrif dwar is-snin koperti mill-miżura.

⁽³⁾ Ipprovdni tagħrif għal miżuri orjentati lejn is-settur biss.

⁽⁴⁾ Ipprovdni tagħrif dwar il-baġit globali tal-miżura u dwar is-sorsi ta' finanzjament.

⁽⁵⁾ Ipprovdni tagħrif dwar in-nefqa attwali sena b'sena għall-perjodu ta' monitoraġġ (2019–2024), fejn disponibbli.

⁽⁶⁾ Ipprovdni stima approssimattiva, bħala percentwal tal-baġit globali.

⁽⁷⁾ Ipprovdni stima approssimattiva, fejn possibbli.

⁽⁸⁾ Ipprovdni kwalunkwe kummenti u kjarifiki.

3. Impatt fuq il-baġit pubbliku. L-awtoritajiet Portugiżi għandhom jimlew it-Tabella 3 u jipprovdu l-ammont totali smat (f'EUR) tat-taxxa mhux miġbura minhabba d-differenzjali tat-taxxa applikati.

Tabella 3

	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Dhul mit-taxxa mitluf						

4. Impatt fuq il-prestazzjoni ekonomika globali. L-awtoritajiet Portugiżi għandhom jimlew it-Tabella 4 għal kull reġjun u jipprovdu kwalunkwe *data* li turi l-impatt tad-dazji tas-sisa mnaqsa fuq l-izvilupp soċjoekonomiku ta' dawk ir-reġjuni. L-indikaturi mitluba fit-Tabella 4 jirreferu għall-prestazzjoni tas-settur appoġġat meta mqabbel mal-prestazzjoni generali fl-ekonomija ta' Madeira u fl-ekonomija tal-Azores. Jekk uħud mill-indikaturi ma jkunux disponibbli, għandha tiddahhal *data* alternattiva ta' rappurtar dwar l-impatt fuq il-prestazzjoni ekonomika globali li tippermetti analiżi tal-impatt soċjoekonomiku.

Tabella 4

Sena ⁽¹⁾	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Noti ⁽³⁾
Valur miżjud gross reġjonali							
Fis-settur appoġġat ⁽²⁾							
Impjeg globali reġjonali							
Fis-settur appoġġat ⁽²⁾							
Għadd ta' produtturi attivi							
Fis-settur appoġġat ⁽²⁾							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet - Portugall kontinentali							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet tar-reġjun							
Għadd ta' turisti tar-reġjun							

Noti mat-Tabella 4:

- ⁽¹⁾ Jista' jkun li t-tagħrif mhux disponibbli għas-snin kollha elenkati.
⁽²⁾ Ipprovdi informazzjoni dwar il-produtturi tar-rum, likuri u eaux-de-vie.
⁽³⁾ Ipprovdi kummenti u kjarifiki kif meġjus rilevanti.

5. Speċifikazzjonijiet tar-reġim. L-awtoritajiet Portugiżi għandhom jimlew it-Tabella 5 għal kull prodott u għal kull reġjun awtonomu ta' Madeira u tal-Azores.

Tabella 5

Kwantità (f'hlpa ⁽¹⁾)	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Produzzjoni tal-likuri						
Produzzjoni tal-eaux-de-vie						
Produzzjoni tar-rum						
Likuri mibgħuta lejn il-Portugall kontinentali						

Kwantità (Flha ⁽¹⁾)	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Likuri mibghuta lejn Stati Membri oħra						
Likuri esportati lejn pajjiżi terzi						
Eaux-de-vie mibghuta lejn il-Portugall kontinentali						
Eaux-de-vie mibghuta lejn Stati Membri oħra						
Eaux-de-vie esportati lejn pajjiżi terzi						
Rum mibghut lejn il-Portugall kontinentali						
Rum mibghut lejn Stati Membri oħra						
Rum esportat lejn pajjiżi terzi						

Noti mat-Tabella 5:

⁽¹⁾ Fettleitri ta' alkohol pur.

6. Irregolaritajiet. L-awtoritajiet Portugiżi għandhom jipprovdu tagħrif dwar kwalunkwe investigazzjoni dwar irregolaritajiet amministrattivi, b'mod partikolari, dwar l-evażjoni mit-taxxi jew il-kuntribandu, fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni. Huma għandhom jipprovdu wkoll tagħrif dettaljat, inkluż mill-inqas tagħrif dwar in-natura tal-każ, il-valur u l-perjodu ta' żmien.

7. Ilmenti. L-awtoritajiet Portugiżi għandhom jipprovdu tagħrif dwar jekk l-awtoritajiet lokali, reġjonali jew nazzjonali rċevewx ilmenti li jikkonċernaw l-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni, jew mill-benefiċjarji jew inkella minn dawk li mhumiex benefiċjarji.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2020/1791

tas-16 ta' Novembru 2020

li tawtorizza lil Franza tapplika rata mnaqqsa ta' ċerti taxxi indiretti fuq ir-rum "tradizzjonali" prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxi f'konformità ma' procedura legiżlattiva speċjali,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 189/2014/UE ⁽²⁾ awtorizzat lil Franza tapplika rata mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq ir-rum "tradizzjonali" prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion, u mibjugħ fi Franza kontinentali, li tista' tkun aktar baxxa mir-rata minima tad-dazju tas-sisa stabbilita bid-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE ⁽³⁾ iżda mhux aktar minn 50 % anqas mir-rata tad-dazju tas-sisa standard nazzjonali fuq l-alkohol. It-tnaqqis tad-dazju tas-sisa huwa limitat għal kwota annwali ta' 144 000 ettolitru ta' alkohol pur. Dik l-awtorizzazzjoni tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2020.
- (2) Fit-18 ta' Ottubru 2019, l-awtoritajiet Franciżi talbu lill-Kummissjoni biex tressaq proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li testendi l-perjodu tal-awtorizzazzjoni stabbilit fid-Deċiżjoni Nru 189/2014/UE, bi kwota oghla għal perjodu ta' seba' snin, mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2027.
- (3) Minhabba l-iskala żgħira tas-suq lokali, id-distilleriji fl-erba' reġjuni ultraperiferiċi koperti minn dik l-awtorizzazzjoni jistgħu jiżviluppaw l-attivitajiet tagħhom biss jekk ikollhom aċċess suffiċjenti għas-suq fi Franza kontinentali, li huwa s-suq ewlieni għar-rum tagħhom (65 % tar-rum). Id-diffikultà li għandu r-rum "tradizzjonali" biex jikkompeti fis-suq tal-Unjoni hija kkaġunata minn żewġ parametri: kostijiet oghla ta' produzzjoni u taxxi oghla għal kull fliexkun peress li r-rum "tradizzjonali" jiġi tipikament ikkummerċjalizzat b'livelli oghla ta' saħħa alkoholika u fi fliexken akbar.
- (4) Il-kostijiet ta' produzzjoni tal-katina tal-valur tal-kannamieli-zokkor-rum fl-erba' reġjuni ultraperiferiċi huma oghla milli f'reġjuni oħra tad-dinja. B'mod partikolari, il-periferiċità, it-topografija u l-klima diffiċli ta' dawk l-erba' reġjuni ultraperiferiċi għandhom impatt konsiderevoli fuq il-kost tal-ingredjenti u tal-produzzjoni. Barra minn hekk, il-kostijiet lavorattivi huwa hafna oghla minn dawk f'pajjiżi ġirien peress li l-legiżlazzjoni soċjali Franciża hija applikabbli f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Réunion. Dawk ir-reġjuni ultraperiferiċi huma soġġetti wkoll għal standards ambjentali u ta' sikurezza tal-Unjoni, li jinvolvu investimenti konsiderevoli u kostijiet li mhumiex marbuta direttament mal-produttività, minkejja li parti minn dawk l-investimenti hija kofinanzjata mill-fondi strutturali tal-Unjoni. Barra minn hekk, id-distilleriji f'dawk ir-reġjuni ultraperiferiċi huma iżgħar mid-distilleriji ta' gruppi internazzjonali. Dan jiġġenera kostijiet ta' produzzjoni oghla għal kull unità ta' produzzjoni.
- (5) Ir-rum "tradizzjonali" mibjugħ fi Franza kontinentali huwa tipikament ikkummerċjalizzat fi fliexken akbar (36 % tar-rum jinbiegħ fi fliexken li jesgħu litru) u b'livelli oghla ta' alkohol (li jvarjaw minn 40° sa 59°) minn prodotti tal-kompetituri bbażati fuq ir-rum, li huma tipikament ikkummerċjalizzati fi fliexken ta' 0,7 litru b'37,5°. Il-livelli oghla tal-kontenut tal-alkohol min-naħa tagħhom iwasslu għal dazji tas-sisa oghla, "cotisation sur les boissons alcooliques" (magħruf ukoll bħala "vignette sécurité sociale") (VSS) oghla u, barra minn hekk, taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) oghla għal kull litru ta' rum mibjugħ. Għaldaqstant, ir-rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa, li mhix aktar minn 50 % anqas mid-dazju tas-sisa standard nazzjonali fuq l-alkohol, għadha proporzjonata mal-kostijiet addizzjonali kumulattivi li ġejjin mill-kostijiet oghla ta' produzzjoni kif ukoll mid-dazju tas-sisa, mill-VSS u mill-VAT oghla.

⁽¹⁾ Opinjoni tas-6 ta' Ottubru 2020 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 189/2014/UE tal-20 ta' Frar 2014 li tawtorizza lil Franza tapplika rata mnaqqsa ta' ċerti taxxi indiretti fuq ir-rum "tradizzjonali" prodott fil-Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, fil-Martinique u fir-Réunion u li thassar id-Deċiżjoni 2007/659/KE (ĠU L 59, 28.2.2014, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkohol u x-xorb alkoholiku (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 29).

- (6) Għaldaqstant, għandhom jitqiesu l-kostijiet żejda li jtnisslu mill-prattika ta' kummerċjalizzazzjoni ta' għaxar snin ta' bejgħ tar-rum "tradizzjonali" b'livelli oghla ta' alkohol u li, għalhekk, iwasslu għal taxxi oghla.
- (7) Biex il-vantaġġ fiskali li jkopri kemm id-dazji tas-sisa armonizzati u l-VSS jiġi awtorizzat, dan jehtieg li jibqa' proporzjonat biex ma jdghajjifx l-integrità u l-koerenza tal-ordni legali tal-Unjoni, inkluż is-salvagwardja ta' kompetizzjoni mhux imxekkla fis-suq intern u fil-politiki ta' għajnuna mill-Istat.
- (8) Sal-lum, il-vantaġġ fiskali ma kellux impatt fuq is-suq intern peress li s-sehem mis-suq tar-rum 'tradizzjonali' naqas bi 11 % f'dawn l-aħħar snin, minhabba l-konsum dejjem akbar ta' xorb alkoholiku bbażat fuq ir-rum.
- (9) Sabiex jiġi evitat li jkun hemm trażżin qawwi tal-iżvilupp ekonomiku tar-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi u biex tiġi ggarantita l-kontinwazzjoni tal-industrija tal-kannamieli-zokkor-rum u l-impjegi li din l-industrija tipprovdri fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi, jehtieg li l-kwota annwali tal-awtorizzazzjoni stabbilita fid-Deciżjoni Nru 189/2014/UE tiżdied u tiġi aġġornata.
- (10) Sabiex jiġi ggarantit li din id-Deciżjoni ma ddghajjifx is-suq intern, il-kwantitajiet massimi ta' rum, li joriginaw mid-dipartimenti Franciżi *extra*-Ewropej eliġibbli għall-miżura, għandhom jiġu ffixati għal 153 000 ettolitru ta' alkohol pur kull sena.
- (11) Peress li l-benefiċċju fiskali huwa limitat għal dak li huwa neċessarju biex ipatti għall-kostijiet addizzjonali, u peress li l-volumi kkonċernati huma żgħar u l-benefiċċju fiskali huwa limitat għall-konsum fi Franza kontinentali, il-miżura ma ddghajjifx l-integrità u l-koerenza tal-ordni legali tal-Unjoni.
- (12) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni għadhomx jiġu ssodisfati, jenhtieg li Franza tressaq rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru 2025.
- (13) Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropa (TFUE),

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 110 TFUE, Franza hija awtorizzata testendi l-applikazzjoni fuq Franza kontinentali, għar-rum "tradizzjonali" prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique jew f'Reunion, ta' rata tad-dazju tas-sisa anqas mir-rata shiha fuq l-alkohol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE u ta' rata ta' imposta imsejha "cotisation sur les boissons alcooliques" (VSS) anqas mir-rata shiha applikabbli skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali.

Artikolu 2

Id-deroga stabbilita fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni għandha tapplika għar-rum kif iddefinit fil-punt 1(f) tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ sal-24 ta' Mejju 2021 u għar-rum kif iddefinit fil-punt 1(g)(i) tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ mill-25 ta' Mejju 2021, li jiġi prodott f'Guadeloupe, fil-Guyana Franciża, f'Martinique u f'Reunion mill-kannamiela miġbura fil-post tal-manifattura, li jkollha kontenut ta' sustanzi volatili għajr l-etanol u l-metanol li jkun ugwali għal 225 gramma jew li jaqbiżhom għal kull ettolitru ta' alkohol pur u qawwa alkoholika bil-volum ta' 40° jew aktar.

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici, ta' xorb spirituz u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel ohra, il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' xorb spirituz, l-użu ta' alkohol etiliku u distillati ta' oriġini agrkola f'xorb alkoholiku, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 (ĠU L 130, 17.5.2019, p. 1).

Artikolu 3

1. Ir-rati mnaqqsa tad-dazju tas-sisa u tal-VSS imsemmija fl-Artikolu 1 u applikabbli għar-rum imsemmi fl-Artikolu 2 għandhom ikunu limitati għal kwota annwali ta' 153 000 ettolitru ta' alkohol pur.
2. Ir-rati mnaqqsa tad-dazju tas-sisa u tal-VSS imsemmija fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni jistgħu jkunu anqas mir-rata minima tad-dazju tas-sisa fuq l-alkohol stabbilita bid-Direttiva 92/84/KEE, iżda ma għandhomx ikunu aktar minn 50 % anqas mir-rata shiha fuq l-alkohol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE jew mir-rata shiha fuq l-alkohol għall-VSS.
3. Il-vantaġġ fiskali kumulattiv awtorizzat f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma għandux ikun aktar minn 50 % tar-rata shiha fuq l-alkohol stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KEE.

Artikolu 4

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2025, Franza għandha tressaq rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sabiex din tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni stabbiliti fl-Artikoli 1 għandhomx jiġu ssodisfati. Ir-rapport ta' monitoraġġ għandu jkun fih it-tagħrif stabbilit fl-Anness.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Dicembru 2027.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franciża.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Novembru 2020.

Għall-Kunsill
Il-President
M. ROTH

ANNEX

IT-TAGHRIF LI JRID JIDDAHHAL FIR-RAPPORT TA' MONITORAĠĠ IMSEMMI FL-ARTIKOLU 4

1. Kostijiet addizzjonali stmati. It-taghrif għandu jingħata għal kull tip ta' rum ("rhum agricole" u "rhum sucrerie") li jibbenefikaw minn rata mnaqqa tat-taxxi indiretti rilevanti. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 1 tal-inqas bit-taghrif li ġej, fejn taghrif bħal dan ikun disponibbli. It-taghrif mogħti fit-Tabella 1 għandu jkun biżżejjed biex jiġi vvalutat il-kost addizzjonali li jhabbtu wiċċhom miegħu l-produtturi fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi.

Tabella 1

	Guadeloupe (EUR)	Il-Guyana Franciża (EUR)	Martinique (EUR)	Réunion (EUR)	Noti ⁽³⁾
Prezz tal-kannamiela (għal kull 100 kg)					
Prezz tal-melassa (għal kull 100 kg)					
Kost tal-merkanzija (għal kull kg)					
Forza tax-xogħol (għal kull hpla) ⁽¹⁾					
Inputs oħra (għal kull hpla) ⁽¹⁾					
Kostijiet tad-deprezzament					
Kostijiet tal-konformità					
Kostijiet oħra ⁽²⁾					

Noti mat-Tabella 1:

⁽¹⁾ Ettolitri ta' alkohol pur.

⁽²⁾ Ipprovdni taghrif dwar l-ispeċifikazzjonijiet u l-kjarifiki kollha li jirfdu l-metodi ta' kalkolu.

⁽³⁾ Ipprovdni taghrif dwar il-kostijiet relatati mal-ilma, mal-enerġija u mal-iskart u kostijiet rilevanti oħra.

2. Sussidji oħra. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 2, jelenkaw il-miżuri l-oħra kollha ta' għajna u ta' appoġġ li jindirizzaw il-kostijiet operatorji addizzjonali tal-operatori ekonomiċi marbuta mal-istatus tar-reġjuni ultraperiferiċi.

Tabella 2

Miżura ta' għajna/ appoġġ ⁽¹⁾	Perjodu ⁽²⁾	Setturi fil-mira ⁽³⁾	Ammont tal-baġit f'EUR ⁽⁴⁾	Nefqa annwali, f'EUR (2019-2024) ⁽⁵⁾	Sehem tal-baġit attribwit għall-kumpens tal-kostijiet addizzjonali ⁽⁶⁾	Stima tan-numru ta' ditti benefiċjarji ⁽⁷⁾	Noti ⁽⁸⁾
[lista]							

Noti mat-Tabella 2:

⁽¹⁾ Ipprovdni taghrif dwar l-identifikazzjoni u t-tip ta' miżura (programm, numru tal-għajna mill-Istat eċċ.).

⁽²⁾ Ipprovdni taghrif dwar is-sinjura koperti mill-miżura.

⁽³⁾ Ipprovdni taghrif għall-miżuri orjentati lejn is-settur biss.

⁽⁴⁾ Ipprovdni taghrif dwar il-baġit globali tal-miżura u dwar is-sorsi ta' finanzjament.

⁽⁵⁾ Ipprovdni taghrif dwar in-nefqa attwali sena b'sena għall-perjodu ta' monitoraġġ (2019–2024), fejn disponibbli.

⁽⁶⁾ Ipprovdni stima approssimattiva, bħala percentwal tal-baġit globali.

⁽⁷⁾ Ipprovdni stima approssimattiva, fejn possibbli.

⁽⁸⁾ Ipprovdni kwalunkwe kummenti u kjarifiki.

3. Impatt fuq il-baġit pubbliku. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 3 u jipprovdu l-ammont totali smat (f'EUR) tat-taxxa mhux miġbura minhabba d-differenzjali tat-taxxa applikati.

Tabella 3

	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Dhul mit-taxxa mitluf						

4. Impatt fuq il-prestazzjoni ekonomika globali. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 4 u jipprovdu kwalunkwe *data* li turi l-impatt tar-rata mnaqsa tat-taxxi indiretti rilevanti fuq l-iżvilupp soċjoekonomiku tar-reġjuni ultraperiferiċi. L-indikaturi mitluba fit-Tabella jirreferu għall-prestazzjoni tas-settur tar-rum meta mqabbel mal-prestazzjoni generali fl-ekonomija reġjonali. Jekk uħud mill-indikaturi ma jkunux disponibbli, għandha tiddaħhal *data* alternattiva ta' rapportar dwar il-prestazzjoni ekonomika globali tar-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi.

Tabella 4

Sena ⁽¹⁾	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Noti ⁽²⁾
Valur miżjud gross reġjonali							
Fis-settur tar-rum							
Fis-settur tal-kannamieli-zokkor-rum							
Impjieġ fid-distilleriji lokali							
Impjieġ fis-settur tal-kannamieli-zokkor-rum							
Rata tal-qgħad							
Għadd ta' intrapriżi attivi							
Għadd ta' produtturi tar-rum (inklużi l-SMEs)							
Żona ta' kultivazzjoni tal-kannamiela (ha)							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet - Franza kontinentali							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet - reġjuni							
Għadd ta' turisti - reġjuni							
Għadd ta' turisti- distilleriji							

Noti mat-Tabella 4:

⁽¹⁾ jista' jkun li t-tagħrif mhux disponibbli għas-snin kollha elenkati

⁽²⁾ iġġudvdi kummenti u kjarifiki kif meġjus rilevanti

5. Speċifikazzjonijiet tar-reġim. L-awtoritajiet Franciżi għandhom jimlew it-Tabella 5 għal kull tip ta' rum ("rhum agricole" u "rhum sucrerie") u għal kull reġjun (Guadeloupe, il-Guyana Franciża, Martinique u Réunion). Jekk uħud mill-indikaturi ma jkunux disponibbli, għandha tiddaħhal *data* alternattiva ta' rapportar dwar l-ispeċifikazzjonijiet tar-reġim.

Tabella 5

Kwantità (f'hlpa ⁽¹⁾)	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Produzzjoni tar-rum						
Produzzjoni tar-rum tradizzjonali						
Bejgħ lokali tar-rum						
Rum mibgħut lejn Franza kontinentali						
Rum tradizzjonali mibgħut lejn Franza kontinentali						
Rum tradizzjonali mibgħut bideroga						
Rum mibgħut lejn Stati Membri oħra						
Rum esportat lejn pajjiżi terzi						
Rum bħala percentwal tal-volum totali tal-esportazzjonijiet supplementari tar-reġjuni ultraperiferiċi (%)						
Sehem mir-rum tradizzjonali Franċiż fis-suq tar-rum ta' Franza kontinentali (%)						
Rata ta' tkabbir tas-suq tar-rum ta' Franza kontinentali (%)						
Rata ta' tkabbir tal-ispirti ta' Franza kontinentali (%)						

Nota mat-Tabella 5:

⁽¹⁾ Ettolitri ta' alkohol pur.

6. Irregolaritajiet. L-awtoritajiet Franċiżi għandhom jipprovdu tagħrif dwar kwalunkwe investigazzjoni dwar irregolaritajiet amministrattivi, dwar evażjoni mit-taxxi indiretti rilevanti, u dwar kuntrabandu tal-prodotti alkoholiċi kkonċernati fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni. Dawn għandhom jipprovdu tagħrif dettaljat, inkluż tal-inqas tagħrif dwar in-natura tal-każ, il-valur u l-perjodu ta' żmien.

7. Ilmenti. L-awtoritajiet Franċiżi għandhom jipprovdu tagħrif dwar jekk l-awtoritajiet lokali, reġjonali jew nazzjonali rċevewx ilmenti li jikkonċernaw l-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni, jew mill-benefiċjarji jew inkella minn daww li mhumiex benefiċjarji.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2020/1792
tas-16 ta' Novembru 2020
dwar it-taxxa AIEM applikabbli fil-Gżejjer Kanarji

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura leġislattiva speċjali,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. (TFUE), il-Kunsill, filwaqt li jqis ir-restrizzjonijiet strutturali soċjali u ekonomiċi tar-reġjuni ultraperiferiċi, inkluż il-periferiċità, l-insularità, id-daqs żgħir, it-topografija diffiċli u d-dipendenza ekonomika tagħhom fuq fteit prodotti, irid jadotta miżuri speċifiċi mmirati, b'mod partikolari, li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet tal-applikazzjoni tat-Trattati għal dawk ir-reġjuni, inkluż il-politiki komuni.
- (2) Għalhekk, jenhtieg li jiġu adottati miżuri speċifiċi sabiex jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tat-TFUE għal dawk ir-reġjuni. Tali miżuri iridu jqisu l-karatteristiċi u r-restrizzjonijiet speċjali ta' dawk ir-reġjuni, bla preġudizzju għall-integrità u l-koerenza tal-ordni ġuridiku tal-Unjoni, inkluż is-suq intern u l-politiki komuni.
- (3) Id-dipendenza ekonomika tal-Gżejjer Kanarji fuq is-settur tas-servizzi u b'mod partikolari fuq it-turiżmu, kif imkejjet fis-sehem tal-PDG tar-reġjun relatat ma' dak is-settur, tikkostitwixxi restrizzjoni sinifikanti. Dak is-settur għandu rwol ferm akbar fl-ekonomija tal-Gżejjer Kanarji mis-settur tal-industrija.
- (4) Il-kombinazzjoni tal-iżolament u l-insularità inerenti f'arċipelagu tfixkel il-moviment liberu tal-persuni, tal-oġġetti u tas-servizzi u hija t-tieni l-akbar restrizzjoni li qed jiffaċċjaw il-Gżejjer Kanarji. Il-post fejn jinsabu l-gżejjer iżid id-dipendenza tagħhom fuq it-trasport bl-ajru u fuq it-trasport marittimu. It-trasport lejn, minn u fuq dawk il-gżejjer imbiegħda u insulari jkompli iżid il-kostijiet tal-produzzjoni għall-industrija lokali. Il-kostijiet tal-produzzjoni huma akbar minhabba li dawk il-modi ta' trasport huma inqas effiċjenti u jiġu jiswew iktar flus milli bit-triq jew bil-ferrovija.
- (5) Bħala konsegwenza ulterjuri ta' dan l-iżolament, kostijiet oghla tal-produzzjoni jirriżultaw mid-dipendenza tal-gżejjer fuq l-importazzjoni ta' materja prima u tal-enerġija, l-obbligu li jiġu akkumulati hażniet u diffikultajiet li jaffettwaw il-forniment ta' tagħmir ta' produzzjoni.
- (6) Id-daqs żgħir tas-suq u l-livell baxx tal-attività tal-esportazzjoni, il-frammentazzjoni ġeografika tal-arċipelagu, u l-obbligu li jinżammu linji ta' produzzjoni diversifikati iżda żgħar sabiex jissodisfaw ir-rekwiziti ta' suq żgħir, jillimitaw l-opportunitajiet għal ekonomiji ta' skala.
- (7) F'hafna każijiet huwa aktar diffiċli jew aktar għali fil-Gżejjer Kanarji biex tikseb servizzi speċjalizzati u ta' manutenzjoni, u tahrig għal maniġers u tekniċi, jew li tissottokuntratta jew tippromwovi l-espansjoni ta' negozju lil hinn mis-suq reġjonali. Il-firxa dejqa ta' metodi ta' distribuzzjoni tirriżulta wkoll f'eċċess ta' stokk.

⁽¹⁾ Opinjoni tas-6 ta' Ottubru 2020 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

- (8) Fir-rigward tal-ambjent, ir-rimi ta' skart industrijali u t-trattament ta' skart tossiku jagħti lok għal kostijiet ambjentali oghla. Dawk il-kostijiet huma oghla minhabba li ma hemmx impjanti tar-riciklaġġ, hlief għal ċerti prodotti, u l-skart irid ikun ittrasportat biex jiġi ttrattat barra l-Gżejjer Kanarji.
- (9) It-taxxa maghrufa bhala '*Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias*' ('it-taxxa AIEM') qed isservi l-ghan ta' żvilupp awtonomu tas-setturi ta' produzzjoni industrijali tal-Gżejjer Kanarji u għad-diversifikazzjoni tal-ekonomija tal-Gżejjer Kanarji.
- (10) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/546/KE ⁽²⁾, adottata skont l-Artikolu 299 tat-Trattat KE, inizjalment awtorizzat lil Spanja biex tapplika eżenzjonijiet minn jew tnaqqis fit-taxxa AIEM sal-31 ta' Diċembru 2011 għal ċerti prodotti li jiġu prodotti lokalment fil-Gżejjer Kanarji. L-Anness għal dik id-Deciżjoni kien fih lista ta' prodotti li għalihom jistgħu jiġu applikati eżenzjonijiet u tnaqqis mit-taxxa. Id-differenza bejn it-tassazzjoni ta' prodotti lokali u t-tassazzjoni ta' prodotti oħrajn ma setghetx taqbeż il-5, il-15 jew il-25 punt perċentwali, skont il-prodott.
- (11) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 895/2011/UE ⁽³⁾ emendat id-Deciżjoni 2002/546/KE, billi estendiet il-perjodu tal-applikazzjoni tagħha sal-31 ta' Diċembru 2013.
- (12) Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 1413/2013/UE ⁽⁴⁾ emendat ulterjorment id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/546/KE, billi estendiet il-perjodu tal-applikazzjoni tagħha sat-30 ta' Ġunju 2014.
- (13) Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 377/2014/UE ⁽⁵⁾ awtorizzat lil Spanja biex tapplika eżenzjonijiet minn jew tnaqqis fit-taxxa AIEM sal-31 ta' Diċembru 2020 għal ċerti prodotti li jiġu prodotti lokalment fil-Gżejjer Kanarji. L-Anness għal dik id-Deciżjoni fih lista tal-prodotti li għalihom jistgħu japplikaw l-eżenzjonijiet minn jew it-tnaqqis fit-taxxa.
- (14) Eżami bir-reqqa tas-sitwazzjoni tikkonferma li huwa meħtieġ li tintlaqa' t-talba ta' Spanja li tiġġedded l-awtorizzazzjoni.
- (15) Ir-rata differenzjali massima, li tista' tiġi applikata għall-prodotti industrijali inkwistjoni, jenhtieg li ma teċċedix il-15 %. B'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, jenhtieg li l-awtoritajiet Spanjoli jkunu jistgħu jiddeciedu dwar il-persentaġġ xieraq għal kull prodott. Id-differenzjal tat-taxxa awtorizzat jenhtieg li ma jeċċedix il-kostijiet addizzjonali ġġustifikati. Madankollu, dak il-vantaġġ fiskali jenhtieg li japplika soġġett għal limitu ta' EUR 150 miljun fis-sena, hlief f'kazijiet debitament ġustifikati.
- (16) B'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà u sabiex tiġi żgurata flessibilità, jenhtieg li l-awtoritajiet Spanjoli jithallew jemendaw il-lista ta' prodotti u d-differenzjali tat-taxxa awtorizzati tagħhom biex jirriflettu l-livell attwali tal-kostijiet addizzjonali mġarrba fil-produzzjoni ta' dawn il-prodotti fil-Gżejjer Kanarji. F'dak il-kuntest, jenhtieg li jkun possibbli għall-awtoritajiet Spanjoli biex japplikaw rati tad-differenzjali aktar baxxi u li jistabbilixxu taxa minima għal prodotti speċifiċi fejn meħtieġ, dment li kwalunkwe emenda tkun konformi mal-oġġettivi tal-Artikolu 349 TFUE. Kwalunkwe emenda fil-lista ta' prodotti jenhtieg li tkun ibbażata fuq il-kriterji ta' eliġibbiltà li ġejjin: li l-produzzjoni lokali teżisti u li s-sehem tagħha fis-suq lokali jammonta għal mill-inqas 5 %; li teżisti importazzjoni sinifikanti ta' oġġetti (inkluż minn Spanja kontinentali u minn Stati Membri oħra) li tista' tipperikola l-kontinwazzjoni tal-produzzjoni lokali, u li s-sehem tagħha fis-suq lokali jammonta għal mill-inqas 10 %; u li jeżistu kostijiet addizzjonali li jżidu l-prezz tal-kost tal-produzzjoni lokali meta mqabbla ma' prodotti li jiġu prodotti bnadi oħra, u b'hekk jikkompromettu l-kompetittività tal-prodotti li jiġu prodotti lokalment.
- (17) L-awtoritajiet Spanjoli jenhtieg li jiġu permessi jidderogaw mil-limiti tas-sehem fis-suq f'ċirkostanzi debitament ġustifikati, li jinkludu: produzzjoni li tirrikjedi ħafna ħaddiema; produzzjoni li altrimenti tkun ta' importanza strateġika għall-iżvilupp lokali; produzzjoni soġġetta għal varjazzjonijiet perjodiċi; produzzjoni li tinsab f'żoni partikolarment żvantaġġati; u produzzjoni ta' prodotti mediċi u tagħmir personali protettiv meħtieġ biex jiġu indirizzati l-kriżijiet tas-saħha. Jenhtieg li jkun possibbli għall-awtoritajiet Spanjoli li jemendaw il-lista ta' prodotti u d-differenzjal tat-taxxa awtorizzat tagħhom, dment li kwalunkwe emenda tkun konformi mal-oġġettivi tal-Artikolu 349 TFUE.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2002/546/KE tal-20 ta' Ġunju 2002 dwar it-taxxa AIEM applikabbli fil-Gżejjer Kanarji (ĠU L 179, 9.7.2002, p. 22).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 895/2011/UE tad- 19 ta' Diċembru 2011 li temenda d-Deciżjoni 2002/546/KE fir-rigward tal-perjodu tal-applikazzjoni tagħha.(ĠU L 345, 29.12.2011, p. 17).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 1413/2013/UE tas- 17 ta' Diċembru 2013 li temenda d-Deciżjoni 2002/546/KE fir-rigward tal-perjodu ta' applikazzjoni tagħha (ĠU L 353, 28.12.2013, p. 13).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 377/2014/UE tat- 12 ta' Ġunju 2014 dwar it-taxxa AIEM applikabbli fil-Gżejjer Kanarji (ĠU L 182, 21.6.2014, p. 4).

- (18) L-oġġettiv li jiġi promoss l-iżvilupp soċjoekonomiku tal-Gżejjer Kanarji huwa rifless fuq livell nazzjonali fl-għan li għalih twaqqfet it-taxxa AIEM u l-allokazzjoni tad-dhul li hija tiġġenera. L-inkorporazzjoni tad-dhul mit-taxxa AIEM fir-riżorsi tas-sistema ekonomika u tat-taxxa tal-Gżejjer Kanarji u l-użu ta' dak id-dhul għal strateġija ta' żvilupp ekonomiku u soċjali li tinvolvi l-promozzjoni ta' attivitajiet lokali hima obbligi legali.
- (19) L-eżenzjonijiet minn jew it-tnaqqis fit-taxxa AIEM jenhtieg li japplikaw għal seba' snin. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni għadhomx issodisfati, jenhtieg li l-awtoritajiet Spanjoli jissottomettu rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru 2025.
- (20) Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikoli 107 u 108 TFUE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. B'deroga mill-Artikoli 28, 30 u 110 TFUE, l-awtoritajiet Spanjoli għandhom jiġu awtorizzati sal-31 ta' Diċembru 2027 li jistabbilixxu, fir-rigward tal-prodotti li jaqgħu taħt il-kategoriji elenkati fl-Anness I li jiġu prodotti lokalment fil-Gżejjer Kanarji, eżenzjonijiet totali minn jew tnaqqis parzjali fit-taxxa magħrufa bħala "*Arbitrio sobre las Importaciones y Entregas de mercancías en las islas Canarias*" ("it-taxxa AIEM"). Dawk l-eżenzjonijiet jew tnaqqis għandhom jaqgħu parti mill-istrateġija għall-iżvilupp ekonomiku u soċjali tal-Gżejjer Kanarji u jikkontribwixxu għall-promozzjoni ta' attivitajiet lokali.

2. L-applikazzjoni tal-eżenzjonijiet totali jew tat-tnaqqis parzjali msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex twassal għal differenzi li jeċċedu l-15 % għall-prodotti li jaqgħu taħt il-kategoriji elenkati fl-Anness I.

L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jiżguraw li l-eżenzjonijiet jew it-tnaqqis applikati għall-prodotti ma jeċċedux il-persentaġġ strettament meħtieġ biex jinżammu, jiġu promossi u jiġu żviluppati attivitajiet lokali. Id-differenzjal tat-taxxa awtorizzat ma għandux jeċċedi l-kostijiet addizzjonali ġustifikati.

3. Il-vantaġġ fiskali għandu japplika soġġett għal limitu ta' EUR 150 miljun fis-sena, hlief f'każijiet debitament ġustifikati.

Artikolu 2

1. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jaqgħu l-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) billi jqisu l-kriterji li ġejjin:

- (a) il-produzzjoni lokali teżisti u s-sehem tagħha fis-suq lokali jammonta għal mill-inqas 5 %;
- (b) teżisti importazzjoni sinifikanti ta' oġġetti (inkluż minn Spanja kontinentali u minn Stati Membri oħra) li tista' tipperikola l-kontinwazzjoni tal-produzzjoni lokali, u s-sehem tagħha fis-suq lokali jammonta għal mill-inqas 10 %;
- (c) jeżistu kostijiet addizzjonali li jżidu l-kostijiet tal-produzzjoni lokali meta mqabbla ma' prodotti li jiġu prodotti bnadi oħra, li jikkompromettu l-kompetittività tal-prodotti li jiġu prodotti lokalment.

2. L-awtoritajiet Spanjoli jistgħu jidderogaw mill-limiti tas-sehem fis-suq imsemmija fil-punti (a) u (b) f'ċirkostanzi debitament ġustifikati, li jinkludu:

- (a) produzzjoni li tirrikjedi ħafna haddiema;
- (b) produzzjoni li altrimenti tkun ta' importanza strateġika għall-iżvilupp lokali;
- (c) produzzjoni soġġetta għal varjazzjonijiet perjodiċi;
- (d) produzzjoni li tinsab f'żoni partikolarment żvantaġġati;
- (e) produzzjoni ta' prodotti mediċi u taġmhir personali protettiv meħtieġ biex jiġu indirizzati l-kriżijiet tas-saħħa.

Artikolu 3

Sal-1 ta' Jannar 2021, l-awtoritajiet Spanjoli għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-lista inizjali ta' prodotti li għalihom japplikaw eżenzjonijiet jew tnaqqis. Dawk il-prodotti għandhom jaqgħu fil-kategoriji ta' prodotti stabbiliti fl-Anness I. L-emendi għal din il-lista ta' prodotti jistgħu jsiru mill-awtoritajiet Spanjoli, sakemm il-Kummissjoni tiġi nnotifikata bl-informazzjoni rilevanti kollha.

Artikolu 4

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2025, l-awtoritajiet Spanjoli għandhom jissottomettu rapport ta' monitoraġġ lill-Kummissjoni sabiex din tkun tista' tivvaluta jekk il-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw l-awtorizzazzjoni stabbilita fl-Artikolu 1 jibqgħux issodisfati. Ir-rapport ta' monitoraġġ għandu jkun fih l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2021.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju ta' Spanja.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Novembru 2020.

Għall-Kunsill
Il-President
M. ROTH

ANNEX I

LISTA TA' PRODOTTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1(1) SKONT IL-KATEGORIJI TAL-PRODOTT TAL-INTESTATURI TAS-SISTEMA ARMONIZZATA

Agrikoltura, trobbija tal-annimali, forestrija u sajd

0203 0204 0207 0407 0603 0701 0703 0706 0708 0810

Minjieri u barrieri

2516 6801 6802 6810

Materjali tal-bini

2523 3816 3824 6809 7006 7007 7008 7009 7010

Sustanzi kimiċi

2804 2807 2811 2828 2853 3102 3105 3208 3209 3212 3213 3214 3304

3401 3402 3406 3814 3917 3920 3923 3925 4012

Industriji tax-xogħol tal-hadid

7308 7309 7604 7608 7610 8415 8424 8907 9403 9404 9406

Industrija tal-ikel u tax-xorb

0210 0305 0403 0406 0901 1101 1102 1601 1602 1702 1704 1806 1901

1902 1904 1905 2002 2005 2006 2007 2008 2009 2103 2105 2106 2201

2202 2203 2204 2208 2309

Tabakk

2402

Tessuti, ġilda u żraben

6109 6112

Karta

4808 4811 4818 4819 4821 4823

Arti grafika

4909 4910 4911

ANNEX II

L-INFORMAZZJONI LI TRID TIDDAHHAL FIR-RAPPORT TA' MONITORAĠĠ IMSEMMI FL-ARTIKOLU 4

1. Kostijiet addizzjonali stmati. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jibagħtu rapport sommarju li jkun fih *data* suffiċjenti sabiex jiġi evalwat jekk jeżistux il-kostijiet addizzjonali, li jżidu l-prezz tal-kost tal-produzzjoni lokali meta mqabbla mal-prodotti mmanifatturati band' oħra. L-informazzjoni pprovduta fir-rapport sommarju għandha tinkludi mill-inqas l-informazzjoni li ġejja, meta tali informazzjoni tkun disponibbli: kostijiet ta' dhul; kostijiet ta' hażniet żejda; kostijiet ta' tagħmir; kostijiet ta' xogħol addizzjonali; u kostijiet finanzjarji. Dik id-*data* trid tiġi pprovduta, mill-inqas, permezz ta' referenza għall-kategoriji tal-prodotti tal-Intestaturi tas-Sistema Armonizzata, skont l-erba' ċifri tan-Nomenklatura Magħquda.

Dak ir-rapport għandu jkun fih ir-riżultati sommarji ta' studji *ad hoc* dettaljati dwar kostijiet addizzjonali li Spanja għandha tkompli twettaq perjodikament.

2. Sussidji oħra. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jibagħtu lista tal-miżuri l-oħra kollha ta' għajjuna u ta' appoġġ li jindirizzaw il-kostijiet operattivi addizzjonali tal-operaturi ekonomiċi marbuta mal-istatus ta' reġjuni ultraperiferiċi tal-Gżejjer Kanarji.
3. Impatt fuq il-baġit pubbliku. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jimlew it-Tabella 1 u jipprovdu l-ammont totali stmat (f'EUR) tat-taxxa miġbura jew mhux miġbura taht it-taxxa AIEM.

Tabella 1

Sena (*)	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Noti (**)
Dhul mit-taxxa mitluf ⁽¹⁾							
Riċevuti tat-taxxa – importazzjonijiet ⁽²⁾							
Riċevuti tat-taxxa – produzzjoni lokali ⁽³⁾							

Noti mat-Tabella 1:

(¹) "Dhul mit-taxxa mitluf": l-ammont totali (f'EUR) tat-taxxa mhux miġbura minhabba d-differenzjali tat-taxxa applikati għall-produzzjoni lokali (eżenzjonijiet/tnaqqis). Fil-livell tal-prodotti, dan jiġi kkalkulat billi jiġi mmultiplikati il-valur tal-produzzjoni mibjugħa fis-suq lokali (jiġifieri jitnaqqsu l-esportazzjonijiet) bid-differenzjal fit-taxxa applikata. Imbagħad l-indikatur jiġi kkalkulat billi jingħaddu flimkien l-istimi fil-livell tal-prodott.

(²) "Riċevuti tat-taxxa - importazzjonijiet": l-ammont totali (f'EUR) tat-taxxa imposta fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti taxxabli.

(³) "Riċevuti tat-taxxa – produzzjoni lokali": l-ammont totali (f'EUR) tat-taxxa imposta fuq il-prodotti lokali taxxabli.

(*) Jista' jkun li l-informazzjoni ma tkunx disponibbli għas-snin kollha elenkati.

(**) Ipprovdi kummenti u kjarifiki kif meqjus rilevanti.

4. Impatt fuq il-prestazzjoni ekonomika globali. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jimlew it-Tabella 2 u jipprovdu kwalunkwe data li turi l-impatt tat-taxxi mnaqqsqa fuq l-iżvilupp soċjoekonomiku tar-reġjun. L-indikaturi meħtieġa fit-Tabella 2 għandhom jirreferu għall-prestazzjoni tas-setturi appoġġati meta mqabbel mal-prestazzjoni ġenerali tal-ekonomija reġjonali. Jekk uhud mill-indikaturi ma jkunux disponibbli, għandha tiddaħhal data alternattiva ta' rappurtar dwar il-prestazzjoni soċjoekonomika globali tar-reġjun.

Tabella 2

Sena (*)	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Noti (**)
Valur miżjud gross reġjonali							
— Fis-setturi appoġġati ⁽¹⁾							

Impjieġ globali reġjonali							
— Fis-setturi appoġġati ⁽¹⁾							
Għadd ta' intrapriži attivi							
— Fis-setturi appoġġati ⁽¹⁾							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet - fil-kontinent ⁽¹⁾							
Indiċi tal-livell tal-prezzijiet - fir-reġjun							

Noti mat-Tabella 2:

⁽¹⁾ "setturi appoġġati": maħsuba bhala s-setturi ekonomiċi (definizzjoni NACE jew simili) fejn il-produzzjoni b'mod prevalenti (skont il-volum tal-produzzjoni) qed tibbenefika minn eżenzjonijiet/tnaqqis fit-taxxa.

^(*) Jista' jkun li l-informazzjoni ma tkunx disponibbli għas-snin kollha elenkati.

^(**) Ipprovdni kummenti u kjarifiki kif meqjus rilevanti.

5. Speċifikazzjonijiet tar-reġim. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jimlew it-Tabelli 3 u 4 għal kull prodott (CN4, CN6, CN8 jew TARIC10 kif applikabbli) u skont is-sena (minn 2019 sa 2024). Il-lista tinkludi biss il-prodotti li jibbenefikaw minn rati tat-taxxa differenzjali.

Tabella 3

L-identifikazzjoni tal-prodotti u r-rati applikati.

Prodotti appoġġati – kodiċi tan-NM (4, 6, 8 jew 10 ċifri)	Sena	Kategorija approvata CN4 ⁽¹⁾	Speċifikazzjo- nijiet tal- kodiċi ⁽²⁾	Rata tat-taxxa esterna ⁽³⁾	Rata tat- taxxa interna ⁽⁴⁾	Differenzjal fit-taxxa applikata ⁽⁵⁾	Noti ^(**)
	2019						
	2020						
	2021						
	2022						
	2023						
	2024						

Noti mat-Tabella 3:

⁽¹⁾ "Kategorija approvata CN4": il-kategorija approvata CN4 f'din id-Deċizzjoni.

⁽²⁾ "Speċifikazzjoni tal-kodiċi": fil-każ li trattament differenti jiġi estiż għal kodiċijiet b'10 ċifri differenti jew abbazi ta' speċifikazzjonijiet *ad hoc* oħra tad-definizzjonijiet tan-NM/TARIC.

⁽³⁾ "Rata tat-taxxa esterna": ir-rata tat-taxxa applikata għall-importazzjonijiet.

⁽⁴⁾ "Rata tat-taxxa interna": ir-rata tat-taxxa applikata għall-produzzjoni lokali.

⁽⁵⁾ "Differenzjal fit-taxxa applikata": id-differenza bejn ir-rata esterna u dik interna.

^(**) Ipprovdni kummenti u kjarifiki kif meqjus rilevanti.

Tabella 4.

Is-sehem mis-suq tal-prodotti appoġġati.

Prodotti appoġġati – kodiċi tan-NM (4, 6, 8 jew 10 ċifri) (*)	Sena	Volum (¹)				Valur (f'EUR) (²)			Noti (***)
		produzzjoni lokali	unità	importazzjonijiet	Sehem mis-suq (**)	produzzjoni lokali	importazzjonijiet	Sehem mis-suq (**)	
	2019								
	2020								
	2021								
	2022								
	2023								
	2024								

Noti mat-Tabella 4:

(*) L-ewwel kolonna għandha tkun identika għat-tabella preċedenti biex tippermetti t-tqabbil tad-*data*.

(¹) "Volum": fil-kolonna "unità" speċifika l-unità ta' kejl (tunnellati, hl, biċċiet, eċċ.).

(²) "Valur": għall-importazzjoni, jikkoinċidi mal-ammont taxxabbli.

(**) "Sehem mis-suq": is-sehem mis-suq għandu jiġi kkalkulat billi jitnaqqsu l-esportazzjonijiet ta' prodotti lokali.

(***) Ipprovdj kummenti u kjarifiki kif meqjus rilevanti.

6. Irregolaritajiet. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jipprovdu informazzjoni dwar kwalunkwe investigazzjoni dwar irregolaritajiet amministrattivi, b'mod partikolari dwar l-evalazzjoni mit-taxxi jew il-kuntribandu, fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni. Huma għandhom jipprovdu informazzjoni, inkluż, tal-inqas, tagħrif dwar in-natura tal-każ, il-valur u l-perjodu ta' żmien.

7. Ilmenti. L-awtoritajiet Spanjoli għandhom jipprovdu informazzjoni dwar jekk l-awtoritajiet lokali, reġjonali jew nazzjonali rċevew xi lmenti li jikkonċernaw l-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni, kemm mill-benefiċjarji kif ukoll minn dawk li mhumiex benefiċjarji.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2020/1793**tas-16 ta' Novembru 2020****li temenda l-perijodu ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni Nru 940/2014 dwar id-dazju tal-baħar fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura legiżlattiva speċjali,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 940/2014/UE ⁽²⁾ tawtorizza lill-awtoritajiet Franciżi japplikaw eżenzjonijiet jew tnaqqis tad-dazju tal-baħar fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi għall-prodotti elenkati fl-Anness għal dik id-Deċiżjoni li huma manifatturati lokalment f'dawk ir-reġjuni ultraperiferiċi. Id-differenzjal massimu awtorizzat hu ta' 10, 20 jew 30 punt percentwali, skont xi jkunu l-prodotti u d-dipartimenti extra-Ewropej ikkonċernati. Id-Deċiżjoni Nru 940/2014/UE applika sal-31 ta' Diċembru 2020.
- (2) Franza tqis li l-izvantaġġi kompetittivi li jgarrbu r-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi jippersistu u bagħtet talba lill-Kummissjoni fejn talbet li tinzamm sistema ta' tassazzjoni differenzjata simili għas-sistema attwali wara l-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2027.
- (3) Madankollu, l-eżami tal-listi tal-prodotti li għalihom Franza tixtieq tapplika tassazzjoni differenzjata hu proċess twil li jeħtieġ il-verifika tar-raġunijiet għat-tassazzjoni differenzjata u għall-proporzjonalità tat-taxxa għal kull prodott, sabiex jiġi żgurat li t-tassazzjoni differenzjata ma tkunx xkiel għall-integrità u għall-koerenza tal-ordinament ġuridiku tal-Unjoni, inkluż l-integrità u l-koerenza tas-suq intern u l-politiki komuni.
- (4) Il-kriżi minhabba l-pandemija tal-COVID-19 ħolqot dewmien kbir fil-hidma tal-awtoritajiet Franciżi biex tingabar l-informazzjoni kollha neċessarja għal dik il-verifika. B'konsegwenza ta' dan, sa issa dik il-hidma għadha ma tlestietx.
- (5) In-nuqqas tal-adozzjoni ta' proposta qabel l-1 ta' Jannar 2021 jista' johloq lakuna ġuridika peress li tiġi pprojbita l-applikazzjoni ta' kull tassazzjoni differenzjata fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi wara l-1 ta' Jannar 2021.
- (6) Għalhekk huwa meħtieġ perijodu ulterjuri ta' sitt xhur biex titlesta l-hidma ta' verifika li għaddeja bħalissa u biex il-Kummissjoni tingħata biżżejjed żmien biex tippreżenta proposta bilanċjata li tikkunsidra l-interessi varji kkonċernati.
- (7) Għalhekk, id-Deċiżjoni Nru 940/2014/UE jenħtieġ li tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni Nru 940/2014/UE, id-data "il-31 ta' Diċembru 2020" għandha tiġi sostitwita bid-data "it-30 ta' Ġunju 2021".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2021.

⁽¹⁾ Opinjoni tas-6 ta' Ottubru 2020 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 940/2014/UE tas-17 ta' Diċembru 2014 dwar id-dazju tal-baħar fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi (ĠU L 367, 23.12.2014, p. 1).

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franciża.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Novembru 2020.

Għall-Kunsill
Il-President
M. ROTH

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1794

tas-16 ta' Settembru 2020

li jemenda l-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti fil-faži ta' konverżjoni u mhux organiku

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(2)(b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2018/848 u b'mod partikolari l-Parti I tal-Anness II tiegħu, jistabbilixxi ċerti rekwiżiti fir-rigward tal-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti fil-faži ta' konverżjoni u mhux organiku.
- (2) Fid-dawl tal-eliminazzjoni gradwali tad-derogi mill-użu ta' materjal organiku għar-riproduzzjoni tal-pjanti stabbiliti fl-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) 2018/848, huwa importanti li jiżiedu l-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' materjal riproduttiv tal-pjanti organiku u dak fil-faži ta' konverżjoni.
- (3) Skont l-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-materjal riproduttiv tal-pjanti jista' jiġi kkummerċjalizzat bhala "fil-faži ta' konverżjoni" meta jkun rispettata perjodu ta' konverżjoni ta' mill-inqas 12-il xahar. Skont l-Artikolu 26(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-Istati Membri jridu jiżguraw li tiġi stabbilita bażi ta' *data* aġġornata regolament għall-elencar ta' materjal riproduttiv tal-pjanti organiku u fil-faži ta' konverżjoni, eskluża n-nebbieta, iżda inkluża l-patata taż-żriġh, li hija disponibbli fit-territorji tagħhom. Barra minn hekk, l-Artikolu 26(2) jirrikjedi li l-Istati Membri jkollhom fis-seħh sistemi li jippermettu lill-operaturi li jikkummerċjalizzaw materjal riproduttiv tal-pjanti organiku jew fil-faži ta' konverżjoni u li jkunu kapaċi jfornuh fi kwantitajiet suffiċjenti u fi żmien raġonevoli, li fuq bażi volontarja, mal-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt tagħhom, jipubblikaw informazzjoni b'xejn dwar il-materjal riproduttiv tal-pjanti organiku u dak fil-faži ta' konverżjoni, bhall-materjal riproduttiv tal-pjanti ta' materjal eteroġenju organiku jew ta' varjetajiet organiċi adattati għall-produzzjoni organika, eskluża n-nebbieta, iżda inkluża l-patata taż-żriġh, li hija disponibbli bil-kwantità f'dak li hu piz ta' dak il-materjal u l-perjodu tas-sena li fiha tkun disponibbli. Madankollu, l-Artikolu 26(5) jipprevedi li l-Istati Membri jistgħu jkomplu jużaw sistemi ta' informazzjoni rilevanti diġà eżistenti.

⁽¹⁾ ĠUL 150, 14.6.2018, p. 1.

- (4) Għalhekk, huwa importanti li meta l-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti ma jkunx disponibbli biżżejjed u tali nuqqas ta' disponibbiltà jintwera permezz ta' rekords miġbura fil-bażi tad-*data* u s-sistemi msemmija hawn fuq, tingħata prijorità għall-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti fil-fażi ta' konverżjoni fuq materjal riproduttiv tal-pjanti mhux organiku. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 6(i) tar-Regolament (UE) 2018/848, jenhtieg li jkun permess l-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti organiku u dak fil-fażi ta' konverżjoni.
- (5) Filwaqt li jitqiesu l-prattiki diverġenti attwali fl-Istati Membri, huwa wkoll ta' importanza partikolari li fejn ma jkunx disponibbli materjal riproduttiv tal-pjanti organiku u dak fil-fażi ta' konverżjoni fi kwalità jew kwantità suffiċjenti, jiġu armonizzati l-kriterji u l-kundizzjonijiet speċifiċi għall-ħruġ ta' awtorizzazzjonijiet għall-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti mhux organiku. Jenhtieg li din l-armonizzazzjoni tippermetti li tiġi evitata kompetizzjoni ingusta potenzjali fil-produzzjoni organika u li tiżgura li ċerti dispożizzjonijiet prekawżjonarji jiġu applikati għall-materjal riproduttiv tal-pjanti u, fil-każ ta' trattamenti fitosanitarji preskritti, jenhtieg li fejn xieraq tkun soġġetta għal perjodu ta' konverżjoni tar-roqgħa tal-art kif previst fil-punti 1.7.3. u 1.7.4. tal-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848.
- (6) Minkejja l-isforzi li saru mill-operaturi involuti fil-produzzjoni ta' materjal riproduttiv organiku tal-pjanti, għad hemm ħafna speċijiet, sottospeċijiet jew varjetajiet li ma jkunx disponibbli materjal riproduttiv tal-pjanti organiku u dak fil-fażi ta' konverżjoni għalihom, u li jehtieg li jiġi ssimplifikat il-proċess ta' awtorizzazzjonijiet għalihom, billi mingħajr ma tiġi pperikolata n-natura organika tal-prodotti jitnaqqas il-piż amministrattiv. Għalhekk, sabiex jitnaqqas in-numru ta' talbiet għal awtorizzazzjonijiet individwali, huwa xieraq li jiġu previsti awtorizzazzjonijiet generali nazzjonali annwali għal speċijiet, sottospeċijiet jew varjetajiet, soġġetti għal ċerti kundizzjonijiet, u għall-adozzjoni ta' listi nazzjonali ta' speċijiet jew sottospeċijiet li għalihom huma disponibbli varjetajiet xierqa ta' materjal riproduttiv organiku tal-pjanti jew fil-fażi ta' konverżjoni fi kwantità suffiċjenti. Jenhtieg li dak l-approċċ jippermetti li jiġi limitat ir-rikors għal awtorizzazzjonijiet individwali. Barra minn hekk, daww il-listi nazzjonali jikkostitwixxu informazzjoni rilevanti, li hija mistennija li żżid l-għarfien u ċ-ċertezza fis-settur tal-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti u b'hekk tiffaċilita l-iżvilupp ulterjuri kemm f'dan is-settur tal-produzzjoni speċjalizzat ħafna kif ukoll fl-użu ta' materjal riproduttiv organiku tal-pjanti.
- (7) Jenhtieg għalhekk li l-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 tiġi emendata skont dan.
- (8) Fl-interess taċ-ċarezza u taċ-ċertezza legali, jenhtieg li dan ir-Regolament jibda japplika mid-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/848,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 hija emendata f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Settembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Il-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 hija emendata kif ġej:

(1) il-punti 1.8.5.1. sa 1.8.5.5. huma sostitwiti b'dan li ġej:

"1.8.5.1. B'deroga mill-punt 1.8.1, meta d-*data* miġbura fil-baži tad-*data* msemija fl-Artikolu 26(1) jew is-sistema msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 26(2) turi li l-htigijiet kwalitattivi jew kwantitattivi tal-operatur fir-rigward ta' materjal riproduttiv organiku tal-pjanti rilevanti ma jintlahqux, l-operatur jista' juża materjal riproduttiv tal-pjanti fil-faži ta' konverżjoni f'konformità mal-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10 (4).

Fejn materjal riproduttiv organiku tal-pjanti u dak fil-faži ta' konverżjoni ma jkunx disponibbli fi kwalità jew kwantità suffiċjenti biex jissodisfa l-htigijiet tal-operatur, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-użu ta' materjal riproduttiv mhux organiku tal-pjanti soġġett għall-punti 1.8.5.3. sa 1.8.5.7.

Tali awtorizzazzjoni individwali għandha tinhareg biss f'wahda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

- (a) meta l-ebda varjetà tal-ispeċi li l-operatur jixtieq jikseb ma tkun irregistrata fil-baži tad-*data* msemija fl-Artikolu 26(1) jew fis-sistema msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 26(2);
- (b) meta l-ebda fornitur, jiġifieri operatur li jikkummerċjalizza materjal riproduttiv tal-pjanti, ma jkun jista' jipproduċi l-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti jew fil-faži ta' konverżjoni fil-hin għaž-żriġ jew għat-thawwil f'sitwazzjonijiet fejn l-utent ikun ordna l-materjal riproduttiv tal-pjanti fi żmien raġonevoli biex jippermetti l-preparazzjoni u l-provvista ta' materjal riproduttiv organiku tal-pjanti jew ffazi ta' konverżjoni;
- (c) fejn il-varjetà li l-operatur jixtieq jikseb ma tkunx irregistrata bħala materjal riproduttiv organiku tal-pjanti jew fil-faži ta' konverżjoni fil-baži tad-*data* msemija fl-Artikolu 26(1) jew fis-sistema msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 26(2), u l-operatur ikun jista' juri li l-ebda wahda mill-alternattivi rreġistrati tal-istess speċi ma hija xierqa b'mod partikolari għall-kundizzjonijiet agronomiċi u pedoklimatiċi u l-proprjetajiet teknoloġiċi neċessarji għall-produzzjoni li trid tinkiseb u li, għalhekk, l-awtorizzazzjoni hija sinifikanti għall-produzzjoni tiegħu jew tagħha;
- (d) fejn ikun ġustifikat għall-użu fir-riċerka, test bi provi fuq il-post fuq skala żgħira, għal skopijiet ta' konservazzjoni tal-varjetà jew għal innovazzjoni tal-prodott u bi qbil mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.

Qabel ma jitlob kwalunkwe awtorizzazzjoni bħal din, l-operatur għandu jikkonsulta l-baži ta' *data* msemija fl-Artikolu 26(1) jew is-sistema msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 26(2) sabiex jivverifika jekk huwiex disponibbli materjal riproduttiv organiku tal-pjanti jew fil-faži ta' konverżjoni rilevanti u b'hekk jekk it-talba tiegħu tkunx ġustifikata.

Meta jkunu f'konformità mal-Artikolu 6(i), l-operaturi jistgħu jużaw kemm il-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti kif ukoll dak fil-faži ta' konverżjoni li jkun inkiseb mill-impriza tagħhom stess, irrISPettivament mid-disponibbiltà kwalitattiva u kwantitattiva skont il-baži tad-*data* msemija fl-Artikolu 26(1) jew skont is-sistema msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 26(2).

1.8.5.2 B'deroga mill-punt 1.8.1., l-operaturi f'pajjiżi terzi jistgħu jużaw materjal riproduttiv tal-pjanti fil-faži ta' konverżjoni skont il-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(4) meta jkun iġġustifikat li l-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti ma jkunx disponibbli fi kwalità jew kwantità suffiċjenti fit-territorju tal-pajjiż terz li fih ikun jinsab l-operatur.

Mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali rilevanti, l-operaturi f'pajjiżi terzi jistgħu jużaw kemm il-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti kif ukoll dak fil-faži ta' konverżjoni li jkunu nkisbu mill-impriza tagħhom stess.

L-awtoritajiet jew il-korpi ta' kontroll rikonoxxuti f'konformità mal-Artikolu 46(1) jistgħu jawtorizzaw operaturi f'pajjiżi terzi biex jużaw materjal riproduttiv tal-pjanti fil-faži ta' konverżjoni jew dak mhux organiku f'unità tal-produzzjoni organika, meta l-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti ma jkunx disponibbli fi kwalità jew kwantità suffiċjenti fit-territorju tal-pajjiż terz fejn jinsab l-operatur, skont il-kundizzjonijiet stipulati taht il-punti 1.8.5.3, 1.8.5.4 u 1.8.5.5.

1.8.5.3 Il-materjal riproduttiv mhux organiku tal-pjanti ma għandux ikun trattat bi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti wara l-hsad hlief dawk awtorizzati għat-trattament tal-materjal riproduttiv tal-pjanti f'konformità mal-Artikolu 24(1) ta' dan ir-Regolament, sakemm ma jkunx gie preskritt trattament kimiku f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/2031 għal finijiet fitosanitarji mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għall-varjetajiet kollha u l-materjal eteroġenju kollu ta' speċijiet partikolari fiż-zona fejn irid jintuża l-materjal riproduttiv tal-pjanti.

Meta jintuża l-materjal riproduttiv mhux organiku tal-pjanti li jkun gie ttrattat bit-trattament kimiku preskritt imsemmi fl-ewwel paragrafu, il-pakkett li fuqu jkun qed jikber il-materjal riproduttiv tal-pjanti ttrattat għandu jkun soġġett, fejn xieraq, għal perjodu ta' konverżjoni kif previst fil-punti 1.7.3. u 1.7.4.

1.8.5.4 L-awtorizzazzjoni għall-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti mhux organiku għandha tinkiseb qabel ma jinżerghu jew jithawlu l-għejejel.

1.8.5.5 L-awtorizzazzjoni għall-użu ta' materjal riproduttiv mhux organiku tal-pjanti għandha tingħata lil utenti individwali għal staġun wiehed kull darba, u l-awtoritajiet kompetenti, l-awtorita ta' kontroll u l-korp responsabbli għall-awtorizzazzjonijiet għandha telenka l-kwantitajiet tal-materjal riproduttiv tal-pjanti awtorizzati.”

(2) jiddaħhlu l-punti 1.8.5.6. u 1.8.5.7. li ġejjin:

“1.8.5.6. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom joħolqu lista uffiċjali ta' speċijiet, ta' sottospeċijiet jew ta' varjetajiet (raggruppati jekk applikabbli) li għalihom jiġi stabbilit li l-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti jew dak fil-fażi ta' konverżjoni jkun disponibbli fi kwantitajiet suffiċjenti u għall-varjetajiet xierqa fit-territorju tagħhom. L-ebda awtorizzazzjoni ma għandha tinhareg għall-ispeċijiet, is-sottospeċijiet jew il-varjetajiet inklużi f'dik il-lista fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat skont il-punt 1.8.5.1. sakemm dawn ma jkunux ġustifikati minn wiehed mill-iskopijiet imsemmija fil-punt 1.8.5.1.(d). Jekk il-kwantità jew il-kwalità tal-materjal riproduttiv organiku tal-pjanti jew dak fil-fażi ta' konverżjoni disponibbli għall-ispeċijiet, is-sottospeċijiet jew il-varjetajiet fuq il-lista tirriżulta li ma tkunx biżżejjed jew li mhijiex xierqa, minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jneħħu speċi, sottospeċi jew varjetà mil-lista.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iżommu l-lista tagħhom aġġornata kull sena u għandhom jagħmlu dik il-lista disponibbli għall-pubbliku.

Sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena u għall-ewwel darba sat-30 ta' Ġunju 2022, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-link għas-sit web fejn il-lista aġġornata tkun disponibbli pubblikament. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-links għal-listi nazzjonali aġġornati fuq sit web apposta.

1.8.5.7 B'deroga mill-punt 1.8.5.5., l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu ta' kull sena jagħtu awtorizzazzjoni ġenerali lill-operaturi kollha kkonċernati għall-użu ta':

(a) speċi jew sottospeċi meta u jekk kemm-il darba l-ebda varjetà ma tkun registrata fil-bażi tad-*data* msemija fl-Artikolu 26(1) jew fis-sistema msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 26(2);

(b) għal varjetà partikolari meta u jekk kemm-il darba jkun ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 1.8.5.1.(c).

Meta jużaw awtorizzazzjoni ġenerali, l-operaturi għandhom iżommu rekords tal-kwantità użata u l-awtorità kompetenti responsabbli għall-awtorizzazzjonijiet għandha telenka l-kwantitajiet ta' materjal riproduttiv mhux organiku tal-pjanti awtorizzati.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iżommu l-lista tagħhom tal-ispeċijiet, is-sottospeċijiet jew tal-varjetajiet li għalihom tkun inharġet awtorizzazzjoni ġenerali aġġornata kull sena u għandhom jagħmlu dik il-lista disponibbli għall-pubbliku.

Sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena u għall-ewwel darba sat-30 ta' Ġunju 2022, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-link għas-sit web fejn il-lista aġġornata tkun disponibbli pubblikament. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-links għal-listi nazzjonali aġġornati fuq sit web apposta.”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1795**tat-30 ta' Novembru 2020****dwar l-awtorizzazzjoni tal-kelat tal-hadid tal-lizina u tal-aċidu glutamiku bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u jipprevedi r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) Tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-kelat tal-hadid tal-lizina u tal-aċidu glutamiku, f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003. Ma' dik l-applikazzjoni ntbagħtu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament.
- (3) Dik l-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-kelat tal-hadid tal-lizina u tal-aċidu glutamiku bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali, li jrid jiġi klassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrizzjonali".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tal-4 ta' Lulju 2019 ⁽²⁾ u tal-25 ta' Mejju 2020 ⁽³⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li fil-kundizzjonijiet tal-użu proposti, il-kelat tal-hadid tal-lizina u tal-aċidu glutamiku ma għandux effett negattiv fuq is-saħħa tal-annimali u fuq is-sikurezza tal-konsumaturi. Ikkonkludiet ukoll li l-addittiv hu irritant għall-ghajnejn, sensitizzatur respiratorju u tal-gilda, u ddikjarat li hemm riskju għall-utenti tal-addittiv mat-tehid tan-nifs. Għalhekk, il-Kummissjoni jidhrilha li jenhtieg jittieħdu miżuri protettivi xierqa biex jiġu evitati effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem, b'mod partikolari fir-rigward tal-utenti tal-addittiv. L-Awtorità kkonkludiet ukoll li dak l-addittiv ma johloqx riskju addizzjonali għall-ambjent meta mqabbel ma' komposti awtorizzati oħra tal-hadid u li dan hu sors effikaċi ta' hadid għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. L-Awtorità ma jidhrilhiex li hemm bżonn rekwiżiti speċifiċi għal monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq. Ivverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv tal-ghalf, fl-ghalf li tressaq mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-addittiv turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, soġġett għal miżuri protettivi rilevanti għall-utenti tal-addittiv, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu tal-addittiv jenhtieg jiġi awtorizzat.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sustanza speċifikata fl-Anness, li taqa' fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrizzjonali" u l-grupp funzjonali "komposti ta' oligoelementi", hi awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali, soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ L-EFSA Journal 2019;17(7):5792.

⁽³⁾ L-EFSA Journal 18(6):6164.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						Kontenut tal-element (Fe) f'mg/kg ta' għalf komplut b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			

Kategorija ta' addittivi nutrittivi Grupp funzjonali: komposti ta' oligoelementi

3b111	-	Kelat tal-hadid tal-lizina u tal-aċidu glutamiku	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv:</i></p> <p>Tahlita ta' kelati tal-hadid bil-lizina u ta' kelati tal-hadid bl-aċidu glutamiku fi proporzjon ta' 1:1 bhala trab</p> <p>b'kontenut tal-hadid ta' bejn 15 u 16 %,</p> <p>b'kontenut ta' lizina ta' bejn 19 u 21 %,</p> <p>b'kontenut ta' aċidu glutamiku ta' bejn 18,5 u 21,5 % u</p> <p>ndewwa massima ta' 3 %</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanzi attivi:</i></p> <p>Formuli kimiċi:</p> <p>Melħ tal-aċidu tal-hadid-2,6-diamminoeżanojku, tal-klorur u tas-sulfat tal-idroġenu: C₆H₁₇ClFeN₂O₇S</p> <p>Melħ tal-aċidu tal-hadid-2-amminopentanediojku, tas-sodju u tas-sulfat tal-idroġenu: C₅H₁₂FeNaO₁₀S</p> <p><i>Metodi analitiċi ⁽¹⁾:</i></p> <p>Għall-kwantifikazzjoni tal-kontenut tal-lizina u tal-aċidu glutamiku fl-addittiv tal-għalf:</p> <p>— kromatografija bi skambju tal-joni abbinata ma' derivatizzazzjoni postkolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS)</p> <p>Biex tiġi ppruvata l-istruttura kelata tal-addittiv tal-għalf:</p> <p>— l-Ispektrometrija fir-reġjun infraahmar (IR) medju flimkien mad-determinazzjoni tal-kontenut tal-oligoelement u tal-lizina u tal-aċidu glutamiku fl-addittiv tal-għalf</p>	L-ispeċijiet kollha tal-annimali	-	-	Ovini: 500 (total ⁽²⁾) Bovini u pollam: 450 (total ⁽²⁾) Hnienes sa ġimgha qabel ma jinfatmu: 250 mg/jum (total ⁽²⁾) Annimali domestiċi: 600 (total ⁽²⁾) Speċijiet oħra: 750 (total ⁽²⁾)	<ol style="list-style-type: none"> L-addittiv għandu jiġi inkorporat fl-għalf fil-forma ta' tahlita lesta minn qabel. Il-kelat tal-hadid tal-lizina u tal-aċidu glutamiku jista' jitqiegħed fis-suq u jintuża bhala addittiv fil-forma ta' preparazzjoni. Għall-utenti tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozji tal-għalf għandhom jistabbilixxu proċeduri operattivi u miżuri organizzattivi xierqa biex jindirizzaw ir-riskji potenzjali li jirriżultaw mit-tehdid tan-nifs u mill-kuntatt dermali u mal-għajnejn. Meta r-riskji ma jistgħux jitnaqqsu għal livell aċċettabbli b'dawk il-proċeduri u l-miżuri, l-addittiv u t-tahlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'taġħmir protettiv personali adattat, inkluż bi protezzjoni tan-nifs. 	21.12.2030
-------	---	--	--	----------------------------------	---	---	---	--	------------

			<p>Ghall-kwantifikazzjoni tat-total ta' hadid fl-addittiv tal-ghalf:</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-Ispettrometrija tal-Assorbiment Atomiku, AAS (EN ISO 6869); jew — l-Ispettrometrija tal-Emissjoni Atomika bi Plażma Akkoppjata Induttivament, ICP-AES (EN 15510); jew — l-Ispettrometrija tal-Emissjoni Atomika bi Plażma Akkoppjata Induttivament wara d-digestjoni bi pressjoni, ICP-AES (EN 15621). <p>Ghall-kwantifikazzjoni tat-total ta' hadid fit-tahlitiet lesti minn qabel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-ispettrometrija tal-assorbiment atomiku, AAS (EN ISO 6869); jew — l-Ispettrometrija tal-Emissjoni Atomika bi Plażma Akkoppjata Induttivament, ICP-AES (EN 15510); jew — l-Ispettrometrija tal-Emissjoni Atomika bi Plażma Akkoppjata Induttivament wara d-digestjoni bi pressjoni, ICP-AES (EN 15621); jew — l-Ispettrometrija tal-Massa bi Plażma Akkoppjata Induttivament, ICP-MS (EN 17053). <p>Ghall-kwantifikazzjoni tat-total ta' hadid fil-materjali tal-ghalf u fl-ghalf kompost:</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-Ispettrometrija tal-Assorbiment Atomiku, AAS (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009, l-Anness IV-C); jew — l-Ispettrometrija tal-Assorbiment Atomiku, AAS (EN ISO 6869); jew — l-Ispettrometrija tal-Emissjoni Atomika bi Plażma Akkoppjata Induttivament, ICP-AES (EN 15510); jew — l-Ispettrometrija tal-Emissjoni Atomika bi Plażma Akkoppjata Induttivament wara d-digestjoni bi pressjoni, ICP-AES (EN 15621); jew — l-Ispettrometrija tal-Massa bi Plażma Akkoppjata Induttivament, ICP-MS (EN 17053). 					
--	--	--	---	--	--	--	--	--

(¹) Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

(²) L-ammont ta' hadid inert ma ghandux jitqies fil-kalkolu tal-kontenut totali tal-hadid fl-ghalf.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1796**tat-30 ta' Novembru 2020****dwar l-awtorizzazzjoni tal-L-glutamina magħmula minn *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524
bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u jipprevedi r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-L-glutamina magħmula minn *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 bhala addittiv tal-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. Mal-applikazzjoni ntbagħtu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) Din l-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-L-glutamina magħmula minn *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 bhala addittiv tal-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali li trid tiġi klassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi", il-grupp funzjonali "aċidi amminici, l-imlieħ u l-analogi tagħhom", u fil-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji", il-grupp funzjonali "komposti aromatizzanti".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tat-18 ta' Marzu 2020 ⁽²⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li, skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, l-L-glutamina magħmula minn *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 ma għandhiex effett negattiv fuq is-saħħa tal-annimali, is-sikurezza tal-konsumatur jew fuq l-ambjent. L-Awtorità kkonkludiet ukoll li l-addittiv hu sors effikaċi tal-glutamina għall-ispeċijiet kollha tal-annimali u li biex l-L-glutamina bhala supplement tkun effikaċi għalkollox fir-ruminanti, din jenħtieġ tiġi protetta mid-degradazzjoni fil-kirxa.
- (5) Fir-rigward tal-użu bhala aromatizzant, l-Awtorità tiddikjara li mhomm bżonn iżjed provi tal-effikaċja tagħha meta tintuża fid-doża rakkomandata. L-użu tal-L-glutamina bhala kompost aromatizzant mhux awtorizzat fl-ilma tax-xorb. Mhux probabbli li fid-doża rakkomandata, l-L-glutamina bhala kompost aromatizzant toħloq xi tħassib. Il-fatt li l-użu tal-L-glutamina mhix awtorizzata bhala aromatizzant fl-ilma tax-xorb ma jipprekludix l-użu tagħha fl-għalf kompost amministrat permezz tal-ilma. Jenħtieġ jiġu previsti restrizzjonijiet u kundizzjonijiet li jippermettu kontroll aħjar tal-L-glutamina bhala kompost aromatizzant. Għal-L-glutamina, il-kontenut rakkomandat jenħtieġ jiġi indikat fuq it-tikketta tal-addittiv. Meta jinqabeż dan il-kontenut, jenħtieġ li ċertu informazzjoni tiġi indikata fuq it-tikketta tat-taħlitiet lesti minn qabel.
- (6) L-Awtorità ma jidhrilhiex li hemm bżonn rekwiżiti speċifiċi għal monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq. Ivverifikat ukoll ir-rapporti dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv tal-għalf fl-għalf, imressqa mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (7) Il-valutazzjoni tal-L-glutamina magħmula minn *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għalhekk, l-użu ta' dan l-addittiv jenħtieġ jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ EFSA Journal 2020; 18(4):6075

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Is-sustanza speċifikata fl-Anness, li taqa' fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi" u l-grupp funzjonali "l-amminoacidi, l-imlieh u l-analogi tagħhom", hi awtorizzata bhala addittiv tal-ghalf fin-nutrizzjoni tal-annimali soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.
2. Is-sustanza speċifikata fl-Anness, li tagħmel parti mill-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji" u mill-grupp funzjonali "komposti aromatizzanti", hi awtorizzata bhala addittiv fl-ghalf tal-annimali, soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-animall	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			
Kategorija: addittivi nutrittivi. Grupp funzjonali: l-amminoacidi, l-impluħa u l-analogi tagħhom.									
3c451	-	L-glutamina	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv:</i></p> <p>Trab b'kontenut minimu ta' 98 % tal-L-glutamina</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva:</i></p> <p>L-glutamina magħmula bil-fermentazzjoni ma' <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524 Isem IUPAC: Aċidu (2S)-2,5-diamino-5-ozopentanojku Numru CAS: 56-85-9 Numru EINECS: 200-292-1 Formula kimika: C₅H₁₀N₂O₃</p> <p><i>Metodu analitiku</i> ⁽¹⁾:</p> <p>Għall-identifikazzjoni tal-L-glutamina fl-addittiv tal-għalf: — Il-Codex tal-Kimiki tal-Ikel "Monografija tal-L-glutamina" Għall-kwantifikazzjoni tal-glutamina fl-addittiv tal-għalf, fit-taħlitiet lesti minn qabel, fl-għalf kompost u fil-materjali tal-għalf: — kromatografija bi skambju ta' joni abbinata ma' derivatizzazzjoni postkolonna u detezzjoni ottika (IEC-VIS/FLD).</p>	L-ispeċijiet kollha tal-animalli	-	-	-	<p>1. L-L-glutamina tista' tiqiegħed fis-suq u tintuża bħala addittiv fil-forma ta' preparazzjoni.</p> <p>2. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-taħlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-shana.</p> <p>3. Fuq it-tikketta tal-addittiv u tat-taħlita lesta minn qabel trid issir id-dikjarazzjoni li ġejja: "Is-supplimentazzjoni bl-L-glutamina għandha tiżgura profil adegwat tal-amminoacidu fl-għalf u tindirizza l-iskarsezzi potenzjali tal-glutamina waqt perjodi kritiċi tal-ħajja."</p>	21.12.2030

Kategorija: Addittivi sensorjali. Grupp funzjonali: Komposti aromatizzanti

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmien il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			
3c451	-	L-glutamina	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv:</i> Trab b'kontenut minimu ta' 98 % tal-L-glutamina</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva:</i> L-glutamina magħmula bil-fermentazzjoni ma' <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524</p> <p>Isem IUPAC: Aċidu (2S)-2,5-diamino-5-ozopentanojku Numru CAS: 56-85-9 Numru EINECS: 200-292-1 Formula kimika: C₅H₁₀N₂O₃ Numru FLAVIS: 17.007</p> <p><i>Metodu analitiku</i> ⁽¹⁾:</p> <p>Għall-identifikazzjoni tal-L-glutamina fl-addittiv tal-għalf: — Il-Codex tal-Kimiki tal-Ikel “Monografija tal-L-glutamina” Għall-kwantifikazzjoni tal-glutamina fl-addittiv tal-għalf u fit-tahlitiet lesti minn qabel: — kromatografija bi skambju taljoni abbinata ma' detezzjoni viżibbli jew fluworexxenti b'derivatizzazzjoni postkolonna u detezzjoni ottika (IEC-VIS/FLD), kif deskritt f'EN ISO 17180:2013</p>	L-ispeċijiet kollha tal-annimali	-	-	-	<ol style="list-style-type: none"> L-L-glutamina tista' tiqiegħed fis-suq u tintuża bħala addittiv fil-forma ta' preparazzjoni. L-addittiv għandu jiġi inkorporat fl-għalf fil-forma ta' tahlita lesta minn qabel. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-sħana. Fuq it-tikketta tal-addittiv għandu jiġi indikat dan li ġej: “Kontenut massimu rakkomandat tas-sustanza attiva tal-għalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %: 25 mg/kg”. Il-grupp funzjonali, in-numru ta' identifikazzjoni, l-isem u l-ammont miżjud tas-sustanza attiva għandhom 	21.12.2030

									<p>jigū indikati fuq it-tikketta tat-tahlitiet lesti minn qabel, jekk jinqabeż il-kontenut li ġej tas-sustanza attiva fl-ghalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %: 25 mg/kg.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(¹) Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1797

tat-30 ta' Novembru 2020

dwar l-awtorizzazzjoni tal-L-valina magħmula minn *Escherichia coli* KCCM 80159 bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u jipprevedi r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-L-valina. Mal-applikazzjoni nehmzu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-L-valina magħmula minn *Escherichia coli* KCCM 80159 bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali, biex tiġi klassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi", grupp funzjonali "l-amminoacidi, l-imluha u l-analogi tagħhom".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tat-18 ta' Marzu 2020 ⁽²⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") kkonkludiet li skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, l-L-valina magħmula minn *Escherichia coli* KCCM 80159, meta ssupplimentata mad-dieti b'ammonti xierqa, ma tħallix effetti negattivi fuq is-saħħa tal-annimali, fuq is-saħħa tal-bniedem jew fuq l-ambjent. Barra minn hekk, l-Awtorità kkonkludiet li din hi meqjusa bhala sors effikaċi tal-amminoacidu L-valina essenzjali għan-nutrizzjoni tal-annimali u li biex tkun effikaċi fir-ruminanti, l-addittiv jenhtieg jiġi protett mid-degradazzjoni fil-kirxa. L-Awtorità ma jidhrilhiex li hemm bżonn rekwiżiti speċifiċi għal monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq. Ivverifikat ukoll ir-rapporti dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv tal-ghalf fl-ghalf, imressqa mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-L-valina magħmula minn *Escherichia coli* KCCM 80159 turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previsti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' din is-sustanza jenhtieg jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sustanza speċifikata fl-Anness, li hi fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi" u l-grupp funzjonali "l-amminoacidi, l-imluha u l-analogi tagħhom", hi awtorizzata bhala addittiv tal-ghalf fin-nutrizzjoni tal-annimali soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ L-EFSA Journal 2020;18(4):6074.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			
Kategorija ta' addittivi nutrittivi Grupp funzjonali: l-amminoacidi, l-imluħa u l-analogi tagħhom.									
3c370	—	L-valina	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i> Trab b'kontenut minimu tal-L-valina ta' 98 % (abbazi ta' materja niexfa) u kontenut massimu ta' ilma ta' 1,5 %</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i> L-valina (acidu (2S)-2-amino-3-metilbutanojku) magħmula minn <i>Escherichia coli</i> KCCM 801 59 Formula kimika: C₅H₁₁NO₂ Numru CAS: 72-18-4</p> <p><i>Metodu analitiku</i> ⁽¹⁾ Għall-identifikazzjoni tal-L-valina fl-addittiv tal-għalf: — Il-Codex tal-Kimiċi tal-Ikel "Monografija tal-L-valina"</p> <p>Għall-kwantifikazzjoni tal-L-valina fl-addittiv tal-għalf: — kromatografija bi skambju tal-joni abbinata ma' derivatizzazzjoni postkolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS)</p> <p>Għall-kwantifikazzjoni tal-valina fit-tahlitiet lesti minn qabel, fil-materjali tal-għalf u fl-għalf kompost: — kromatografija bi skambju tal-joni abbinata ma' derivatizzazzjoni postkolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS), ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 ⁽²⁾ (Anness III, F)</p>	L-ispeċijiet kollha	—			<ol style="list-style-type: none"> L-L-valina tista' titqiegħed fis-suq u tintuża bħala addittiv fil-forma ta' preparazzjoni. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-shana. It-tikketta tal-addittiv u tat-tahlita lesta minn qabel għandha tindika dan li ġej: "Jenhtieg li s-supplimentazzjoni bl-L-valina tqis l-amminoacidi essenzjali u kundizzjonali essenzjali kollha, biex ikunu evitati l-iżbilanci." 	21.12.2030

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 tas- 27 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi l-metodi ta' teħid ta' kampjuni u analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-għalf (ĠU L 54, 26.2.2009, p. 1).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1798**tat-30 ta' Novembru 2020****dwar l-awtorizzazzjoni tal-monoidroklorur tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 u s-sulfat tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 bhala addittivi tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u jipprevedi r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqu applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-monoidroklorur tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 u s-sulfat tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043. Mal-applikazzjonijiet intbagħtu wkoll id-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament.
- (3) L-applikazzjonijiet jikkonċernaw l-awtorizzazzjoni tal-monoidroklorur tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 u s-sulfat tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 bhala addittivi tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali, biex jiġu klassifikati fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi", fil-grupp funzjonali "amminoacidi, l-imluha u l-analogi tagħhom".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tad-19 ta' Marzu 2020 ⁽²⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li, skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, l-monoidroklorur tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 ma għandux effett negattiv fuq is-saħħa tal-annimali, is-sikurezza tal-konsumaturi jew fuq l-ambjent. L-Awtorità ddikjarat riskju għall-utenti għax dan jenħteġ jitqies bhala irritant għall-ghajnejn. Għalhekk, il-Kummissjoni jidhrilha li jenħteġ jittiehdu l-miżuri protettivi xierqa biex ikunu evitati effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem, b'mod partikolari fir-rigward tal-utenti tal-addittiv. Fl-opinjoni tagħha tal-1 ta' Lulju 2020 ⁽³⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li, skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, is-sulfat tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 ma għandux effett negattiv fuq is-saħħa tal-annimali, fuq is-saħħa tal-bniedem jew fuq l-ambjent. L-Awtorità kkonkludiet ukoll li ż-żewġ addittivi huma sors effikaci tal-amminoacidu tal-L-lizina għall-ispeċijiet kollha tal-annimali u li biex ikunu effikaci fir-ruminanti daqs kemm huma effikaci fl-ispeċijiet mhux ruminanti, jenħteġ li l-addittivi ikunu protetti mid-degradazzjoni fil-kirxa. L-Awtorità ma jidhrilhiex li hemm bżonn rekwiżiti speċifiċi għal monitoraġġ ta' wara t-tqeghid fis-suq. Ivverifikat ukoll ir-rapporti dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv tal-ghalf fl-ghalf, imressqa mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-monoidroklorur tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932, u tas-sulfat tal-L-lizina magħmul minn *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' dawn is-sustanzi jenħteġ jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ L-EFSA Journal 2020;18(4):6078.⁽³⁾ L-EFSA Journal 2020;18(7):6203.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sustanzi speċifikati fl-Anness, li jappartjenu għall-kategorija ta' addittivi "addittivi nutrittivi" u għall-grupp funzjonali "amminoacidi, l-imluha u l-analogi tagħhom", huma awtorizzati bħala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali soġġetti għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Numru ta' identifi-kazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			

Kategorija ta' addittivi nutrittivi Grupp funzjonali: l-amminoacidi, l-imluha u l-analogi tagħhom.

3c322i		Monoidroklorur tal-L-lizina, teknikament pur	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv:</i> Trab tal-monoidroklorur tal-L-lizina b'minimu ta' 78 % tal-L-lizina u kontenut massimu ta' ndewwa ta' 1,5 %.</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva:</i> Monoidroklorur tal-L-lizina magħmul minn <i>Corynebacterium glutamicum</i> DSM 32932. Formula kimika: C₆H₁₅ClN₂O₂ Numru CAS: 657-27-2 <i>Metodi analitiċi</i> ⁽¹⁾: Għall-kwantifikazzjoni tal-monoidroklorur tal-L-lizina fl-addittiv tal-għalf: — Il-Codex tal-Kimiċi tal-Ikel "Monografija tal-Monoidroklorur tal-L-lizina" Għall-kwantifikazzjoni tal-lizina fl-addittiv tal-għalf u fit-taħlitiet lesti minn qabel li fihom aktar minn 10 % ta' lizina: — kromatografija bi skambju tal-joni abbinata ma' derivatizzazzjoni post-kolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS/FLD) – EN ISO 17180 Għall-kwantifikazzjoni tal-lizina fit-taħlitiet lesti minn qabel, fl-għalf kompost u fil-materjali tal-għalf: — kromatografija bi skambju tal-joni abbinata ma' derivatizzazzjoni post-kolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS), ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 ⁽²⁾ (l-Anness III, F).</p>	L-ispeċijiet kollha	-	-	-	<ol style="list-style-type: none"> Il-kontenut tal-lizina għandu jigi indikat fuq it-tikkettar tal-addittiv. Il-monoidroklorur tal-L-lizina, teknikament pur, jista' jitqiegħed fis-suq u jintuża bħala addittiv f'għamla ta' preparazzjoni. Għall-utenti tal-addittiv u tat-taħlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozji tal-għalf għandhom jistabbilixxu proċeduri operazzjonali u miżuri organizzattivi biex jindirizzaw ir-riskji potenzjali għall-għajnejn. Meta dawn ir-riskji ma jkunux jistgħu jixxejnu jew jinaqqsu kemm jista' jkun b'dawn il-proċeduri u l-miżuri, l-addittiv u t-taħlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'taħmir ta' protezzjoni personali. Id-dikjarazzjonijiet li jridu jsiru fuq it-tikkettar tal-addittiv u tat-taħlitiet lesti minn qabel: "Is-suppimentazzjoni bl-L-lizina, għandha tqis l-amminoacidi essenzjali u kundizzjonalment essenzjali kollha, biex ikunu evitati l-iżbilanċi." 	21.12.2030
--------	--	--	---	---------------------	---	---	---	---	------------

3c323	Sulfat tal-L-lizina	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv:</i> Granulat b'kontenut minimu ta' L-lizina ta' 55 % u b'kontenut massimu ta' 22 % ta' sulfat u ta' 4 % ta' ndewwa.</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva:</i> Sulfat tal-L-lizina magħmul bil-fermentazzjoni ma' <i>Corynebacterium glutamicum</i> KFCC 11043 Formula kimika: C₁₂H₃₀N₄O₈S Numru CAS: 60343-69-3</p> <p><i>Metodi analitiċi</i> ⁽¹⁾: Għall-kwantifikazzjoni tal-lizina fl-addittiv tal-ghalf u fit-taħlitiet lesti minn qabel li fihom aktar minn 10 % ta' lizina: — kromatografija bi skambju tal-joni abbinata ma' derivatizzazzjoni post-kolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS/FLD) – EN ISO 17180 Għall-identifikazzjoni tas-sulfat fl-addittiv tal-ghalf: — Monografija tal-Farmakopea Ewropea 20301 Għall-kwantifikazzjoni tal-lizina fit-taħlitiet lesti minn qabel, fl-ghalf kompost u fil-materjali tal-ghalf: — kromatografija bi skambju ta' joni abbinata ma' derivatizzazzjoni post-kolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS), ir-Regolament (KE) Nru 152/2009 (l-Anness III, F).</p>	L-ispeċijiet kollha	-	-	10 000	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il-kontenut tal-L-lizina għandu jiġi indikat fuq it-tikkettar tal-addittiv. 2. Is-sulfat tal-L-lizina jista' jitqiegħed fis-suq u jintuża bħala addittiv f'għamla ta' preparazzjoni. 3. Id-dikjarazzjonijiet li jridu jsiru fuq it-tikkettar tal-addittiv u tat-taħlitiet lesti minn qabel: "Is-supplimentazzjoni bl-L-lizina, għandha tqis l-amminoacidi essenzjali u kundizzjonalment essenzjali kollha, biex ikunu evitati l-iżbilanċi." 	21.12.2030
-------	---------------------	---	---------------------	---	---	--------	--	------------

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 tas-27 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi l-metodi ta' teħid ta' kampjuni u analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-ghalf (ĠU L 54, 26.2.2009, p. 1).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1799

tat-30 ta' Novembru 2020

dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tas-6-fitazi magħmula minn *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 bhala addittiv tal-ghalf għat-tiġieġ tal-bajd u għasafar oħra li jbidu (id-detentur tal-awtorizzazzjoni: Andrés Pintaluba S.A.)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u jipprevedi r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tas-6-fitazi. Mal-applikazzjoni ntbagħtu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tas-6-fitazi magħmula minn *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 bhala addittiv fl-ghalf għat-tiġieġ tal-bajd u għasafar oħra li jbidu biex tiġi klassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki" u fil-grupp funzjonali "sustanzi li jsaħħu d-diġestibbiltà".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tal-7 ta' Mejju 2020 ⁽²⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li, skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, il-preparazzjoni tas-6-fitazi magħmula minn *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 ma għandhiex effett negattiv fuq is-saħħa tat-tiġieġ tal-bajd u ta' għasafar oħra li jbidu, fuq is-sikurezza tal-konsumaturi jew fuq l-ambjent. Gie konkluz ukoll li l-addittiv jenhtieg jitqies bhala sensitizzatur respiratorju potenzjali. Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li jenhtieg jittiehdu miżuri protettivi xierqa biex ikunu evitati effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem, b'mod partikolari fir-rigward tal-utenti tal-addittiv. L-Awtorità kkonkludiet li l-addittiv hu effikaci bhala addittiv zootekniku li jtejjeb id-diġestibbiltà tad-dieti tat-tiġieġ tal-bajd u ta' għasafar oħra li jbidu. L-Awtorità ma jidhrilhiex li hemm bżonn rekwiżiti speċifiċi għal monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq. Ivverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv tal-ghalf, fl-ghalf li gie pprezentat mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-preparazzjoni tas-6-fitazi magħmula minn *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni jenhtieg jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li taqa' fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki", u l-grupp funzjonali "sustanzi li jtejjebu d-diġestibbiltà", hi awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali, soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ L-EFSA Journal 2020;18(5): 6142.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmien il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						Unità ta' attività/kg ta' għalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			

Kategorija tal-addittivi zooteknici. Grupp funzjonali: sustanzi li jtejbu d-digestibilità

4a31	Andrés Pintaluba S.A.	6-fitaži (EC 3.1.3.26)	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Preparazzjoni tas-6-fitaži (EC 3.1.3.26) magħmula minn <i>Komagataella phaffii</i> (CGMCC 12056) b'attività minima ta': Forma solida: 20 000 U ⁽¹⁾/g Forma likwida: 20 000 U/ml</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva:</i></p> <p>6-fitaži (EC 3.1.3.26) magħmula bil-fermentazzjoni ma' <i>Komagataella phaffii</i> CGMCC 12056</p> <p><i>Metodu analitiku</i> ⁽²⁾</p> <p>Għall-kwantifikazzjoni tal-attività tal-fitaži fl-addittiv tal-għalf: — metodu kolorimetriku bbażat fuq ir-reazzjoni enzimatika tal-fitaži fuq il-fitat – VDLUFA 27.1.4</p> <p>Għall-kwantifikazzjoni tal-attività tal-fitaži fit-tahlitiet lesti minn qabel: — metodu kolorimetriku bbażat fuq ir-reazzjoni enzimatika tal-fitaži fuq il-fitat – VDLUFA 27.1.3</p> <p>Għall-kwantifikazzjoni tal-attività tal-fitaži fil-materjali tal-għalf u fl-għalf kompost: — metodu kolorimetriku bbażat fuq ir-reazzjoni enzimatika tal-fitaži fuq il-fitat – EN ISO 30024</p>	tigieg tal-bajd u għasafar oħra li jbidu	-	300 U	-	<p>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-sħana.</p> <p>2. Għall-utenti tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozji tal-għalf għandhom jistabbilixxu proċeduri operazzjonali u miżuri organizzattivi biex jindirizzaw ir-riskji potenzjali li jirriżultaw mill-użu. Meta dawn ir-riskji ma jkunux jistgħu jixxejnu jew jitnaqqsu kemm jista' jkun b'dawn il-proċeduri u l-miżuri, l-addittiv u t-tahlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'taġmir protettiv personali, inkluż bi protezzjoni tan-nifs.</p>	21.12.2030
------	-----------------------	------------------------	---	--	---	-------	---	---	------------

⁽¹⁾ Unità waħda hi l-ammont ta' enzima li tirrilaxxa mikromol wiehed ta' fosfat inorganiku mill-fitat kull minuta b'pH ta' 5,5 u b'temperatura ta' 37 °C.

⁽²⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1800

tat-30 ta' Novembru 2020

dwar l-awtorizzazzjoni tal-glutamat tal-monosodju magħmul bil-fermentazzjoni ma' *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u jipprevedi r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-glutamat tal-monosodju magħmul bil-fermentazzjoni ma' *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188. Ma' din l-applikazzjoni ntbagħtu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-glutamat tal-monosodju magħmul bil-fermentazzjoni ma' *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. L-applikant talab biex dan l-addittiv jiġi klassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorjali".
- (4) L-applikant talab li l-addittiv tal-għalf jiġi awtorizzat għall-użu wkoll fl-ilma tax-xorb. Izda r-Regolament (KE) Nru 1831/2003 ma jippermettix l-awtorizzazzjoni ta' "komposti aromatizzanti" għall-użu fl-ilma għax-xorb. Għaldaqstant, l-użu tal-glutamat tal-monosodju magħmul bil-fermentazzjoni ma' *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 fl-ilma tax-xorb jenħtieġ ma jkunx permess. Il-fatt li l-użu tal-addittiv mhux awtorizzat bhala aromatizzant fl-ilma tax-xorb ma jipprekludix l-użu tiegħu fl-għalf kompost amministrat mal-ilma.
- (5) Fl-opinjoni tagħha tad-19 ta' Marzu 2020 ⁽²⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li skont il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, il-glutamat tal-monosodju magħmul bil-fermentazzjoni ma' *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 ma għandux effetti negattivi fuq is-saħħa tal-annimali, is-saħħa tal-konsumaturi jew fuq l-ambjent. Fl-opinjoni tagħha, l-Awtorità kkonkludiet li l-addittiv mhux tossiku meta jingibed man-nifs, mhux irritanti għall-ġilda jew għall-ġhajnejn u mhux sensitizzatur dermal. L-Awtorità kkonkludiet ukoll li l-effett tal-glutamat tal-monosodju biex tiżdied it-togħma tal-ikel hu ppruvat sew, u għalhekk mhemmx b'żonn aktar turija tal-effikaċja tiegħu fl-għalf. L-Awtorità ma jidhrilhiex li hemm b'żonn rekwiżiti speċifiċi għal monitoraġġ ta' wara t-tqegħid fis-suq. Ivverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodi tal-analiżi tal-addittiv tal-għalf, fl-għalf imressaq mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (6) Il-valutazzjoni tal-glutamat tal-monosodju magħmul bil-fermentazzjoni ma' *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għalhekk, jenħtieġ jiġi awtorizzat l-użu ta' dik is-sustanza kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (7) Jenħtieġ li jiġu previsti restrizzjonijiet u kundizzjonijiet biex ikun hemm kontroll aħjar. B'mod partikolari, jenħtieġ jiġi indikat kontenut rakkomandat fuq it-tikketta tal-addittiv tal-għalf. Meta jinqabeż dan il-kontenut, fuq it-tikketta tat-tahlitiet lesti minn qabel jenħtieġ tiġi indikata ċerta informazzjoni.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ L-EFSA Journal 2020;18(4):6085.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sustanza speċifikata fl-Anness, li taġġmel parti mill-kategorija tal-addittivi “addittivi sensorji” u mill-grupp funzjonali “komposti aromatizzanti”, hi awtorizzata bhala addittiv fl-għalf tal-annimali, soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-animall	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg tas-sustanza attiva għal kull kg ta' għalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			

Kategorija: Addittiv sensorjali. Grupp funzjonali: Komposti aromatizzanti

2b621i	-	Glutamat tal-monosodju	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Glutamat tal-monosodju</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>L-glutamat tal-monosodju Magħmul bil-fermentazzjoni ma' <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 80188 Purità: ≥ 99 % assaġġ Formula kimika: $C_5H_8NaNO_4 \cdot H_2O$ Numru CAS: 6106-04-3</p> <p>Metodu tal-analizi ⁽¹⁾</p> <p>Għall-identifikazzjoni tal-L-glutamat tal-monosodju fl-addittiv tal-għalf: Il-Codex tal-Kimiċi tal-lkel "Monografija tal-L-glutamat tal-monosodju". Għall-kwantifikazzjoni tal-L-glutamat tal-monosodju fl-addittiv tal-għalf: kromatografija bi skambju ta' joni abbinata ma' derivatizzazzjoni postkolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS), kif deskritt fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 (l-Anness III, F) ⁽²⁾. Għad-determinazzjoni tal-L-glutamat tal-monosodju fit-tahlitiet lesti minn qabel: kromatografija bi skambju ta' joni abbinata ma' derivatizzazzjoni postkolonna u detezzjoni fotometrika (IEC-VIS), ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 (l-Anness III, F).</p>	L-ispeċijiet kollha tal-animalli	-	-	-	<ol style="list-style-type: none"> L-addittiv għandu jiġi inkorporat fl-għalf fil-forma ta' tahlita lesta minn qabel. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-shana. Fuq it-tikketta tal-addittiv għandu jiġi indikat dan li ġej: "Kontenut massimu rakkomandat tas-sustanza attiva ta' għalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %: 25 mg/kg". Il-grupp funzjonali, in-numru ta' identifikazzjoni, l-isem u l-ammont miżjud tas-sustanza attiva għandhom jiġu indikati fuq it-tikketta tat-tahlitiet lesti minn qabel, jekk jinqabeż il-kontenut li ġej tas-sustanza attiva fl-għalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %: 25 mg/kg. 	21.12.2030
--------	---	------------------------	---	----------------------------------	---	---	---	---	------------

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 tas-27 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi l-metodi ta' teħid ta' kampjuni u analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-għalf (ĠU L 54, 26.2.2009, p. 1).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1801**tat-30 ta' Novembru 2020****li jiffissa r-rata ta' aġġustament għall-pagamenti diretti skont ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tas-sena kalendarja tal-2020**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat dwar il-Fondi Agrikoli,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/862 ⁽²⁾ iffissa r-rata ta' aġġustament għall-pagamenti diretti skont ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 fir-rigward tas-sena kalendarja tal-2020. Din ir-rata ta' aġġustament kienet ġiet stabbilita abbażi tal-informazzjoni disponibbli fil-kuntest tal-Abbozz tal-Baġit għall-2021, b'mod partikolari billi ġie meqjus ammont ta' dixxiplina finanzjarja ta' EUR 487,6 miljun għar-rizerva għall-krizijiet fis-settur agrikolu msemmija fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.
- (2) Dik ir-rata ta' aġġustament qieset ukoll il-htieġa li tiġi applikata dixxiplina finanzjarja sabiex jiġu rrispettati l-limiti massimi annwali msemmija fl-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, kif previst fl-Artikolu 26(1) ta' dak ir-Regolament.
- (3) Madankollu, filwaqt li l-htieġa għal dixxiplina finanzjarja tibqa' ta' EUR 487,6 miljun għar-rizerva għall-krizijiet fis-settur agrikolu, l-informazzjoni disponibbli b'rabta mal-Ittra Emendatorja tal-Kummissjoni Nru 1 li ġejja tal-Abbozz tal-Baġit għall-2021 li tkopri l-previżjonijiet għall-pagamenti diretti u għan-nefqa relatata mas-suq, turi li jehtieġ li tiġi adattata r-rata tad-dixxiplina finanzjarja stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/862.
- (4) B'hekk, abbażi tal-informazzjoni l-ġdida li għandha fidejha l-Kummissjoni, jixraq li f'konformità mal-Artikolu 26(4) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, ir-rata ta' aġġustament tiġi adattata qabel l-1 ta' Diċembru tas-sena kalendarja li għaliha tapplika r-rata ta' aġġustament.
- (5) Il-proposta emendata għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027 ⁽³⁾ għadha ma ġietx adottata. Għalhekk, bhala miżura ta' prekawżjoni u meta jitqies l-istadju diġà avanzat ħafna tal-proċedura tat-tehid tad-deċiżjonijiet għall-adozzjoni ta' dak ir-Regolament, jenhtieġ li l-bilanċ nett disponibbli għan-nefqa tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija għas-sena finanzjarja 2021 li jammonta għal EUR 40 368,0 miljun (sottolimitu kif stabbilit fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-21 ta' Lulju 2020, aġġustat għat-trasferimenti nnotifikati mill-Istati Membri f'allokazzjonijiet bejn il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-pagamenti diretti), jintuża għall-kalkolu tar-rata ta' aġġustament.
- (6) Bhala regola ġenerali, il-bdiewa li jipprezentaw applikazzjoni għall-ghajnuna għall-pagamenti diretti għal sena kalendarja waħda (N) jiġihallu fi żmien perjodu fiss tal-pagamenti fis-sena finanzjarja (N+1). Madankollu, l-Istati Membri jistgħu, fi hdan ċerti limiti, ihallu l-pagamenti lill-bdiewa wara dak il-perjodu tal-pagamenti. Dawn il-pagamenti li jsiru tard jistgħu jsiru f'sena finanzjarja sussegwenti. Meta d-dixxiplina finanzjarja tiġi applikata għal sena kalendarja partikolari, jenhtieġ li r-rata ta' aġġustament ma tiġix applikata għal dawk il-pagamenti li għalihom ikunu ġew ipprezentati l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna fi snin kalendarji li ma jkunux is-sena kalendarja li għaliha tapplika d-dixxiplina finanzjarja. Għalhekk, sabiex jiġi żgurat it-trattament ugwali tal-bdiewa, jixraq li jiġi previst li r-rata ta' aġġustament tiġi applikata biss għall-pagamenti li għalihom ikunu ġew ipprezentati l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna fis-sena kalendarja li għaliha tapplika d-dixxiplina finanzjarja, irrISPETTIVAMENT minn meta jsir il-pagament lill-bdiewa.

⁽¹⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/862 tad-19 ta' Ġunju 2020 li jiffissa r-rata ta' aġġustament għall-pagamenti diretti skont ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tas-sena kalendarja tal-2020 (ĠU L 197, 22.6.2020, p. 3).

⁽³⁾ COM(2020) 443 final.

- (7) L-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ jipprevedi li r-rata ta' aġġustament applikata għall-pagamenti diretti stabbilita f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 trid tapplika biss għall-pagamenti diretti li jaqbzu l-EUR 2 000 u li jridu jingħataw lill-bdiewa fis-sena kalendarja korrispondenti. Barra minn hekk, l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013 jipprevedi li, minhabba l-introduzzjoni gradwali tal-pagamenti diretti, ir-rata ta' aġġustament trid tibda tapplika għall-Kroazja mill-1 ta' Jannar 2022 biss. Għalhekk jenhtieg li r-rata ta' aġġustament li trid tiġi stabbilita permezz ta' dan ir-Regolament ma tapplikax għall-pagamenti lill-bdiewa f'dak l-Istat Membru.
- (8) Għall-kalkolu tal-pagamenti kollha li jridu jingħataw lil bidwi għal applikazzjoni għall-ghajnuna pprezentata għas-sena kalendarja 2020, jenhtieg li titqies ir-rata ta' aġġustament adattata. Għalhekk, għal raġunijiet ta' ċarezza jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/862 jithassar.
- (9) Sabiex jiġi żgurat li r-rata ta' aġġustament adattata tkun tapplika mid-data minn meta jridu jibdew isiru l-pagamenti lill-bdiewa f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, jenhtieg li dan ir-Regolament japplika mill-1 ta' Diċembru 2020,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Għall-fini li tiġi ffixxata r-rata ta' aġġustament prevista fl-Artikoli 25 u 26 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, u f'konformità mal-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013, l-ammonti ta' pagamenti diretti li jaqbzu l-EUR 2 000 fil-qafas tal-iskemi ta' appoġġ elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013 li jridu jingħataw lill-bdiewa għal applikazzjoni għall-ghajnuna pprezentata għas-sena kalendarja 2020, għandhom jitnaqqsu b'rata ta' aġġustament ta' 2,906192 %.
2. It-tnaqqis previst fil-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-Kroazja.

Artikolu 2

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/862 jithassar.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Diċembru 2020.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi regoli għal pagamenti diretti lill-bdiewa taht skemi ta' appoġġ fil-qafas tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 608).

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1802

tas-27 ta' Novembru 2020

li temenda l-gwida għall-utent u li tistabbilixxi l-passi mehtieġa għall-partecipazzjoni fl-EMAS, skont ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS)

(notifikata bid-dokument C(2020) 8151)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 761/2001 u d-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2001/681/KE, u 2006/193/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 46(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2285 tas-6 ta' Diċembru 2017 li temenda l-gwida għall-utent li tistabbilixxi l-passi mehtieġa għall-partecipazzjoni fl-EMAS skont ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS)⁽²⁾ fil-paragrafu 2.4.3. tal-Anness I tiddefinixxi r-rekwiżiti għall-utilizzazzjoni ta' metodu tal-kampjunar għall-verifika ta' organizzazzjonijiet li jkollhom diversi siti.
- (2) Il-paragrafu 2.4.3.3. (a) tal-gwida għall-utent li tinsab fl-Anness I tad-Deċiżjoni (UE) 2017/2285 jiddefinixxi setturi li fihom jista' jiġi permess l-użu ta' metodu tal-kampjunar għall-verifika ta' organizzazzjonijiet li jkollhom diversi siti (it-Tabella 9).
- (3) Il-paragrafu 2.4.3.3. (b) tal-gwida għall-utent jiddefinixxi s-setturi li fihom l-użu ta' metodu tal-kampjunar għall-verifika ta' organizzazzjonijiet li jkollhom diversi siti jista' jiġi permess fi proġetti pilota (it-Tabella 10) u jispeċifika li, wara proġett pilota u abbażi tal-evalwazzjoni tal-proġett pilota l-Kumitat tal-EMAS jista' jirrakkomanda l-inkluzjoni tas-settur fil-lista tas-setturi li fihom huwa permess l-użu ta' metodu tal-kampjunar (it-Tabella 9).
- (4) Fil-Ġermanja twettqu żewġ proġetti pilota fis-setturi elenkati fit-Tabella 10: proġett wiehed fis-settur tal-bejgħ bl-imnut (il-Kodiċi tan-NACE 47.1) u proġett wiehed għal attivitajiet tal-kura residenzjali (il-Kodiċi tan-NACE 87) u xogħol soċjali mingħajr akkomodazzjoni (il-Kodiċi tan-NACE 88). Evalwazzjoni ta' dawn il-proġetti pilota giet ipprezentata lill-Kumitat tal-EMAS.
- (5) Fuq il-bażi tal-evalwazzjoni tal-proġetti pilota, il-Kumitat tal-EMAS irrakkomanda li dawn is-setturi jiġu inkluzi fil-lista tas-setturi li fihom huwa permess l-użu ta' metodu tal-kampjunar għall-verifika ta' organizzazzjonijiet li jkollhom diversi siti (it-Tabella 9).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kodiċijiet tan-NACE 47.1, 87 u 88 huma setturi li fihom għandu jkun permess l-użu ta' metodu tal-kampjunar għall-verifika ta' organizzazzjonijiet li jkollhom diversi siti. Għalhekk dawn is-setturi ġew ittrasferiti mit-Tabella 10 għat-Tabella 9 tal-Anness I tal-gwida għall-utent.

⁽¹⁾ ĠU L 342, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 328, 12.12.2017, p. 38.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Virginijus SINKEVIČIUS
Membri tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1803**tas-27 ta' Novembru 2020****li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tal-karta stampata, tal-karta tal-kartolerija, u tal-boroż tal-karta għall-garr***(notifikata bid-dokument C(2020) 8155)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tingħata lil dawk il-prodotti b'impatt ambjentali mnaqqas tul iċ-ċiklu kollu ta' hajjithom.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 jistipula li għandhom jiġu stabbiliti kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE skont il-gruppi ta' prodotti.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2012/481/UE ⁽²⁾ stabbilixxiet il-kriterji u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u verifika relatati għall-grupp ta' prodotti "karta għall-istampar". Il-perjodu ta' validità ta' dawk il-kriterji u r-rekwiżiti ġie estiż sat-31 ta' Diċembru 2020 bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1590 ⁽³⁾.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2014/256/UE ⁽⁴⁾ stabbilixxiet kriterji u rekwiżiti ta' valutazzjoni u verifika relatati għall-grupp ta' prodotti "prodotti tal-karta ttrasformata". Il-perjodu ta' validità ta' dawk il-kriterji u r-rekwiżiti ġie estiż sat-31 ta' Diċembru 2020 bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1525 ⁽⁵⁾.
- (5) Sabiex tiġi riflessa aħjar l-aqwa prattika fis-suq għal dawn il-gruppi ta' prodotti u sabiex jiġu kkunsidrati innovazzjonijiet li jiġu introdotti fil-perjodu ta' intervent, huwa xieraq li jiġi stabbilit sett ġdid ta' kriterji għall-prodotti tal-karta stampata, tal-karta tal-kartolerija, u tal-boroż tal-karta għall-garr
- (6) Ir-Rapport tal-kontroll tal-Idoneità tal-Ekotikketta tal-UE ⁽⁶⁾ tat-30 ta' Ġunju 2017, li eżamina l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 66/2010, wassal għall-konklużjoni dwar il-bżonn li jiġi żviluppat approċċ aktar strateġiku għall-Ekotikketta tal-UE, inkluż l-aggruppament ta' gruppi ta' prodotti li huma marbutin mill-qrib, fejn dan ikun xieraq.
- (7) F'konformità ma' dawk il-konklużjonijiet u wara li ġie kkonsultat il-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea, huwa xieraq li jiġu riveduti l-kriterji għall-gruppi ta' prodotti "karta stampata" u "prodotti tal-karta ttrasformata", filwaqt li jitqies is-suċċess attwali, l-interess tal-partijiet ikkonċernati fil-prodott u l-opportunitajiet futuri potenzjali għal zieda fl-adozzjoni u fid-domanda tas-suq għall-prodotti sostenibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2012/481/UE tas-16 ta' Awwissu 2012 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta stampata (ĠU L 223, 21.8.2012, p. 55).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1590 tad-19 ta' Ottubru 2018 li temenda d-Deciżjonijiet 2012/481/UE, 2014/391/UE, 2014/763/UE u 2014/893/UE fir-rigward tal-perjodu ta' validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għal ċerti prodotti u tar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom (ĠU L 264, 23.10.2018, p. 24).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2014/256/UE tat-2 ta' Mejju 2014 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għal prodotti tal-karta ttrasformata (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 24).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1525 tal-4 ta' Settembru 2017 li temenda d-Deciżjoni 2014/256/UE, sabiex ittaqqas il-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-ekotikketta tal-UE għall-prodotti tal-karta ttrasformata (ĠU L 230, 6.9.2017, p. 28).

⁽⁶⁾ Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rieżami tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) u tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (COM(2017) 355).

- (8) Peress li ż-żewġ gruppi ta' prodotti "karta stampata" u "prodotti tal-karta ttrasformata" huma relatati mill-qrib u l-kriterji tagħhom se jikkoincidu, huwa xieraq li tiġi adottata deċiżjoni waħda b'Anness wieħed għaż-żewġ gruppi ta' prodotti.
- (9) L-isem tal-grupp ta' prodotti jenhtieg li jiġi modifikat għal "karta stampata, karti tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-ġarr tal-karta" biex tkun riflessa ahjar il-funzjonalità tal-prodott u tiġi żgurata ċ-ċarezza tal-prodotti inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni. Dan għandu jzid ukoll il-viżibbiltà tal-iskemi għall-partecipanti tas-suq u jnaqqas il-piż amministrattiv għall-awtoritajiet nazzjonali.
- (10) Barra minn hekk, f'konformità mar-rieżami, jenhtieg li jsiru ċerti modifiki għad-definizzjoni tal-grupp ta' prodotti "karta stampata, karta tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-ġarr tal-karta", b'mod partikolari biex issir distinzjoni aktar ċara bejn tipi differenti ta' prodotti.
- (11) Il-Pjan ta' Azzjoni l-Ġdid għal Ekonomija Ċirkolari għal Ewropa (?) aktar nadifa u kompetittiva adottat fil-11 ta' Marzu 2020 jistipula li r-rekwiżiti tad-durabbiltà, tar-riċiklabbiltà u tal-kontenut riċiklat iridu jiġu inklużi b'mod aktar sistematiku fil-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE.
- (12) Il-kriterji riveduti tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta stampata, il-karta tal-kartolerija, u l-prodotti tal-boroż tal-ġarr tal-karta jenhtieg li jkollhom l-għan, b'mod partikolari, li jużaw prodotti bbażati fuq il-karta manifatturati b'mod aktar sostenibbli u li jiġu minn foresti ġestiti b'mod sostenibbli jew minn materjali riċiklati. Il-kriterji l-godda jenhtiegikunu bbażati fuq approċċ ta' analiżi taċ-ċiklu tal-ħajja u jenhtieg l-għan li jipromwovu proċessi ta' manifattura effiċjenti fl-enerġija u li jnaqqsu l-emissjoni ta' komposti organiċi volatili (VOCs) li jikkontribwixxu għall-ossidazzjoni fotokimika, it-tossiċità umana, it-tnaqqis abijotiku, ewtrofikazzjoni, l-aċidifikazzjoni, u t-tibdil fil-klima. Il-kriterji riveduti għandhom jillimitaw l-użu ta' sustanzi perikolużi, jindirizzaw l-emissjonijiet iġġenerati waqt il-proċess tal-istampar, inaqqsu l-kwantità ta' skart tal-karti ġġenerati fil-proċess u jzidu r-riċiklabbiltà tal-prodotti li tikkontribwixxi biex tiffaċilita t-tranzizzjoni lejn ekonomija aktar ċirkolari.
- (13) Il-kriterji l-godda u r-rekwiżiti relatati ta' valutazzjoni u verifika għal kull grupp ta' prodotti għandhom jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru 2028, b'kunsiderazzjoni taċ-ċiklu ta' innovazzjoni għaż-żewġ gruppi ta' prodotti.
- (14) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, jenhtieg li jithassru d-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2012/481/UE u 2014/256/UE.
- (15) Lill-produtturi li l-prodotti tagħhom tkun inghatatilhom l-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tal-karta stampati jew prodotti tal-karta ttrasformata skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2012/481/UE jew id-Deciżjoni 2014/256/UE rispettivament, għandu jinghatalhom perjodu ta' tranzizzjoni halli jkollhom żmien biżżejjed biex jadattaw il-prodotti tagħhom u jġibuhom konformi mal-kriterji u r-rekwiżiti l-godda. Għal perjodu limitat wara l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, il-produtturi għandhom jithallew ukoll jissottomettu applikazzjonijiet skont il-kriterji stabbiliti b'dawk id-Deciżjonijiet jew skont il-kriterji l-godda stabbiliti b'din id-Deciżjoni. Il-liċenzji tal-Ekotikketta tal-UE mogħtija f'konformità mal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjonijiet l-antiki jehtieg li jithallew jintużaw għal 18-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (16) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-grupp ta' prodotti "karta stampata, karta tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-ġarr tal-karta" għandhom jinkludu l-prodotti li ġejjin:
 - (a) prodotti tal-karta stampata li jikkonsistu f'mill-inqas 90 % skont il-piż ta' karta, kartun jew sottostrati bbażati fuq il-karta, ħlief kotba, katalgi, kotba zġħar jew forom li għandhom jikkonsistu f'mill-inqas 80 % skont il-piż ta' karta jew kartun jew sottostrati bbażati fuq il-karta. Inserzjonijiet, qxur u kull biċċa karta stampata tal-prodott finali għandhom jitqiesu bhala parti mill-prodott ħlief għal inserzjonijiet mhux fissi (bħal volantini, stikers li jistgħu jitneħħew) li jinbiegħu jew jiġu pprovduti mal-prodotti tal-karta stampata. Jekk l-Ekotikketta tal-UE tkun maħsuba biex titqiegħed fuq inserzjonijiet mhux fissi, din għandha tissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness ta' din id-Deciżjoni. L-inserzjonijiet iffissati fuq il-prodott tal-karta stampata (u li mhux maħsuba li jinqalgħu) għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness ta' din id-Deciżjoni;

(?) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni - Pjan ta' Azzjoni ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari Għal Ewropea aktar nadifa u kompetittiva (COM(2020) 98 final).

- (b) enveloppi li jikkonsistu minn tal-inqas 90 % skont il-piż ta' karta, kartun jew sottostrati bbażati fuq il-karta;
- (c) boroż tal-ġarr tal-karta, inkluż karta għat-tgeżwir, li jikkonsistu f'100 % skont il-piż ta' karta, kartun jew sottostrati bbażati fuq il-karta;
- (d) prodotti tal-karti tal-kartolerija, inklużi prodotti ta' fajling, li jikkonsistu f'mill-inqas 70 % skont il-piż ta' karta, kartun jew sottostrati bbażati fuq karta, ħlief fajls ta' sospensjoni u fowlders b'qafla tal-metall li l-limitu massimu ma japplikax għalihom.

2. Għall-prodotti msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 li għandhom jikkonsistu minn tal-inqas 80 % skont il-piż ta' karta jew kartun jew sottostrati bbażati fuq il-karta u għall-prodotti msemmija fil-punt (d) tal-paragrafu 1, il-komponent tal-plastik ma jistax jaqbeż 10 % skont il-piż, ħlief għar-ring binders, għall-pitazzi, għall-kotba tan-noti, għad-djarji u għall-fajls b'lieva forma ta' arkata fejn il-piż tal-plastik ma jistax jaqbeż it-13 %.

3. Il-piż tal-metall ma jistax jaqbeż it-30 g għal kull prodott, ħlief għal fajls ta' sospensjoni, fowlders bil-qafliet tal-metall, ring binders u fajls b'lieva forma ta' arkata li għandhom kapacià ta' filing sa 225 folja li jistgħu jkunu sa 75 g u ħlief għal fajls b'lever arch li għandhom kapacià ta' filing ta' aktar minn 225 folja, li jistgħu jkunu sa 170 g.

4. Il-grupp ta' prodotti "karta stampata, karti tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-ġarr tal-karta" ma għandhomx jinkludu l-prodotti jew il-materjali li ġejjin:

- (a) l-imballaġġ u l-elementi mwahhlin mal-imballaġġ bħat-tikketti (bl-eċċezzjoni ta' boroż tal-ġarr tal-karta u karti għat-tgeżwir);
- (b) kartun korrugat;
- (c) materjali li jiġu f'kuntatt mal-ikel u oġġetti maħsuba biex tjiġu f'kuntatt mal-ikel li jikkostitwixxu s-sugġett tal-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁸⁾;
- (d) prodotti li jaqgħu fi ħdan il-grupp ta' prodotti "karta tixju u prodotti tat-tixju" kif definit fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/70⁽⁹⁾;
- (e) prodotti tal-karta stampata bil-fragranza, prodotti tal-karti tal-kartolerija bil-fragranza, u boroż għall-ġarr bil-fragranza;
- (f) il-klorur tal-polivinil (PVC).

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "binders" tfisser prodotti bbażati fuq il-karta użati għall-ħżin ta' dokumenti jew rivisti u li jikkonsistu minn qoxra, normalment tal-kartun, b'anelli li jzommu karti sfużi flimkien, inklużi r-ring binders u fajls b'leverarch;
- (2) "kotba" tfisser prodotti tal-karta stampata marbutin bi spaga jew bil-kolla b'qoxra iebsa jew ratba, li ma jinkludux ir-rapporti annwali, il-ġurnali, il-fuljetti, ir-rivisti u l-katalgi ppubblikati fuq bażi regolari;
- (3) "prodotti tal-fajling" tfisser prodott użat għall-organizzazzjoni, il-ħażna u l-protezzjoni ta' dokumenti tal-karta, inklużi fajls ta' sospensjoni u fajls b'lieva forma ta' arkata;
- (4) "fowlder" tfisser kaxxa jew qoxra li tintlewa u li tintuża għall-ħażna ta' karti sfużi inklużi prodotti li jinkludu indici u paġni diviżorji, kartieri tad-dokumenti, fowlders maqtughin kwadri, fajls ta' sospensjoni, kaxxi tal-kartun u fowlders bi tliet liwġiet;
- (5) "inserzjoni" tfisser folja jew sezzjoni żejda, stampata b'mod indipendenti mill-prodott tal-karta stampata li jew titqiegħed bejn il-paġni ta' prodott tal-karta stampata u tkun tista' titneħħa (inserzjoni mhux fissa) jew tkun marbuta fil-paġni tal-prodott tal-karta stampata u b'hekk tiffirma parti integrali minnu (inserzjoni fissa) li tinkludi reklami b'għadd ta' paġni, ktejba, fuljetti, kartolini ta' tweġiba, jew materjal promozzjonali ieħor;

⁽⁸⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar materjali u oġġetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt mal-ikel u li jhassar id-Direttivi 80/590/KEE u 89/109/KEE (ĠU L 338, 13.11.2004, p. 4).

⁽⁹⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/70 tal-11 ta' Jannar 2019 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta grafika u l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta tixju u tixju (ĠU L 15, 17.1.2019, p. 27)

- (6) “ippakkjar” ifisser il-prodotti kollha magħmulin minn kwalunkwe materjal tkun xi tkun in-natura tiegħu, sabiex jintuża għaż-żamma, il-protezzjoni, l-immanigġjar, it-twassil jew il-prezentazzjoni ta' oġġetti, minn materja prima sa oġġetti pproċessati, mill-produttur sal-utent jew il-konsumatur;
- (7) “boroż tal-karta għall-garr” tfisser prodotti bbażati fuq il-karta li jintużaw għall-immanigġjar jew it-trasport ta' oġġetti.
- (8) “prodott tal-karta stampata” tfisser prodott li jkollu l-immaġini stampata li tirriżulta mill-ipproċessar ta' materjal ta' stampar stampat fuq karta u li jinkludi finitura.
- (9) “prodotti tal-karta tal-kartolerija” tfisser materjali tal-kitba u tal-fajling magħmula mill-karta, inklużi enveloppi u materjali tal-uffiċċju;
- (10) “karta tat-tgeżwir” tfisser folja jew romblu tal-karta użat għat-tgeżwir ta' oġġetti bħal rigali u pakketti.

Artikolu 3

Sabiex prodott jingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 għall-grupp ta' prodotti “karta stampata, karta tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-garr tal-karta”, dan għandu jaq' taht id-definizzjoni ta' dak il-grupp ta' prodotti kif jispeċifika l-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni, u għandu jkun konformi mal-kriterji kif ukoll mal-kriterji u mar-rewiżiti ta' valutazzjoni u verifika relatati stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti “karta stampata, karta tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-garr tal-karta” u r-rewiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati għandhom jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru 2028.

Artikolu 5

Għal finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-grupp ta' prodotti “karta stampata, karta tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-garr tal-karta” għandu jkun “053”.

Artikolu 6

Id-Deciżjonijiet 2012/481/UE u 2014/256/UE jithassru.

Artikolu 7

1. Minkejja l-Artikolu 6, l-applikazzjonijiet imressqa qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għall-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti “karta stampata”, kif definit fid-Deciżjoni 2012/481/UE, għandhom jiġi evalwati f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni 2012/481/UE.

2. Minkejja l-Artikolu 6, l-applikazzjonijiet imressqa qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għall-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti “prodotti tal-karta ttrasformata”, kif definit fid-Deciżjoni 2014/256/UE, għandhom jiġu evalwati f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni 2014/256/UE.

3. L-applikazzjonijiet għall-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti li jaqgħu taht il-grupp ta' prodotti “karta stampata, karta tal-kartolerija, u prodotti tal-boroż tal-garr tal-karta” mibghuta fi żmien xahrejn mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, jistgħu jkunu bbażati jew fuq il-kriterji stabbiliti f'din id-Deciżjoni, jew fuq il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2012/481/UE għall-grupp ta' prodotti “karta stampata”, jew fid-Deciżjoni 2014/256/UE għall-grupp ta' prodotti “prodotti tal-karta ttrasformata”, kif applikabbli. Dawk l-applikazzjonijiet għandhom jiġu evalwati f'konformità mal-kriterji li fuqhom jissejsu.

4. Il-liċenzji tal-Ekotikketta tal-UE mogħtija abbażi ta' applikazzjoni evalwata f'konformità mal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2012/481/UE jew id-Deciżjoni 2014/256/UE jistgħu jintużaw għal 18-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 8

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Virginijus SINKEVIČIUS
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija u tal-boroż tal-karta għall-garr

QAFAS

Għanijiet tal-kriterji

Il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE huma mmirati lejn l-aqwa prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija u tal-boroż tal-karta għall-garr magħmulin mill-karta fis-suq, f'termini ta' prestazzjoni ambjentali. Il-kriterji jiffukaw fuq l-impatti ambjentali ewlenin assoċjati ma' ciklu tal-ħajja ta' dawn il-prodotti u jippromwovu l-aspetti tal-ekonomija ċirkolari.

B'mod partikolari, il-kriterji għandhom l-għan li jippromwovu prodotti li jużaw kontenut għoli ta' fibri sostenibbli jew riċiklati, li huma riċiklabbli, li huma assoċjati ma' emissjonijiet baxxi u li jista' jkun fihom biss ammont limitat ta' sustanzi perikolużi.

Għal dan il-għan il-kriterji:

- jehtiegu li s-substrat tal-karta, inkluż il-bord tal-karta, ikun ċertifikat bl-Ekotikketta tal-UE;
- jistabbilixxu limiti stretti fuq l-użu ta' sustanzi perikolużi;
- jistabbilixxu rekwiżiti biex jiggarantixxu r-riċiklabbiltà tal-prodott u sistema xierqa ta' ġestjoni tal-iskart inkluż limiti fuq l-ammont massimu ta' skart tal-karta prodott;
- jistabbilixxu rekwiżiti dwar l-emissjonijiet, b'mod partikolari dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-VOCs biex jgħinu fil-garanzija tal-benefiċċji assoċjati għas-saħħa tal-ħaddiema u għat-tnaqqis fit-tniġġis atmosferiku lokali u reġjonali;
- jistabbilixxu rekwiżiti dwar il-konsum tal-enerġija fis-sit tal-produzzjoni.

Il-kriterji għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-"prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija u tal-boroż tal-garr magħmulin mill-karta" huma kif ġej:

1. Substrat;
2. Sustanzi ristretti:
 - 2.1. Restrizzjonijiet fuq Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna (SVHCs);
 - 2.2. Restrizzjonijiet fuq sustanzi kklassifikati taht ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
 - 2.3. Prodotti bijoċidali u sustanzi attivi bijoċidali;
 - 2.4. Aġenti tat-tindif;
 - 2.5. L-alkilfenoletoossilati, is-solventi alogenati u l-ftalati;
 - 2.6. Restrizzjonijiet ulterjuri li japplikaw għal-linek tal-istampar, it-toners u l-vernici;
 - 2.7. Irkupru tat-toluwen mill-istampar bir-rotogravura;
3. Riċiklabbiltà:
 - 3.1. Il-kapaċità li jitnehhew il-partijiet li mhumiex fuq il-karta;
 - 3.2. Ir-repulpabbiltà;
 - 3.3. Il-kapaċità li jitnehhew l-adeżivi;
 - 3.4. Il-kapaċità li titneħħa l-linka;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

4. Emissjonijiet:
 - 4.1. Emissjonijiet fl-ilma mill-istampar bir-rotogravura;
 - 4.2. Emissjoni minn installazzjonijiet koperti bid-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) jew installazzjonijiet ekwivalenti;
 - 4.3. Emissjoni ta' VOCs minn proċessi ta' stampar mhux koperti bid-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
5. Skart:
 - 5.1. Is-sistema tal-ġestjoni tal-iskart;
 - 5.2. Karta għar-riċiklaġġ minn faċilitajiet tal-istampar;
 - 5.3. Karta għar-riċiklaġġ minn siti tal-produzzjoni tal-prodotti tal-kartollerija u tal-boroż tal-garr magħmulin mill-karta;
6. L-użu tal-enerġija;
7. Tahriġ
8. Kemm hu tajjeb għall-użu;
9. Informazzjoni dwar il-prodott;
10. L-informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE.

Il-kriterji ekoloġiċi jkopru l-manifattura tal-prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija, u tal-boroż tal-garr magħmulin mill-karta, inklużi s-sottoproċessi kostitwenti mill-produzzjoni tal-karta għas-sit(i) u l-linji ta' produzzjoni ddedikati fejn il-prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija u tal-boroż tal-garr magħmulin mill-karta jiġu stampati u/jew ikkonvertiti. Il-kriterji ekoloġiċi ma jkoprox it-trasport u l-ippakkjar.

L-operazzjonijiet kollha tal-istampar jew tal-konverżjoni applikati għall-karta stampata, għall-kartollerija u għall-boroż tal-garr magħmulin mill-karta għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti rispettivi. Il-partijiet tal-prodott finali li huma stampati jew ikkonvertiti minn sottokuntrattur għandhom jissodisfaw ukoll ir-rekwiżiti relatati. L-applikazzjoni għandha tinkludi lista tal-istamperiji u tas-sottokuntratturi kollha involuti fil-produzzjoni tal-prodott, u l-postijiet ġeografici tagħhom.

Tista' titressaq applikazzjoni għal linja ta' prodotti ta' tip speċifiku, pereżempju, il-fuljett inkullat ta' 2 paġni sa 30 paġna. F'dan il-każ, il-prodott kampjun li jirrappreżenta l-linja tal-prodott jehtieg li jissodisfa l-kriterji. Il-prodott kampjun għandu jiġi analizzat b'referenza għall-materjali u l-kimiċi kollha użati, it-tipi ta' karta, l-għadd massimu ta' paġni, il-format massimu u t-tipi kollha possibbli ta' twaħħil. L-Ekotikketta tal-UE tista' tintuża għall-prodotti sussegwenti kollha li jikkonformaw mal-kriterji definiti għall-prodott kampjun.

Bidliet fil-fornituri, fis-siti tal-produzzjoni u fil-proċess tal-produzzjoni, li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti li għalihom tkun inġatata l-Ekotikketta tal-UE għandhom jiġu nnotifikati lill-korpi kompetenti, flimkien ma' informazzjoni ta' sostenn li tippermetti l-verifika tal-konformità kontinwa mal-kriterji. Għal tip ta' prodott manifatturat fuq bażi rikorrenti jew tip ta' prodott li jiġi manifatturat darba biss, l-applikazzjoni għandha tindirizza l-prodott speċifiku.

Valutazzjoni u verifika: Ir-rekwiżiti speċifiċi ta' valutazzjoni u verifika huma indikati f'kull kriterju.

Meta l-applikant ikun meħtieġ jipprovd i dikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni, analiżi, rapporti tat-testijiet jew evidenza oħra biex juri l-konformità mal-kriterji, dawn jistgħu joriginaw mill-applikant u/jew mill-fornitur(i) tiegħu u/jew mill-fornitur(i) tagħhom, eċċ. kif xieraq.

Il-korpi kompetenti għandhom jirrikonoxxu preferenzjalment l-attestazzjonijiet li jinħarġu mill-korpi akkreditati skont l-istandard armonizzat rilevanti għal-laboratorji tal-ittestjar u l-kalibrazzjoni, u l-verifiki minn korpi li huma akkreditati skont l-istandard armonizzat rilevanti għall-korpi li jiċcertifikaw il-prodotti, il-proċessi u s-servizzi.

Fejn xieraq, jistgħu jintużaw metodi ta' ttestjar minbarra dawk indikati għal kull kriterju jekk il-korp kompetenti li jivvaluta l-applikazzjoni jaċċetta l-ekwivalenza tagħhom.

Fejn xieraq, il-korpi kompetenti jistgħu jehtieġu dokumentazzjoni ta' appoġġ u jistgħu jwettqu verifiki indipendenti jew spezzjonijiet fuq il-post biex jivverifikaw il-konformità ma' dawn il-kriterji.

(*) Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (GU L 334, 17.12.2010, p. 17).

Bidliet fil-fornituri u s-siti tal-produzzjoni li jappartjenu għall-prodotti li għalihom tkun inġenat l-Ekotikketta tal-UE għandhom jiġu nnotifikati lill-korpi kompetenti, flimkien ma' informazzjoni ta' sostenn li tippermetti l-verifika tal-konformità kontinwa mal-kriterji.

Bħala prerekwizit, il-prodott(i) tal-karta stampata, tal-kartollerija u tal-boroż tal-ġarr magħmulin mill-karta għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti legali applikabbli kollha tal-pajjiż jew pajjiżi fejn il-prodott jitqiegħed fis-suq. L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dan ir-rekwizit.

Għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "applikazzjoni ta' adeżivi" tirreferi għal adeżivi pprocessati użati fi prodotti lesti tal-karta (tipikament applikati bħala pellikoli);
- (2) "aġenti tat-tindif" tfisser dawn li ġejjin: (a) kimiċi likwidi użati biex jaħslu l-formoli tal-istampar, kemm separati (mhux fl-istampa) kif ukoll integrati (fl-istampa), u stampaturi biex inehhu l-inka tal-istampar, it-trab tal-karta u prodotti simili; (b) deterġenti tat-tindif għall-magni tat-tlestija u l-magni tal-istampar, bħal deterġenti tat-tindif biex jitnehhew ir-residwi tal-adeżivi u tal-vernici; (c) prodotti li jnehhu l-linek għall-istampar użati fil-hasil tal-linek għall-istampar niexfa; ma jinkludux aġenti tat-tindif għat-tindif ta' partijiet oħra tal-magna tal-istampar jew għat-tindif ta' magni oħra minbarra magni tal-istampar u magni tat-tlestija;
- (3) "proċess tal-ittrasformar" tfisser proċess fejn materjal jiġi pprocessat fi prodott tal-karta ttrasformata, inkluż xi kultant proċess tal-istampar (proċessi ta' qabel l-istampar, l-istampar u wara l-istampar);
- (4) "prodott tal-karta ttrasformata" huwa karta, paperboard jew sottostrati bbażati fuq il-karta, kemm stampata kif ukoll mhux stampata, ġeneralment użata biex tipproteġi, tittratta jew tahzen oġġetti u/jew noti, li għaliha l-proċess tal-ittrasformar huwa parti essenzjali mill-proċess tal-produzzjoni, li fih tliet kategoriji prinċipali ta' prodotti: envelops, boroż tal-ġarr magħmulin mill-karta u prodotti tal-kartollerija;
- (5) "fleksografija" tfisser attività ta' stampar li tuża ġarr ta' immaġni ta' fotopolimeri tal-lastku jew elastici li fuqhom iż-żoni ta' stampar huma l fuq miż-żoni mhux ta' stampar, bl-użu ta' linek likwidi li jinxfu permezz ta' evaporazzjoni;
- (6) "emissjonijiet li jaħharbu" tfisser kwalunkwe emissjonijiet mhux f'gassijiet ta' skart ta' komposti organiċi volatili fl-arja, fil-hamrija u fl-ilma kif ukoll solventi li jinsabu fi kwalunkwe prodott, sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor fil-Parti 2 tal-Anness VII tad-Direttiva 2010/75/UE;
- (7) "solvent aloġenat organiku" tfisser solvent organiku li fih mill-inqas atoma waħda ta' bromin, klorin, fluworin jew jodju għal kull molekula;
- (8) "heatset web offset" tfisser attività ta' stampar web-fed bl-użu ta' trasportatur tal-immaġni li fiha ż-żona tal-istampar u mhux tal-istampar huma fl-istess pjan, fejn web-fed ifisser li l-materjal li jrid jiġi stampat jingħata lil magna minn rukkell kif distint minn karti separati;
- (9) "laminazzjoni" tfisser twaħħil flimkien ta' żewġ materjali flessibbli jew aktar biex jipproduċu laminati;
- (10) "karta għar-riċiklaġġ" tfisser fluss ta' skart mill-karta ġġenerat matul il-produzzjoni tal-prodott lest;
- (11) "kisjiet ta' adeżivi sensitivi għall-pressjoni" (PSA): tfisser adeżivi b'molekuli mobbli li jkun għadhom fuq l-uċuh tagħhom li, anke wara l-issettjar, jistgħu jipproduċu adeżjoni suffiċjenti billi jagħfsu l-films koeżivi tagħhom (kisja) kontra l-wiċċ li jkun irid jiġi marbut;
- (12) "stampar bir-rotogravur" tfisser attività ta' stampar bir-rotogravur użata għall-istampar ta' karta għar-rivisti, fuljetti, katalogi jew prodotti simili, bl-użu ta' linek ibbażati fuq it-toluwen;
- (13) "repulpjar" tfisser il-konverżjoni tal-karta lura f'polpa;
- (14) "stampar bl-iskrin li jdur" tfisser attività ta' stampar web-fed li fiha l-linka tgħaddi fuq il-wiċċ li jrid jiġi stampat billi tisfuzzah minn trasportatur tal-immaġni poruż, li fih iż-żona tal-istampar hija miftuħa u ż-żona li mhix stampata hija ssiġillata, bl-użu ta' linka likwida li tinxf biss permezz ta' evaporazzjoni.
- (15) "rotogravur" tfisser attività ta' stampar li tuża trasportatur ta' immaġni ċilindrika li fiha ż-żona tal-istampar hija taħt iż-żona li mhix stampata, permezz ta' linek likwidi li jinxfu permezz ta' evaporazzjoni.
- (16) "TVOC" tfisser il-karbonju organiku volatili totali, espress bħala C (fl-arja).

- (17) “web-fed” tfisser li l-materjal li għandu jiġi stampat jiddaħhal fil-magna minn rukkell kif distint minn karti separati;
- (18) “vernijar” tfisser attività li fiha verniċ jew kisi li jwahaħhal għall-iskop li tissigilla aktar tard il-materjal tal-imballaġġ huwa applikat ma’ materjal flessibbli;
- (19) “komposti organiċi volatili” (VOC) tfisser kull kompost organiku kif ukoll il-frazzjoni tal-krijożot, li jkollu 293,15 K pressjoni ta’ fwar ta’ 0,01 kPa jew aktar, jew li għandu volatilità korrispondenti fil-kondizzjonijiet partikolari tal-użu;

KRITERJI TAL-EKOTIKKETTA TAL-UE

Kriterju 1 — Sottostrat

Is-sottostrat tal-karta, inkluż il-kartun użat fi prodott finali għandu jkollu fuqu l-Ekotikketta tal-UE għal “Karta grafika” skont l-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/70 ⁽³⁾.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi kopja ta’ certifikat validu tal-Ekotikketta tal-UE skont l-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/70 għal kull sottostrat tal-karta użat fi prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija jew tal-boroż tal-karta għall-ġarr tal-Ekotikketta tal-UE.

L-applikant għandu jipprovdi d-deskrizzjoni tas-sustrat(i) tal-Ekotikketta tal-UE, inklużi l-ismijiet kummerċjali u l-ammonti tal-karta użati. Il-lista għandha tinkludi wkoll l-ismijiet tal-fornituri tal-karti użati.

Kriterju 2 — Sustanzi ristretti

Il-bażi biex tintwera l-konformità ma’ kull wiehed mis-sottokriterji taht il-kriterju 2 għandha tkun li l-applikant jipprovdi lista tas-sustanzi kimiċi rilevanti kollha użati flimkien mad-dokumentazzjoni xierqa (skeda tad-data tas-sigurtà u/jew dikjarazzjoni mill-fornitur tal-kimika). Bħala minimu, is-sustanzi kimiċi kollha użati mill-applikant fi proċessi ta’ stampar jew ta’ konverżjoni rilevanti għandhom jiġu skrinjati.

2.1 Restrizzjonijiet fuq Sustanzi ta’ Thassib Serju Hafna (SVHCs)

Is-sustanzi kimiċi kollha miżjuda użati fil-proċess tal-produzzjoni mill-applikant u kull materjal fornut li jiffirma parti mill-prodott finali għandhom ikunu koperti minn dikjarazzjonijiet mill-fornituri li jiddikjaraw li ma fihomx, f’koncentrazzjonijiet oġġla minn 0,10 % (piż skont il-piż), sustanzi li jissodisfaw il-kriterji msemmija fl-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ li ġew identifikati skont il-proċedura deskritta fl-Artikolu 59 ta’ dak ir-Regolament u inklużi fil-kandidat lista għal sustanzi ta’ thassib serju hafna għall-awtorizzazzjoni. L-ebda deroga minn dan ir-rekwiżit ma għandha tingħata.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni li l-prodott ikun ġie prodott bl-użu ta’ kimiċi jew materjali fornuti li ma fihom l-ebda SVHC f’koncentrazzjonijiet oġġla minn 0.10 % (piż skont il-piż). Id-dikjarazzjoni għandha tkun appoġġata minn skedi ta’ data ta’ sikurezza tas-sustanzi kimiċi tal-proċess użati jew dikjarazzjonijiet xierqa minn fornituri kimiċi jew materjali.

Il-lista ta’ sustanzi identifikati bħala SVHCs u inklużi fil-lista tal-kandidati skont l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tinsab hawn:

http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp.

Għandha ssir referenza għal-lista fid-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE.

(³) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/70 tal-11 ta’ Jannar 2019 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta grafika u l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-karta tixju u l-prodotti tat-tixju (notifikata bid-dokument C(2019) 3) (ĠU L 15, 17.1.2019, p. 27).

(⁴) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta’ Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1488/94 kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE u d-Direttivi tal-Kummissjoni 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

2.2 Restrizzjonijiet fuq sustanzi kklassifikati taht ir-Regolament (KE) Noru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾;

Sakemm ma jkunx hemm deroga fit-Tabella 1, il-prodott, u kwalunkwe oġġetti komponenti fih, ma ghandux ikun fihom sustanzi jew tahlitiet f'koncentrazzjonijiet oghla minn 0,10 % (piż skont il-piż) li huma assenjati xi waħda mill-klassijiet ta' periklu, kategoriji u kodicijiet assoċjati tad-dikjarazzjoni ta' periklu, skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008:

- Perikli tal-Grupp 1: Kategorija 1A jew 1B karcinogenika, mutaġenika u/jew tossika għar-riproduzzjoni (CMR): H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df.
- Perikli tal-Grupp 2: CMR tal-Kategorija 2: H341, H351, H361, H361f, H361d, H361fd, H362; Tossicità akkwatika tal-Kategorija 1: H400, H410; Tossicità akuta tal-Kategorija 1 u 2: H300, H310, H330; Tossicità man-nifs tal-Kategorija 1: H304; Tossicità speċifika għall-organi fil-mira tal-Kategorija 1 (STOT): H370, H372; Sensitizzatur tal-gilda tal-Kategorija 1: H317 ⁽⁶⁾.
- Perikli tal-Grupp 3: Tossicità akkwatika tal-kategoriji 2, 3 u 4: H411, H412, H413; Tossicità akuta tal-kategorija 3: H301, H311, H331; STOT tal-kategorija 2: H371, H373.

L-użu ta' sustanzi jew tahlitiet li jkunu mmodifikati kimikament matul il-proċess tal-produzzjoni, sabiex kwalunkwe periklu rilevanti li għalih is-sustanza jew it-tahlita tkun giet klassifikata taht ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ma jibqax japplika, għandu jkun eżentat mir-rekwiżit ta' hawn fuq.

Tabella 1

Derogi għar-restrizzjonijiet fuq sustanzi kklassifikati skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u l-kundizzjonijiet applikabbli

Tip ta' sustanza/ tahlita	L-applikabbiltà	Il-klassi tal-periklu derogat, il-kategorija u l- kodiċi tad-dikjarazzjoni tal-periklu	Deroga kundizzjonijiet
Żjut minerali u distillati	Prodotti tal- karta stampata ssettjati bis- shana, issettjati mingħajr shana jew stampati digitalment	Periklu min-nifs, kate- gorija 1, H304	L-applikant għandu juri lill-Korp Kompetenti li l- istruzzjonijiet rilevanti kollha inklużi fl-iskeda tad- data tas-sigurtà dwar l-immaniġġjar u l-ħzin sikur u l- kontrolli xierqa tal-esponiment u l-protezzjoni per- sonali huma fis-seħh u jiddikjara li dawn qed jiġu mħarsa.
Nikil	Komponenti tal- metall	Sensitizzazzjoni tal- gilda, kategorija 1, H317, Karcinogenicità, kategorija 2, H351, Tossicità Speċifika għall-Organi fil-Mira, esponiment ripetut, kategorija 1, H372	L-applikant għandu jipprovdi informazzjoni lill- konsumatur dwar l-użu tan-nikil għall-elettroplejt- jar, il-kisi jew l-illigar tal-metall.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi lista tas-sustanzi kimiċi rilevanti kollha użati fil-proċess tal-produzzjoni tagħhom, flimkien mal-iskeda rilevanti tad-data tas-sigurtà jew id-dikjarazzjoni tal-fornitur kimiku u kwalunkwe dikjarazzjoni rilevanti mill-fornituri tal-oġġetti komponenti.

Kwalunkwe sustanza kimika li fiha sustanzi jew tahlitiet bi klassifikazzjonijiet ristretti skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandha tigi enfasizzata. Ir-rata approssimattiva tad-dożaġġ tas-sustanza kimika, flimkien mal-koncentrazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita ristretta mill-ġdid f'dik is-sustanza kimika (kif previst fl-Iskeda tad-Data tas-Sigurtà jew fid-dikjarazzjoni tal-fornitur) u fattur ta' zamma preżunt ta' 100%, għandha tintuża biex tiġi stmata l-kwantità tas-sustanza jew it-tahlita ristretta li tibqa' fil-prodott finali.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (GU L 353, 31.12.2008, p. 1).

⁽⁶⁾ Japplika biss għal formulazzjonijiet ta' żebgha, koloranti, aġenti għall-irfinar tal-uċuħ u materjali tal-kisi użati.

Peress li prodotti multipli jew prodotti potenzjali li jużaw l-istess sustanzi kimiċi għall-ipproċessar jistgħu jkunu koperti minn liċenzja waħda, il-kalkolu jehtieg li jiġi ppreżentat biss għall-prodott fl-aġar każ kopert mil-liċenzja tal-Ekotikketta tal-UE (pereżempju l-aktar prodott stampat b'mod qawwi).

Il-ġustifikazzjonijiet għal kwalunkwe devjazzjoni mill-fattur taż-żamma ta' 100% (eż. l-evaporazzjoni tas-solvent) jew għal modifika kimika ta' sustanza jew tahlita perikoluża ristretta jridu jingħataw bil-miktub lill-korp kompetenti.

Għal kwalunkwe sustanza jew tahlitiet ristretti li jaqbu l-0,10 % (piż skont il-piż) tal-prodott finali tal-karta stampata, tal-kartollerija jew tal-boroż tal-ġarr magħmulin mill-karta, jew tal-oġġetti komponenti rilevanti fihom, għandha tiġi stabbilita deroga rilevanti u trid tingħata prova tal-konformità ma' kwalunkwe kundizzjoni rilevanti ta' deroga

2.3 Prodotti bijoċidali u sustanzi attivi bijoċidali

Il-prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija u tal-boroż tal-ġarr magħmulin mill-karta ma għandhom jiġu ttrattati bl-ebda prodott bijoċidali, inklużi dawk tat-tip 7 (preservattivi għall-pellikoli) u tat-tip 9 (preservattivi għall-fibra, il-gilda, il-gomma u l-materjali polimerizzati).

Preservattivi fil-bottijiet biss (jiġifieri prodotti bijoċidali tat-tip 6: il-preservattivi għal prodotti matul il-ħzin) preżenti fil-linek tal-istampar, il-vernici, il-laker u kwalunkwe formulazzjoni oħra użata matul il-proċessi ta' produzzjoni u l-preservattivi użati għas-sistemi tat-tkessiħ u l-ipproċessar tal-likwidi (jiġifieri t-tip ta' prodott bijoċidali 11) għandhom ikunu permessi, sakemm:

- ikunu ġew approvati mir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (7) għall-użu tat-tip ta' prodott 6 jew tip ta' prodott 11, kif xieraq, jew
- ikunu qed jiġu eżaminati sakemm tittiehed decizjoni dwar l-approvazzjoni mir-Regolament (UE) Nru 528/2012 għall-użu tat-tip ta' prodott 6 jew tat-tip ta' prodott 11, kif xieraq;

Jekk kwalunkwe sustanza attiva bijoċidali li tissodisfa l-kundizzjoni(jiet) ta' hawn fuq tiġi assenjata l-kodiċi tad-dikjarazzjoni tal-periklu H410 jew H411 (perikoluża għall-ambjent akkwatiku, perikli kroniċi, kategorija 1 jew 2), l-użu tagħha għandu jkun permess biss jekk il-potenzjal ta' bioakkumulazzjoni (log Pow ottanol/koeffiċjent tal-partizzjoni tal-ilma) huwa < 3,0 jew jekk il-fattur tal-bijokoncentrazzjoni (BCF) huwa ≤ 100.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara liema prodotti bijoċidali ntużaw fil-proċess tal-produzzjoni, jiddikjara n-natura tal-użu tal-prodott bijoċidali (jiġifieri l-prodott tat-tip 6 jew 11) u jipprovdu kopji tal-iskedi tad-data tas-sikurezza u kwalunkwe dikjarazzjoni jew rapport tat-testijiet rilevanti mill-manifattur tal-prodotti bijoċidali.

2.4 Aġenti tat-tindif

L-aġenti tat-tindif użati għal operazzjonijiet ta' tindif ta' rutina fil-proċessi u/jew is-sottoproċessi tal-istampar:

- ma għandux ikun fihom solventi b'punt li jieħdu n-nar ta' < 60°C f'koncentrazzjonijiet ta' > 0,10 % (skont il-piż);
- ma għandux ikun fihom benzen f'koncentrazzjonijiet ta' > 0,10% (skont il-piż);
- ma għandux ikun fihom toluwen jew ksilen f'koncentrazzjonijiet ta' > 1,0% (bil-piż);
- ma għandux ikun fihom idrokarburi aromatiċi (>C9) f'koncentrazzjonijiet > 0,10 % (skont il-piż);
- ma għandu jkun fihom ebda ingredjenti bbażati fuq l-idrokarboni alogenati, terpeni, n-eżan, nonilfenoli, N-metil-2-pirrolidone jew 2-butossietanol f'koncentrazzjonijiet ta' > 0,10% (skont il-piż).

Dawn ir-restrizzjonijiet ma japplikawx għal aġenti tat-tindif użati f'formulazzjonijiet speċjali li jintużaw biss okkażjonalment, bħal aġenti li jneħħu l-linka niexfa u blanket revivers.

Ir-restrizzjoni fuq it-toluwen ma tapplikax għall-aġenti tat-tindif użati fil-proċessi tal-istampar bir-rotogravur.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara l-aġenti tat-tindif differenti li jintużaw u jekk jintużawx għal proċeduri ta' tindif ta' rutina jew għal proċeduri speċjali bħat-tneħħija tal-linka niexfa jew blanket revival. Għandha tiġi pprovdata skeda tad-data tas-sigurtà għal kull aġent tat-tindif użat. Għall-aġenti tat-tindif użati b'mod regolari, il-folji tad-data tas-sikurezza għandhom jiġu appoġġati b'dikjarazzjoni tal-konformità mar-restrizzjonijiet rilevanti elenkati hawn fuq mill-fornitur tal-aġent tat-tindif.

(7) Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali, ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

2.5 Alkilfenoletossilati, solventi aloġenati u ftalati

Is-sustanzi jew il-preparazzjonijiet li ġejjin ma għandhomx ikunu preżenti f'koncentrazzjonijiet li jeċċedu 0,10% (skont il-piż) f'kwalunkwe linek, kuluri, toners, adeżivi, jew aġenti tat-tindif użati fil-proċess tal-istampar jew fis-sottoproċessi relatati użati għall-produzzjoni tal-prodott tal-karta stampata, tal-kartollerija jew tal-boroż tal-karta għall-garr:

- l-alkilfenoletossilati u d-derivattivi tagħhom li jistgħu jipproduċu alkilfenoli bid-degradazzjoni;
- solventi aloġenati li fil-hin tal-applikazzjoni huma kklassifikati taht kwalunkwe waħda mill-klassijiet ta' periklu elenkati fil-punt 2.2
- il-ftalati li fiż-żmien tal-applikazzjoni jkunu ġew assenjati l-klassijiet tal-periklu tat-tossicità riproduttiva (il-kategorija 1A, 1B jew 2) u wiehed jew aktar mill-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu assoċjati li ġejjin: H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df, H361, H361f, H361d, H361fd jew H362 f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi skeda(i) tad-data tas-sikurezza u dikjarazzjoni(jiet) mill-formitur(i) tas-sustanzi kimiċi tiegħu li turi li l-APEOs jew derivattivi oħra tal-alkilfenol, solventi aloġenati jew il-ftalati rilevanti ma jkunux preżenti f'dawn is-sustanzi kimiċi fi kwantitajiet li jaqbu 0,10 % (skont il-piż).

2.6 Restrizzjonijiet ulterjuri li japplikaw għal-linek tal-istampar, it-toners u l-vernici

Nota: għall-fini ta' dan il-kriterju u sakemm ma jiġix iddikjarat mod ieħor, ir-restrizzjonijiet li huma ekwivalenti għan-nuqqas ta' preżenza ta' sustanza jew taħlita perikoluża f'koncentrazzjonijiet oghla minn 0,10 % (skont il-piż) fil-formulazzjoni tal-linka, tat-toner jew tal-vernici.

Ir-restrizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw għas-sustanzi jew it-taħlitiet kollha użati fil-linek tal-istampar, it-toners u l-vernici għall-użu fil-proċess tal-istampar jew fis-sottoproċessi użati għall-produzzjoni tal-prodotti tal-karta stampata, tal-kartollerija jew tal-boroż tal-karta għall-garr bl-Ekotikketta tal-UE:

- l-ebda sustanza jew taħlitiet bi klassijiet ta' periklu assenjati għal tossicità karċinoġenika, mutaġenika u/jew riproduttiva (il-kategorija 1A, 1B jew 2) u wiehed jew aktar mill-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet ta' periklu li ġejjin: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df, ma għandha tintuża;
- l-ebda sustanza jew taħlitiet bi klassijiet ta' periklu assenjati ta' tossicità akuta (orali, dermali, inalazzjoni) (kategorija 1 jew 2) u wiehed jew aktar mill-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet ta' periklu li ġejjin: H300, H310, H330, ma għandha tintuża;
- l-ebda sustanza jew taħlitiet bi klassijiet ta' periklu assenjati ta' tossicità akuta (orali, dermali) (il-kategorija 3) u wiehed jew aktar mill-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet ta' periklu li ġejjin: H301, H311, ma għandha tintuża;
- l-ebda sustanza jew taħlitiet bi klassijiet ta' periklu (kategorija 1) speċifiċi assenjati għat-tossicità fl-organi fil-mira (esponiment ta' darba jew ripetut) u wiehed jew aktar mill-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet ta' periklu li ġejjin: H370, H372, ma għandha tintuża;
- l-ebda pigmenti jew addittivi bbażati fuq l-antimonju, l-arseniku, il-kadmju, il-kromju (VI), iċ-ċomb, il-merkurju, is-selenju, il-kobalt jew kwalunkwe kompost minnhom għandhom jintużaw u għandhom jiġu permessi biss traċċi ta' dawk il-metalli sa 0,010 % (skont il-piż) bhala impuritajiet.
- ma għandhom jintużaw l-ebda zebgħat azo, li permezz tal-qsim riduttiv ta' grupp azo wiehed jew aktar, jistgħu jirrilaxxaw ammini aromatiċi wiehed jew aktar elenkati fl-Appendiċi 8 tal-entrata 43 tal-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, (ara l-lista indikattiva fl-Appendiċi I ta' dak l-Anness);
- is-solventi li ġejjin: 2-Metossietanol, 2-Etossietanol, 2-Metossietil aċetat, 2-Etossietil aċetat, 2-Nitropropan u Metanol ma għandhomx jintużaw;
- il-plastifikanti li ġejjin: naftaleni klorinati, paraffini klorinati, monokoresyl phosphate, triresyl phosphate u monokoretil diphenyl phosphate ma għandhomx jintużaw;
- diaminostilbene u d-derivattivi tiegħu, 2,4-Dimetil-6-tert-butilfenol, 4,4'-bis(dimetilammino)benzofenon (Michler's ketone) u Esaklorofenil ma għandhomx jintużaw.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi lista tal-linek tal-istampar kollha u tal-prodotti relatati użati fil-produzzjoni tal-prodotti tal-karta stampata, karta tal-kartollerija jew tal-boroż tal-karta għall-garr bl-Ekotikketta tal-UE, flimkien ma' skedi ta' data ta' sikurezza u dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju għal kull linka tal-istampar, toner u varniċ mill-fornitur/produttur ta' kull prodott.

2.7 Irkupru tat-toluwen mill-istampar bir-rotogravura

Kwalunkwe proċess ta' stampar bir-rotogravura użat biex jipproduċi prodott tal-karta stampata, tal-kartollerija jew tal-boroż tal-karta għall-garr bl-Ekotikketta tal-UE, għandu jkollu fis-seħh sistema ta' rkupru tas-solvent u jkun jista' juri effiċjenza fl-irkupru tat-toluwen ta' mill-inqas 97 %.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju appoġġata b'deskrizzjoni tas-sistema ta' rkupru tas-solvent u bilanċ tal-massa tat-toluwen li juri rkupru ta' mill-inqas 97 % matul l-aktar sena kalendarja reċenti kompluta. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni ġdid jew mibni mill-ġdid, il-kalkoli għandhom ikunu bbażati fuq mill-inqas tliet xhur ta' thaddim rappreżentattiv tal-impjant.

Il-kriterju 3 — Riċiklabilità

3.1 Il-kapaċità li jitnehhew il-partijiet li mhumiex tal-karta

Il-partijiet mhux tal-karta tal-prodott tal-kartollerija bhall-biċċiet tal-metall jew l-ghata tal-plastik għandhom ikunu jistgħu jitnehhew faċilment biex ikun zgurati li daww il-komponenti ma jfixklux il-proċess tar-riċiklaġġ. Elementi żgħar mhux tal-karta bħal stejpls jew twieqi tal-envelops huma eżentati minn dan ir-rekwiżit.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mal-kriterju appoġġat minn mill-inqas wieħed mid-dokumenti li ġejjin: dikjarazzjoni mahruġa minn manifattur jew disinjatur ta' prodott, kumpanija għall-ġbir tal-karti, kumpanija għar-riċiklaġġ jew organizzazzjoni ekwivalenti. Dik id-dikjarazzjoni għandha tkun appoġġata minn lista ta' materjali mhux tal-karta użati fi prodott.

3.2 Repulpabbiltà

Il-prodott għandu jkun adattat għar-repuljar.

L-aġenti tar-reżistenza għall-ilma ma għandhomx jintużaw hliet għall-boroż tal-garr magħmulin mill-karta u għall-karta tat-tgeżwir, fejn jistgħu jintużaw biss jekk ir-repulpabbiltà tal-prodott tkun tista' tiġi ppruvata.

Il-laminazzjoni, inkluż il-poliethene u/jew il-polipropilen, għandha tintuża biss biex iżżid id-durabbiltà tal-prodotti b'hajja ta' mill-inqas sena. Dan jinkludi kotba, binders, folders, pitazzi, kalendarji, notebooks u djarji. Il-laminazzjoni ma għandhiex tintuża frivisti, f'basktijiet tal-karta jew fil-karta tat-tgeżwir. Ma għandha tintuża l-ebda laminazzjoni doppja fi kwalunkwe prodott.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mal-kriterju appoġġat mid-dokumentazzjoni li ġejja.

Għall-prodotti tal-karta stampata u l-prodotti tal-kartollerija l-applikant għandu jiddikjara n-nuqqas ta' użu ta' aġenti tar-reżistenza għall-ilma.

Għall-boroż tal-garr magħmulin mill-karta u l-karta tat-tgeżwir, l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni dwar in-nuqqas ta' użu ta' aġenti tar-reżistenza għall-ilma. Inkella, l-applikant għandu juri l-kapaċità tar-ripuljar tal-prodott appoġġata mir-riżultat(i) tar-rapport(i) tat-test skont il-PTS il-metodu PTS-RH 021, is-sistema ta' evalwazzjoni ATICELCA 501 jew metodi standard ekwivalenti li huma aċċettati mill-korp kompetenti bħala li jipprovdu data ta' kwalità xjentifika ekwivalenti.

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni tan-nuqqas ta' użu ta' laminazzjoni għal gazzetti, rivisti, basktijiet tal-karti, karti tat-tgeżwir, jew prodotti tal-karti tal-uffiċju. Inkella, l-applikant għandu jipprovdi r-riżultat(i) tar-rapport(i) tat-test li jagħti prova tal-kapaċità tar-ripuljar skont il-metodu PTS tip PTS-RH 021 jew is-sistema ta' evalwazzjoni ATICELCA 501 jew metodi standard ekwivalenti li huma aċċettati mill-korp kompetenti.

Għal prodotti laminati, l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' nuqqas ta' użu ta' laminazzjoni doppja.

Fejn parti minn prodott tal-karta tista' titneħha faċilment (pereżempju bar tal-metall ffajl ta' sospensjoni, inserzjoni frivista jew ghata tal-plastik jew ghata tal-pitazz li tista' terġa' tintuża), it-test tar-ripulpabbiltà jista' jsir mingħajr dan il-komponent.

3.3 Il-kapaċità li jitnehhew l-adeżivi

Dan il-kriterju japplika għall-karta stampata, għall-kartollerija, u għall-prodotti tal-boroż tal-garr magħmulin mill-karta.

Tikketti adeżivi li jikkostitwixxu 0,50 % w/w jew aktar tal-prodott finali għandhom jagħtu prova tal-konformità ma' dan ir-rekwiżit. It-tikketti mhux adeżivi huma eżentati milli jissodisfaw il-kriterji.

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, l-adeżivi jistgħu jintużaw biss jekk it-tnehhija tagħhom tista' tiġi ppruvata b'puntegġ ta' mill-inqas 71 fuq it-Tabella ta' Valutazzjoni tal-EPRC għat-tnehhija tal-adeżivi.

Il-kisjiet adeżivi sensitivi għall-pressjoni għandhom jintużaw biss jekk it-tnehhija tagħhom tista' tiġi ppruvata b'mill-inqas puntegġ pożittiv għat-tnehhija tal-adeżivi skont it-Tabella ta' Valutazzjoni tat-Tnehhija tal-Adeżivi tal-EPRC.

Adeżivi bbażati fuq l-ilma huma eżentati milli jissodisfaw dan ir-rekwiżit.

Valutazzjoni u verifika: *l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mal-kriterju tat-tnehhija tal-adeżiv skont il-linji gwida tal-Kunsill Ewropew għar-Riċiklaġġ tal-Karta (EPRC). Id-dikjarazzjoni għandha tkun appoggata bir-riżultati tat-testijiet tal-kapaċità li jitnehhew l-adeżivi skont il-Metodu INGEDE 12, jew metodi standard ekwivalenti li huma aċċettati mill-korp kompetenti bhala li jipprovdu data ta' kwalità xjentifika ekwivalenti.*

Għall-adeżivi bbażati fuq l-ilma, għandha tiġi pprovduta dikjarazzjoni tan-natura tal-kolla bbażata fuq l-ilma mill-manifattur tal-adeżivi. L-iskeda tad-data tas-sigurtà tal-kolla għandha tiġi aċċettata bhala prova tal-konformità biss jekk tindika li l-adeżiv użat fil-prodott ikun ibbażat fuq l-ilma.

L-applikazzjonijiet adeżivi elenkati fl-Anness tal-"Valutazzjoni tar-Riċiklabbiltà tal-Prodotti Stampati, it-Tabella ta' Valutazzjoni għat-Tnehhija tal-Adeżivi", jitqiesu konformi mar-rekwiżit.

3.4 Il-kapaċità li titneħha l-linka

Dan il-kriterju japplika għall-prodotti u l-envelops tal-karta stampata bbażati fuq karta bajda.

Il-kapaċità li titneħha l-linka għandha tiġi ppruvata

Il-prodott stampat jitqies konformi mar-rekwiżit jekk il-parametri individwali kollha analizzati jkollhom puntegġ pożittiv u l-puntegġ finali jkun mill-inqas 51 fuq it-Tabella ta' Valutazzjoni tal-Kapaċità Li Titneħha l-Linka tal-EPRC, jew ekwivalenti. L-envelops għandhom ikunu eżentati milli jwettqu t-test tal-kapaċità li titneħha l-linka.

Għall-pakketti, l-istampar intern għandu jintuża biss għar-raġunijiet ta' privatezza u fil-pakketti magħmulin minn karta li għandha piż ta' inqas minn 135g/m², jew b'livell ta' opaċità ta' inqas minn 98%. Il-wiċċ stampat ta' ġewwa għandu jkun inqas minn 80% tal-wiċċ ta' ġewwa kollu mingħajr il-parti mwahhla bil-kolla u għandu jiġi stampat bil-kuluri b'lewn ċar.

Valutazzjoni u verifika: *l-applikant jew il-manifattur tal-linka għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' puntegġi tal-kapaċità tat-tnehhija tal-linka skont il-linji gwida tal-Kunsill Ewropew għar-Riċiklaġġ tal-Karta (EPRC). Id-dikjarazzjoni għandha tkun appoggata minn riżultati tat-test tal-kapaċità tat-tnehhija tal-linka skont il-metodu INGEDE 11, jew metodi standard ekwivalenti li huma aċċettati mill-korp kompetenti bhala li jipprovdu data ta' kwalità xjentifika ekwivalenti.*

Għall-envelops, l-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni tal-konformità mar-rekwiżit, appoggata minn speċifikazzjonijiet tal-piż/m² tal-karta użata skont l-UNE-EN ISO 536 jew opaċità skont l-ISO 2471, il-kulur tal-linka tal-istampar, u % kopertura ta' kwalunkwe disinn intern tal-istampar.

It-teknoloġiji tal-istampar u l-kombinamenti tal-materjali elenkati fl-Anness tal-"Valutazzjoni tar-Riċiklabbiltà tal-Prodott Stampat, il-Puntegġ tal-Kapaċità tat-Tnehhija tal-Linka" għandhom jitqiesu konformi mar-rekwiżiti.

L-ittestjar tat-teknoloġiji jew il-linek tal-istampar għandu jsir fuq it-tip(i) ta' karta li jintuża/jintużaw fi prodott. Iċ-ċertifikat tat-test jista' jintuża għal prints bl-istess linka fuq l-istess tip ta' sottostrat jekk il-kopertura tal-linka tkun daqs jew inqas minn dik fuq il-prodott ittestjat.

Kriterju 4 — Emissjonijiet

4.1 Emissjonijiet fl-ilma mill-istampar bir-rotogravura

L-ammont speċifiku ta' Cr u Cu fil-punt tar-rimi ma ghandux jaqbeż, rispettivament, 20 mg kull m² u 200 mg kull m² tal-erja tas-superfiċje taċ-ċilindru tal-istampar li tintuża fl-istampa.

Valutazzjoni u verifika: ir-rilaxx tas-Cr u tas-Cu għandu jiġi ċċekkjat fl-impjanti tal-istampar bir-rotogravura wara t-trattament u immedjatement qabel jintrema. Għandu jingabar kampjun kompost rappreżentattiv tar-rilaxxi tas-Cr u tas-Cu mill-inqas kull 3 xhur. Għandu jsir mill-inqas test analitiku annwali wiehed minn laboratorju akkreditat biex jiġi ddeterminat il-kontenut tas-Cr u tas-Cu mill-kampjun kompost skont l-EN ISO 11885 jew metodi standard ekwivalenti li huma aċċettati mill-korp kompetenti bhala li jipprovdu data ta' kwalità xjentifika ekwivalenti.

Il-konformità ma' dan il-kriterju għandha tiġi vvalutata billi l-kontenut tas-Cr u tas-Cu jiġi diviż, kif stabbilit mit-test analitiku annwali, bis-superfiċje taċ-ċilindru użata fl-istampa matul l-istampar. Is-superfiċje taċ-ċilindru użata fl-istampa matul l-istampar hija kkalkulata billi l-wiċċ taċ-ċilindru jiġi mmultiplikat ($= 2\pi rL$, fejn r huwa r-raġġ u L it-tul taċ-ċilindru) bl-għadd ta' produzzjonijiet tal-istampar matul sena ($= l$ -għadd ta' biċċiet ta' stampar differenti).

4.2 Emissjoni minn installazzjonijiet koperti bid-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾ jew installazzjonijiet ekwivalenti

Ir-rekwiziti li ġejjin għandhom japplikaw għall-proċessi tal-istampar koperti mill-Annessi I u VII tad-Direttiva 2010/75/UE jew għall-proċessi tal-istampar ekwivalenti barra mill-UE li jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet tal-Annessi I u VII tad-Direttiva 2010/75/UE.

4.2(a) Emissjonijiet ta' Komposti Organici Volatili (VOCs) u kromju (VI) mill-istampar bir-rotogravura tal-pubblikazzjoni

Emissjonijiet ta' VOC li jaharbu kif ikkalkulati mill-bilanċ tal-massa tas-solvent għandhom ikunu inqas jew ugwali għal 2,0 % tal-input tas-solvent u l-emissjonijiet ta' TVOC ⁽⁹⁾ fil-gassijiet ta' skart għandhom ikunu inqas jew ugwali għal 16,0 mg C/Nm³.

L-emissjonijiet tas-Cr(VI) fl-arja ma għandhomx jaqbeżu 15,0 mg/tunnellati tal-karta. Għandu jiġi installat tagħmir ta' tnaqqis għat-tnaqqis tal-emissjonijiet fl-arja

4.2(b) L-emissjoni ta' Komposti Organici Volatili (VOCs) mill-istampar bil-litografija tas-šhana (heatset web offset)

L-emissjonijiet totali tal-VOC kif ikkalkulati mill-bilanċ tal-massa tas-solvent għandhom ikunu inqas jew daqs 0,03 kg ta' VOCs għal kull kg ta' input ta' linka; alternattivament, l-emissjonijiet ta' VOC li jaharbu kif ikkalkulati mill-bilanċ tal-massa tas-solvent għandhom ikunu inqas jew ugwali għal 8% tal-input tas-solvent u l-emissjonijiet ta' TVOC fil-gassijiet ta' skart għandhom ikunu inqas jew ugwali għal 12,0 mg C/Nm³.

4.2(c) L-emissjoni ta' Komposti Organici Volatili (VOCs) mill-istampar bir-rotogravura tal-fleksografija u mhux tal-pubblikazzjoni

L-emissjonijiet totali tal-VOC kif ikkalkulati mill-bilanċ tal-massa tas-solvent għandhom ikunu inqas jew daqs 0,24 kg ta' VOCs għal kull kg ta' input ta' linka; inkella, l-emissjonijiet ta' VOC li jaharbu kif ikkalkulati mill-bilanċ tal-massa tas-solvent għandhom ikunu inqas jew ugwali għal 9,6 % tal-input tas-solvent u l-emissjonijiet ta' TVOC f'gassijiet ta' skart għandhom ikunu inqas jew ugwali għal 16,0 mg C/Nm³.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovdi kalkoli dettaljati u dejta tal-ittestjar li juru l-konformità ma' dan il-kriterju, flimkien mad-dokumentazzjoni ta' appoġġ relatata.

Għall-emissjonijiet totali jew li jaharbu tal-VOC, kif applikabbli, il-kalkolu tal-bilanċ tal-massa tas-solvent għandu jkun ibbażat fuq il-produzzjoni matul 12-il xahar ta' thaddim. Il-bilanċ tal-massa tas-solvent għandu jkun konformi mad-definizzjoni stabbilita fil-Parti 7(2) tal-Anness VII tad-Direttiva 2010/75/UE. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni għdid jew mibni mill-għdid, il-kalkoli għandhom ikunu bbażati fuq mill-inqas tliet xhur ta' thaddim rappreżentattiv tal-impjant.

L-applikant jew fornitur kimiku għandu jipprovdi dikjarazzjoni tal-kontenut tal-VOC fil-linek, l-aġenti tal-ħasil, is-soluzzjonijiet għall-umidifikazzjoni, jew prodotti kimiċi korrispondenti oħra.

⁽⁸⁾ Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (GU L 334, 17.12.2010, p. 17).

⁽⁹⁾ Karbonju organiku volatili totali, espress bhala C (fl-arja).

Il-bilanċ tal-massa tas-solvent għandu jsir fuq bażi annwali. Il-membri tal-persunal responsabbli għandhom jaġhmlu evalwazzjoni bil-miktub. Fuq talba, l-evalwazzjoni għandha tiġi pprovduta lill-korp kompetenti.

Għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet totali tat-TVOC fl-arja fil-gassijiet ta' skart, kull ċumnija b'taġhbija tat-TVOC ta' inqas minn 10 kg C/h għandha tiġi mmonitorjata mill-inqas darba fis-sena skont EN 12619, jew ekwivalenti. Fil-każ ta' taġhbija tat-TVOC ta' inqas minn 0,1 kg C/h (bhala medja annwali), jew fil-każ ta' taġhbija ta' TVOC mhux imnaqqs u stabbli ta' inqas minn 0,3 kg C/h, il-frekwenza ta' monitoraġġ tista' titnaqqas għal darba kull tliet snin jew il-monitoraġġ jista' jiġi sostitwit b'kalkolu sakemm dan jiżgura l-forniment ta' data ta' kwalità xjentifika ekwivalenti.

Għal kull ċumnija b'taġhbija ta' TVOC oġhla jew ugwali għal 10 kg C/h il-monitoraġġ għandu jkun kontinwu skont N 15267-1, EN 15267-2, EN 15267-3 u EN 14181. Għal kejl kontinwu, id-data għandha tirrappreżenta l-medja ta' kuljum matul il-perjodu ta' jum wiehed ibbażat fuq medji validi ta' kull siegħa jew ta' nofs siegħa.

Il-qerda tal-VOC fis-sistema ta' tnaqqis (eż. l-ossidazzjoni termali, l-assorbiment għall-karbonju attiv) għandha tiġi determinata, bi frekwenza ta' mill-inqas kull tliet snin, permezz ta' kejl ikkombinat tal-koncentrazzjoni tal-VOC fil-gass mhux ipproċessat u fil-gass nadif.

Id-data tal-kejl tal-gass ta' skart għandha tiġi rreġistrata u disponibbli fuq talba tal-korp kompetenti.

L-applikant għandu jipprovi deskrizzjoni tas-sistema fis-seħh, flimkien ma' dokumentazzjoni relatata mal-kontroll u l-monitoraġġ tal-emissjonijiet tas-Cr(VI). Id-dokumentazzjoni għandha tinkludi r-riżultati tat-test relatati mat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-Cr(VI) fl-arja.

4.3 Emissjoni minn proċessi ta' stampar li mhumiex koperti mid-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

Ir-rekwiżiti li gejjin għandhom japplikaw għall-proċessi tal-istampar mhux koperti mill-Anness I jew mill-Anness VII l-Parti 2 tad-Direttiva 2010/75/UE jew għall-proċessi tal-istampar ekwivalenti barra mill-UE li ma jissodisfawx l-ispeċifikazzjoni tal-Annessi I u VII tad-Direttiva 2010/75/UE.

L-emissjonijiet totali tal-VOC kif ikkalkulati mill-bilanċ tal-massa tas-solvent għandhom ikunu inqas jew ugwali għal:

- 4,5 kg VOC/tunnellata ta' karta għall-istampar offset li jieħu l-folji;
- 1,0 kg VOC/tunnellata ta' karta għall-istampar digitali;
- 2,0 kg VOC/tunnellata ta' karta għall-istampar offset bl-issettjar bis-shana;
- 2,5 kg VOC/tunnellata ta' karta għall-istampar web offset bl-issettjar mhux bis-shana;
- 3,0 kg VOC/tunnellata ta' karta għal stampar ieħor bir-rotogravura, fleksografija, ta' skrin li jdur jew unitajiet ta' laminar jew ta' verniċjar.

Alternattivament, fejn jiġi applikat trattament ta' mingħajr gass, l-emissjonijiet ta' VOC li jaħarbu kif ikkalkulat mill-bilanċ tal-massa tas-solvent għandhom ikunu inqas jew ugwali għal 10% tal-input tas-solvent u l-emissjoni ta' TVOC fil-gassijiet ta' skart għandha tkun inqas jew ugwali għal 20 mg C/Nm³.

Is-solventi volatili mill-proċess tat-tnixxif tal-istampar offset bl-issettjar bis-shana, bir-rotogravura u fleksografija għandhom jiġu ġestiti permezz ta' rkupru ta' solventi jew trattament termali jew kwalunkwe sistema ekwivalenti, jiġifieri sostituzzjoni bl-użu ta' linek ibbażati fuq l-ilma.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovi deskrizzjoni tas-sistema fis-seħh flimkien ma' dokumentazzjoni u r-riżultati tat-testijiet relatati mal-kontroll u l-monitoraġġ tal-emissjonijiet fl-arja.

Għall-emissjonijiet totali jew li jaħarbu tal-VOC, kif applikabbli, il-bilanċ tal-massa tas-solvent għandu jiġi kkalkulat fuq il-produzzjoni matul 12-il xahar ta' thaddim. Il-bilanċ tal-massa tas-solvent għandu jkun konformi ma' definizzjoni stabbilita fil-Parti 7(2) tal-Anness VII tad-Direttiva 2010/75/UE. Għall-allokazzjoni tal-emissjoni tal-VOCs fil-massa tal-karta, għandhom jiġu kkalkulati l-uċuħ stampati kollha. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni ġdid jew mibni mill-ġdid, il-kalkoli għandhom ikunu bbażati fuq mill-inqas tliet xhur ta' thaddim rappreżentattiv tal-impjant.

Għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet totali tat-TVOC fl-arja fil-gassijiet ta' skart, kull ċumnija b'taġhbija tat-TVOC ta' inqas minn 10 kg C/h għandha tiġi mmonitorjata mill-inqas darba fis-sena skont EN 12619, jew ekwivalenti. Fil-każ ta' taġhbija tat-TVOC ta' inqas minn 0,1 kg C/h (bhala medja annwali), jew fil-każ ta' taġhbija ta' TVOC mhux imnaqqs u stabbli ta' inqas minn 0,3 kg C/h, il-frekwenza ta' monitoraġġ tista' titnaqqas għal darba kull tliet snin jew il-monitoraġġ jista' jiġi sostitwit b'kalkolu sakemm dan jiżgura l-forniment ta' data ta' kwalità xjentifika ekwivalenti.

L-applikant jew fornitur kimiku għandu jipprovi dikjarazzjoni tal-kontenut tal-VOC fil-linek, l-aġenti tal-ħasil, is-soluzzjonijiet għall-umidifikazzjoni, jew prodotti kimiċi korrispondenti oħra.

Kriterju 5 – Skart

5.1 Is-sistema tal-ġestjoni tal-iskart

Il-faċilità fejn jiġi manifatturat il-prodott għandu jkollha fis-seħh sistema għall-immaniġġjar tal-iskart, li jindirizza u jiddokumenta l-miżuri meħuda biex jitnaqqas l-ammont ta' skart solidu u likwidu, inklużi l-iskart tal-karta, l-iskart tal-linka, is-soluzzjoni tal-aġent tat-tindif u l-iskart tas-soluzzjoni għall-umidifikazzjoni kif definit mill-awtoritajiet regolatorji lokali jew nazzjonali.

Is-sistema tal-ġestjoni tal-iskart għandha tkun iddokumentata jew spjegata u għandha tinkludi tagħrif dwar mill-inqas il-proċeduri li ġejjin:

- l-immaniġġjar, il-ġbir, is-separazzjoni u l-użu ta' materjali riċiklabbli mill-fluss tal-iskart;
- l-irkupru ta' materjali għal użi oħra, bħall-inċinerazzjoni sabiex jiġġeneraw fwar jew shana għall-proċess, jew għal użu agrikolu;
- it-trattament, il-ġbir, is-separazzjoni u r-rimi tal-iskart perikoluż, kif definit mill-awtoritajiet regolatorji lokali u nazzjonali rilevanti;
- objettivi u miri ta' titjib kontinwu relatati mat-tnaqqis tal-ġenerazzjoni tal-iskart u ż-żieda fir-rati tal-użu mill-ġdid u tar-riċiklaġġ.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, flimkien ma' deskrizzjoni tal-proċeduri adottati għall-ġestjoni tal-iskart. L-applikant għandu jipprovi pjan għall-immaniġġjar tal-iskart għal kull wieħed mis-siti kkonċernati. Meta l-ġestjoni tal-iskart tiġi esternalizzata, is-sottokuntrattur għandu jipprovi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju wkoll.

L-applikanti rreġistrati mal-Iskema ta' Mmaniġġjar u Awditjar Ekoloġiċi tal-UE (EMAS) u/jew iċċertifikati skont l-ISO 14001 għandhom jitqiesu li ssodisfaw dan il-kriterju jekk:

- 1) l-inkluzjoni tal-ġestjoni tal-iskart għas-sit(i) tal-produzzjoni hija dokumentata fi sqarrija tal-EMAS ambjentali tal-kumpanija, jew
- 2) l-inkluzjoni tal-ġestjoni tal-iskart hija indirizzata b'mod suffiċjenti miċ-ċertifikazzjoni ISO 14001 għas-sit(i) tal-produzzjoni.

5.2 Karta għar-riċiklaġġ minn faċilitajiet tal-istampar

Dan il-kriterju japplika għall-prodotti tal-karta stampata. L-ammont ta' karta għall-iskart "X" prodotta ma għandux jaqbeż il-valuri rrapportati fit-tabella li ġejja

Il-metodu tal-istampar	Massimu ta' karta għall-iskart (%)
Folja offset	23
Issettjar mingħajr shana, gazzetti	10
Issettjar mingħajr shana, stampar bil-forom	18
Rotazzjoni bl-issettjar mingħajr shana (hlief gazzetti)	19
Rotazzjoni bl-issettjar bis-shana	21
Stampar bir-rotogravura	15
Stampar bil-fleksografija	17
Stampar digitali	10
Stampar bl-iskrin	23

Fejn:

X = tunnelli annwali ta' karta għall-iskart prodotta matul l-istampar (inklużi l-proċessi ta' tlestija) tal-prodott tal-karta stampata bl-ekotikkettata, diviżi b'tunnelli annwali ta' karta mixtrija u użata għall-produzzjoni ta' prodott tal-karta stampata bl-ekotikkettata.

Fejn l-istamperija twestaq proċessi ta' tlestija f'isem stamperija oħra, l-ammont ta' skart tal-karti prodott f'dawk il-proċessi ma għandux jiġi inkluż fil-kalkolu ta' "X".

Meta l-proċessi ta' tlestija jiġu esternalizzati lil kumpanija oħra, l-ammont ta' skart tal-karti li jirriżulta mix-xogħol esternalizzati għandu jiġi kkalkulat u ddikjarat fil-kalkolu ta' "X".

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovi deskrizzjoni tal-kalkolu tal-ammont ta' skart tal-karti, flimkien ma' dikjarazzjoni mill-kuntrattur li jiġbor l-iskart tal-karti mill-istamperija. Għandhom jiġu pprovduti t-termini u l-kalkoli tal-esternalizzazzjoni fuq l-ammont ta' skart tal-karti involut fil-proċessi ta' tlestija.

Il-perjodu għall-kalkoli għandu jkun ibbażat fuq il-produzzjoni matul 12-il xahar. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni ġdid jew mibni mill-ġdid, il-kalkoli għandhom ikunu bbażati mill-inqas fuq 45 jum sussegwenti ta' thaddim stabbli tal-impjant.

Jekk il-kalkolu tat-tunnellati annwali ta' karta għall-iskart prodotta matul l-istampar tal-prodott tal-karta stampata bl-ekotikkettata ma jkunx teknikament fattibbli, l-applikant jista' jipprovi kalkoli dwar l-ammont totali ta' karta għar-riċiklaġġ prodott kull sena fl-istamperija.

5.3 **Karta għar-riċiklaġġ minn siti ta' produzzjoni ta' prodotti tal-kartollerija u boroż tal-garr magħmulin mill-karta**

Il-kriterju jirreferi għall-prodotti tal-kartollerija u l-prodotti tal-boroż tal-garr tal-karti. L-ammont ta' skart tal-karti "X" ma għandux jaqbez:

- 19% għall-envelops;
- 15% għall-prodotti tal-uffiċju bil-kitba, hlief djarji;
- 20% għal djarji u prodotti tal-uffiċju għall-iffajljar stampati fuq naħa waħda;
- 30% għall-prodotti tal-uffiċju tal-iffajljar stampati fuq iż-żewġ naħat;
- 11% għall-boroż tal-karti u l-karta tat-tgeżwir;

fejn,

X = it-tunnellati annwali ta' karta għall-iskart prodotta matul il-manifattura ta' prodott tal-karta tal-kartollerija u ta' boroż tal-karta għall-garr bl-ekotikketta (inklużi l-proċessi ta' tlestija), diviżi b'tunnellati metriċi ta' karta mixtrija u użati għall-produzzjoni ta' karti tal-kartollerija u ta' boroż tal-karta għall-garr.

Fejn l-istamperija twettaq proċessi ta' tlestija fisem stamperija oħra, l-ammont ta' skart tal-karti prodott f'dawk il-proċessi ma għandux jiġi inkluż fil-kalkolu ta' "X".

Meta l-proċessi ta' tlestija jiġu esternalizzati lil kumpanija oħra, l-ammont ta' skart tal-karti li jirriżulta mix-xogħol esternalizzati għandu jiġi kkalkulat u ddikjarat fil-kalkolu ta' "X".

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jipprovi deskrizzjoni tal-kalkolu tal-ammont ta' skart tal-karti, flimkien ma' dikjarazzjoni mill-kuntrattur li jiġbor l-iskart tal-karti mill-istamperija. Għandhom jiġu pprovduti t-termini u l-kalkoli tal-esternalizzazzjoni fuq l-ammont ta' skart tal-karti involut fil-proċessi ta' tlestija.

Il-perjodu għall-kalkoli għandu jkun ibbażat fuq il-produzzjoni matul 12-il xahar. Fil-każ ta' impjant ta' produzzjoni ġdid jew mibni mill-ġdid, il-kalkoli għandhom ikunu bbażati mill-inqas fuq 45 jum sussegwenti ta' thaddim stabbli tal-impjant.

Jekk il-kalkolu tat-tunnellati annwali ta' karta għall-iskart prodotta matul il-manifattura tal-prodott tal-karta stampata u tal-boroż tal-karta għall-garr bl-ekotikkettata ma jkunx teknikament fattibbli, l-applikant jista' jipprovi kalkoli dwar l-ammont totali ta' karta għar-riċiklaġġ prodott kull sena fl-impjant.

Il-kriterju 6 — L-użu tal-enerġija

Is-sit fejn jiġi mmanifatturat il-prodott bl-ekotikketta tal-UE għandu jkun stabbilixxa sistema għall-ġestjoni tal-enerġija li tindirizza l-apparati kollha li jikkunsmaw l-enerġija (inklużi l-makkinarju, id-dawl, l-arja kkundizzjonata, it-tkessih). Is-sistema ta' ġestjoni tal-enerġija għandha tinkludi miżuri għat-titjib tal-effiċjenza fl-enerġija u għandha tinkludi informazzjoni dwar mill-inqas il-proċeduri li ġejjin:

- l-istabbiliment u l-implimentazzjoni ta' pjan għall-gbir tad-*data* dwar l-enerġija sabiex jiġu identifikati ċ-ċifri ewlenin dwar l-enerġija;
- analiżi tal-konsum tal-enerġija li tinkludi lista ta' sistemi, proċessi u faċilitajiet li jikkunsmaw l-enerġija;
- l-identifikazzjoni ta' miżuri għal użu aktar effiċjenti tal-enerġija;
- objettivi u miri ta' titjib kontinwu relatati mat-tnaqqis tal-konsum tal-enerġija.

Valutazzjoni u verifika: *L-applikant għandu jipprovd i dikjarazzjoni ta' konformità għas-sit tal-produzzjoni, appoġġata b'deskrizzjoni tas-sistema ta' ġestjoni tal-enerġija.*

L-applikant iċċertifikat skont l-ISO 50001, EN 16247 jew standard/skema ekwivalenti għandu jitqies bhala li ssodisfa dan ir-rekwiżit.

L-applikant irregiſtrat mal-EMAS għandu jitqies li ssodisfa dan ir-rekwiżit jekk l-inkluzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija fl-ambitu tal-EMAS għas-sit(i) tal-produzzjoni tkun dokumentata fid-dikjarazzjoni ambjentali tal-EMAS.

L-applikant iċċertifikat skont l-ISO 14001 għandu jitqies li ssodisfa dan il-kriterju jekk l-inkluzjoni tal-pjan għall-ġestjoni tal-enerġija tkun indirizzata b'mod suffiċjenti miċ-ċertifikazzjoni tal-ISO 14001 għas-sit tal-produzzjoni.

L-obiettivi u l-miri ta' titjib kontinwu relatati mat-tnaqqis tal-konsum tal-enerġija għandhom jiġu infurzati fuq bażi annwali. Il-membri tal-persunal responsabbli għandhom jaġhmlu evalwazzjoni bil-miktub. Fuq talba, l-evalwazzjoni għandha tiġi pprovduta lill-korp kompetenti.

Kriterju 7 – Tahriġ

Il-membri kollha rilevanti tal-persunal li jippartecipaw fit-tħaddim ta' kuljum tas-sit tal-produzzjoni għandhom jingħataw l-għarfien mehtieg biex ikun żgurat li r-rekwiżiti tal-Ekotikketta jiġu ssodisfati u mtejba kontinwament.

Valutazzjoni u verifika: *L-applikant għandu jipprovd i dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, flimkien mad-dettalji tal-programm ta' tahriġ, il-kontenut tiegħu, u indikazzjoni ta' liema persunal irċieva t-tahriġ u meta. L-applikant għandu jipprovd i wkoll kampjun ta' materjal ta' tahriġ lill-korp kompetenti.*

Il-kriterju 8 — Adegwatezza għall-użu

Il-prodott għandu jkun adattat għall-iskop tiegħu.

Valutazzjoni u verifika: *L-applikant għandu jipprovd i dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju appoġġat minn mill-inqas wiehed mid-dokumenti li ġejjin:*

- *ittra/dokument/dikjarazzjonijiet mahruġa mill-klijenti għal prodott speċifiku, li jiżguraw li l-prodott issodisfa l-ispeċifikazzjonijiet tagħhom u jiffunzjona b'mod korrett fl-applikazzjoni mahsuba tiegħu;*
- *deskrizzjoni dettaljata tal-proċedura biex jiġu ttrattati l-ilmenti tal-konsumaturi;*
- *dokumentazzjoni li turi ċ-ċertifikazzjoni tal-kwalità, skont l-istandard ISO 9001, jew ekwivalenti*
- *dokumentazzjoni li turi l-kwalità tal-karta, skont l-istandard EN ISO/IEC 17050-1, li jipprovd i kriterji ġenerali għad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornituri mal-istandards.*

Kriterju 9 — Informazzjoni dwar il-prodott

L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq il-prodott tal-boroż tal-ġarr magħmulin mill-karta:

“Jekk jogħġbok uża mill-ġdid din il-borża”.

L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq il-prodott tal-karta stampata:

“Jekk jogħġbok iġbor il-karta użata għar-riċiklaġġ”.

Valutazzjoni u verifika: *L-applikant għandu jipprovd i dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, appoġġata minn immaġni tal-prodott bl-informazzjoni mehtieġa.*

Kriterju 10 — Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE

Jekk tintuża t-tikketta fakultattiva bil-kaxxa testwali, din għandu jkun fiha t-tliet dikjarazzjonijiet li ġejjin:

- *emissjonijiet baxxi tal-proċess fl-arja u fl-ilma;*
- *il-prodott huwa riċiklabbli;*
- *karta b'impatt ambjentali baxx użata.*

L-applikant għandu jsegwi l-istruzzjonijiet dwar kif għandu jintuża sew il-logo tal-Ekotikketta tal-UE pprovdut fil-Linji Gwida dwar il-logo tal-Ekotikketta tal-UE:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, appoġġata minn immaġni b'riżoluzzjoni għolja tal-imballaġġ tal-prodott li turi b'mod ċar it-tikketta, in-numru tar-registrazzjoni/tal-liċenzja u, fejn rilevanti, id-dikjarazzjonijiet li jistgħu jintwerew flimkien mat-tikketta.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1804**tas-27 ta' Novembru 2020****li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-unitajiet tal-wiri elettronici***(notifikata bid-dokument C(2020) 8156)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tingħata lil dawk il-prodotti b'impatt ambjentali mnaqqas tul iċ-ċiklu kollu ta' ħajjithom.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 jistipula li jridu jiġu stabbiliti kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE skont il-gruppi tal-prodotti.
- (3) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/300/KE ⁽²⁾ stabbiliet il-kriterji u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom għall-grupp ta' prodotti "televiżjonijiet". Il-perjodu ta' validità ta' dawk il-kriterji u r-rekwiżiti gie estiz sal-31 ta' Diċembru 2020 bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1134 ⁽³⁾.
- (4) Sabiex tiġi riflessa aħjar l-aħjar prattika fis-suq għal dan il-grupp ta' prodotti u sabiex jitqiesu l-innovazzjonijiet li ġew introdotti sadanittant, huwa xieraq li jiġi stabbilit sett ġdid ta' kriterji għat-"televiżjonijiet".
- (5) Ir-Rapport tal-Kontroll tal-Idoneità tal-Ekotikketta tal-UE ⁽⁴⁾ tat-30 ta' Ġunju 2017, li jirrieżamina l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 66/2010, ikkonkluda li hemm bżonn jiġi żviluppat approċċ aktar strateġiku għall-Ekotikketta tal-UE, inkluż ukoll ir-raggruppament ta' gruppi ta' prodotti li huma relatati mill-qrib ma' xulxin, fejn dan ikun xieraq.
- (6) F'konformità ma' dawk il-konkluzjonijiet u wara li gie kkonsultat il-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea, huwa xieraq li jiġu riveduti l-kriterji għall-grupp ta' prodotti "televiżjonijiet", inkluż l-espansjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tiegħu għall-unitajiet tal-wiri esterni tal-kompjuter u għall-unitajiet tal-wiri tas-sinjalar li huma koperti mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2021 ⁽⁵⁾ u mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2013 ⁽⁶⁾. Sabiex tiġi riflessa dik l-espansjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tiegħu, huwa wkoll xieraq li l-isem tal-grupp ta' prodotti jiġi mmodifikat għal "Unitajiet tal-Wiri Elettronici".

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/300/KE li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi riveduti għall-ghotja tal-Ekotikketta Komunitarja lit-televiżjonijiet (ĠU L 82, 28.3.2009, p. 3).

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1134 tal-1 ta' Lulju 2019 li temenda d-Deċiżjoni 2009/300/KE u d-Deċiżjoni (UE) 2015/2099 fir-rigward tal-perjodu ta' validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE lil ċerti prodotti, u tar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom (ĠU L 179, 3.7.2019, p. 25).

⁽⁴⁾ Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rieżami tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) u tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (COM(2017) 355 final).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2021 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jistabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-unitajiet tal-wiri elettronici skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 642/2009 (ĠU L 315, 5.12.2019, p. 241).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2013 tal-11 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn jidhol it-tikkettar tal-enerġija tal-unitajiet tal-wiri elettronici u li jhassar ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2010 (ĠU L 315, 5.12.2019, p. 1).

- (7) Il-Pjan ta' Azzjoni l-ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva (7) adottat fil-11 ta' Marzu 2020 jistipula li r-rekwiżiti dwar id-durabbiltà, ir-riċiklabbiltà u l-kontenut riċiklat se jkunu inklużi b'mod aktar sistematiku fil-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE.
- (8) Il-kriterji riveduti tal-Ekotikketta tal-UE għall-unitajiet tal-wiri elettronici għandhom l-għan, b'mod partikolari, li jippromwvu l-prodotti li huma effiċjenti fl-użu tal-enerġija, li jistgħu jissewew, li jistgħu jiġu żarmati faċilment (sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru tar-riżorsi mir-riċiklaġġ fi tmiem il-ħajja utli tagħhom), li jkollhom kontenut riċiklat minimu u li jkun jista' jkun fihom ammont limitat biss ta' sustanzi perikolużi.
- (9) Il-kriterji l-ġodda u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom għall-grupp ta' prodotti jenhtieg li jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru 2028, filwaqt li jitqies iċ-ċiklu tal-innovazzjoni għal dak il-grupp ta' prodotti.
- (10) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/300/KE jenhtieg li tithassar.
- (11) Jenhtieg li jingħata perjodu ta' tranżizzjoni lill-produtturi li l-prodotti tagħhom ingħataw l-Ekotikketta tal-UE għat-televiżjonijiet abbażi tal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2009/300/KE, sabiex ikollhom żmien suffiċjenti biex jadattaw il-prodotti tagħhom biex isiru konformi mal-kriterji u mar-rekwiżiti l-ġodda. Għal perjodu limitat wara l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, il-produtturi jenhtieg li jithallew iressqu applikazzjonijiet ibbażati fuq il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2009/300/KE jew fuq il-kriterji l-ġodda stabbiliti b'din id-Deciżjoni. Il-liċenzji tal-Ekotikketta tal-UE mogħtija f'konformità mal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni l-antika jenhtieg li jithallew jintużaw għal 12-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (12) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-grupp ta' prodotti "unitajiet tal-wiri elettronici" għandu jinkludi t-televiżjonijiet, il-monitor u l-unitajiet tal-wiri tas-sinjalar diġitali.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "unità tal-wiri elettronika" tfisser skrin tal-wiri u l-elettronika assoċjata miegħu li l-funzjoni primarja tiegħu tkun il-wiri ta' informazzjoni viżwali minn sorsi bil-wajer jew mingħajru;
- (2) "unità tal-wiri tas-sinjalar diġitali" tfisser unità tal-wiri elettronika maħsuba primarjament għall-wiri pubbliku f'ambjenti li mhumiex ibbażati fuq desktop. L-ispeċifikazzjonijiet tagħha għandhom jinkludu l-karatteristiki kollha li ġejjin:
 - (a) identifikatur uniku li jkun jista' jindirizza lil unità tal-wiri speċifika;
 - (b) funzjoni li tiddizattiva l-aċċess mhux awtorizzat għall-konfigurazzjonijiet tal-unità tal-wiri u għall-immaġni murija;
 - (c) konnessjoni ta' netwerk (li tkun tinkludi interfaċċja bil-wajers jew mingħajrhom) għall-kontroll, għall-monitoraġġ jew għar-riċeviment tal-informazzjoni li trid tintwera, u li tkun ġejja minn sorsi unicast jew multicast remoti iżda mhux minn sorsi tax-xandir;
 - (d) trid tkun maħsuba biex tiġi installata mdendla, immuntata jew imwahnha ma' struttura fiżika għall-wiri pubbliku;
 - (e) ma jridx ikun fiha tuner biex turi s-sinjali tax-xandir.
- (3) "monitor" jew "monitor tal-kompjuter" tfisser unità tal-wiri elettronika maħsuba għal persuna waħda biex taraha mill-viċin, ngħidu aħna fuq skrivanija;
- (4) "televiżjoni" tfisser unità tal-wiri elettronika maħsuba primarjament biex turi u tirċievi sinjali awdjovizivi, u li tkun tikkonsisti minn unità tal-wiri elettronika u minn tuner/riċevitur wiehed jew aktar;
- (5) "tuner/riċevitur" tfisser ċirkwit elektroniku li jaqbad sinjal tax-xandir tat-televiżjoni, bħad-diġitali terrestri jew bisatellita, iżda mhux unicast bl-internet, u jiffaċilita l-għażla ta' stazzjon tat-televiżjoni minn grupp ta' stazzjonijiet tanetwork.

(7) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, Pjan ta' Azzjoni ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva (COM(2020) 98 final).

Artikolu 3

Sabiex prodott jingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 għall-grupp ta' prodotti "unitajiet tal-wiri elettronici", dan għandu jaqa' taħt id-definizzjoni ta' dak il-grupp ta' prodotti kif speċifikat fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni u għandu jkun konformi mal-kriterji kif ukoll mar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti "unitajiet tal-wiri elettronici" u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom għandhom jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru 2028.

Artikolu 5

Għal finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-grupp ta' prodotti "unitajiet tal-wiri elettronici" għandu jkun "022".

Artikolu 6

Id-Deciżjoni 2009/300/KE tithassar.

Artikolu 7

1. Minkejja l-Artikolu 6, l-applikazzjonijiet imressqa qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għall-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti "televiżjonijiet", kif definit fid-Deciżjoni 2009/300/KE, għandhom jiġu evalwati f'konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fid-Deciżjoni 2009/300/KE.
2. L-applikazzjonijiet għall-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti li jaqgħu fi ħdan il-grupp ta' prodotti "televiżjonijiet" imressqa fid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni jew fi żmien xahrejn minn din id-data jistgħu jiġu bbażati jew fuq il-kriterji stabbiliti f'din id-Deciżjoni, inkella fuq il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2009/300/KE. Dawk l-applikazzjonijiet għandhom jiġu evalwati f'konformità mal-kriterji li fuqhom jissejju.
3. Il-liċenzji tal-Ekotikketta tal-UE li jingħataw abbażi ta' applikazzjoni evalwata f'konformità mal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2009/300/KE jistgħu jintużaw għal 12-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Virginijus SINKEVIČIUS
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-unitajiet tal-wiri elettronici**QAFAS****Għanijiet tal-kriterji**

Il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE huma mmirati lejn l-aqwa unitajiet tal-wiri elettronici, f'termini ta' prestazzjoni ambjentali. Il-kriterji jiffukaw fuq l-impatti ambjentali ewlenin assoċjati maċ-ċiklu tal-hajja ta' dawn il-prodotti u jippromwov u l-aspetti tal-ekonomija ċirkolari.

B'mod partikolari, il-kriterji għandhom l-għan li jippromwov u prodotti li huma effiċjenti fl-użu tal-enerġija, li jistgħu jissewew, li jistgħu jiġu żarmati faċilment (sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru tar-riżorsi mir-riċiklaġġ fi tmiem il-hajja utli tagħhom), li għandhom kontenut minimu riċiklat u li jista' jkun fihom biss ammont limitat ta' sustanzi perikolużi.

Għal dan l-għan, il-kriterji:

- jistabbilixxu rekwiżiti dwar il-konsum tal-enerġija li jitolbu l-aqwa klassijiet disponibbli tal-effiċjenza enerġetika u jistabbilixxu limiti dwar il-konsum massimu tal-enerġija fil-modalità mixgħul;
- jistabbilixxu rekwiżiti għall-ġestjoni tal-enerġija;
- jirrikonoxxu u jippremjaw il-prodotti b'użu ristrett ta' sustanzi perikolużi;
- jistabbilixxu rekwiżiti biex jiġi żgurat kontenut minimu ta' plastik riċiklat fil-fażi ta' wara l-konsumatur;
- jistabbilixxu rekwiżiti biex jiġi żgurat li l-prodott jista' jissewew permezz ta' disinn xieraq tal-prodott, u d-disponibbiltà ta' manwal dwar it-tiswija, ta' informazzjoni dwar it-tiswija u ta' spare parts;
- jistabbilixxu rekwiżiti biex tiġi żgurata ġestjoni xierqa ta' tmiem il-hajja tal-prodotti u jimponu l-obbligu li tiġi provduta informazzjoni biex tittejjeb ir-riċiklabbiltà, tiġi limitata l-għażla tal-materjali u jiġi promoss disinn faċli għaž-żarmar;
- jistabbilixxu rekwiżiti dwar ir-responsabbiltà soċjali korporattiva, jindirizzaw il-kundizzjonijiet tax-xogħol matul il-manifattura u l-akkwist tal-landa, tat-tantalju, tat-tungstenu u tad-deheb minn żoni affettwati minn kunflitti u b'riskju għoli.

L-importanza li l-unitajiet tal-wiri elettronici jintużaw u jintremew b'mod korrett biex iħallu inqas impatt tul iċ-ċiklu tal-hajja tagħhom hija indirizzata wkoll bl-istabbiliment ta' rekwiżiti dwar l-istruzzjonijiet tal-utent u l-informazzjoni tal-konsumatur.

Il-kriterji għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-“unitajiet tal-wiri elettronici” huma kif ġej:

1. Konsum tal-enerġija
 - 1.1 Iffrankar tal-enerġija
 - 1.2 Ġestjoni tal-enerġija
2. Sustanzi ristretti
 - 2.1 Sustanzi esklużi jew limitati
 - 2.2 Attivitajiet li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra (GHG) fil-katina tal-provvista
3. Possibbiltà ta' tiswija u garanzija kummerċjali
4. Ġestjoni ta' tmiem il-hajja
 - 4.1 Għażla tal-materjal u informazzjoni biex tittejjeb ir-riċiklabbiltà
 - 4.2 Disinn għaž-żarmar u r-riċiklaġġ
5. Responsabbiltà soċjali korporattiva
 - 5.1 Kundizzjonijiet tax-xogħol matul il-manifattura
 - 5.2 Akkwist ta' “minerali mingħajr kunflitt”
6. Kriterji ta' informazzjoni
 - 6.1 Informazzjoni għall-utenti
 - 6.2 Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta

Valutazzjoni u verifika: Ir-rekwiżiti speċifiċi ta' valutazzjoni u verifika huma indikati f'kull kriterju.

Meta l-applikant ikun meħtieġ jipprovdi dikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni, analizijiet, rapporti tat-testijiet, jew evidenza oħra biex juri l-konformità mal-kriterji, dawn jistgħu joriginaw mill-applikant u/jew mill-fornitur(i) tiegħu/tagħha u/jew mill-fornitur(i) tagħhom, eċċ., kif xieraq.

Il-korpi kompetenti għandhom jirrikonoxxu preferenzjalment l-attestazzjonijiet li jinħargu mill-korpi akkreditati f'konformità mal-istandard armonizzat rilevanti għal-laboratorji tal-ittestjar u l-kalibrazzjoni u l-verifiki minn korpi li huma akkreditati f'konformità mal-istandard armonizzat rilevanti għall-korpi li jiċcertifikaw il-prodotti, il-proċessi u s-servizzi.

Fejn xieraq, jistgħu jintużaw metodi ta' ttestjar oħrajn minbarra dawk indikati għal kull kriterju, jekk il-korp kompetenti li jivvaluta l-applikazzjoni jaċċetta l-ekwivalenza tagħhom.

Fejn xieraq, il-korpi kompetenti jistgħu jeħtieġu dokumentazzjoni ta' appoġġ u jistgħu jwettqu verifiki indipendenti jew spezzjonijiet fuq il-post biex jiverifikaw il-konformità ma' dawn il-kriterji.

Bidliet fil-fornituri u fis-siti tal-produzzjoni li jappartjenu għall-prodotti li għalihom tkun inġenierat l-Ekotikketta tal-UE għandhom jiġu nnotifikati lill-korpi kompetenti, flimkien ma' informazzjoni ta' sostenn li tippermetti l-verifika tal-konformità kontinwa mal-kriterji.

Bħala prerekwiżit, l-unità tal-wiri elettronika għandha tissodisfa r-rekwiżiti legali applikabbli kollha tal-pajjiż jew tal-pajjiżi fejn il-prodott jitqiegħed fis-suq. L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dan ir-rekwiżit.

Għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "Kontroll awtomatiku tal-luminożità" ("ABC", Automatic Brightness Control) tfisser il-mekkanizmu awtomatiku li, meta jkun attiv, jikkontrolla l-luminożità tal-unità tal-wiri elettronika bħala funzjoni tal-livell tad-dawl ambjentali li jdawwal il-parti ta' quddiem tal-unità tal-wiri;
- (2) "prestabbilit" li tirreferi għal konfigurazzjoni speċifika, tfisser il-valur ta' karatteristika speċifika kif ġiet ikkonfigurata fil-fabbrika u disponibbli meta l-klijent juża l-prodott għall-ewwel darba u wara li jagħmel azzjoni li tregġa' lura l-konfigurazzjonijiet tal-fabbrika, jekk il-prodott jippermetti dan;
- (3) "fażi taz-żarmar" tfisser operazzjoni li tispicċa bit-tneħħija ta' part jew b'bidla ta' għodda;
- (4) "fast start" jew "quick start" tfisser funzjoni mtejba ta' riattivazzjoni li kapaci ttemm it-tranzizzjoni f"modalità mixgħul" f'hin iqsar minn dak tal-funzjoni normali ta' riattivazzjoni;
- (5) "Medda Dinamika Qawwija (HDR, High Dynamic Range)" tfisser metodu biex jiżdied il-proporzjon ta' kuntrast tal-immagini ta' unità tal-wiri elettronika billi tintuża metadata ġenerata matul il-holqien tal-materjal tal-video u li ċ-ċirkwiti ta' ġestjoni tal-unità tal-wiri jinterpretaw biex jipproduċu proporzjon ta' kuntrast u apparenza tal-kulur ipperċepiti minn għajn il-bniedem aktar realistiku minn dak miksub minn viżwalizzazzjonijiet mhux kompatibbli mal-HDR;
- (6) "LCD" tfisser display tal-kristalli likwidi;
- (7) "luminanza" tfisser il-kejl fotometriku tal-intensità luminuża għal kull unità tal-erja tad-dawl li tivvjaġġa f'direzzjoni partikolari, espressa f'unitajiet ta' candelas għal kull metru kwadru (cd/m^2). Sikwit jintuża t-terminu luminożità biex tiġi kwalifikata b'mod suġġettiv il-luminanza ta' unità tal-wiri;
- (8) "konfigurazzjoni normali" jew "konfigurazzjoni dar", "modalità standard", jew, għat-televiżjonijiet, "modalità dar" tfisser konfigurazzjoni tal-iskrin tal-wiri li hija rrakkomandata lill-utent aħhari mill-manifattur mill-menu inizjali tas-set-up jew mill-konfigurazzjoni tal-fabbrika li l-unità tal-wiri elettronika għandha għall-użu mahsub tal-prodott. Din trid ttiprovdi l-aħjar kwalità għall-utent aħhari f'ambjent tipiku domestiku jew ta' uffiċċju. Il-konfigurazzjoni normali hija l-kundizzjoni li fiha jitkejlu l-valuri ddikjarati għall-modalità mitfi, standby, standby man-netwerk u fil-modalità mixgħul;
- (9) "modalità mixgħul" jew "modalità attiv" tfisser kundizzjoni li fiha l-unità tal-wiri elettronika tkun imqabnda ma' sors tal-enerġija, tkun għet attivata, u tkun qed ttiprovdi funzjoni tal-wiri wahda jew aktar tagħha;
- (10) "għodod proprjetarji" huma għodod li mhumiex disponibbli għax-xiri mill-pubbliku ġenerali jew li għalihom, kwalunkwe privata applikabbli mhijiex disponibbli għal liċenzja skont termini ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji;
- (11) "riċiklabilità" tfisser il-kapaċità ta' prodott li jiġi riċiklat fi tmiem il-hajja tiegħu, abbażi tal-prattiki attwali;
- (12) "spare parts" huma l-komponenti jew l-assemblaġġi kollha li jistgħu potenzjalment ifallu u/jew li huma mistennija li jeħtieġu sostituzzjoni fil-hajja tas-servizz tal-prodott. Parts oħrajn li għandhom hajja li normalment taqbez il-hajja tipika tal-prodott mhumiex spare parts;
- (13) "UHD" tfisser unità tal-wiri elettronika li tista' tirċievi sinjal tal-UHD kif definit fir-Rakkomandazzjoni tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (ITU-R) BT.2020, u li turih fuq l-iskrin friżoluzzjonijiet ta' 3840×2160 (UHD-4K) u 7680×4320 (UHD-8K).

KRITERJI TAL-EKOTIKKETTA TAL-UE

Kriterju 1 — Konsum tal-enerġija

1.1 Iffrankar tal-enerġija

- (a) L-unitajiet tal-wiri elettronici għandhom jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet tal-Indici tal-Efficijenza Enerġetika stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2013 għall-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika speċifikati kif ġej jew, alternattivament għal klassi aktar effiċjenti fl-użu tal-enerġija.

Sal-31 ta' Marzu 2021:

- (i) Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika E (F għar-riżoluzzjonijiet tal-UHD u oghla) għat-televiżjonijiet;
- (ii) Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika D (F għar-riżoluzzjonijiet tal-UHD u oghla) għall-monitors;
- (iii) Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika F għall-unitajiet tal-wiri tas-sinjalar diġitali.

Wara l-31 ta' Marzu 2021:

Wahda miż-żewġ klassijiet tal-enerġija ewlenin li għandhom mudelli rreġistrati ⁽¹⁾ taht il-bażi tad-*data* tal-prodotti ⁽²⁾ skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) 2017/1369 ⁽³⁾ għal riżoluzzjoni speċifika u t-tip ta' wiri (televiżjonijiet, monitors jew wiri tas-sinjalar) fid-*data* tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE.

Nota: ladarba jinghata l-ekotikketta, l-applikant għandu jagħti prova tal-konformità ma' wahda miż-żewġ klassijiet tal-enerġija ewlenin li għandhom mudelli rreġistrati ⁽¹⁾ mill-inqas kull sentejn matul il-perjodu ta' validità tal-licenzja tiegħu.

- (b) Id-domanda massima għall-enerġija fil-modalità mixgħul f'konfigurazzjoni normali għandha tkun ≤ 64 W (125W għall-unitajiet tal-wiri tas-sinjalar diġitali, għal riżoluzzjonijiet tal-UHD u oghla).

Valutazzjoni u verifika: *Għar-^(a) rekwiżit (a), l-applikant għandu jissottometti rapport tat-test għall-unità tal-wiri elettronika mwettaq f'konformità mal-metodi tal-kejl indikati fl-Anness IV tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2013. Barra minn hekk, għandha tiġi pprovduta evidenza tal-klassijiet ewlenin fuq il-bażi tad-*data* EPREL (b' mudelli disponibbli għar-riżoluzzjoni u t-tip ta' mudell ta' wiri li jridu jinghataw ekotikketta) fid-*data* tal-applikazzjoni u mill-inqas kull sentejn matul il-perjodu ta' validità tal-licenzja tagħha. Għar-^(b) rekwiżit (b), l-applikant għandu jissottometti rapport tat-test għall-unità tal-wiri elettronika mwettaq f'konformità mal-metodi tal-kejl u l-kundizzjonijiet indikati fil-punti 1 u 2 tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2019/2021.*

Nota: Għall-unitajiet tal-wiri li jkollhom il-karatteristika HDR, il-kejl tal-konsum tal-enerġija fil-modalità mixgħul sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti (a) u (b) għandu jsir fil-konfigurazzjoni normali, f' medda dinamika standard (SDR).

1.2 Ġestjoni tal-enerġija

- (a) Kontroll Manwali tal-Luminożità: l-unità tal-wiri elektronika għandha tippermetti lill-utent sabiex jaġġusta manwalment l-intensità tar-retroilluminazzjoni;
- (b) Kontroll awtomatiku tal-luminożità (ABC, Automatic Brightness Control): l-unitajiet tal-wiri elettronici bil-kontroll awtomatiku tal-luminożità (ABC) għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti biex jikkwalifikaw għal tnaqqis ta' 10 % f' P_{mkejl} deskritt fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2019/2021 (il-Punt 1 tat-Taqsima B);
- (c) Funzjonalità quick start: wara li tiġi attivata l-funzjonalità quick start (jekk l-apparat ikollu din il-karatteristika), l-apparat jaqleb awtomatikament lura għall-modalità standby jew għall-modalità mitfi bhala konfigurazzjoni prestabbilita mhux aktar tard minn sagħtejn wara l-ahhar attività tal-utent.

Valutazzjoni u verifika: *L-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni li tiċcertifika li l-apparat intbagħat bil-konfigurazzjonijiet tal-ġestjoni tal-enerġija msemmija hawn fuq.*

⁽¹⁾ Iż-żewġ klassijiet tal-enerġija ewlenin iridu jiġbru mill-inqas 25 mudell irreġistrati li jridu jiġu kkunsidrati għal riżoluzzjoni u tip ta' wiri speċifiċi (televiżjonijiet, monitors u wiri tas-sinjalar). Fil-każ li ma jintlahaqx il-minimu ta' 25 mudell irreġistrati għal ċertu riżoluzzjoni u tip ta' wiri, iż-żewġ klassijiet tal-enerġija ewlenin li għandhom mudelli rreġistrati (indipendentement mill-għadd ta' mudelli rreġistrati) japplikaw għal din ir-riżoluzzjoni u t-tip ta' wiri speċifiċi.

⁽²⁾ https://ec.europa.eu/info/energy-climate-change-environment/standards-tools-and-labels/products-labelling-rules-and-requirements/energy-label-and-ecodesign/product-database_en

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2017 li jistabbilixxi qafas għat-tikkettar tal-enerġija u li jhassar id-Direttiva 2010/30/UE (ĠU L 198, 28.07.2017, p. 1)

Għar-*rekwiżit (b)* l-applikant għandu jissottometti rapport tat-test għall-unità tal-wiri elettronika li juri li l-kundizzjonijiet deskritti ġew issodisfati. Il-kejl rilevanti għandu jitwettaq f'konformità mal-Anness III tar-Regolament (UE) 2019/2021.

Għar-*rekwiżit (c)*, l-applikant għandu jipprezenta l-paġni rilevanti tad-dokumentazzjoni tal-prodott.

Kriterju 2 — Sustanzi ristretti

2.1 Sustanzi esklużi jew limitati

Il-preżenza fil-prodott, jew fis-subassemblaġġi u fil-parts komponenti definiti, ta' sustanzi li huma identifikati f'konformità mal-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) jew sustanzi u tahlitiet li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**) għall-klassijiet tal-periklu, il-kategoriji tal-periklu u l-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu assoċjati elenkati fit-Tabella 1 għandhom jiġu ristretti f'konformità mas-subkriterju 2.1. (a) u (c). Għall-finijiet ta' dan il-kriterju, il-Lista ta' Kandidati għal Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna (SVHCs) u l-klassijiet tal-periklu, il-kategoriji tal-periklu u l-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu assoċjati huma miġbura fit-Tabella 1. Is-subkriterju 2.1. (b) jillimita l-preżenza ta' sustanzi speċifiċi.

Tabella 1

Ir-raggruppament tal-lista ta' kandidati għal SVHCs u l-klassijiet tal-periklu, il-kategoriji tal-periklu u l-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu assoċjati

Perikli tal-Grupp 1
— Sustanzi li jidhru fuq il-Lista ta' Kandidati għal Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna (SVHCs)
— Sustanzi Karcinogeniċi, Mutaġeniċi u/jew Tossiċi għar-Riproduzzjoni (CMR) CMR tal-Kategorija 1A jew 1B: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df
Perikli tal-Grupp 2
— CMR tal-Kategorija 2: H341, H351, H361f, H361d, H361fd, H362
— Tossiċità akkwatika tal-Kategorija 1: H400, H410
— Tossiċità akuta tal-Kategoriji 1 u 2: H300, H310, H330
— Tossiċità mill-aspirazzjoni tal-Kategorija 1: H304
— Tossiċità speċifika għall-organi fil-mira (STOT) tal-Kategorija 1: H370, H372
Perikli tal-Grupp 3
— Tossiċità akkwatika tal-Kategoriji 2, 3 u 4: H411, H412, H413
— Tossiċità akuta tal-Kategorija 3: H301, H311, H331, EUH070
— STOT tal-Kategorija 2: H371, H373

2.1(a) Restrizzjonijiet fuq is-Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna (SVHCs)

Is-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji msemmija fl-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 li ġew identifikati f'konformità mal-proċedura deskritta fl-Artikolu 59 ta' dak ir-Regolament u inkluzi fil-lista ta' kandidati ta' sustanzi ta' thassib serju hafna għall-awtorizzazzjoni ma għandhomx jiġdiedu intenzjonalment mal-prodott f'koncentrazzjonijiet oġhla minn 0,10 % (piż skont il-piż). L-istess restrizzjoni għandha tapplika għas-subassemblaġġi li jiffurmaw parti mill-prodott li huma elenkati fit-Tabella 2. Ma għandha tingħata l-ebda deroga minn dan ir-*rekwiżit*.

(*) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

(**) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

Tabella 2

Is-subassemblaġġ u l-parts komponenti li għalihom għandu japplika l-Kriterju 2.1(a)

Bords ta' Ċirkwiti Stampati (Bords ta' Wiring Stampati, motherboards shaħ, bords tal-enerġija (unitajiet tal-prov-
vista tal-enerġija) u bords tal-moduli) >10 cm²

Wiring/kejbils elettrici (aggregati)

Kejbils esterni (Kejbil tal-enerġija (Wajers tal-elettriku AC u DC), kejbil tal-modem u kejbil tal-LAN jekk applikabbli,
kejbil HDMI u kejbil RCA)

Housing estern (Qoxra ta' wara, qoxra ta' quddiem (dekorazzjoni tal-gwarniċ) u stands)

Housing estern tar-remote control

Retroilluminazzjoni LED (arranġamenti bil-LED)

Fil-komunikazzjoni ta' dan ir-rekwiżit lill-fornituri tas-subassemblaġġi/parts komponenti elenkati, l-applikanti jistgħu jagħmlu skrinjar minn qabel tal-Lista ta' Kandidati ta' REACH billi jużaw il-lista tas-sustanzi dikjarabbli tal-IEC 62474 . ⁽⁶⁾ L-iskrinjar għandu jkun ibbażat fuq l-identifikazzjoni tal-potenzjal għall-preżenza ta' sustanzi fil-prodott.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jiġbor id-dikjarazzjonijiet tan-nuqqas ta' preżenza tal-SVHCs fil-limitu ta' koncentrazzjoni speċifikat jew oghla għall-prodott u s-subassemblaġġi identifikati fit-Tabella 2. Id-dikjarazzjonijiet għandu jkollhom referenza għall-aħhar verżjoni tal-Lista ta' Kandidati li ppubblikat l-ECHA ⁽⁷⁾ fid-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE. Fejn id-dikjarazzjonijiet isiru abbażi ta' skrinjar minn qabel tal-lista ta' kandidati bl-użu tal-IEC 62474, l-applikant għandu jipprovdi wkoll il-lista skrinjata mogħtija lill-fornituri tas-subassemblaġġ. Il-verżjoni tal-lista tas-sustanzi dikjarabbli IEC 62474 użata għandha tirrifletti l-aħhar verżjoni tal-lista tal-kandidati.

Id-dikjarazzjonijiet jistgħu jiġu pprovduti wkoll direttament lill-korpi kompetenti minn kwalunkwe fornitur fil-katina tal-provvista tal-applikant.

2.1(b) *Restrizzjonijiet fuq il-preżenza ta' sustanzi speċifiċi*

Is-sustanzi perikolużi speċifikati fit-Tabella 3 ma għandhomx jiżiedu jew jiġu fformati intenzjonalment fis-subassemblaġġi u fil-parts komponenti speċifikati fil-limiti ta' koncentrazzjoni stipulati jew f'koncentrazzjonijiet oghla.

Tabella 3

Restrizzjonijiet fuq is-sustanzi li għandhom japplikaw għas-subassemblaġġi u għall-parts komponenti

Grupp ta' sustanzi	L-ambitu tar-restrizzjoni (sustanzi u subassemblaġġi/parts komponenti)	Limiti ta' koncentrazzjoni (fejn applikabbli)
(i) Saldatura u kuntatti tal-metall	L-eżenzjoni 8b f'konformità mad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ relatata mal-użu tal-kadmju f'kuntatti elettrici ma għandhiex tkun permessa.	0,01 % w/w <i>Metodu ta' ttestjar:</i> IEC 62321-5
(ii) Stabbilizzaturi, koloranti u kontaminanti tal-polimeri	Il-komposti tal-istabbilizzatur tal-organotin li ġejjin, iklas-sifikati taħt il-perikli tal-Grupp 1 u 2, ma għandhomx ikunu preżenti fil-kejbils esterni: Ossidu tad-dibutiltin Diaċetat tad-dibutiltin Dilawrat tad-dibutiltin Maletat tad-dibutiltin Ossidu tad-dioktiltin Dilawrat tad-dioktiltin	mhux applikabbli

⁽⁶⁾ Il-Kummissjoni Eletroteknika Internazzjonali (IEC), IEC 62474: "Material declaration for products of and for the electrotechnical industry, <http://std.iec.ch/iec62474>

⁽⁷⁾ ECHA, Candidate List of substances of very high concern for Authorisation, <http://www.echa.europa.eu/candidate-list-table>

	<p><i>Il-housing estern tal-unità tal-wiri</i> ma għandux ikun fih il-koloranti li ġejjin:</p> <p>Iż-żebgħat azo li jistgħu jinferqu fl-ammini aril karċinoġeniċi elenkati fl-Appendiċi 8 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, u/jew il-komposti koloranti inklużi fil-lista tas-sustanzi dikjarabbli IEC 62474.</p>	mhux applikabbli
	<p>L-Idrokarburi Aromatici Policiklici (PAHs) ikklassifikati taħt il-perikli tal-Gruppi 1 u 2 ma għandhomx ikunu preżenti f'koncentrazzjonijiet daqs jew aktar mil-limiti individwali tal-koncentrazzjoni u mill-ghadd totali tal-limiti tal-koncentrazzjoni f'kull faċċata esterna tal-uċuħ tal-plastik jew tal-lastiku magħmulin mill-bniedem ta':</p> <p><i>Kejbils esterni</i> <i>Housing estern tar-remote control</i> <i>Parts tal-lastiku tar-remote control</i></p> <p>Il-preżenza u l-koncentrazzjoni tal-PAHs li ġejjin għandhom jiġu vverifikati:</p> <p><i>Il-PAHs ristretti mir-Regolament (KE) Nru 1907/2006:</i></p> <p>Benzo[a]piren Benzo[e]piren Benzo[a]antraċen Krisen Benzo[b]fluworanten Benzo[j]fluworanten Benzo[k]fluworanten Dibenzo[a,h]antraċen PAHs addizzjonali soġġetti għal restrizzjoni:</p> <p>Acenaften Acenaftilen Antraċen Benzo[ghi]perilen Fluworanten Fluworen Indeno[1,2,3-cd]piren Naftalen Fenantren Piren</p>	<p>Il-limiti ta' koncentrazzjoni individwali għall-PAHs ristretti skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandhom ikunu ta' 1 mg/kg</p> <p>Il-limitu totali tal-koncentrazzjoni għat-18-il PAHs elenkati ma għandux ikun akbar minn 10 mg/kg</p> <p><i>Metodu ta' ttestjar:</i> AfPS GS 2014:01 PAK.</p>
(iii) Prodotti bijoċidali	<p>Il-prodotti bijoċidali maħsuba biex jipprovdu funzjoni anti-batterika ma għandhomx jiġu inkorporati fil-<i>Housing estern u fil-parts tal-lastiku tar-remote control</i>.</p>	mhux applikabbli
(iv) Merkurju fir-retroilluminazzjoni	<p>L-eżenzjoni 3 f'konformità mad-Direttiva 2011/65/UE relatata mal-użu tal-merkurju fil-bozoz <i>fluworexxenti bil-katodu kiesaħ u fil-bozoz fluworexxenti bl-elettrodi esterni (CCFL u EEFL)</i> ma għandhiex tkun permessa.</p>	mhux applikabbli
(v) Aġenti li jirfinaw il-ħġieġ	<p>L-arseniku u l-komposti tiegħu ma għandhomx jintużaw fil-manifattura tal-ħġieġ tal-unità tal-wiri LCD u tal-ħġieġ li jgħatti l-iskrin.</p>	0,0050 % w/w

(vi) Plastik ibbażat fuq il-kloru	Il-parts tal-plastik >25g ma ghandux ikun fihom polimeri klorinati. Nota: Ghal dan is-subrekwizit speċifiku, il-housing tal-kejbils tal-plastik mhuwiex ikkunsidrat bħala "part tal-plastik".	mhux applikabbli
(vii) Ftalati	Il-ftalat tad-diisononil (DINP), il-ftalat tad-diisodeċil (DIDP) ma ghandhomx jintużaw fil-kejbils tal-elettriku esterni.	mhux applikabbli

(¹) Id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku (ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88).

Valutazzjoni u verifika: L-applikant ghandu jipprova dikjarazzjonijiet tal-konformità u rapporti ta' testijiet f'konformità mar-rekwiziti fit-Tabella 3. Ir-rapporti tat-testijiet, fejn mehtieġ, ghandhom ikunu validi fiż-żmien tal-applikazzjoni għall-mudell tal-produzzjoni rilevanti u għall-fornituri assoċjati kollha. Fejn is-subassemblaġġi jew il-parts komponenti bl-istess speċifikazzjonijiet tekniċi joriġinaw minn għadd ta' fornituri differenti, ghandhom jitwettqu testijiet fejn applikabbli fuq parts minn kull fornitur. Id-dikjarazzjonijiet/ir-rapporti tat-testijiet jistgħu jiġu pprovduti wkoll direttament lill-korpi kompetenti minn kwalunkwe fornitur fil-katina tal-provvista tal-applikant.

2.1(c) Restrizzjonijiet fuq sustanzi kklassifikati skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008

Ir-ritardanti tal-fjammi u l-plastifikanti li huma assenjati kwalunkwe waħda mill-klassijiet tal-periklu, il-kategoriji tal-periklu u l-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu assoċjati elenkati fit-Tabella 1; f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ma ghandhomx jiżdedu intenzjonalment mas-subassemblaġġi u mal-parts komponenti definiti fit-Tabella 4 fil-limitu ta' koncentrazzjoni ta' 0,10 % jew oghla (piż skont il-piż).

Tabella 4

Subassemblaġġi u parts komponenti li għalihom ghandu japplika l-Kriterju 2.1(c)

Parts li fihom ritardanti tal-fjammi	
—	Bords ta' Ċirkwiti Stampati
—	Kejbils esterni
—	Housing estern tal-unità tal-wiri
Parts li fihom il-plastifikanti	
—	Kejbils esterni
—	Wiring elettriku intern
—	Housing estern tal-unità tal-wiri

Derogi għall-użu ta' ritardanti tal-fjammi u plastifikanti perikolużi

L-użu ta' ritardanti tal-fjammi u plastifikanti li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni fi kwalunkwe klassi tal-periklu, kategorija tal-periklu u kodiċi tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu assoċjati elenkati fit-Tabella 1 huwa derogat mir-rekwiziti tal-Kriterju 2.1(c) diment li jissodisfaw il-kundizzjonijiet speċifikati fit-Tabella 5.

Tabella 5

Derogi għar-restrizzjonijiet fuq sustanzi kklassifikati skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u l-kundizzjonijiet applikabbli

Tip ta' sustanza/tahlita	Applikabbiltà	Il-klassi tal-periklu, il-kategorija tal-periklu u l-kodiċi tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu derogati u l-kundizzjonijiet għad-deroga
Ritardanti tal-fjammi	Bords ta' Ċirkwiti Stampati	Ir-ritardanti tal-fjammi kklassifikati taħt il-perikli tal-Grupp 3 u t-TBBPA (ikklassifikati mal-Grupp 2) huma derogati għall-użu.
	Kejbils esterni	Ir-ritardant tal-fjammi u s-sinerġista tiegħu kklassifikat taħt il-periklu tal-Grupp 3 u t-triossidu tal-antimonju (Sb ₂ O ₃) ikklassifikat taħt il-perikli tal-Grupp 2 huma derogati għall-użu.

	Housing estern tal-unità tal-wiri	Ir-ritardanti tal-fjammi u s-sinerġisti tagħhom ikklassifikati taht il-perikli ta' Grupp 2 u 3 huma derogati għall-użu.
Plastifikanti	Kejbilsesterni, wiring elettriku intern u housing estern tal-unità tal-wiri	Il-plastifikanti kklassifikati taht il-perikli tal-Grupp 3 huma derogati għall-użu.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprova dikjarazzjoni ta' konformità mal-Kriterju 2.1(c). Id-dikjarazzjoni għandha tkun appoġġata mil-lista tar-ritardanti tal-fjammi, tal-plastifikanti u tal-addittivi tal-metall u tal-kisjiet użati fis-subassemblaġġi u l-parts komponenti elenkati fit-Tabella 4 flimkien mal-SDS li jappoġġjaw il-klassifikazzjoni tal-periklu jew in-nuqqas ta' klassifikazzjoni tagħhom.

Għas-sustanzi derogati u t-tahlitiet elenkati fit-Tabella 5, l-applikant għandu jipprova prova li l-kundizzjonijiet kollha tad-deroga huma ssodisfati. Meta jkun meħtieġa rapporti tat-testijiet, dawn għandhom ikunu validi fiż-żmien tal-applikazzjoni għal mudell ta' produzzjoni.

Id-dikjarazzjonijiet/ir-rapporti tat-testijiet jistgħu jiġu pprovduti wkoll direttament lill-korpi kompetenti minn kwalunkwe fornitur fil-katina tal-provvista tal-applikant.

2.2 Attivitajiet li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet fluworurati b'effett ta' serra (GHG) fil-katina tal-provvista

L-applikant għandu jiġbor l-informazzjoni li ġejja minghand il-fornituri tal-unitajiet tal-wiri LCD tagħhom li permezz tagħha għandhom juru l-attivitajiet tagħhom li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' GHG mill-proċess ta' produzzjoni, inkluża l-prestazzjoni tas-sistemi ta' tnaqqis li jkun installaw:

- L-ispeċifikazzjoni ta' liema mill-gassijiet b'effett ta' serra fluworinati (F-GHGs) ikunu qegħdin jintużaw u liema qegħdin jitnaqqsu;
- L-intensità annwali tal-emissjonijiet ta' F-GHGs (f'kg CO₂eq għal kull m² ta' unitajiet tal-wiri b'pannelli ċatti (arranġament bil-ħġieġ) prodotti) fis-siti kollha tal-manifattura għall-aktar sena reċenti;
- Indikazzjoni tal-qerda jew tal-effiċjenzi tat-tneħħija (DREs) ta' sistemi ta' tnaqqis installati għal kull wieħed mill-F-GHGs li jintużaw.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprova d-dokumentazzjoni ta' appoġġ li jkun fiha l-informazzjoni ta' hawn fuq minghand il-fornituri tal-unità tal-wiri tagħhom lill-korp kompetenti. Id-dokumentazzjoni tista' tiġi pprovduta wkoll direttament lill-korpi kompetenti minn kwalunkwe fornitur fil-katina tal-provvista tal-applikant.

Kriterju 3—Possibbiltà ta' tiswija u garanzija kummerċjali

(a) Disinn għat-tiswija:

- L-ispare parts li ġejjin tal-unitajiet tal-wiri elettroniċi għandhom ikunu aċċessibbli u sostitwibbli bl-użu ta' għodod disponibbli kummerċjalment (jiġifieri l-ghodod kollha ħlief għodod proprjetarji, eż. tornaviti, spatula, plajers, jew pinzetti):
 - assemblaġġ tal-iskrin u r-retroilluminazzjoni LED;
 - stands, u
 - bords ta' ċirkwit tal-enerġija u tal-kontroll.
- L-adeżivi li jridu jitneħħew bis-shana jew bis-sustanzi kimiċi ma għandhomx jintużaw biex titwahhal il-qoxra ta' wara tal-unità tal-wiri elettronika;
- il-parts tal-casing huma hielsa minn assemblaġġi elettroniċi li ma jstgħux jitneħħew bl-użu ta' għodod disponibbli kummerċjalment.

(b) Manwal tat-tiswija: l-applikant għandu jipprova struzzjonijiet ċari dwar iż-żarmar u t-tiswija (eż., kopja stampata jew elettronika, video) u jagħmilhom disponibbli pubblikament minghajr ebda kost addizzjonali, biex ikun jista' jkun hemm żarmar mhux distruttiv ta' prodotti bl-għan li jiġu sostitwiti komponenti jew parts ewlenin għal aġġornamenti jew tiswijiet;

- (c) Servizz ta' tiswija / Informazzjoni: l-informazzjoni għandha tiġi inkluża fl-istruzzjonijiet għall-utent jew fis-sit web tal-manifattur biex l-utent ikun jaf fejn għandu jmur biex jikseb tiswijiet u servisjar professjonali tal-unità tal-wiri elettronika, inklużi d-dettalji ta' kuntatt kif xieraq u l-prezz rakkomandat tal-ispare parts mill-manifattur. Matul il-perjodu ta' garanzija msemmi f'(e) dan jista' jkun limitat għall-fornituri ta' servizzi awtorizzati tal-applikant;
- (d) Disponibbiltà tal-ispare parts: l-applikant għandu jiżgura li l-ispare parts originali jew kompatibbli b'mod retroattiv (dawk imsemmija f'(a) (i) u dawk inklużi fl-Anness II (D. Rekwiżiti tal-effiċjenza tal-materjali. Il-Punt 5 (a) Disponibbiltà tal-partijiet ta' rikambju) tar-Regolament (UE) 2019/2021, b'hala minimu) ikunu disponibbli għall-pubbliku għal mill-inqas tmien snin wara t-tmiem tal-produzzjoni tal-mudell;
- (e) Garanzija kummerċjali: minghajn preġudizzju għall-obbligi legali tal-bejjiegh skont il-liġi nazzjonali dwar il-garanziji legali u kummerċjali, l-applikant ma għandu jipprovdni bl-ebda kost addizzjonali garanzija kummerċjali minima ta' tliet snin matul liema żmien għandu jiżgura li l-prodotti jkun konformi mal-kuntratt tal-bejgħ. Din il-garanzija għandha tinkludi ftehim ta' servizz bi għbir u radd lura għal każijiet fejn it-tiswija ma tkunx saret fuq il-post;
- (f) L-informazzjoni dwar it-tiswija, l-ispare parts u l-garanzija kummerċjali għandha tiġi pprovduta f'formati aċċessibbli għall-persuni b'diżabbiltà meta tintalab, f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà fid-Direttiva (UE) 2019/882.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dawn ir-rekwiżiti lill-korp kompetenti. Barra minn hekk, l-applikant għandu jipprovdni:

- (a) Dijagramma kompożita li turi kif il-parts tal-casing, ix-xaži u l-assemblaġġi elettrici/elettronici jiġu mmuntati fil-prodott;
- (b) Kopja tal-garanzija kummerċjali;
- (c) Kopja tal-manwal tat-tiswija;
- (d) Kopja tal-istruzzjonijiet għall-utent;
- (e) Lista pubblika ta' negozjanti awtorizzati tal-ispare parts.

Kriterju 4— Ġestjoni ta' tmiem il-hajja

4.1 Għażla tal-materjal u informazzjoni biex tittejjeb ir-riċiklabbiltà

(a) Riċiklabbiltà tal-plastik:

- (i) Il-parts b'piż ta' aktar minn 25 gramma għandhom jikkonsistu f'polimeru wiehed jew f'tahlita jew liga ta' polimeri li huma riċiklabbli;
- (ii) Il-preżenza ta' żebgħat u kisjiet ma għandux ikollha impatt sinifikanti fuq ir-reżistenza tal-plastik riċiklat prodott minn dawn il-komponenti mar-riċiklaġġ u meta ttestjat f'konformità mal-ISO 180 [1] jew l-ekwivalenti;
- (iii) Il-kaxxi tal-plastik ma għandux ikun fihom metall inkorporat jew inkullat sakemm il-komponenti tal-metall ma jkunux jistgħu jitnehhew b'għodod disponibbli kummerċjalment;
- (iv) Il-casings, il-kaxxi u l-gwarniċi li jinkorporaw ritardanti tal-fjammi għandhom ikunu riċiklabbli.

Nota [1]: Għall-finijiet ta' dan il-kriterju, impatt sinifikanti huwa definit b'hala tnaqqis ta' > 25 % fl-impatt ta' Iżod imtaqqab ta' raża riċiklata kif imkejla bl-użu tal-ISO 180.

(b) Informazzjoni biex jiġi ffaċilitat ir-riċiklaġġ:

1. Il-parts tal-plastik b'massa ta' aktar minn 25 gramma għandhom jiġu mmarkati f'konformità mal-ISO 11469 u l-ISO 1043, it-Taqsimiet 1 u 4. Għall-parts tal-plastik > 100 gramma, il-marki għandhom ikunu kbar biżżejjed u jkun f'pożizzjoni viżibbli sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati faċilment.

L-eżenzjonijiet speċifikati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2021 (it-punt 2 tat-Taqsima D) japplikaw għal dan ir-rekwiżit.
2. L-applikant għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-operaturi professjonisti tas-settur tal-iskart, f'sit web u minghajn hlas, informazzjoni rilevanti għaž-żarmar u l-irkupru. Dan għandu jinkludi mill-inqas: (a) dijagramma tal-prodott li turi l-post fejn jinsabu l-komponenti tal-plastik li fihom ir-ritardanti tal-fjammi; (b) il-post tal-komponenti li fihom is-sustanzi tossiċi jew ekotossiċi.

(c) *Kontenut irriċiklat:*

Il-prodott għandu jkun fih bhala medja minimu ta' 10 % ta' plastik riċiklat fil-fażi ta' wara l-konsumatur, imkejjejl bhala percentwal tal-plastik totali (skont il-piż) fil-prodott li jeskludi l-Bords ta' Wiring Stampati. Fejn il-kontenut riċiklat ikun oġhla minn 25 %, fil-kaxxa tat-test li takkumpanja l-Ekotikketta tista' ssir dikjarazzjoni (ara l-Kriterju 6.2). Il-prodotti b'casing tal-metall huma eżentati minn dan is-subkriterju.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdì dijagramma kompożita tal-unità tal-wiri elettronika f'format bil-miktub jew awdjo-viżiv. Din għandha tidentifika l-parts tal-plastik akbar minn 25 gramma skont il-piż tagħhom, il-kompożizzjoni tal-polimeri tagħhom, u l-marki tagħhom tal-ISO 11469 u 1043. Id-dimensjonijiet u l-pożizzjonijiet tal-immarrar għandhom jintwerew u, fejn japplikaw l-eżenzjonijiet, għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet tekniċi.

L-applikant għandu jipprovdì l-informazzjoni rilevanti għaż-żarmar u l-irkupru disponibbli għall-operaturi professjonisti u s-sit web fejn tinsab.

L-applikant għandu jverifika r-riċiklabilità billi jipprovdì evidenza li l-plastik, kemm individwalment kif ukoll ikkombinat, ma għandux impatt fuq il-karatteristiki tekniċi tal-plastik riċiklati li jirriżulta b'tali mod li ma jistax jerga' jintuża fi prodotti elettronici. Dan jista' jinkludi:

- Dikjarazzjoni minn riċiklatur tal-plastik bl-esperjenza jew operatur ta' trattament awtorizzat f'konformità mal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾;
- Ir-riżultati tat-testijiet minn laboratorju indipendenti jew minn riċiklatur tal-plastik bl-esperjenza;
- Il-letteratura teknika rieżaminata bejn il-pari u l-industrija applikabbli għall-Ewropa.

L-applikant għandu jipprovdì verifika minn parti terza u traċċabilità għall-kontenut riċiklat wara l-konsum. Jista' jintuża ċertifikat tar-riċiklaturi skont l-iskema ta' ċertifikazzjoni EuCertPlast jew ekwivalenti biex jappoġġa l-verifika.

4.2 Disinn għaż-żarmar u r-riċiklaġġ

(a) Għall-parts fil-mira li ġejjin, kif rilevanti għall-prodott, għandu jsir żarmar manwali minn persuna waħda (jiġifieri mhux aktar minn konnessjoni snap-on waħda għandha tinħall fl-istess hin) bl-użu ta' għodod disponibbli kummerċjalment użati b'mod wiesa' (jiġifieri tnalji, tornaviti, cutters u mrieta kif definit fl-ISO 5742, ISO 1174, ISO 15601):

- (i) Bords ta' Wiring Stampati >10 cm²;
- (ii) Unità tat-Tranzistor b'Film Irqiq (TFT) >100 cm² u l-kondutturi tar-rita;
- (iii) Gwida luminuża tal-polimetilmetakrilat (PMMA).

(b) Mill-inqas wieħed mill-komponenti fakultattivi li ġejjin (jekk applikabbli) għandu jkun possibbli wkoll li jiġi żarmat manwalment bl-użu ta' għodod komuni disponibbli kummerċjalment:

- (i) Unitajiet tar-retroilluminazzjoni LED;
- (ii) Kalamiti tal-unità tal-ispeaker (għal daqsijiet tal-iskrin ta' 25 pulzier jew aktar);
- (iii) Diski HDD (jekk applikabbli fil-każ ta' apparati intelligenti).

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdì:

Rapport tat-test li jagħti dettalji dwar is-sekwenza taż-żarmar, inkluż deskrizzjoni dettaljata tal-passi, l-għodod u l-proċeduri speċifiċi taż-żarmar, għall-komponenti elenkati f(a) u għall-komponenti fakultattivi magħżula minn (b).

Kriterju 5 — Responsabbiltà soċjali korporattiva

5.1 Kundizzjonijiet tax-xogħol matul il-manifattura

Wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Tripartitika dwar il-Prinċipji li Jikkonċernaw l-Intrapriżi Multinazzjonali u l-Politika Soċjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO), il-Patt Globali tan-NU (il-Pilastru 2), il-Prinċipji Gwida tan-NU dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem u l-Linji Gwida tal-OECD għall-Intrapriżi Multinazzjonali, l-applikant għandu jkseb verifika minn parti terza appoġġata minn awditi fuq il-post li l-prinċipji applikabbli inkluzi fil-konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO u d-dispożizzjonijiet supplimentari ta' hawn taht identifikati ġew rispettati fl-impjant(i) tal-immuntar finali għall-prodott.

⁽⁸⁾ Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

Konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO:

a) It-Thaddim tat-Tfal:

- i. Il-Konvenzjoni dwar l-Età Minima, 1973 (Nru 138);
- ii. Il-Konvenzjoni dwar l-Agħar Forom tax-Xogħol tat-Tfal, 1999 (Nru 182);

b) Ix-Xogħol Furzat u Obbligatorju:

- i. Il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat, 1930 (Nru 29) u 2014 il-Protokoll għall-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat;
- ii. Il-Konvenzjoni dwar l-Abolizzjoni tax-Xogħol Furzat, 1957 (Nru 105);

c) Il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u d-Dritt ta' Negozjar Kollettiv:

- i. Il-Konvenzjoni dwar il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt għall-Organizzazzjoni, 1948 (Nru 87);
- ii. Il-Konvenzjoni dwar l-Applikazzjoni tal-Principji tad-Dritt ta' Organizzazzjoni u tal-Inneozjar Kollettiv, 1949 (Nru 98);

d) Diskriminazzjoni:

- i. Il-Konvenzjoni dwar ir-Remunerazzjoni Indaqs, 1951 (Nru 100);
- ii. Il-Konvenzjoni dwar id-Diskriminazzjoni (Impjiegi u Xogħol) (Nru 111).

Dispożizzjonijiet supplimentari:

a) Hinijiet tax-xogħol:

- i. Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar is-Siġhat tax-Xogħol (Industrija), 1919 (Nru 1);

b) Remunerazzjoni:

- i. Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar l-Iffissar tal-Paga Minima, l-1970 (Nru 131)
- ii. Il-paga li tiggarantixxi l-għajxien: L-applikant għandu jiżgura li l-pagi (minbarra kwalunkwe taxxa, bonus, benefiċċju, jew pagi tas-sahra) imhallsa għal gimgha tax-xogħol normali (li ma taqbiżx it-48 siegħa) jkunu biżżejjed biex ikopru l-htigijiet bażiċi (akkomodazzjoni, enerġija, nutrizzjoni, hwejjeġ, kura tas-sahha, edukazzjoni, ilma għax-xorb, kura tat-tfal u trasport) tal-haddiema u ta' familja ta' erba' persuni, u li jipprovdu xi dħul diskrezzjonali. L-implimentazzjoni għandha tiġi awditjata b'referenza għall-gwida SA8000 ^(*) dwar ir-"Rimunerazzjoni";

c) Sahħa u Sigurtà:

- i. Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar is-Sikurezza fl-Użu tas-Sustanzi Kimiċi fuq ix-Xogħol, l-1990 (Nru 170);
- ii. Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar is-Sikurezza u s-Sahħa fuq ix-Xogħol, l-1981 (Nru 155).

F'postijiet fejn id-dritt għal-libertà tal-assoċjazzjoni u n-negozjar kollettiv huwa ristrett bil-liġi, il-kumpanija mhux ser tirrestringi lill-haddiema milli jiżviluppaw mekkaniżmi alternattivi biex jesprimu l-ilmenti tagħhom u jipproteġu d-drittijiet tagħhom rigward il-kundizzjonijiet tax-xogħol u t-termini tal-impjieg, u għandha tirrikonoxxi assoċjazzjonijiet leġittimi tal-impjegati li magħhom tista' tidhol fi djalogu dwar kwistjonijiet fuq il-post tax-xogħol.

Il-proċess tal-awditjar għandu jinkludi konsultazzjoni ma' partijiet ikkonċernati ta' organizzazzjonijiet indipendenti tal-industrija esterni f'oqsma lokali madwar is-siti, inklużi trade unions, organizzazzjonijiet tal-komunità, NGOs u esperti tax-xogħol. Għandhom isiru konsultazzjonijiet sinifikanti ma' mill-inqas żewġ partijiet ikkonċernati minn żewġ subgruppi differenti.

Matul il-perjodu ta' validità tal-Ekotikketta tal-UE, l-applikant għandu jippubblika r-riżultati aggregati u s-sejbiet ewlenin mill-awditi (inkluż dettalji dwar (a) kemm hemm u kemm huma serji l-vjolazzjonijiet ta' kull dritt tax-xogħol u tal-istandard tal-OHS; (b) strateġija għar-rimedju – fejn ir-rimedju jinkludi l-prevenzjoni għal kull kunċett tal-UNGP; (c) il-valutazzjoni tal-kawzi ewlenin tal-vjolazzjonijiet persistenti li jirriżultaw mill-konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati – min ġie kkonsultat, liema kwistjonijiet tqajmu, kif dan influwenza l-pjan ta' azzjoni korrettiva), online sabiex tiġi pprovduta evidenza tal-prestazzjoni tagħhom lill-konsumaturi interessati.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant juri l-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti billi jipprovdi kopja tal-verżjoni l-aktar reċenti tal-kodiċi ta' kondotta tagħhom li trid tkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet speċifikati hawn fuq u mar-rapporti ta' awditu ta' appoġġ għal kull impjant finali tal-assemblaġġ tal-prodott għall-mudell(i) li jrid(u) jiġi(u) ekotikkettat(i) flimkien ma' link fuq l-internet għal fejn tista' tinstab il-pubblikazzjoni tar-riżultati u s-sejbiet online.

^(*) Social Accountability International, *Social Accountability 8000 International Standard*, <http://www.sa-intl.org>

L-awditu fuq il-post minn partijiet terzi għandhom jitwettqu minn awdituri kkwalifikati biex jivvalutaw il-konformità tas-siti tal-manifattura industrijali mal-istandards soċjali jew mal-kodicijiet ta' kondotta jew, f'pajjiżi fejn il-Konvenzjoni tal-ILO dwar l-ispezzjoni tax-xogħol, 1947 (Nru 81) giet ratifikata u s-superviżjoni tal-ILO tindika li s-sistema nazzjonali ta' spezzjoni tax-xogħol hija effettiva u l-ambitu tas-sistema ta' spezzjoni jkopri l-oqsma elenkati hawn fuq ⁽¹⁰⁾, minn spettur(i) tax-xogħol mahtur(a) minn awtorità pubblika.

Ċertifikazzjonijiet validi minn skemi ta' partijiet terzi jew proċessi ta' spezzjoni li, flimkien jew parzjalment, jawditjaw il-konformità mal-prinċipji applikabbli tal-Konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO elenkati u d-dispożizzjonijiet supplimentari dwar il-hinijiet tax-xogħol, ir-remunerazzjoni u s-saħħa u sikurezza u l-konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati esterni, għandhom jiġu aċċettati. Dawn iċ-ċertifikazzjonijiet ma għandux ikollhom aktar minn 12-il xahar.

5.2 Akkwist ta' "minerali mingħajr kunflitt"

L-applikant għandu jappoġġa l-akkwist responsabbli tal-landa, it-tantalju, it-tungstenu u l-minerali mhux maħduma tagħhom u deheb minn żoni affettwati minn kunflitti u minn żoni ta' riskju kbir billi:

- (i) jimxi b'diligenza dovuta skont il-Gwida tal-OECD dwar id-Diligenza Dovuta għal Ktajjen ta' Provvista Responsabbli tal-Minerali minn Żoni Affettwati mill-Kunflitti u Żoni ta' Riskju Għoli; u
- (ii) jippromwovi produzzjoni u kummerċ responsabbli tal-minerali f'żoni affettwati minn kunflitti u f'żoni b'riskju għoli għall-minerali identifikati li jintużaw fil-komponenti tal-prodott f'konformità mal-Gwida tal-OECD.

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jiddikjara l-konformità ma' dawn ir-reqwiżiti flimkien mal-informazzjoni ta' prova li ġejja:

- rapport li jiddeskrivi l-attivitajiet ta' diligenza dovuta tagħhom tul il-katina tal-provvista għall-erba' minerali identifikati. Dokumenti ta' prova bħal ċertifikazzjonijiet ta' konformità mahruġa mill-iskema tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu aċċettati wkoll.
- Identifikazzjoni ta' komponent(i) li fihom il-minerali identifikati, u l-fornitur(i) tagħhom, kif ukoll is-sistema tal-katina tal-provvista jew il-proġett użat għal akkwist responsabbli.

Kriterju 6 — Kriterji ta' informazzjoni

6.1 Informazzjoni għall-utenti

Il-prodott għandu jinbiegħ bl-informazzjoni rilevanti għall-utent, li tipprovdi pariri dwar l-użu u r-rimi ambjentali xieraq tal-prodott.

L-imballaġġ u/jew id-dokumentazzjoni li jakkumpanjaw il-prodott għandhom jipprovdu d-dettalji ta' kuntatt (telefown u/jew posta elettronika) u referenza għall-informazzjoni online għall-konsumaturi li jkollhom mistoqsijiet jew li jkunu jehtieġu parir speċifiku dwar l-użu jew ir-rimi tal-unità tal-wiri elettronika. Bħala minimu, l-informazzjoni għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja (fejn applikabbli):

- (a) Konsum tal-enerġija: Klassi tal-Effiċjenza Enerġetika f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2019/2013. Id-domanda massima għall-enerġija f'kull modalità operattiva. Barra minn hekk, għandhom jiġu pprovduti struzzjonijiet dwar kif tintuża l-modalità tal-iffrankar tal-enerġija tat-tagħmir u informazzjoni li l-effiċjenza enerġetika tnaqqas il-konsum tal-enerġija u b'hekk tiffranka l-flus billi tnaqqas il-kontijiet tal-elettriku;
- (b) L-indikazzjonijiet li ġejjin dwar kif jitnaqqas il-konsum tal-enerġija:
 - (i) Jekk il-prodott jintefa mill-plakka, jew jintefa mill-iswiċċ li jitfi l-apparat kompletament (meta jkun hemm wiehed installat), dan jaqta' l-użu tal-enerġija għal (qrib) żero;
 - (ii) It-tqeghid tal-prodott fil-modalità standby inaqqas il-konsum tal-enerġija, iżda xorta waħda jiehu xi ftit enerġija;
 - (iii) Innota li l-iscreen savers (monitors tal-kompjuter) jistgħu jwaqqfu l-unitajiet tal-wiri milli jgħaddu għal modalità ta' enerġija aktar baxxa meta ma jkunux qed jintużaw. Għalhekk, l-iżgurar li l-iscreen savers ma jkunux attivati fuq l-iskrins jista' jnaqqas l-użu tal-enerġija;
 - (iv) Innota li Funzjoni Quick Start tista' tikkawża zieda fil-konsum tal-enerġija;
 - (v) Innota li l-funzjonijiet integrati, bħal riċevitur għas-sinjali diġitali (eż. DVB-T) jew registratur b'diska riġida jistgħu jgħinu biex inaqqsu l-konsum tal-enerġija jekk, bħala riżultat, apparat estern ma jibqax meħtieġ.
- (c) Il-konnettività tan-netwerk: Informazzjoni dwar kif jiġu diżattivati l-funzjonijiet tan-netwerking;
- (d) Il-pożizzjoni tal-iswiċċ li jitfi kompletament;
- (e) Informazzjoni li l-estensjoni tat-tul tal-hajja tal-prodott tnaqqas l-impatti ambjentali generali;

⁽¹⁰⁾ Ara ILO NORMLEX (<http://www.ilo.org/dyn/normlex/en>) u l-gwida ta' sostenn fil-manwal tal-utent.

- (f) L-indikazzjonijiet li ġejjin dwar kif ittawwal il-hajja tal-prodott:
- (i) Iz-żarmar u t-tiswija ċari li jippermettu żarmar mhux distruttiv tal-prodotti bl-iskop li jiġu sostitwiti l-komponenti ewlenin jew il-parts għat-tiswija;
 - (ii) Informazzjoni biex l-utent ikun jaf fejn għandu jmur biex jikseb tiswijiet u servisjar professjonali tal-prodott, inkluż dettalji ta' kuntatt kif xieraq;
- (g) Struzzjonijiet dwar tmiem il-hajja għar-rimi xieraq tal-prodott f'faċilitajiet għall-iskart goff jew permezz ta' skemi ta' tehid lura mill-bejjiġġa skont kif ikun applikabbli, li għandhom jikkonformaw mad-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- (h) Informazzjoni li l-prodott ingħata l-Ekotikketta tal-UE bi spjegazzjoni qasira dwar xi jfisser dan flimkien ma' indikazzjoni li aktar informazzjoni dwar l-Ekotikketta tista' tinstab fuq is-sit web <http://www.ecolabel.eu>;
- (i) Kwalunkwe verżjoni stampata tal-istruzzjonijiet/tal-manwal(i) tat-tiswija għandu jkun fiha kontenut irriċiklat u ma għandux ikun fiha karta bbliċjata bil-kloru. Sabiex jiġu ffrankati r-riżorsi, għandhom jiġu ppreferuti l-verżjonijiet online.

Valutazzjoni u verifika: L-applikanti għandhom jiddikjaraw il-konformità tal-prodott ma' dawn ir-rekwiżiti lill-korp kompetenti u għandhom jipprovdu link għall-verżjoni online jew kopja tal-istruzzjonijiet għall-utent / manwal tat-tiswija lill-korp kompetenti.

6.2 Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE

Jekk tintuża t-tikketta fakultattiva bil-kaxxa testwali, din għandu jkun fiha tlieta mit-testi li ġejjin:

- (a) effiċjenza għolja fl-użu tal-enerġija;
- (b) restrizzjoni ta' sustanzi perikolużi;
- (c) iddisinjata biex tkun faċli li tissewwa u tigi rriċiklata;
- (d) fiha xy % plastik riċiklat fil-faċi ta' wara l-konsumatur (meta jkun hemm aktar minn 25 % biss bhala perċentwal tal-plastik totali).

L-applikant għandu jsegwi l-istruzzjonijiet dwar kif għandu jintuża sew il-logo tal-Ekotikketta tal-UE pprovdut fil-Linji Gwida tal-logo tal-Ekotikketta tal-UE:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

Valutazzjoni u verifika: L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, appoġġata b'immagħni/disinn b'riżoluzzjoni għolja tal-imballaġġ tal-prodott li turi b'mod ċar it-tikketta, in-numru tar-reġistrazzjoni/tal-liċenzja u, fejn rilevanti, id-dikjarazzjonijiet li jistgħu jintwerew flimkien mat-tikketta.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1805**tas-27 ta' Novembru 2020****li temenda d-Deċiżjonijiet 2014/350/UE u (UE) 2016/1349 billi testendi l-perjodu ta' validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE lill-prodotti tessili u lix-xedd tas-saqajn u tar-rekwiziti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom***(notifikata bid-dokument C(2020) 8152)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat mal-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tessili u tar-rekwiziti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom, stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/350/UE ⁽²⁾, tiskadi fil-5 ta' Dicembru 2020.
- (2) Il-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għax-xedd tas-saqajn u tar-rekwiziti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom, stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1349 ⁽³⁾, tiskadi fil-5 ta' Awwissu 2022.
- (3) F'konformità mal-konkluzjonijiet tal-Kontroll tal-Idoneità tal-Ekotikketta tal-UE tat-30 ta' Ġunju 2017 ⁽⁴⁾, il-Kummissjoni, flimkien mal-Bord tal-Ekotikkettar tal-UE, ivvalutat ir-rilevanza ta' kull grupp ta' prodotti kif ukoll ir-rilevanza u l-adegwatezza tal-kriterji ekoloġiċi attwali tagħha u tar-rekwiziti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom qabel ma pproponiet l-estensjoni tagħha. Għad-Deċiżjonijiet 2014/350/UE u (UE) 2016/1349 din il-valutazzjoni kkonfermat ir-rilevanza u l-adegwatezza tal-gruppi ta' prodotti, kif ukoll tal-kriterji ekoloġiċi attwali tagħhom u tar-rekwiziti ta' valutazzjoni u ta' verifika tagħhom relatati magħhom.
- (4) Barra minn hekk, f'konformità mal-konkluzjonijiet tal-Kontroll tal-Idoneità tal-Ekotikketta tal-UE tat-30 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni, flimkien mal-Bord tal-Ekotikkettar tal-UE, qed tissuggerixxi soluzzjonijiet biex ittejjeb is-sinerġiji fost il-gruppi ta' prodotti u biex iżżid l-użu tal-Ekotikketta tal-UE, inkluż ir-raggruppament tal-gruppi ta' prodotti li huma relatati mill-qrib ma' xulxin fejn ikun xieraq u l-iżgurar li, matul il-proċess ta' revizzjoni, tinghata attenzjoni xierqa lill-koerenza bejn il-politiki, il-leġiżlazzjoni u l-evidenza xjentifika rilevanti tal-UE.
- (5) Sabiex tiġi ffaċilitata aktar it-tranzizzjoni lejn ekonomija aktar ċirkolari, il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tessili u għax-xedd tas-saqajn se jiġu riveduti f'konformità mal-Pjan ta' Azzjoni l-ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva ⁽⁵⁾. Għalhekk huwa xieraq li tiġi estiża l-validità tal-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE stabbiliti fid-Deċiżjonijiet 2014/350/UE u (UE) 2016/1349 sal-istess data ta' tmiem sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tirrevedi dawn iż-żewġ gruppi ta' prodotti flimkien, u tiggruppahom jekk dan jitqies possibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/350/UE tal-5 ta' Ġunju 2014 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti tessili (ĠU L 174, 13.6.2014, p. 45).

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1349 tal-5 ta' Awwissu 2016 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għax-xedd tas-saqajn (ĠU L 214, 9.8.2016, p. 16).

⁽⁴⁾ Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rieżami tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) u tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (COM(2017) 355 final).

⁽⁵⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, Pjan ta' Azzjoni ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva (COM(2020) 98 final).

- (6) Sabiex jithalla ż-żmien meħtieġ għal finalizzazzjoni shiħa tal-proċess ta' revizzjoni u sabiex tiġi pprovduta perspettiva affidabbli li tippermetti l-kontinwità tas-suq għad-detenturi ta' liċenzji attwali u futuri li sadanittant ikunu jistgħu jzommu l-benefiċċji tal-Ekotikketta tal-UE fuq il-prodotti ppremjati tagħhom, il-perjodu ta' validità tal-kriterji attwali għall-prodotti tessili u għax-xedd tas-saqajn u tar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom jenħtieġ li jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru 2025.
- (7) Għalhekk, id-Deciżjonijiet 2014/350/UE u (UE) 2016/1349 jenħtieġ li jiġu emendati skont dan.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 6 tad-Deciżjoni 2014/350/UE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti “prodotti tessili” u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom għandhom jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru 2025.”.

Artikolu 2

L-Artikolu 4 tad-Deciżjoni (UE) 2016/1349 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 4

Il-kriterji ekoloġiċi għall-grupp ta' prodotti “xedd tas-saqajn” u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom għandhom jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru 2025.”.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Virginijus SINKEVIČIUS
Membri tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1806

tal-25 ta' Novembru 2020

dwar l-approvazzjoni tal-użu tal-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula f'karozzi tal-passiġġieri b'magna tal-kombustjoni interna u f'karozzi tal-passiġġieri elettrici ibridi li ma jistgħux jiġu ċċarġjati esternament bħala teknoloġija innovattiva skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2013/128/UE, 2013/341/UE, 2013/451/UE, 2013/529/UE, 2014/128/UE, 2014/465/UE, 2014/806/UE, (UE) 2015/158, (UE) 2015/206, (UE) 2015/279, (UE) 2015/295, (UE) 2015/1132, (UE) 2015/2280, (UE) 2016/160, (UE) 2016/265, (UE) 2016/588, (UE) 2016/362, (UE) 2016/587, (UE) 2016/1721, (UE) 2016/1926, (UE) 2017/785, (UE) 2017/1402, (UE) 2018/1876, (UE) 2018/2079, (UE) 2019/313, (UE) 2019/314, (UE) 2020/728, (UE) 2020/1102, u (UE) 2020/1222

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 li jstabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet ta' CO₂ tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali hfief ġodda, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 443/2009 u (UE) Nru 510/2011 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(4) tiegħu,

Filwaqt li:

- (1) Fis-6 ta' Dicembru 2018, il-manifatturi Toyota Motor Europe NV/SA, Opel Automobile GmbH – PSA, FCA Italy S.p. A., Automobiles Citroën, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA, Audi AG, Ford Werke GmbH, Jaguar Land Rover Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Bayerische Motoren Werke AG, Renault, Honda Motor Europe Ltd, Volkswagen AG u l-fornitur Robert Bosch GmbH ressqu applikazzjoni kongunta ("l-applikazzjoni") għall-approvazzjoni bħala teknoloġija innovattiva tal-funzjonijiet tal-coasting bil-magna mixgħula u tal-coasting bil-magna mitfija għall-użu f'karozzi tal-passiġġieri li jahdmu b'magna tal-kombustjoni interna u f'karozzi tal-passiġġieri elettrici ibridi li ma jistgħux jiġu ċċarġjati esternament (NOVC-HEV).
- (2) L-applikazzjoni giet ivvalutata f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2019/631, mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 725/2011 ⁽²⁾ u mal-Linji Gwida Teknici għat-tnejn tal-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' teknoloġiji innovattivi skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 u r-Regolament (UE) Nru 510/2011 (ir-Revizjoni V₂ ta' Lulju 2018) ⁽³⁾.
- (3) L-applikazzjoni tirreferi għall-iffrankar tal-emissjonijiet tas-CO₂ li jista' ma jintweriex bil-kejl imwettaq skont iċ-Ċiklu l-Ġdid tas-Sewqan Ewropew (NEDC) kif stabbilit fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 ⁽⁴⁾.
- (4) Il-funzjoni tal-coasting tiddiżakkoppja l-magna tal-kombustjoni mis-sistema tal-mototrażmissjoni u tipprevjeni d-decellerazzjoni kkawzata mill-ibbrejkjar tal-magna. Dan jippermetti li tiżdied id-distanza li tibqa' miexja l-vettura f'sitwazzjonijiet fejn ma tkun mehtieġa l-ebda propulsjoni jew ikun mehtieġ tnaqqis bil-mod tal-veloċità. Il-funzjoni tal-coasting jenhtieġ li tiġi attivata awtomatikament fil-modalità tas-sewqan predominanti, li hija l-modalità magħżula awtomatikament meta tinxtgħel il-magna.

⁽¹⁾ ĠU L 111, 25.4.2019, p. 13.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 725/2011 tal-25 ta' Lulju 2011 li jstabbilixxi proċedura għall-approvazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni ta' teknoloġiji innovattivi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 194, 26.7.2011, p. 19).

⁽³⁾ <https://circabc.europa.eu/sd/a/a19b42c8-8e87-4b24-a78b-9b70760f82a9/July%202018%20Technical%20Guidelines.pdf>

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 tat-18 ta' Lulju 2008 li jimplementa u jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi hfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura (ĠU L 199, 28.7.2008, p. 1).

- (5) L-applikazzjoni tikkonċerna żewġ funzjonijiet distinti tal-coasting: coasting bil-magna mixgħula u coasting bil-magna mitfija. Fil-coasting bil-magna mixgħula, il-magna tal-kombustjoni tibqa' mixgħula waqt l-avvenimenti tal-coasting b'certu konsum ta' fjuwil meħtieġ biex tinzamm il-veloċità idle. Fil-coasting bil-magna mitfija, il-magna tal-kombustjoni tintefa waqt l-avvenimenti tal-coasting.
- (6) Biex jiġi ddeterminat l-iffrankar potenzjali tas-CO₂ ta' dawn it-teknoloġiji, jeħtieġ li jiġi kkunsidrat l-effett fuq il-konsum tal-fjuwil mill-istartjar mill-ġdid tal-magna wara l-avveniment tal-coasting fil-każ tal-coasting bil-magna mitfija, u mill-ħtieġa li l-veloċità tal-magna tingieb sal-veloċità tas-sinkronizzazzjoni mixtieqa għaž-żewġ teknoloġiji.
- (7) Informazzjoni ġdida dwar il-potenzjal tal-funzjoni tal-coasting bil-magna mitfija għall-iffrankar tal-emissjonijiet tas-CO₂ saret disponibbli lill-Kummissjoni matul l-2019, jiġifieri hafna wara li tressqet l-applikazzjoni. *Data* addizzjonali ntabet mill-applikanti u din saret disponibbli fi Frar 2020.
- (8) Fir-rigward tal-funzjoni tal-coasting bil-magna mitfija, ma kienx possibbli, abbażi tad-*data* ta' appoġġ ipprovduta, li jiġi ddeterminat b'mod konklużiv il-livell tal-iffrankar tas-CO₂ li jista' jintlaħaq.
- (9) B'mod partikolari, ma ntwerix biżżejjed li l-iffrankar tas-CO₂ miksub permezz tat-tifi tal-magna mhuwiex ikkumpensat mill-emissjonijiet tas-CO₂ li jirriżultaw mill-enerġija meħtieġa għall-istartjar mill-ġdid tal-magna u biex il-veloċità tal-magna tingieb għall-veloċità tas-sinkronizzazzjoni mixtieqa.
- (10) Il-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula għall-użu f'karozzi tal-passiġġieri li jaħdmu b'magna tal-kombustjoni interna diġà giet approvata bhala ekoinnovazzjoni fir-rigward tat-test tal-emissjonijiet tal-NEDC bid-Deċizjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1132 ⁽⁵⁾, (UE) 2017/1402 ⁽⁶⁾ u (UE) 2018/2079 ⁽⁷⁾.
- (11) Abbażi tal-esperjenza miksuba minn dawn id-Deċizjonijiet, flimkien mal-informazzjoni pprovduta ma' din l-applikazzjoni, intwera b'mod sodisfaċenti u b'mod konklużiv li l-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula għall-użu f'karozzi tal-passiġġieri li jaħdmu b'magna tal-kombustjoni interna tissodisfa l-kriterji msemmija fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2019/631 u l-kriterji ta' eliġibbiltà speċifikati fl-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 725/2011.
- (12) Għal certi NOVC-HEVs li għalihom jistgħu jintużaw il-konsum tal-fjuwil imkejjel mhux ikkoreġut u l-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ skont l-Anness 8 tar-Regolament Nru 101 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti ⁽⁸⁾, intwera li l-istess kundizzjonijiet japplikaw bhal dawk għall-karozzi tal-passiġġieri li jaħdmu b'magna tal-kombustjoni interna. Fir-rigward ta' NOVC-HEVs oħra, dawn il-kundizzjonijiet ma jistgħux jitqiesu applikabbli, billi fl-applikazzjoni ma ġiex issostanzjat biżżejjed kif għandu jiġi ddeterminat l-iffrankar tas-CO₂ mill-użu tal-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula f'dawn l-NOVC-HEVs.
- (13) Il-metodoloġija tal-ittestjar proposta mill-applikanti biex jiġi ddeterminat l-iffrankar tas-CO₂ mill-użu tal-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula tvarja minn dik approvata fid-Deċizjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/2079 fil-mod kif għandha tiġi ttestjata l-vettura ta' referenza. Billi l-metodoloġija tissimplifika l-proċess tal-ittestjar, filwaqt li tiżgura riżultati aktar konservattivi, huwa xieraq li tiġi approvata għall-fini tad-determinazzjoni tal-iffrankar tas-CO₂ tat-teknoloġija inkwistjoni.
- (14) Jenħtieġ li l-manifatturi jkollhom il-possibbiltà li japplikaw għand awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għaċ-certifikazzjoni tal-iffrankar tas-CO₂ mill-użu tat-teknoloġija innovattiva meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deċizjoni. Jenħtieġ li, għal din il-fini, il-manifatturi jiżguraw li l-applikazzjoni għaċ-certifikazzjoni tkun akkumpanjata b'rapport ta' verifika minn korp indipendenti u ċċertifikat li jikkonferma li t-teknoloġija innovattiva tikkonforma mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deċizjoni u li l-iffrankar ġie ddeterminat skont il-metodoloġija tal-ittestjar imsemmija f'din id-Deċizjoni.

⁽⁵⁾ Id-Deċizjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1132 tal-10 ta' Lulju 2015 dwar l-approvazzjoni tal-funzjoni tal-coasting tal-Porsche AG bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqs tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 184, 11.7.2015, p. 22).

⁽⁶⁾ Id-Deċizjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1402 tat-28 ta' Lulju 2017 dwar l-approvazzjoni tal-funzjoni tal-BMW AG tal-engine idle coasting bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqs tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 199, 29.7.2017, p. 14).

⁽⁷⁾ Id-Deċizjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/2079 tad-19 ta' Dicembru 2018 dwar l-approvazzjoni tal-funzjoni tal-engine idle coasting bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqs tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 331, 28.12.2018, p. 225).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament Nru 101 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/ECE) — Dispożizzjonijiet uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni tal-karozzi tal-passiġġieri li jaħdmu b'magna tal-kombustjoni interna biss, jew li jaħdmu b'power train elettrika ibrida, rigward il-kejl tal-emissjoni tad-diossidu tal-karbonju u l-konsum tal-fjuwil u/jew il-kejl tal-konsum tal-enerġija elettrika u l-medda elettrika, u tal-vetturi tal-kategoriji M₁ u N₁ li jaħdmu b'power train elettrika biss rigward il-kejl tal-konsum tal-enerġija elettrika u l-medda elettrika (ĠU L 138, 26.5.2012, p. 1).

- (15) Hija r-responsabbiltà tal-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip li tivverifika bir-reqqa li l-kundizzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni tal-iffrankar tas-CO₂ mill-użu ta' teknoloġija innovattiva kif speċifikat f'din id-Deċiżjoni jiġu ssodisfati. Meta tinhareg iċ-ċertifikazzjoni, jenhtieg li l-awtorità responsabbli tal-approvazzjoni tat-tip tiżgura li l-elementi kollha kkunsidrati għaċ-ċertifikazzjoni jiġu rreġistrati f'rapport tat-test u li dan jinżamm flimkien mar-rapport ta' verifika u li din l-informazzjoni ssir disponibbli lill-Kummissjoni kemm-il darba din titlobha.
- (16) Għall-fini tad-determinazzjoni tal-kodiċi ġenerali tal-ekoinnovazzjoni li għandu jintuża fid-dokumenti rilevanti tal-approvazzjoni tat-tip skont l-Annessi I, III, VI u VIII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683 ⁽⁹⁾, huwa meħtieġ li kodiċi individwali jiġi attribwit lit-teknoloġija innovattiva.
- (17) Mill-2021, il-konformità tal-manifatturi mal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2019/631 għandha tiġi stabbilita abbażi tal-emissjonijiet tas-CO₂ iddeterminati skont il-Proċedura ta' Ttestjar Armonizzata fuq Livell Dinji għall-Vetturi Hfief (WLTP) stabbilita fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 ⁽¹⁰⁾. Għalhekk, l-iffrankar tas-CO₂ mit-teknoloġija innovattiva ċertifikata b'referenza għal din id-Deċiżjoni jista' jitqies għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO₂ tal-manifattur għas-sena kalendarja 2020 biss.
- (18) Fid-dawl tal-bidla fid-WLTP, huwa xieraq li din id-Deċiżjoni tithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2021 flimkien mad-Deċiżjonijiet ta' Implimentazzjoni li ġejjin li jirreferu għall-kundizzjonijiet applikabbli skont l-NEDC, jiġifieri d-Deċiżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/128/UE ⁽¹¹⁾, 2013/341/UE ⁽¹²⁾, 2013/451/UE ⁽¹³⁾, 2013/529/UE ⁽¹⁴⁾, 2014/128/UE ⁽¹⁵⁾, 2014/465/UE ⁽¹⁶⁾, 2014/806/UE ⁽¹⁷⁾, (UE) 2015/158 ⁽¹⁸⁾, (UE) 2015/206 ⁽¹⁹⁾, (UE) 2015/279 ⁽²⁰⁾, (UE) 2015/295 ⁽²¹⁾,
-
- ⁽⁹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683 tal-15 ta' April 2020 li jimplementa r-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-kekwiziti amministrattivi għall-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati mahsubin għat-tali vetturi (ĠU L 163, 26.5.2020, p. 1).
- ⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 tal-1 ta' Ġunju 2017 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi hfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi, li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1230/2012 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 (GU L 175, 7.7.2017, p. 1).
- ⁽¹¹⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/128/UE tat-13 ta' Marzu 2013 dwar l-approvazzjoni tal-użu ta' dijodi li jemettu d-dawl f'ċerti funzjonijiet tad-dawl ta' vetturi M1 bhala teknoloġija innovattiva biex jonqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 70, 14.3.2013, p. 7).
- ⁽¹²⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/341/UE tas-27 ta' Ġunju 2013 dwar l-approvazzjoni tal-Alternatur ta' Ġenerazzjoni Effiċjenti Valeo bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tad-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 179, 29.6.2013, p. 98).
- ⁽¹³⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/451/UE tal-10 ta' Settembru 2013 dwar l-approvazzjoni tas-sistema ta' inkapsulament tal-kompartiment tal-magna tal-kumpanija Daimler bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi l-godda tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 242, 11.9.2013, p. 12).
- ⁽¹⁴⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/529/UE tal-25 ta' Ottubru 2013 dwar l-approvazzjoni tas-sistema tal-kumpanija Bosch għall-prekundizzjonament tal-istat ta' ċarġ tal-batterija tal-vetturi ibridi abbażi tan-navigazzjoni bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 284, 26.10.2013, p. 36).
- ⁽¹⁵⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/128/UE tal-10 ta' Marzu 2014 dwar l-approvazzjoni tal-modulu LED bir-raġġ baxx "E-Light" bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tad-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 70, 11.3.2014, p. 30).
- ⁽¹⁶⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/465/UE tas-16 ta' Lulju 2014 dwar l-approvazzjoni tal-alternatur effiċjenti DENSO bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/341/UE (GU L 210, 17.7.2014, p. 17).
- ⁽¹⁷⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/806/UE tat-18 ta' Novembru 2014 dwar l-approvazzjoni tas-saqaf solari li jiċċarġja l-batterija tal-marka kummerċjali Webasto bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 332, 19.11.2014, p. 34).
- ⁽¹⁸⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/158 tat-30 ta' Jannar 2015 dwar l-approvazzjoni ta' żewġ alternaturi ta' effiċjenza għolja Robert Bosch GmbH bhala t-teknoloġiji innovattivi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 26, 31.1.2015, p. 31).
- ⁽¹⁹⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/206 tad-9 ta' Frar 2015 dwar l-approvazzjoni tad-dawl effiċjenti fuq barra tad-Daimler AG bl-użu ta' dijodi li jemettu d-dawl bhala teknoloġija innovattiva biex jonqsu l-emissjonijiet tad-CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 33, 10.2.2015, p. 52).
- ⁽²⁰⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/279 tad-19 ta' Frar 2015 dwar l-approvazzjoni tas-saqaf solari li jiċċarġja l-batterija tal-marka kummerċjali Asola bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 47, 20.2.2015, p. 26).
- ⁽²¹⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/295 tal-24 ta' Frar 2015 dwar l-approvazzjoni tal-alternatur effiċjenti MELCO GXi bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 53, 25.2.2015, p. 11).

(UE) 2015/1132, (UE) 2015/2280 ⁽²²⁾, (UE) 2016/160 ⁽²³⁾, (UE) 2016/265 ⁽²⁴⁾, (UE) 2016/588 ⁽²⁵⁾, (UE) 2016/362 ⁽²⁶⁾, (UE) 2016/587 ⁽²⁷⁾, (UE) 2016/1721 ⁽²⁸⁾, (UE) 2016/1926 ⁽²⁹⁾, (UE) 2017/785 ⁽³⁰⁾, (UE) 2017/1402, (UE) 2018/1876 ⁽³¹⁾, (UE) 2018/2079, (UE) 2019/313 ⁽³²⁾, (UE) 2019/314 ⁽³³⁾, (UE) 2020/728 ⁽³⁴⁾, (UE) 2020/1102 ⁽³⁵⁾, u (UE) 2020/1222 ⁽³⁶⁾.

- (19) B'kont meħud li ż-żmien tal-applikabbiltà ta' din id-Deciżjoni huwa limitat, huwa xieraq li jiġi żgurat li din tidhol fis-seħh mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

- ⁽²²⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2280 tas-7 ta' Diċembru 2015 dwar l-approvazzjoni tal-alternatur effiċjenti DENSO GXi bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 322, 8.12.2015, p. 64).
- ⁽²³⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/160 tal-5 ta' Frar 2016 dwar l-approvazzjoni tas-sistema ta' illuminazzjoni esterna effiċjenti tat-Toyota Motor Europe li tuża dijodi li jemmettu d-dawl bhala teknoloġija innovattiva biex jonqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 31, 6.2.2016, p. 70).
- ⁽²⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/265 tal-25 ta' Frar 2016 dwar l-approvazzjoni tal-generatur MELCO bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 50, 26.2.2016, p. 30).
- ⁽²⁵⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/588 tal-14 ta' April 2016 dwar l-approvazzjoni tat-teknoloġija użata fl-alternaturi ta' effiċjenza għolja ta' 12 Volts bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 101, 16.4.2016, p. 25).
- ⁽²⁶⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/362 tal-11 ta' Marzu 2016 dwar l-approvazzjoni tat-tank tal-ħażna tal-entalpija tal-MAHLE Behr GmbH & Co. KG bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 67, 12.3.2016, p. 59).
- ⁽²⁷⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/587 tal-14 ta' April 2016 dwar l-approvazzjoni tat-teknoloġija użata fis-sistema ta' illuminazzjoni esterna ta' effiċjenza għolja tal-vetturi li tuża dijodi li jemmettu d-dawl bhala teknoloġija innovattiva biex jonqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 101, 16.4.2016, p. 17).
- ⁽²⁸⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1721 tas-26 ta' Settembru 2016 dwar l-approvazzjoni tas-sistema ta' illuminazzjoni esterna ta' effiċjenza għolja tat-Toyota li tuża dijodi li jemmettu d-dawl għall-użu f'vetturi elettrici ibridi li ma jistgħux jiġu ċċarġjati esternament bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 259, 27.9.2016, p. 71).
- ⁽²⁹⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1926 tat-3 ta' Novembru 2016 dwar l-approvazzjoni tas-saqaf fotovoltajku għall-iċċarġjar tal-batterija bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 297, 4.11.2016, p. 18).
- ⁽³⁰⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/785 tal-5 ta' Mejju 2017 dwar l-approvazzjoni ta' generaturi b'mutur 12 V effiċjenti għall-użu fil-karozzi tal-passiġġieri li jaħdmu b'magni ta' kombustjoni konvenzjonali bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 118, 6.5.2017, p. 20).
- ⁽³¹⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1876 tad-29 ta' Novembru 2018 dwar l-approvazzjoni tat-teknoloġija użata fl-alternaturi effiċjenti ta' 12-il Volt għall-użu fil-vetturi kummerċjali ħfief li jaħdmu b'magni tal-kombustjoni konvenzjonali bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-vetturi kummerċjali ħfief skont ir-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 306, 30.11.2018, p. 53).
- ⁽³²⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/313 tal-21 ta' Frar 2019 dwar l-approvazzjoni tat-teknoloġija użata fil-generatur b'mutur 48 V ta' effiċjenza għolja (BRM) b'konvertitur 48 V/12 V DC/DC tal-SEG Automotive Germany GmbH biex tintuża f'magni ta' kombustjoni konvenzjonali u f'ċerti vetturi kummerċjali ħfief b'sistemi ibridi bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi kummerċjali ħfief skont ir-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 51, 22.2.2019, p. 31).
- ⁽³³⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/314 tal-21 ta' Frar 2019 dwar l-approvazzjoni tat-teknoloġija użata fil-generatur b'mutur 48 V ta' effiċjenza għolja (BRM) b'konvertitur 48 V/12 V DC/DC tal-SEG Automotive Germany GmbH, biex tintuża f'magni ta' kombustjoni konvenzjonali u f'ċerti karozzi tal-passiġġieri b'sistemi ibridi bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri, skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 51, 22.2.2019, p. 42).
- ⁽³⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/728 tad-29 ta' Mejju 2020 dwar l-approvazzjoni tal-funzjoni ta' generatur effiċjenti użata fil-muturi generaturi ta' 12-il V għall-użu f'ċerti karozzi tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali ħfief bhala teknoloġija innovattiva f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 170, 2.6.2020, p. 21).
- ⁽³⁵⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1102 tal-24 ta' Lulju 2020 dwar l-approvazzjoni tat-teknoloġija użata f'mutur generatur effiċjenti ta' 48 Volt ikkombinat ma' konvertitur ta' 48 Volt/12 Volt DC/DC għall-użu f'magna tal-kombustjoni konvenzjonali u f'ċerti karozzi elettrici ibridi tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali ħfief bhala teknoloġija innovattiva skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u b'referenza għaċ-Ċiklu l-Ġdid tas-Sewqan Ewropew (NEDC) (ĠU L 241, 27.7.2020, p. 38).
- ⁽³⁶⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1222 tal-24 ta' Awwissu 2020 dwar l-approvazzjoni ta' dawl estern tal-vetturi effiċjenti li juża dijodi li jemmettu d-dawl bhala teknoloġija innovattiva għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi kummerċjali ħfief li jaħdmu b'magna b'kombustjoni interna fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-NEDC skont ir-Regolament (UE) 2019/631 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 279, 27.8.2020, p. 5).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Teknoloġija innovattiva

Il-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula hija approvata bħala teknoloġija innovattiva skont it-tifsira tal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2019/631, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula tkun armata għall-użu f'karozzi tal-passiġġieri tal-kategorija M₁ li jaħdmu b'magna tal-kombustjoni interna, jew f'vetturi elettrici ibridi li ma jistgħux jiġu ċċarġjati esternament tal-kategorija M₁ li għalihom jistgħu jintużaw il-valuri tal-konsum tal-fjuwil imkejjeż mhux ikkoreġut u l-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ skont l-Anness 8 tar-Regolament Nru 101 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti, u dment li l-konfigurazzjoni tas-sistema tal-motopropulsjoni tkun jew P0 jew P1, fejn P0 ifisser li l-mutur elettriku jkun imqabbađ maċ-ċinga tat-trażmissjoni tal-magna, u P1 ifisser li l-mutur elettriku jkun imqabbađ mal-crankshaft tal-magna;
- (b) il-vetturi mghammra bil-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula jkunu mghammra bi trażmissjoni awtomatika jew bi trażmissjoni manwali bi klaċċ awtomatizzat;
- (c) il-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula tkun attivata awtomatikament fil-modalità tas-sewqan predominanti tal-vettura, jiġifieri il-modalità tas-sewqan li dejjem tintgħażel meta tinxtgħel il-magna irrispettivament mill-modalità tat-tħaddim magħżula l-aħħar li tkun intfiet il-magna;
- (d) ma jkunx possibbli li tiġi dizattivata, jew mis-sewwieq jew b'intervent estern, il-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula meta l-magna tkun mixgħula fil-modalità tas-sewqan predominanti tal-vettura;
- (e) il-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula ma tkunx attiva meta l-velocità tal-vettura tkun ta' anqas minn 15-il km/h.

Artikolu 2

Applikazzjoni għaċ-ċertifikazzjoni tal-iffrankar tas-CO₂

1. Manifattur jista' japplika għand awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għaċ-ċertifikazzjoni tal-iffrankar tas-CO₂ mill-użu tat-teknoloġija approvata skont l-Artikolu 1 ("it-teknoloġija innovattiva") b'referenza għal din id-Deċiżjoni.
2. Il-manifattur għandu jiżgura li l-applikazzjoni għaċ-ċertifikazzjoni tkun akkumpanjata minn rapport ta' verifika minn korp indipendenti u ċċertifikat li jikkonferma li t-teknoloġija tikkonforma mal-Artikolu 1.
3. Meta jkun ġie ċċertifikat iffrankar tas-CO₂ skont l-Artikolu 3, il-manifattur għandu jiżgura li l-iffrankar iċċertifikat tas-CO₂ u l-kodiċi tal-ekoinnovazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(1) jiġu rreġistrati fiċ-ċertifikat tal-konformità tal-vetturi kkonċernati.

Artikolu 3

Ċertifikazzjoni tal-iffrankar tas-CO₂

1. L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha tiżgura li l-iffrankar tas-CO₂ mill-użu tat-teknoloġija innovattiva jkun ġie ddeterminat bl-użu tal-metodoloġija fl-Anness.
2. L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha tirreġistra l-iffrankar tas-CO₂ iċċertifikat li jkun ġie ddeterminat skont il-paragrafu 1, u l-kodiċi tal-ekoinnovazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(1) fid-dokumentazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip rilevanti.
4. L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha tirreġistra l-elementi kollha kkunsidrati għaċ-ċertifikazzjoni f'rapport tat-test u għandha żżomm dan flimkien mar-rapport ta' verifika msemmi fl-Artikolu 2(2), u għandha tagħmel dik l-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni kemm-il darba din titlobha.
5. L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha tiċċertifika biss l-iffrankar tas-CO₂ mill-użu tat-teknoloġija innovattiva jekk din tara li t-teknoloġija tikkonforma mal-Artikolu 1, u jekk l-iffrankar tas-CO₂ miksub ikun ta' 1 g CO₂/km jew aktar, kif speċifikat fl-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 725/2011.

*Artikolu 4***Kodiċi tal-ekoinnovazzjoni**

1. It-teknoloġija innovattiva approvata b'din id-Deciżjoni hija attribwita bil-kodiċi tal-ekoinnovazzjoni 36.
2. L-iffrankar tas-CO₂ irregiŋtrat skont ir-referenza għal dan il-kodiċi tal-ekoinnovazzjoni jista' jitqies biss għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO₂ tal-manifatturi għas-sena kalendarja 2020.

*Artikolu 5***Thassir**

Din id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni u d-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni li ġejjin jithassru b'effett mill-1 ta' Jannar 2021: Id-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2013/128/UE, 2013/341/UE, 2013/451/UE, 2013/529/UE, 2014/128/UE, 2014/465/UE, 2014/806/UE, (UE) 2015/158, (UE) 2015/206, (UE) 2015/279, (UE) 2015/295, (UE) 2015/1132, (UE) 2015/2280, (UE) 2016/160, (UE) 2016/265, (UE) 2016/588, (UE) 2016/362, (UE) 2016/587, (UE) 2016/1721, (UE) 2016/1926, (UE) 2017/785, (UE) 2017/1402, (UE) 2018/1876, (UE) 2018/2079, (UE) 2019/313, (UE) 2019/314, (UE) 2020/728, (UE) 2020/1102, u (UE) 2020/1222.

Minn din id -data, l-iffrankar tas-CO₂ iċċertifikat b'referenza għal dawn id-Deciżjonijiet m'għandux jitqies għall-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tal-manifatturi.

*Artikolu 6***Dhul fis-seħh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

METODOLOĠIJA BIEX JIĠI DDETERMINAT L-IFFRANKAR TAS-CO₂ TAL-FUNZJONI TAL-COASTING BIL-MAGNA MIXGHULA GĦAL VETTURI B'MAGNA TAL-KOMBUSTJONI INTERNA U GĦAL ĊERTI VETTURI ELETTRIĊI IBRIDI LI MA JISTGHUX JIĠU ĊĊARĠJATI ESTERNAMENT

1. SIMBOLI, UNITAJIET U PARAMETRI

Simboli bil-Latin

CO ₂	— Diossidu tal-karbonju
C _{CO₂}	— L-iffrankar tas-CO ₂ [g CO ₂ /km]
idle_corr	— Il-fattur ta' korrezzjoni għall-konsum tal-fjuwil fuq idle
B _{MC}	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ mill-vettura ta' referenza waqt il-manuvri li jikkorrispondu għall-coasting f'kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati [g CO ₂ /km]
B _{MC} ⁱ	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ mill-vettura ta' referenza waqt il-manuvri li jikkorrispondu għall-coasting nru i f'kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati [g CO ₂ /km]
B _{const} ⁱ	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ mill-vettura ta' referenza b'veloċità kostanti k (jiġifieri 32, 35, 50, 70, 120 km/h) waqt l-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [g CO ₂ /km]
B _{overrun} ⁱ	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ mill-vettura ta' referenza waqt il-faži tal-inerzja nru i f'kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati [g CO ₂ /km]
B _{Recu} ⁱ	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ mill-vettura ta' referenza waqt il-faži tal-inerzja nru i f'kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati minhabba l-ibbilanċjar tal-batteriji [g CO ₂ /km]
dist _{overrun} ⁱ	— Id-distanza misjuqa waqt l-avveniment tal-inerzja nru i [km]
dist _{coast} ⁱ	— Id-distanza misjuqa waqt l-avveniment tal-coasting nru i [km]
ECE	— Iċ-ċiklu tas-sewqan urban elementari (parti mill-NEDC)
E _{MC}	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ mill-vettura ekoinnovattiva f'kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati [g CO ₂ /km]
E _{idle} ⁱ	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ waqt il-faži tat-thaddim tal-magna fuq idle nru i [g CO ₂ /km]
E _{synchro} ⁱ	— L-emissjonijiet tas-CO ₂ mis-sinkronizzazzjoni tal-magna waqt l-avveniment tal-coasting nru i [g CO ₂ /km]
f _{const_k}	— Il-konsum tal-fjuwil imkejjeż fil-faži ta' veloċità kostanti k (jiġifieri 32, 35, 50, 70, 120 km/h) [g/s]
EUDC	— Iċ-Ċiklu tas-Sewqan Ekstraurban (parti mill-NEDC)
f _{standstill}	— Il-konsum tal-fjuwil fuq idle mkejjeż waqt li l-vettura tkun wieqfa totalment [g/s]
fuel_dens	— Id-densità tal-fjuwil [kg/m ³]
f _{acc}	Il-konsum tal-fjuwil biex tiġi aċċellerata l-magna mill-veloċità idle għall-veloċità tat-trażmissjoni [l]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$	— Ir-reżistenza tas-sewqan fuq “neutral” imkejla f'kundizzjonijiet tad-WLTP għal trażmissjoni awtomatika u manwali [N] (Taqsim 3.2)
$F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}}$	— Ir-reżistenza tas-sewqan waqt “inerzja” mkejla f'kundizzjonijiet tad-WLTP għal trażmissjoni awtomatika [N] (Taqsim 4.1)
$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}}$	— Ir-reżistenza tas-sewqan waqt “inerzja” evalwata taħt f'kundizzjonijiet tal-NEDC [N] (it-Taqsim 4.1)
$F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}}$	— Ir-reżistenza tas-sewqan fl-NEDC kif ikkonvertita mill-kundizzjonijiet tad-WLTP fuq neutral [N]
$F_{\text{WLTP}_{\text{res,x}}}$	— Ir-reżistenza tas-sewqan f'kundizzjonijiet tad-WLTP bil-ger nru x ingranat għal trażmissjoni manwali [N]
I_{eng}	— Il-mument ta' inerzja tal-magna (specifiku għall-magna) [kgm^2]
P_{Batt1}^i	— Il-potenza mkejla tal-batterija primarja waqt l-avveniment tal-inerzja nru i [W]
P_{Batt2}^i	— Il-potenza mkejla tal-batterija sekondarja matul l-avveniment tal-inerzja nru i [W]
RDC_{RW}	— Id-distanza tal-coasting relattiva fil-kundizzjonijiet ta' sewqan reali ddefiniti bhala d-distanza vvjaġġata bil-coasting attiv diviża bid-distanza tas-sewqan totali għal kull vjaġġ [%]
$\text{RCD}_{\text{mNEDC}}$	— Id-distanza tal-coasting relattiva f'kundizzjonijiet tal-ittejtjar modifikatiddefiniti bhala d-distanza vvjaġġata bil-coasting attiv diviża bid-distanza tas-sewqan totali tal-mNEDC [%]
UF	— Il-fattur tal-użu tat-teknoloġija tal-coasting iddefinit bhala $\text{UF} = \frac{\text{RCD}_{\text{RW}}}{\text{RCD}_{\text{mNEDC}}}$
S_{CO_2}	— L-incertezza fl-iffrankar tas- CO_2 [$\text{g CO}_2/\text{km}$]
S_{EMC}	— Id-devjazzjoni standard tal-medja aritmetika tal-emissjonijiet tas- CO_2 mill-vettura ekoinnovattiva taħt kundizzjonijiet tal-ittejtjar modifikati [$\text{g CO}_2/\text{km}$]
S_{UF}	— Id-devjazzjoni standard tal-medja aritmetika tal-fattur tal-użu
t_{drag}^i	— Il-ħin tar-reżistenza tal-magna tal-avveniment tal-inerzja nru i [h]
t_{coast}^i	— Kemm idum l-avveniment tal-coasting nru i [s]
$t_{\text{min}}^{\text{const}}$	— Il-ħin minimu għall-fażijiet ta' velocità kostanti wara l-aċċellerazzjoni jew warad-deċellerazzjoni tal-coasting [s]
$t_{\text{min}}^{\text{stop}}$	— Il-ħin minimu wara kull deċellerazzjoni tal-coasting sa waqfa totali jew fażi ta' velocità kostanti [s]
$T_{\text{qacc,fric}}$	— It-torque tal-frizzjoni tal-magna (specifiku għall-magna) [Nm]
v_{min}	— Il-velocità minima għall-coasting [km/h]
v_{max}	— Il-velocità massima għall-coasting [km/h]
$v_{\text{const}_k}^i$	— Il-velocità tas-sewqan kostanti k (jigifieri 32, 35, 50, 70, 120 km/h) waqt l-avveniment tal-velocità kostanti nru i [km/h]

Simboli Griegi

η_{DCDC}	— L-effiċjenza tal-konvertitur DC/DC, li hija stabbilita bħala 0,92
$\eta_{\text{bat_discharge}}$	— L-effiċjenza tal-iskargar tal-batterija, li hija stabbilita bħala 0,94
$\eta_{\text{alternator}}$	— L-effiċjenza tal-alternatur, li hija stabbilita bħala 0,67
$\Delta \text{RES}_{\text{drag}}$	— Id-differenza bejn ir-reżistenza tas-sewqan bil-pożizzjoni tal-ger fuq “neutral”, waqt “inerzja” u mkejla taht il-kundizzjonijiet tad-WLTP [N]
ΔP_k^i	— Il-potenza delta minhabba s-settings tad-dyno tar-reżistenza tas-sewqan tad-WLTP li jseħħu fl-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [W]
$\Delta F(v_{\text{const}_k}^i)_{\text{WLTP-NEDC}}$	— Id-differenza fir-reżistenza tas-sewqan tal-vettura bejn id-WLTP u l-NEDC li sseħħ fl-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [N]
Δt_{acc}	— Il-hin mehtieġ sabiex tiġi aċċellerata l-magna mill-veloċità idle għall-veloċità tas-sinkronizzazzjoni [s]
$\Delta \gamma_{\text{acc}}$	— L-angolu tar-rotazzjoni delta [rad]
$\Delta \omega_{\text{acc}}$	— Il-veloċità tal-magna delta (mill-veloċità idle ω_{idle} għall-veloċità tas-sinkronizzazzjoni ω_{sync}) [rad/s]

2. IL-VETTURI TAT-TEST

Il-vetturi tat-test għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:

- Vettura ekoinnovattiva: vettura bit-teknoloġija innovattiva installata u attiva fil-modalità tas-sewqan prestabbilita jew predominanti. Il-modalità tas-sewqan predominanti hija dik li tintgħazel dejjem meta tinxteghel il-vettura, irrispettivament mill-modalità tat-tħaddim tal-vettura l-aħħar li tkun intfiet. Il-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula m'għandhiex tiġi diżattivata mis-sewwieq fil-modalità tas-sewqan predominanti;
- Vettura ta' referenza: vettura li fl-aspetti kollha tkun identika għall-vettura ekoinnovattiva għajr fit-teknoloġija innovattiva, li jew mhijiex installata jew hija diżattivata fil-modalità tas-sewqan prestabbilita jew predominanti; Il-vettura ta' referenza ttestjata tista' tkun il-vettura ekoinnovattiva bil-kundizzjoni li tiġi applikata azzjoni qasira tal-brejk qabel l-avvenimenti ta' deċellerazzjoni sabiex jiġu evitati l-avvenimenti ta' coasting li normalment jidhru minhabba l-funzjoni tal-coasting installata fil-vettura ekoinnovattiva peress li, fil-prinċipju, il-funzjoni tal-coasting tista' tiġi inibita billi tingħafas il-pedala tal-brejk qabel l-avvenimenti ta' deċellerazzjoni. L-azzjoni tal-brejk tinibixxi temporanjament il-funzjoni tal-coasting sal-avveniment tas-sewqan sussegwenti.

3. DEFINIZZJONI TAL-KUNDIZZJONIJET TAL-ITTESTJAR MODIFIKATI

Il-passi li jiddefinixxu l-kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati huma kif ġej:

- Id-definizzjoni tat-Tagħbijiet fit-Triq;
- Id-definizzjoni tal-Kurva tad-Decellerazzjoni Libera fil-modalità tal-coasting bil-magna mixgħula;
- Il-ġenerazzjoni tal-profil tal-veloċità tal-NEDC modifikat (mNEDC);
- Il-manuvri korrispondenti għall-coasting għall-vettura ta' referenza;

3.1. Definizzjoni tat-Taghbijiet fit-Triq

It-taghbijiet fit-triq tal-vettura ta' referenza u ta' dik ekoinnovattiva għandhom jiġu ddeterminati f'konformità mal-proċedura stabbilita fis-Subanness 4 tal-Anness XXI tar-Regolament (UE) 2017/1151 u jiġu kkonvertiti fl-ogħla u l-inqas taghbijiet fit-triq tal-NEDC għall-vettura, f'konformità mal-punt 2.3.8 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1153 ⁽¹⁾.

3.2. Definizzjoni tal-Kurva tad-Decellerazzjoni Libera fil-modalità tal-coasting bil-magna mixghula

Il-kurva tad-decellerazzjoni libera fil-modalità tal-coasting bil-magna mixghula hija ddefinita bħala dik bil-pożizzjoni tal-ger fuq "neutral", kif iddeterminata waqt il-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip f'konformità mas-Subanness 4 tal-Anness XXI tar-Regolament (UE) 2017/1151 u kkoreġuta għall-kurva tad-decellerazzjoni libera tal-NEDC f'konformità mal-punt 2.3.8 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153.

3.3. Ġenerazzjoni tal-profil tal-veloċità tal-NEDC modifikat (mNEDC)

Il-profil tal-veloċità tal-mNEDC għandu jiġi ġġenerat skont dan li ġej:

- (a) Is-sekwenza tat-test tkun magħmula minn ciklu urban magħmul minn erba' cikli urbani elementari u minn ciklu ekstraurban;
- (b) Ir-rampi ta' aċċellerazzjoni kollha jkunu identiċi għall-profil tal-veloċità tal-NEDC;
- (c) Il-livelli ta' veloċità kostanti kollha jkunu identiċi għall-profil tal-veloċità tal-NEDC;
- (d) It-tolleranzi tal-veloċità u tal-hin għandhom ikunu f'konformità mal-paragrafu 1.4 tal-Anness 7 tar-Regolament Nru 101 tan-NU/KEE;
- (e) Id-devjazzjoni mill-profil tal-NEDC għandha titnaqqas u d-distanza kumplessiva għandha tikkonforma mat-tolleranzi speċifikati tal-NEDC;
- (f) Id-distanza fi tmiem kull fażi ta' decellerazzjoni tal-profil tal-mNEDC għandha tkun ugwali għad-distanza fi tmiem kull fażi ta' decellerazzjoni tal-profil tal-NEDC;
- (g) Waqt il-fażijiet tal-coasting, il-magna tal-kombustjoni interna (ICE) tiġi diżakkoppjata u ma tkun permessa l-ebda korrezzjoni attiva tat-trajettorja tal-veloċità tal-vettura;
- (h) Il-limitu tal-veloċità l-aktar baxx għall-coasting v_{\min} : Il-modalità tal-coasting trid tiġi diżattivata fil-limitu tal-veloċità l-aktar baxx (15 km/h) billi jiġi attivat il-brejk;
- (i) F'każijiet teknikament iġġustifikati u bi ftehim mal-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip, il-manifattur jista' jagħzel il-veloċità v_{\min} b'veloċità oghla minn 15-il km/h;
- (j) Il-hin minimu għall-waqfiet: Il-hin minimu wara kull decellerazzjoni tal-coasting sa waqfa totali jew fażi ta' veloċità kostanti ikun ta' żewġ sekondi;
- (k) Il-hin minimu għall-fażijiet ta' veloċità kostanti: Il-hin minimu għall-fażijiet ta' veloċità kostanti wara l-aċċellerazzjoni jew wara d-decellerazzjoni tal-coasting ikun ta' żewġ sekondi. Għal raġunijiet tekniċi dan il-valur jista' jiżjed u għandu jiġi rreġistrat fir-rapport tat-test;
- (l) Il-modalità tal-coasting tista' tiġi attivata jekk il-veloċità tkun taht il-veloċità massima taċ-ciklu tat-test, jiġifieri 120 km/h

3.3.1. Ġenerazzjoni tal-profil tat-tibdil tal-ger għall-vetturi b'gearbox manwali

Għall-vetturi b'gearbox manwali, it-Tabelli 1 u 2 għat-tibdil tal-ger fl-Anness 4a tar-Regolament 83 tan-NU/KEE għandhom jiġu adattati abbażi ta' dan li ġej:

1. L-għażla tat-tibdil tal-ger waqt l-aċċellerazzjoni tal-vettura tkun kif iddefinita għall-NEDC;
2. Il-hin biex jitnaqqas il-ger fl-NEDC modifikat ikun differenti minn dak tal-NEDC biex jiġi evitat li l-ger jitnaqqas waqt il-fażijiet tal-coasting (eż. antiċipat qabel il-fażijiet ta' decellerazzjoni)

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1153 tat-2 ta' Ġunju 2017 li jstabbilixxi metodoloġija biex jiġu determinati l-parametri ta' korrelazzjoni meħtieġa biex tiġi riflessa l-bidla fil-proċedura tat-test regolatorju u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2014/2010 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 679).

Il-punti tat-tibdil iddefiniti minn qabel għall-porzjon tal-ECE u tal-EUDC tal-NEDC, kif deskritt fit-Tabella 1 u fit-Tabella 2 tal-Anness 4a tar-Regolament 83 tan-NU/KEE, għandhom jiġu mmodifikati f'konformità mat-Tabella 1 u mat-Tabella 2 murija hawn taħt.

Tabella 1

Operazzjoni	Fażi	Aċċellerazzjoni (m/s ²)	Veloċità (km/h)	Hin ta' kull waħda		Hin kumulattiv (s)	Ger li għandu jintuza
				Operazzjoni (s)	Fażi (s)		
Thaddim tal-magna fuq idle	1	0	0	11	11	11	6s PM+5sK ₁ (°)
Aċċellerazzjoni	2	1,04	0-15	4	4	15	1
Veloċità stabbli	3	0	15	9	8	23	1
Deċellerazzjoni	4	-0,69	15-10	2	5	25	1
Deċellerazzjoni, klačċ mihux ingranat		-0,92	10-0	3		28	K ₁ (°)
Thaddim tal-magna fuq idle	5	0	0	21	21	49	16s PM+5sK (°)
Aċċellerazzjoni	6	0,83	0-15	5	12	54	1
Tibdil tal-ger			15	2		56	
Aċċellerazzjoni		0,94	15-32	5		61	2
Veloċità stabbli	7	0	32	t _{conn1}	t _{conn1}	61+t _{conn1}	2
Deċellerazzjoni	8	deċellerazzjoni libera	[32-dv ₁]	Δt _{d1}	Δt _{d1} +8-Δt ₁ +3	61+t _{conn1} +Δt _{d1}	2
Deċellerazzjoni		-0,75	[32-dv ₁]-10	8-Δt ₁		69+t _{conn1} +Δt _{d1} -Δt ₁	2
Deċellerazzjoni, klačċ mihux ingranat		-0,92	10-0	3		72+t _{conn1} +Δt _{d1} -Δt ₁	K ₂ (°)
Thaddim tal-magna fuq idle	9	0	0	21-Δt ₁		117	16s-Δt ₁ PM+5sK ₁ (°)
Aċċellerazzjoni	10	0,83	0-15	5	26	122	1
Tibdil tal-ger			15	2		124	
Aċċellerazzjoni		0,62	15-35	9		133	2
Tibdil tal-ger			35	2		135	
Aċċellerazzjoni		0,52	35-50	8		143	3
Veloċità stabbli	11	0	50	t _{conn2}	t _{conn2}	t _{conn2}	3
Deċellerazzjoni		deċellerazzjoni libera	[50-dv ₂]	Δt _{d2}	Δt _{d2}	t _{conn2} +Δt _{d2}	3
Deċellerazzjoni	12	-0,52	[50-dv ₂]-35	8-Δt ₂	8-Δt ₂	t _{conn2} +Δt _{d2} +8-Δt ₂	3
Veloċità stabbli	13	0	35	t _{conn3}	t _{conn3}	t _{conn2} +Δt _{d2} +8-Δt ₂ +t _{conn3}	3
Tibdil tal-ger	14		35	2	12+Δt _{d1} -Δt ₁	t _{conn2} +Δt _{d2} +10-Δt ₂ +t _{conn3}	
Deċellerazzjoni		deċellerazzjoni libera	[35-dv ₃]	Δt _{d3}		t _{conn2} +Δt _{d2} +10-Δt ₂ +t _{conn3} +Δt _{d3}	2
Deċellerazzjoni		-0,99	[35-dv ₃]-10	7-Δt ₃		t _{conn2} +Δt _{d2} +17-Δt ₃ +t _{conn3} +Δt _{d3} -Δt ₃	2
Deċellerazzjoni, klačċ mihux ingranat		-0,92	10-0	3		t _{conn2} +Δt _{d2} +20-Δt ₂ +t _{conn3} +Δt _{d3} -Δt ₃	K ₂ (°)
Thaddim tal-magna fuq idle	15	0	0	7-Δt ₃	7-Δt ₃	t _{conn2} +Δt _{d2} +27-Δt ₂ +t _{conn3} +Δt _{d3} -2*Δt ₃	7s-Δt ₃ PM (°)

Tabella 2

Nru tal-operazzjoni	Operazzjoni	Fazi	Aċċellerazzjoni (m/s ²)	Velocità (km/h)	Fin ta' kull wabha		Fin kumulattiv (s)	Ger li għandu jintuza
					Operazzjoni (s)	Fazi (s)		
1	Thaddim tal-magna fuq idle	1	0	0	20	20		K ₁ (°)
2	Aċċellerazzjoni	2	0,83	0-15	5	41		1
3	Tibdil tal-ger			15	2			—
4	Aċċellerazzjoni		0,62	15-35	9			2
5	Tibdil tal-ger			35	2			—
6	Aċċellerazzjoni		0,52	35-50	8			3
7	Tibdil tal-ger			50	2			—
8	Aċċellerazzjoni		0,43	50-70	13			4
9	Velocità stabbli		3	0	70		t _{cosat4}	t _{cosat4}
9'	Deċellerazzjoni	3'	deċellerazzjoni libera	70-dv ₄ (**)	Δt _{d4}	Δt _{d4}		5
10	Deċellerazzjoni	4	deċellerazzjoni libera, (*) - 0,69	dv ₄ (**)-50	8-Δt _{d4}	8-Δt _{d4}		4
11	Velocità stabbli	5	0	50	69	69		4
12	Aċċellerazzjoni	6	0,43	50-70	13	13		4
13	Velocità stabbli	7	0	70	50	50		5
14	Aċċellerazzjoni	8	0,24	70-100	35	35		5
15	Velocità stabbli (°)	9	0	100	30	30		5 (°)
16	Aċċellerazzjoni (°)	10	0,28	100-120	20	20		5 (°)
17	Velocità stabbli (°)	11	0	120	t _{cosat5}	t _{cosat5}		5 (°)
17'	Deċellerazzjoni (°)		deċellerazzjoni libera	[120-dv ₅]	Δt _{d5}	Δt _{d5}		5 (°)
18-tmiem	Jekk dv₅ ≥ 80							
	Deċellerazzjoni (°)	12	- 0,69	[120-dv ₅]-80	16-Δt ₅	34-Δt ₅		5 (°)
	Deċellerazzjoni (°)		- 1,04	80-50	8			5 (°)
	Deċellerazzjoni, klačċ mhux ingranat		1,39	50-0	10			K ₅ (°)
	Thaddim tal-magna fuq idle	13	0	0	20-Δt ₅	20-Δt ₅		PM (°)
	Jekk 50 < dv₅ < 80							
	Deċellerazzjoni (°)		- 1,04	[120-dv ₅] - 50	8-Δt ₅	18-Δt ₅		5 (°)
	Deċellerazzjoni, klačċ mhux ingranat		1,39	50-0	10			K ₅ (°)
	Thaddim tal-magna fuq idle	13	0	0	20-Δt ₅	20-Δt ₅		PM (°)
	Jekk dv₅ ≤ 50							
Deċellerazzjoni, klačċ mhux ingranat		1,39	[120-dv ₅]	10-Δt ₅	10-Δt ₅		K ₅ (°)	
Thaddim tal-magna fuq idle	13	0	0	20-Δt ₅	20-Δt ₅		PM (°)	

(°) PM = gearbox fuq neutral, klačċ ingranat. K₁, K₅ = l-ewwel jew it-tieni ger ingranat, klačċ mhux ingranat.

(°) Jistgħu jintużaw gerijiet addizzjonali skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur jekk il-vettura tkun mghammra bi trażmissjoni b'aktar minn hames gerijiet.

(°) Il-velocità miksuba wara erba' sekondi b'aċċellerazzjoni ta' - 0,69 m/s² hija ta' 60,064 km/h. Din il-velocità tintuża wkoll bħala indikatur tat-tibdil tal-ger għal ciklu tal-NEDC modifikat.(**) dv₄ ≥ 60,064 km/h.

Għad-definizzjoni tat-termini fit-Tabella 1 u fit-Tabella 2, jekk joghġbok irreferi għar-Regolament 83 tan-NU/KEE.

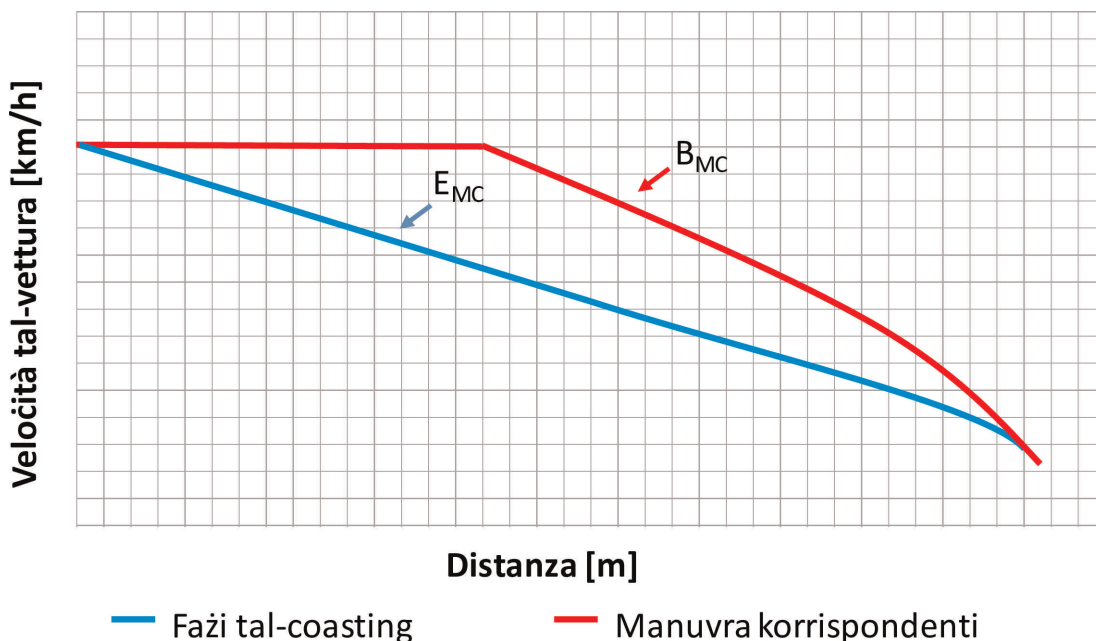
Għal vetturi bi trażmissjonijiet manwali, il-coasting għandu jiġi interrott waqt id-deċellerazzjoni minn 70 km/h għal 50 km/h hekk kif il-ger jinbidel mill-hames għar-raba' ger. Il-tibdil tal-ger għandu jinterrompi l-coasting u l-vettura għandha ssegwi l-istess deċellerazzjoni ddefinita minn qabel bħal fl-NEDC sakemm il-vettura tilhaq il-50 km/h. F'dan il-każ, fil-kalkolu tal-iffirrankar tas-CO₂ li jirriżulta mill-implimentazzjoni tal-funzjoni tal-coasting, titqies biss il-fazi tal-coasting qabel l-interruzzjoni.

3.4. Manuvri korrispondenti għall-coasting għall-vettura ta’ referenza

Għal kull avveniment tal-coasting identifikat fl-mNEDC għall-vettura ekoinnovattiva, għandha tiġi ddeterminata manuvra korrispondenti għall-vettura ta’ referenza. Dawn il-manuvri għandhom ikunu magħmula minn fażi ta’ veloċità kostanti segwita minn fażi ta’ decellerazzjoni bil-magna f’kundizzjonijiet ta’ inerzja (jiġifieri r-rotazzjoni tal-magna tkun ikkawżata mill-moviment tal-vettura, il-pedala tal-gass ma tibqax magħfusa u ma jiġi injettat l-ebda fjuwil), minghajr ibbrejkar, u dawn għandhom jissodisfaw it-tolleranzi tal-veloċità u d-distanzi tal-manuvri tal-coasting kif definiti fir-Regolament 83 tan-NU/KEE. Waqt dawn il-manuvri, il-gearbox għandha tiġi ingranata fil-każ ta’ trażmissjoni awtomatika, jew il-ger speċifiku għall-veloċità għandu jiġi ingranat kif stabbilit fit-Taqsima 3.3.1 fil-każ ta’ trażmissjoni manwali.

Illustrazzjoni 1

L-avveniment tal-coasting (il-linja l-blu) għall-vettura ekoinnovattiva u l-manuvra korrispondenti għall-coasting (il-linja l-ħamra) għall-vettura ta’ referenza



Sabiex ikun hemm konformità mal-punti (a)-(l) tat-Taqsima 3.3, l-istess distanza għandha tiġi koperta skont l-NEDC u l-mNEDC. Billi d-distanza koperta mill-vettura ta’ referenza waqt l-inerzja hija iqsar mid-distanza koperta waqt il-coasting mill-vettura ekoinnovattiva, minħabba r-rata oghla ta’ decellerazzjoni tal-vettura ta’ referenza, id-differenza fid-distanza koperta mill-vettura ta’ referenza għandha tiġi ssupplimentata minn fażijiet ta’ sewqan b’veloċità kostanti, fejn il-veloċità kostanti misjuqa għandha tkun il-veloċità tal-vettura ta’ referenza fil-bidu tal-avveniment tal-coasting qabel il-fażijiet tal-inerzja tal-magna. F’każ li l-veloċità tat-tmiem tal-manuvra tal-coasting ma tkunx zero, id-distanzi addizzjonali (Δs) għandhom jintlaħqu f’zewġ sezzjonijiet fil-veloċità tal-bidu u fil-veloċità tat-tmiem rispettivament.

Biex jiġi ddeterminat il-hin tas-sewqan b’veloċità kostanti qabel jibda l-avveniment tal-coasting t_{vstart} u wara li jintemm l-avveniment tal-coasting t_{vend} għandha tintuża s-sistema ta’ ekwazzjonijiet lineari (il-Formula 1) li ġejja:

Formula 1

$$\left\{ \begin{aligned} \Delta s &= s_{coast} - s_{drag} = v_{start} \cdot t_{vstart} + v_{end} \cdot t_{vend} \\ \Delta t &= t_{coast} - t_{drag} = t_{vstart} + t_{vend} \\ t_{vstart} &= \frac{\Delta s - v_{end} \cdot \Delta t}{v_{start} - v_{end}} \\ t_{vend} &= \frac{\Delta s - v_{start} \cdot \Delta t}{v_{end} - v_{start}} \end{aligned} \right.$$

fejn:

- Δs hija d-distanza addizzjonali misjuqa b’veloċità kostanti mill-vettura ta’ referenza meta mqabbla mal-vettura ekoinnovattiva [m]
- Δt hija l-hin tad-distanza addizzjonali misjuqa b’veloċità kostanti mill-vettura ta’ referenza meta mqabbla mal-vettura ekoinnovattiva. [s]
- s_{coast} hija d-distanza koperta waqt il-coasting mill-vettura ekoinnovattiva [m]

s_{drag}	hija d-distanza koperta waqt l-inerzja mill-vettura ta' referenza [m]
v_{start}	hija l-veloċità fil-bidu tal-manuvra (coasting jew inerzja) [m/s]
v_{end}	hija l-veloċità fi tmiem il-manuvra (coasting jew inerzja) [m/s]
$t_{v_{start}}$	hija l-mument tal-ħin li fih jibda l-avveniment tal-inerzja [s]
$t_{v_{end}}$	hija l-mument tal-ħin li fih jintemm l-avveniment tal-inerzja [s]
t_{coast}	hija l-ħin tal-avveniment tal-coasting [s]
t_{drag}	hija l-ħin tal-avveniment tal-inerzja [s]

4. DETERMINAZZJONI TAL-PARAMETRI ADDIZZJONALI

It-testijiet li ġejjin għandhom isiru eżatt wara t-test tat-Tip I tad-WLTP sabiex jiġu ddefiniti l-parametri addizzjonali meħtieġa fil-metodoloġija tal-ittestjar:

- Id-deċellerazzjoni libera fil-modalità tal-inerzja (valida għall-vettura ta' referenza) sabiex titkejjel ir-reżistenza tas-sewqan waqt il-fażijiet tal-inerzja (it-Taqsima 4.1);
- It-test tal-veloċità kostanti (validu għall-vettura ta' referenza) sabiex jitkejjel il-konsum tal-fjuwil b'veloċità kostanti. It-test huwa bbażat fuq ċiklu ta' ttestjar speċifiku magħmul minn segmenti tal-veloċità kostanti ta' 120, 70, 50, 35 u 32 km/h (it-Taqsima 4.2);
- It-test tat-thaddim tal-magna fuq idle (validu għall-vettura ekoinnovattiva) biex jitkejjel il-konsum tal-fjuwil fuq idle (it-Taqsima 4.3);
- Id-determinazzjoni tal-enerġija mis-sinkronizzazzjoni tal-magna (it-Taqsima 4.4).

4.1. Deċellerazzjoni libera fil-modalità tal-inerzja (vettura ta' referenza)

Sabiex titkejjel ir-reżistenza tas-sewqan fil-modalità tal-inerzja, għandha titwettaq deċellerazzjoni libera bil-gearbox ingranata (ara l-Illustrazzjoni 2). It-test għandu jiġi ripetut mill-inqas tliet darbiet u għandu jsir wara t-test tat-tip I tad-WLTP waqt l-Approvazzjoni tat-Tip b'intervall latenti massimu ta' 15-il minuta. Il-kurva tad-deċellerazzjoni libera għandha tiġi rreġistrata tal-anqas tliet darbiet fuq xulxin.

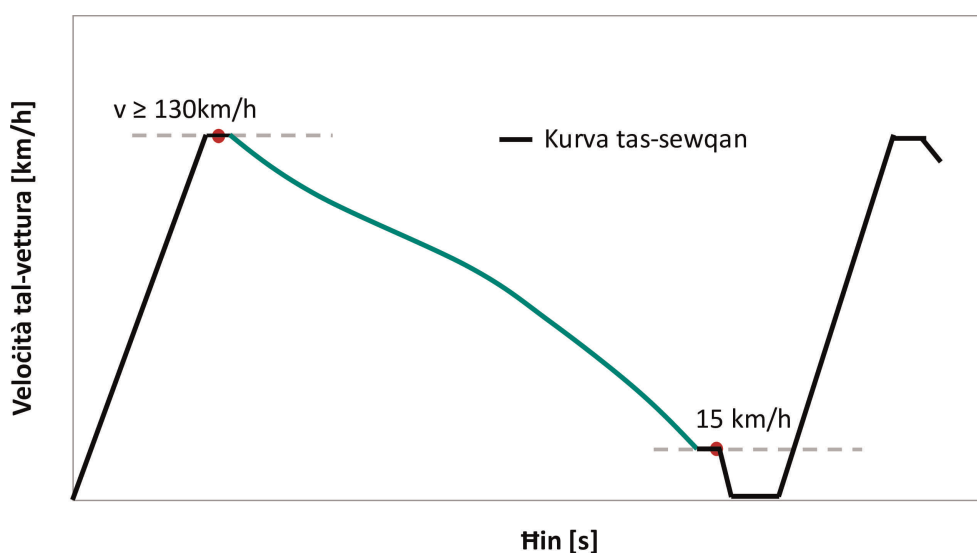
4.1.1. Trażmissjoni awtomatika

Il-vettura tista' tiġi aċċelerata waħedha jew mid-dinamometru sa veloċità minima ta' 130 km/h.

Waqt kull deċellerazzjoni libera, il-forzi tar-reżistenza tas-sewqan, il-ġeneratur u l-kurrent tal-batterija tal-batteriji kollha għandhom jitkejlu f'intervalli ta' mhux aktar minn 10 km/h.

Illustrazzjoni 2

Id-Deċellerazzjoni Libera bil-gearbox fil-pożizzjoni D fuq id-dinamometru tal-vettura għall-vettura ta' referenza (minimu 3×)



Ir-reżistenza tas-sewqan fil-modalità tal-inerzja għandha tiġi kkonvertita mis-settings tad-WLTP għas-settings tal-NEDC skont il-Formula 2:

Formula 2

$$\Delta RES_{\text{drag}} = F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}} - F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$$

$$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}} = F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}} + \Delta RES_{\text{drag}}$$

fejn:

ΔRES_{drag} hija d-differenza bejn ir-reżistenza tas-sewqan fil-kundizzjoni tal-inerzja u fuq neutral, imkejla taht il-kundizzjonijiet tad-WLTP [N]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$ hija r-reżistenza tas-sewqan imkejla kif deskritt fit-Taqsima 3.2 [N]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}}$ hija r-reżistenza tas-sewqan fil-kundizzjoni tal-inerzja, imkejla taht il-kundizzjonijiet tad-WLTP [N]

$F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}}$ hija r-reżistenza tas-sewqan fl-NEDC kif ikkonvertita skont il-punt 2.3.8 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153, kif deskritt fit-Taqsima 3.2 [N].

4.1.2. Trażmissjoni manwali

Għall-vetturi bi trażmissjoni manwali, id-decellerazzjoni libera għandha tiġi ripetuta f'velocitajiet u f'gerijiet differenti tal-vettura, tal-anqas tliet darbiet għal kull ger:

- Accellera bl-użu tal-magna għal minimu ta' 130 km/h u stabbilizza għal 5 s, imbagħad ibda d-decellerazzjoni libera fl-ogħla ger u kejjel bejn 120-60 km/h;
- Accellera bl-użu tal-magna għal 90 km/h u stabbilizza għal 5 s, imbagħad ibda d-decellerazzjoni libera fuq il-ger 5 u kejjel bejn 70-60 km/h;
- Accellera bl-użu tal-magna għal 70 km/h u stabbilizza għal 5 s, imbagħad ibda d-decellerazzjoni libera fuq il-ger 3 u kejjel bejn 55-35 km/h;
- Accellera bl-użu tal-magna għal 60 km/h u stabbilizza għal 5 s, imbagħad ibda d-decellerazzjoni libera fuq il-ger 2 u kejjel bejn 40-15 km/h;

Waq t kull decellerazzjoni libera, il-forzi tar-reżistenza tas-sewqan, il-generatur u l-kurrent tal-batterija [A] tal-batteriji kollha għandhom jitkejlu f'intervalli ta' mhux aktar minn 10 km/h.

Ir-reżistenza tas-sewqan fil-modalità tal-inerzja għandha tiġi kkonvertita mis-settings tad-WLTP għas-settings tal-NEDC, skont il-Formula 3, għal kull ger x:

Formula 3

$$\Delta RES_{\text{drag}} = (F_{\text{WLTP}_{\text{res,1}}}, F_{\text{WLTP}_{\text{res,2}}}, \dots, F_{\text{WLTP}_{\text{res,x}}}) - F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$$

$$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}} = F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}} + \Delta RES_{\text{drag}}$$

4.1.3. Bilanċ tat-tagħbija tal-batterija fil-modalità tal-inerzja

Il-bilanċ tat-tagħbija tal-batterija/batteriji waqt il-fażijiet tal-inerzja għandu jiġi kkalkolat skont il-Formula 4 jew 5.

F'każ li l-vettura tkun mgħammra b'batterija primarja u sekondarja, tapplika l-Formula 4:

Formula 4

$$\overline{\text{Recu}}^i [\text{Wh}] = t_{\text{drag}}^i \cdot \left(\overline{P}_{\text{Batt1}}^i + \overline{P}_{\text{Batt2}}^i \cdot \frac{1}{\eta_{\text{DCDC}}} \right)$$

fejn:

$\overline{\text{Recu}}^i$: L-enerġija rkuprata waqt l-avveniment tal-inerzja nru i, bhala medja aritmetika tal-valuri miksuba minn kull test tad-decellerazzjoni libera fil-modalità tal-inerzja [Wh];

- t_{drag}^i : Il-ħin tal-avveniment tal-inerzja nru i [h];
- $\overline{P}_{\text{Batt1}}^i$: Il-potenza medja (fuq ir-ripetizzjonijiet tat-test tal-inerzja) imkejla tal-batterija primarja waqt l-avveniment tal-inerzja nru i [W];
- $\overline{P}_{\text{Batt2}}^i$: Il-potenza medja (fuq ir-ripetizzjonijiet tat-test tal-inerzja) imkejla tal-batterija sekondarja waqt l-avveniment tal-inerzja nru i [W];
- η_{DCDC} : L-effiċjenza tal-konvertitur DC/DC, li hija stabbilita bħala 0,92; jekk ma jkun hemm l-ebda konvertitur DC/DC, dan il-valur jiġi stabbilit bħala 1

F'każ li tkun disponibbli batterija wahda biss (jiġifieri l-batterija ta' 12 V), għandha tapplika l-Formula 5 minflok:

Formula 5

$$\overline{\text{Recu}}^i [\text{Wh}] = t_{\text{drag}}^i \cdot \overline{P}_{\text{Batt1}}^i$$

L-enerġija rkuprata tiġi kkonvertita f'emissjonijiet tas-CO₂ bl-użu tal-Formula 6:

Formula 6

$$\overline{B}_{\text{Recu}}^i \left[\frac{\text{gCO}_2}{\text{km}} \right] = - \frac{\overline{\text{Recu}}^i}{1000 \cdot \eta_{\text{bat_discharge}} \cdot \eta_{\text{alternator}}} \cdot V_{\text{pe}} \cdot 100 \cdot \text{CF} \cdot \frac{1}{\text{dist}_{\text{overrun}}^i}$$

fejn:

- $\eta_{\text{bat_discharge}}$: L-effiċjenza tal-iskargar tal-batterija, li hija ta' 0,94;
- $\eta_{\text{alternator}}$: L-effiċjenza tal-alternatur, li hija ta' 0,67;
- $\text{dist}_{\text{overrun}}^i$: Id-distanza misjuqa waqt l-avveniment tal-inerzja nru i [km];
- V_{pe} : Il-konsum tal-potenza effettiva kif speċifikat fit-Tabella 3
- CF: Il-fattur ta' konverżjoni kif iddefinit fit-Tabella 4

Tabella 3

Konsum tal-potenza effettiva

Tip ta' magna	Konsum tal-potenza effettiva (V_{pe}) l/kWh
Petrol	0,264
Petrol bit-Turbo	0,280
Dizil	0,220

Tabella 4

Fattur ta' konverżjoni tal-fjuwil

Tip ta' fjuwil	Fattur ta' konverżjoni (CF) g CO ₂ /l
Petrol	2 330
Dizil	2 640

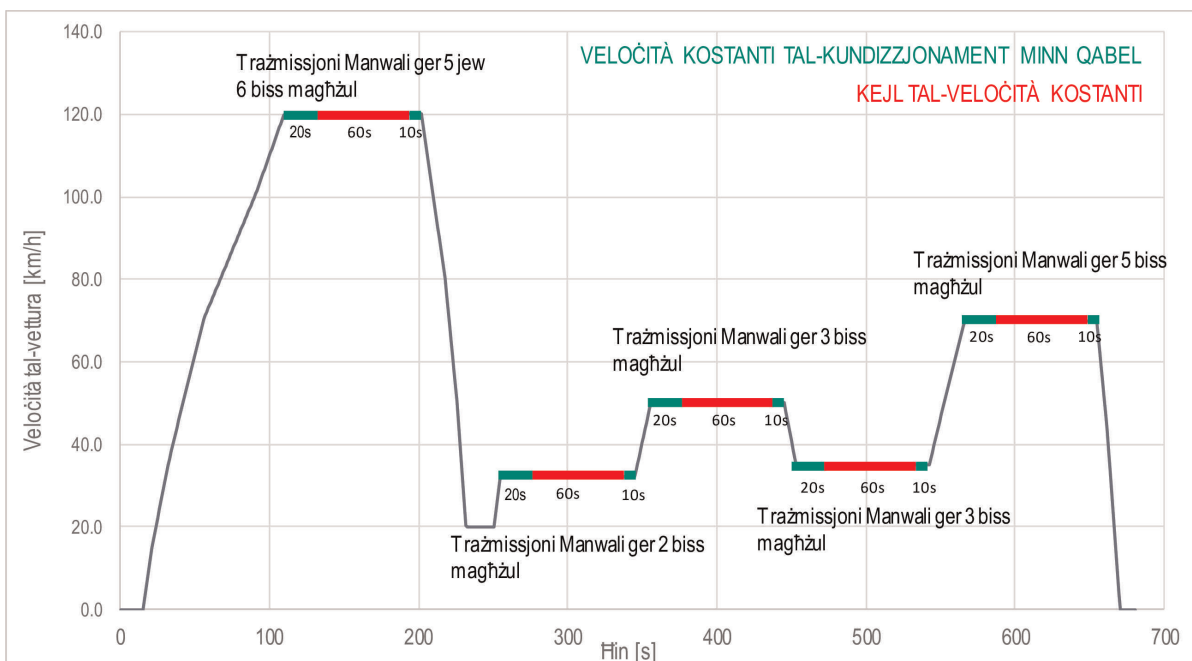
4.2. Test b'veloċità kostanti

Il-konsum tal-fjuwil waqt il-fażi b'veloċità tas-sewqan kostanti għandu jitkejjel fuq xażi dinamometriku billi jintuża l-apparat ta' monitoraġġ tal-konsum tal-fjuwil u/jew tal-enerġija abbord (OBFCM) li jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Anness XXII tar-Regolament (UE) 2017/1151.

Il-kejl tal-konsum tal-fjuwil huwa bbażat fuq mudell ta' sewqan li jinkludi l-fażijiet kollha tal-veloċità tas-sewqan kostanti tal-NEDC ta' 32, 35, 50, 70 u 120 km/h. Sabiex jiġu żgurati punti ta' tibdil tal-NEDC indaqs u l-gers magħżula għall-vetturi bi trażmissjoni manwali, is-sekwenza tal-fażijiet tal-veloċità tas-sewqan kostanti għandha tkun kif speċifikat fl-Illustrazzjoni 3.

Illustrazzjoni 3

Il-mudell ta' sewqan li jkopri l-fażijiet rilevanti tal-veloċità tas-sewqan kostanti bbażati fuq l-NEDC



Kull fażi ta' veloċità kostanti għandha hin ta' 90 sekonda, suddiviż f'20 sekonda għall-istabbilizzazzjoni tal-veloċità u tal-emissjonijiet, 60 sekonda li matulhom isir il-kejl tal-OBFCM u hin ta' preparazzjoni ta' 10 sekondi għas-sewwieq għall-manuvra tas-sewqan li jmiss.

Il-profil tal-veloċità u tal-aċċellerazzjoni huma deskritti fl-Appendiċi ta' dan l-Anness.

It-test tal-veloċità kostanti għandu jsir wara t-test tad-Decellerazzjoni Libera fil-modalità tal-inerzja kif stabbilit fit-Taqsima 4.1.

Sabiex jintlaħaq il-konsum tal-fjuwil tal-NEDC b'veloċità kostanti, ir-rizultati mill-kejl li sar bis-settings dinamometriċi tal-approvazzjoni tat-tip tad-WLTP (it-tagħbija fit-triq tal-vettura u l-piż tal-vettura) għandhom jiġu kkoreġuti għall-kundizzjonijiet tal-NEDC kif ġej:

Formula 7

$$B_{const}^i \left[\frac{gCO_2}{km} \right] = \bar{f}_{const_k} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{const}^i}{dist_{const}^i} \right) + \Delta P_k^i \cdot \frac{V_{Pe} \cdot CF}{v_{const_k}^i}$$

Formula 8

$$\Delta P_k^i [kW] = \Delta F(v_{const_k}^i)_{WLTP-NEDC} \cdot v_{const_k}^i$$

fejn:

B_{const}^i :

L-emissjonijiet tas-CO₂ b'veloċità kostanti k (jiġifieri 32, 35, 50, 70, 120 km/h) waqt l-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [g CO₂/km];

$\overline{f_{\text{const}_k}}$	Il-konsum tal-fjuwil (tad-WLTP) imkejjel b'veloċità kostanti k (jiġifieri 32, 35, 50, 70, 120 km/h) bhala medja aritmetika tal-kejl [g/s];
t_{const}^i	Il-hin tal-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [s];
$\text{dist}_{\text{const}}^i$	Id-distanza misjuqa waqt l-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [km];
fuel_dens:	Id-densità tal-fjuwil [kg/m ³];
ΔP_k^i	Il-potenza delta minhabba s-settings tad-dyno tar-reżistenza tas-sewqan tad-WLTP li jsehhu fl-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [kW];
$\Delta F(v_{\text{const}_k}^i)_{\text{WLTP-NEDC}}$	Id-differenza tar-reżistenza tas-sewqan tal-vettura kkalkolata bejn is-settings dinamometriċi tar-reżistenza tas-sewqan tad-WLTP u dawk tal-NEDC li jsehhu fl-avveniment tal-veloċità kostanti nru i kif iddeterminat fit-Taqsima 4.1 [N];
$v_{\text{const}_k}^i$	Il-veloċità tas-sewqan kostanti k (jiġifieri 32, 35, 50, 70, 120 km/h) waqt l-avveniment nru i tal-veloċità kostant[km/h]

Il-kurrent tal-ġeneratur u tal-batteriji kollha għandhom jitkejlu u l-SOC tal-batteriji matul kull tieqa ta' kejl ta' 60 s għandha tiġi korretta skont l-Appendiċi 2 tas-Subanness 8 sal-Anness XXI tar-Regolament (UE) 2017/1151.

Il-konsum tal-fjuwil waqt kull fazi ta' veloċità kostanti k għandu jiġi ddeterminat kif ġej:

Formula 9

$$f_{\text{const}_k} = \overline{f_{\text{const}_k}} - |s_{f_{\text{const}_k}}|$$

Formula 10

$$s_{f_{\text{const}_k}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^J (f_{\text{const}_{k,j}} - \overline{f_{\text{const}_k}})^2}{J(J-1)}}$$

fejn:

- J: L-għadd ta' punti ta' kejl (J = 60) għal kull fazi ta' veloċità kostanti k (32, 35, 50, 70 u 120 km/h)
- $f_{\text{const}_{k,j}}$: Il-konsum tal-fjuwil nru j imkejjel fil-fazi ta' veloċità kostanti k (32, 35, 50, 70 u 120 km/h) [g/s]
- $s_{f_{\text{const}_k}}$: Id-devjazzjoni standard tal-konsum tal-fjuwil fil-fazi ta' veloċità kostanti k (32, 35, 50, 70 u 120 km/h)

4.3. Konsum tal-fjuwil fuq idle jew test tal-veloċità idle

Il-konsum tal-fjuwil fuq idle waqt il-coasting jista' jitkejjel direttament b'OBFCM li jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Anness XXII tar-Regolament (UE) 2017/1151, u dan il-valur imkejjel jista' jintuża għall-kalkolu ta' E_{idle}^i .

Bhala alternattiva, tista' tintuża l-Formula 12 biex tiġi kkalkolata E_{idle}^i skont il-metodoloġija li ġejja:

Il-konsum tal-fjuwil tal-magna fuq idle (g/s) għandu jitkejjel bl-użu ta' OBFCM li jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Anness XXII tar-Regolament (UE) 2017/1151. Il-kejl għandu jsir eżatt wara t-test tat-Tip 1 meta l-magna tkun għadha shuna u skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- il-veloċità tal-vettura tkun zero;
- is-sistema start-stop tkun diżattivata;
- l-istat taċ-ċarġ tal-batteriji jkun f'kundizzjonijiet ta' bilanċ.

Il-vettura għandha tithalla fuq idle għal tliet minuti sabiex tistabbilizza ruhha. Il-konsum tal-fjuwil għandu jitkejjel għal żewġ minuti. L-ewwel minuta m'għandhiex titqies. Il-konsum tal-fjuwil fuq idle għandu jiġi kkalkolat bhala l-konsum tal-fjuwil medju tal-vettura waqt it-tieni minuta.

Manifattur jista' jitlob li l-kejl tal-konsum tal-fjuwil tal-magna fuq idle jintuża wkoll għal vetturi ohra li jappartjenu għall-istess familja ta' interpolazzjoni, bil-kundizzjoni li l-magni jahdmu bl-istess veloċità idle. Il-manifattur għandu juri lill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip jew lis-servizz tekniku li dawk il-kundizzjonijiet ġew issodisfati.

Meta l-konsum tal-fjuwil fuq idle jvarja bejn il-magna fuq il-coasting u t-thaddim tal-magna fuq idle meta l-vettura tkun wieqfa totalment, għandu jiġi applikat fattur ta' korrezzjoni kif iddeterminat skont il-Formula 11:

Formula 11

$$\text{idle_corr} = \frac{\overline{\text{Idle_speed}}}{\overline{\text{stand_speed}}}$$

fejn:

$\overline{\text{Idle_speed}}$	il-veloċità medja tal-magna fuq idle waqt il-coasting iddeterminata skont il-Formula 14 [rpm]
$\overline{\text{stand_speed}}$	il-veloċità medja tal-magna fuq idle waqt li l-vettura tkun wieqfa totalment iddeterminata skont il-Formula 15 [rpm]

Il-veloċità medja tal-magna fuq idle waqt il-coasting hija l-medja aritmetika tal-veloċitajiet tal-magna fuq idle mkejla permezz tal-port tal-OBD waqt id-decellerazzjoni minn 130 km/h għal 10 km/h, b'passi ta' 10 km/h.

Bhala alternattiva, jista' jintuża l-proporzjon bejn il-veloċità massima possibbli tal-magna waqt il-coasting bil-magna mixghula u l-veloċità idle meta l-vettura tkun wieqfa totalment.

F'każ li l-manifattur ikun jista' juri li ż-żieda fil-veloċità tal-magna fuq idle li ssehh waqt il-fażijiet tal-coasting tkun anqas minn 5 % tal-veloċità idle waqt li l-vettura tkun wieqfa totalment, l-idle_corr tista' tiġi stabbilita għal 1.

L-emissjonijiet tas-CO₂ ikkoreġuti waqt kull fażi (E_{idle}^i) [g CO₂/km], li jiġu mill-konsum tal-fjuwil fuq idle, għandhom jiġu kkalkolati skont il-Formula 12:

Formula 12

$$E_{\text{idle}}^i = \left(\frac{\text{idle_corr} \cdot \overline{f_{\text{standstill}}} \cdot \text{CF}}{\text{fuel_dens}} \right) \cdot \left(\frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right)$$

fejn:

E_{idle}^i :	l-emissjonijiet tas-CO ₂ waqt il-fażi tat-thaddim tal-magna fuq idle nru i [g CO ₂ /km];
t_{coast}^i :	il-hin tal-avveniment tal-coasting nru i [s];
$\text{dist}_{\text{coast}}^i$:	id-distanza misjuqa waqt l-avveniment tal-coasting nru i [km];
$\overline{f_{\text{standstill}}}$:	il-konsum tal-fjuwil medju fuq idle f'kundizzjonijiet ta' waqfien totali [g/s], li huwa l-medja aritmetika ta' 60 kejl.

Il-veloċità idle medja waqt il-coasting titkejjel f'passi ta' 10 km/h, hekk kif jitqies il-kejl tal-U għal kull pass (b'rizoluzzjoni ta' 1 s), u għandha tiġi kkalkolata skont il-Formula 13:

Formula 13

$$\overline{\text{idle_speed}}_h = \frac{\sum_{u=1}^U \text{idle_speed}_{h,u}}{U}$$

Għalhekk, il-veloċità idle medja waqt il-coasting li tqis l-intervalli H kollha ta' 10 km/h għandha tiġi kkalkolata skont il-Formula 14:

Formula 14

$$\overline{\text{idle_speed}} = \frac{\sum_{h=1}^H \overline{\text{idle_speed}}_h}{H}$$

Il-veloċità idle medja f'kundizzjonijiet ta' waqfien totali għandha tiġi kkalkolata skont il-Formula 15:

Formula 15

$$\overline{\text{stand_speed}} = \frac{\sum_{i=1}^l \text{stand_speed}_i}{L}$$

fejn:

stand_speed_i il-veloċità tal-magna fuq idle f'kundizzjonijiet ta' waqfien totali waqt il-kejl nru i
 L l-għadd ta' punti ta' kejl

4.4. Determinazzjoni tal-enerġija mis-sinkronizzazzjoni tal-magna

L-emissjonijiet tas-CO₂ mis-sinkronizzazzjoni tal-magna waqt l-avveniment tal-coasting nru i (E_{synchro}^i) [g CO₂/km], għandu jiġi ddeterminat skont il-Formula 16:

Formula 16

$$E_{\text{synchro}}^i = f_{\text{acc}} \cdot \frac{CF}{\text{dist}_{\text{coast}}^i}$$

fejn:

f_{acc} : il-konsum tal-fjuwil biex tiġi aċċellerata l-magna mill-veloċità idle għall-veloċità tas-sinkronizzazzjoni [l];
 CF : il-fattur ta' konverzjoni kif iddefinit fit-Tabella 4 [g CO₂/l];
 $\text{dist}_{\text{coast}}^i$: id-distanza misjuqa waqt l-avveniment tal-coasting nru i [km].

Il-manifatturi għandhom jipprovdu l-valur tal-konsum tal-fjuwil mis-sinkronizzazzjoni tal-magna [l] lill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip/lis-servizz tekniku ddeterminata skont il-metodoloġija li ġejja:

4.4.1. Kalkolu tal-konsum tal-fjuwil biex tiġi aċċellerata l-magna mill-veloċità idle għall-veloċità tas-sinkronizzazzjoni

Meta jitlestha avveniment tal-coasting, ikun meħtieġ ammont addizzjonali ta' enerġija (E_{acc}) sabiex il-magna tiġi aċċellerata għall-veloċità tas-sinkronizzazzjoni).

L-enerġija meħtieġa biex il-magna tal-vettura tiġi aċċellerata għall-veloċità tas-sinkronizzazzjoni, E_{acc} , hija s-somma tal-enerġiji assoċjati mal-aċċellerazzjoni u max-xogħol ta' frizzjoni implimentat fil-vettura u għandha tiġi kkalkolata skont il-Formula 17:

Formula 17

$$E_{\text{acc}} = E_{\text{acc,kin}} + E_{\text{acc,fric}}$$

fejn:

$E_{\text{acc,kin}}$: L-enerġija assoċjata max-xogħol ta' aċċellerazzjoni implimentat fil-vettura [kJ]
 $E_{\text{acc,fric}}$: L-enerġija assoċjata max-xogħol ta' frizzjoni implimentat fil-vettura. [kJ]

Dawn l-enerġiji għandhom jiġu kkalkolati skont il-Formuli 18 u 19, rispettivament.

Formula 18

$$E_{\text{acc,kin}} = \frac{1}{2} \cdot I_{\text{eng}} \cdot \Delta\omega_{\text{acc}}^2$$

fejn:

I_{eng} : Il-mument ta' inerzja tal-magna (speċifiku għall-magna) [kgm²]

$\Delta\omega_{acc}^2 = \omega_{sync} - \omega_{idle}$: Il-velocità tal-magna delta (mill-velocità idle ω_{idle} għall-velocità fil-mira/tas-sinkronizzazzjoni ω_{sync}) [rad/s]

Formula 19

$$E_{acc,fric} = T_{q_{acc,fric}} \cdot \Delta\gamma_{acc}$$

fejn:

$T_{q_{acc,fric}}$: It-torque tal-frizzjoni tal-magna (speċifiku għall-magna) [Nm]

$\Delta\gamma_{acc}$: L-angolu tar-rotazzjoni delta [rad] kif iddeterminat skont il-Formula 20.

Formula 20

$$\Delta\gamma_{acceng} = (\omega_{idle} + 0,5 \cdot \Delta\omega_{acc}) \cdot \Delta t_{acc}$$

b'kif iddefinit fil-Formula 21:

Formula 21

$$\Delta t_{acc} = t_{sync} - t_{idle}$$

Finalment, l-ammont ta' fjuwil [l] mehtieg biex tintlahaq il-velocità tas-sinkronizzazzjoni, jiġi kkalkolat kif ġej:

Formula 22

$$f_{acc} = (E_{acc,kin} + E_{acc,fric}) \cdot V_{pe} \cdot 3,6$$

fejn:

V_{pe} : Il-konsum tal-potenza effettiva kif speċifikat fit-Tabella 3 [l/kWh]

5. DETERMINAZZJONI TAL-EMISSJONIJIET TAS-CO₂ MILL-VETTURA EKOINNOVATTIVA TAHT KUNDIZZJONIJIET TAL-ITTESTJAR MODIFIKATI (E_{MC})

Għal kull avveniment tal-coasting i, l-emissjonijiet tas-CO₂ korrispondenti (E_{MC}^i) mill-vettura ekoinnovattiva għandhom jiġu ddeterminati skont il-Formula 23:

Formula 23

$$E_{MC}^i = E_{idle}^i + E_{synchro}^i$$

Fejn:

E_{idle}^i : L-emissjonijiet tas-CO₂ waqt il-fażi tat-thaddim tal-magna fuq idle nru i kif stabbilit fil-punt 4.3

$E_{synchro}^i$: L-emissjonijiet tas-CO₂ mis-sinkronizzazzjoni tal-magna waqt l-avveniment tal-coasting nru i kif stabbilit fil-punt 4.4

L-emissjonijiet tas-CO₂ totali mill-vettura ekoinnovattiva waqt l-avvenimenti tal-coasting taht kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati (E_{MC}) [g CO₂/km] għandhom jiġu ddeterminati skont il-Formula 24:

Formula 24

$$E_{MC} = \sum_{i=1}^I (E_{idle}^i + E_{Synchro}^i)$$

fejn:

- I: L-għadd totali ta' avvenimenti tal-coasting (għall-vettura ekoinnovattiva) u l-manuvri tas-sewqan korrispondenti (għall-vettura ta' referenza)
- i: L-avveniment tal-coasting nru i (għall-vettura ekoinnovattiva) u l-manuvra tas-sewqan korrispondenti (għall-vettura ta' referenza)
6. DETERMINAZZJONI TAL-EMISSJONIJET TAS-CO₂ MILL-VETTURA TA' REFERENZA TAHT KUNDIZZJONIJET MODIFIKATI (B_{MC})
Għal kull manuvra korrispondenti għall-coasting i, kif deskritt fit-Taqsima 3.4, l-emissjonijiet tas-CO₂ mill-vettura ta' referenza taht kundizzjonijiet modifikati (B_{MC}ⁱ) [g CO₂/km] għandhom jiġu ddeterminati skont il-Formula 25:

Formula 25

$$B_{MC}^i = B_{const}^i + \overline{B_{Recu}^i}$$

L-emissjonijiet tas-CO₂ totali mill-vettura ta' referenza taht kundizzjonijiet modifikati B_{MC} [g CO₂/km] għandhom jiġu ddeterminati skont il-Formula 26:

Formula 26

$$B_{MC} = \sum_{i=1}^I \overline{B_{MC}^i}$$

fejn

- $\overline{B_{Recu}^i}$ L-emissjonijiet tas-CO₂ (medja aritmetika) mill-vettura ta' referenza waqt il-faзи tal-inerzja nru i f'kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati minħabba l-bilanċ tal-batteriji [g CO₂/km] kif iddefinit bil-Formula 6
- B_{const}^i L-emissjonijiet tas-CO₂ b'veloċità kostanti k (jiġifieri 32, 35, 50, 70, 120 km/h) waqt l-avveniment tal-veloċità kostanti nru i [g CO₂/km] kif iddefinit bil-Formula 7

7. KALKOLU TAL-IFFRANKAR TAS-CO₂

L-iffrankar tas-CO₂ tal-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula għandu jiġi ddeterminat skont il-Formula 27:

Formula 27

$$C_{CO_2} = (B_{MC} - E_{MC}) \cdot UF_{MC}$$

fejn:

- C_{CO_2} : Iffrankar tas-CO₂ [g CO₂/km];
- B_{MC} : L-emissjonijiet tas-CO₂ mill-vettura ta' referenza waqt il-manuvri korrispondenti għall-avvenimenti tal-coasting taht kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati [g CO₂/km];
- E_{MC} : L-emissjonijiet tas-CO₂ mill-vettura ekoinnovattiva waqt l-avvenimenti tal-coasting taht kundizzjonijiet tal-ittestjar modifikati [g CO₂/km];
- UF_{MC} : Il-fattur tal-użu tat-teknoloġija tal-coasting taht kundizzjonijiet modifikati, li huwa ta' 0,52 għal vetturi mġhammra bi trażmissjoni awtomatika u ta' 0,48 għal vetturi mġhammra bi trażmissjoni manwali bi klaċċ awtomatizzat.

8. KALKOLU TAL-INĈERTEZZA

L-inċertezza fl-iffrankar tas-CO₂ (s_{C_{CO₂}}) m'għandhiex taqbeż il-0,5 g CO₂/km.

Din l-inċertezza fl-iffrankar tas-CO₂ għandha tiġi kkalkolata kif ġej:

Formula 28

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{UF_{MC}^2 \cdot (s_{B_{MC}} - s_{E_{MC}})^2 + (B_{MC} - E_{MC})^2 \cdot s_{UF}^2}$$

fejn:

S_{BMC} Id-devjazzjoni standard tal-medja aritmetika tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-vettura ta' referenza waqt il-manuvri li jikkorrispondu mal-avvenimenti tal-coasting taht kundizzjonijiet tal-ittejtjar modifikati [g CO₂/km], iddeterminata skont il-Formula 29;

S_{EMC} Id-devjazzjoni standard tal-medja aritmetika tal-emissjonijiet tas-CO₂ mill-vettura ekoinnovattiva waqt l-avvenimenti tal-coasting taht kundizzjonijiet tal-ittejtjar modifikati [g CO₂/km] iddeterminata skont il-Formuli 30 sa 34;

S_{UF} Id-devjazzjoni standard tal-medja aritmetika tal-fattur tal-użu, li huwa ta' 0,027.

S_{BMC} tiġi ddeterminata kif ġej:

Formula 29

$$S_{BMC} = \sqrt{\sum_{i=1}^1 (t_{drag}^i \cdot S_{P_{Batt1}}^i)^2 + \sum_{i=1}^1 \left(\frac{t_{drag}^i}{\eta_{DCDC}} \cdot S_{P_{Batt2}}^i \right)^2}$$

fejn:

$$S_{P_{Batt1}}^i = \frac{\sum_{n_{ov}=1}^{N_{ov}} P_{Batt1,n_{ov}}^i - \overline{P_{Batt1}}}{N_{ov}}$$

u

$$S_{P_{Batt2}}^i = \frac{\sum_{n_{ov}=1}^{N_{ov}} P_{Batt2,n_{ov}}^i - \overline{P_{Batt2}}}{N_{ov}}$$

S_{EMC} tiġi ddeterminata kif ġej, skont il-valur ta' f_{idle} :

Jekk $f_{idle} = f_{idle_{meas}}$:

Formula 30

$$S_{EMC} = S_{f_{idle_{meas}}} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right)$$

Jekk $f_{idle} = f_{standstill}$:

Formula 31

$$S_{EMC} = \left(\frac{\sum_{i=1}^L f_{standstill_i} - \overline{f_{standstill}}}{L} \right) \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right)$$

Jekk $f_{idle} = idle_corr \cdot f_{standstill}$:

Formula 32

$$S_{EMC} = \sum_{h=1}^H S_{idle_speed_h} \cdot \frac{\overline{f_{standstill}}}{stand_speed} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right) + \frac{1}{(stand_speed)^2} \cdot S_{stand_speed} \cdot \overline{f_{standstill}} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right) + S_{\overline{f_{standstill}}} \cdot \frac{idle_speed}{stand_speed} \cdot \left(\frac{CF}{fuel_dens} \cdot \frac{t_{coast}^i}{dist_{coast}^i} \right)$$

fejn:

Formula 33

$$s_{\text{idle_speed}_h} = \frac{\sum_{h=1}^H \text{idle_speed}_h - \overline{\text{idle_speed}_h}}{H}$$

u:

Formula 34

$$s_{\text{stand_speed}} = \frac{\sum_{l=1}^L \text{stand_speed}_l - \overline{\text{stand_speed}}}{L}$$

9. ĊERTIFIKAZZJONI TAL-IFFRANKAR TAS-CO₂ MILL-AWTORITÀ TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP

L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha, għal kull verżjoni ta' vettura mghammra bil-funzjoni tal-coasting bil-magna mixgħula, tiċċertifika l-iffrankar tas-CO₂ skont l-Artikolu 11 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 725/2011, billi tiegħu l-anqas iffrankar tas-CO₂ ddeterminat rispettivament għall-inqas valur u għall-ogħla valur tal-familja ta' interpolazzjoni li għaliha tappartjeni l-verżjoni tal-vettura.

Fid-determinazzjoni tal-iffrankar tas-CO₂ u fil-valutazzjoni tagħhom skont il-limitu minimu tal-iffrankar ta' 1 g CO₂/km, għandha titqies l-inċertezza fl-iffrankar tas-CO₂ ddeterminata skont it-Taqsima 8 kif stabbilit fit-Taqsima 10.

L-inċertezza fl-iffrankar tas-CO₂ għandha tiġi kkalkolata kemm għall-inqas kif ukoll għall-ogħla valur tal-familja ta' interpolazzjoni. Fil-każ li f'waħda minn dawn il-vetturi, il-kriterji stabbiliti fit-taqsima 8 jew 10 ma jiġux issodisfati, l-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip m'għandhiex tiċċertifika l-iffrankar għal kwalunkwe waħda mill-vetturi li jappartjenu għall-familja ta' interpolazzjoni rispettiva.

10. VALUTAZZJONI KONTRA L-LIMITU MINIMU

Meta titqies l-inċertezza ddeterminata skont it-Taqsima 8, l-iffrankar tas-CO₂ għandu jaqbeż il-limitu minimu ta' 1 g CO₂/km speċifikat fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 725/2011, kif ġej

Formula 35

$$C_{\text{CO}_2} - s_{\text{CO}_2} \geq \text{MT}$$

fejn:

MT: Il-limitu minimu (1 g CO₂/km)

C_{CO₂}: L-iffrankar tas-CO₂ [g CO₂/km]

s_{CO₂}: l-inċertezza fl-iffrankar tas-CO₂ [g CO₂/km]

Meta l-limitu minimu jintlaħaq skont il-Formula 35, għandu japplika t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 725/2011.

Appendiċi

Ċiklu għall-kejl tal-konsum tal-fjuwil b'veloċità kostanti

Hin	veloċità	Aċċellerazzjoni*	Ger għat-trażmissjoni manwali
[s]	[km/h]	[m/s ²]	[-]
0	0,0	0,00	Neutral
1	0,0	0,00	Neutral
2	0,0	0,00	Neutral
3	0,0	0,00	Neutral
4	0,0	0,00	Neutral
5	0,0	0,00	Neutral
6	0,0	0,00	Neutral
7	0,0	0,00	Neutral
8	0,0	0,00	Neutral
9	0,0	0,00	Neutral
10	0,0	0,00	Neutral
11	0,0	0,00	Neutral
12	0,0	0,00	Neutral
13	0,0	0,00	Neutral
14	0,0	0,00	Klaċċ
15	0,0	0,69	1
16	2,5	0,69	1
17	5,0	0,69	1
18	7,5	0,69	1
19	9,9	0,69	1
20	12,4	0,69	1
21	14,9	0,51	1
22	16,7	0,51	2
23	18,6	0,51	2
24	20,4	0,51	2
25	22,2	0,51	2
26	24,1	0,51	2

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
27	25,9	0,51	2
28	27,8	0,51	2
29	29,6	0,51	2
30	31,4	0,51	2
31	33,3	0,51	2
32	35,1	0,42	2
33	36,6	0,42	3
34	38,1	0,42	3
35	39,6	0,42	3
36	41,1	0,42	3
37	42,7	0,42	3
38	44,2	0,42	3
39	45,7	0,42	3
40	47,2	0,42	3
41	48,7	0,42	3
42	50,2	0,40	3
43	51,7	0,40	4
44	53,1	0,40	4
45	54,5	0,40	4
46	56,0	0,40	4
47	57,4	0,40	4
48	58,9	0,40	4
49	60,3	0,40	4
50	61,7	0,40	4
51	63,2	0,40	4
52	64,6	0,40	4
53	66,1	0,40	4
54	67,5	0,40	4
55	68,9	0,40	4
56	70,4	0,24	5

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
57	71,2	0,24	5
58	72,1	0,24	5
59	73,0	0,24	5
60	73,8	0,24	5
61	74,7	0,24	5
62	75,6	0,24	5
63	76,4	0,24	5
64	77,3	0,24	5
65	78,2	0,24	5
66	79,0	0,24	5
67	79,9	0,24	5
68	80,7	0,24	5
69	81,6	0,24	5
70	82,5	0,24	5
71	83,3	0,24	5
72	84,2	0,24	5
73	85,1	0,24	5
74	85,9	0,24	5
75	86,8	0,24	5
76	87,7	0,24	5
77	88,5	0,24	5
78	89,4	0,24	5
79	90,3	0,24	5
80	91,1	0,24	5
81	92,0	0,24	5
82	92,8	0,24	5
83	93,7	0,24	5
84	94,6	0,24	5
85	95,4	0,24	5
86	96,3	0,24	5

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
87	97,2	0,24	5
88	98,0	0,24	5
89	98,9	0,24	5
90	99,8	0,24	5
91	100,6	0,28	5/6
92	101,6	0,28	5/6
93	102,6	0,28	5/6
94	103,6	0,28	5/6
95	104,7	0,28	5/6
96	105,7	0,28	5/6
97	106,7	0,28	5/6
98	107,7	0,28	5/6
99	108,7	0,28	5/6
100	109,7	0,28	5/6
101	110,7	0,28	5/6
102	111,7	0,28	5/6
103	112,7	0,28	5/6
104	113,7	0,28	5/6
105	114,7	0,28	5/6
106	115,7	0,28	5/6
107	116,7	0,28	5/6
108	117,8	0,28	5/6
109	118,8	0,28	5/6
110	119,8	0,00	5/6
111	120,0	0,00	5/6
112	120,0	0,00	5/6
113	120,0	0,00	5/6
114	120,0	0,00	5/6
115	120,0	0,00	5/6
116	120,0	0,00	5/6

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
117	120,0	0,00	5/6
118	120,0	0,00	5/6
119	120,0	0,00	5/6
120	120,0	0,00	5/6
121	120,0	0,00	5/6
122	120,0	0,00	5/6
123	120,0	0,00	5/6
124	120,0	0,00	5/6
125	120,0	0,00	5/6
126	120,0	0,00	5/6
127	120,0	0,00	5/6
128	120,0	0,00	5/6
129	120,0	0,00	5/6
130	120,0	0,00	5/6
131	120,0	0,00	5/6
132	120,0	0,00	5/6
133	120,0	0,00	5/6
134	120,0	0,00	5/6
135	120,0	0,00	5/6
136	120,0	0,00	5/6
137	120,0	0,00	5/6
138	120,0	0,00	5/6
139	120,0	0,00	5/6
140	120,0	0,00	5/6
141	120,0	0,00	5/6
142	120,0	0,00	5/6
143	120,0	0,00	5/6
144	120,0	0,00	5/6
145	120,0	0,00	5/6
146	120,0	0,00	5/6

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
147	120,0	0,00	5/6
148	120,0	0,00	5/6
149	120,0	0,00	5/6
150	120,0	0,00	5/6
151	120,0	0,00	5/6
152	120,0	0,00	5/6
153	120,0	0,00	5/6
154	120,0	0,00	5/6
155	120,0	0,00	5/6
156	120,0	0,00	5/6
157	120,0	0,00	5/6
158	120,0	0,00	5/6
159	120,0	0,00	5/6
160	120,0	0,00	5/6
161	120,0	0,00	5/6
162	120,0	0,00	5/6
163	120,0	0,00	5/6
164	120,0	0,00	5/6
165	120,0	0,00	5/6
166	120,0	0,00	5/6
167	120,0	0,00	5/6
168	120,0	0,00	5/6
169	120,0	0,00	5/6
170	120,0	0,00	5/6
171	120,0	0,00	5/6
172	120,0	0,00	5/6
173	120,0	0,00	5/6
174	120,0	0,00	5/6
175	120,0	0,00	5/6
176	120,0	0,00	5/6

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
177	120,0	0,00	5/6
178	120,0	0,00	5/6
179	120,0	0,00	5/6
180	120,0	0,00	5/6
181	120,0	0,00	5/6
182	120,0	0,00	5/6
183	120,0	0,00	5/6
184	120,0	0,00	5/6
185	120,0	0,00	5/6
186	120,0	0,00	5/6
187	120,0	0,00	5/6
188	120,0	0,00	5/6
189	120,0	0,00	5/6
190	120,0	0,00	5/6
191	120,0	0,00	5/6
192	120,0	0,00	5/6
193	120,0	0,00	5/6
194	120,0	0,00	5/6
195	120,0	0,00	5/6
196	120,0	0,00	5/6
197	120,0	0,00	5/6
198	120,0	0,00	5/6
199	120,0	0,00	5/6
200	120,0	0,00	5/6
201	120,0	0,00	5/6
202	120,0	-0,69	5/6
203	117,5	-0,69	5/6
204	115,0	-0,69	5/6
205	112,5	-0,69	5/6
206	110,1	-0,69	5/6

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
207	107,6	- 0,69	5/6
208	105,1	- 0,69	5/6
209	102,6	- 0,69	5/6
210	100,1	- 0,69	5/6
211	97,6	- 0,69	5/6
212	95,2	- 0,69	5/6
213	92,7	- 0,69	5/6
214	90,2	- 0,69	5/6
215	87,7	- 0,69	5/6
216	85,2	- 0,69	5/6
217	82,7	- 0,69	5/6
218	80,3	- 1,04	5/6
219	76,5	- 1,04	5/6
220	72,8	- 1,04	5/6
221	69,0	- 1,04	5/6
222	65,3	- 1,04	5/6
223	61,5	- 1,04	5/6
224	57,8	- 1,04	5/6
225	54,0	- 1,04	5/6
226	50,3	- 1,39	Klaċċ
227	45,3	- 1,39	Klaċċ
228	40,3	- 1,39	Klaċċ
229	35,3	- 1,39	Klaċċ
230	30,3	- 1,39	Klaċċ
231	25,3	- 1,39	Klaċċ
232	20,3	0,00	2
233	20,0	0,00	2
234	20,0	0,00	2
235	20,0	0,00	2
236	20,0	0,00	2

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
237	20,0	0,00	2
238	20,0	0,00	2
239	20,0	0,00	2
240	20,0	0,00	2
241	20,0	0,00	2
242	20,0	0,00	2
243	20,0	0,00	2
244	20,0	0,00	2
245	20,0	0,00	2
246	20,0	0,00	2
247	20,0	0,00	2
248	20,0	0,00	2
249	20,0	0,00	2
250	20,0	0,00	2
251	20,0	0,79	2
252	22,8	0,79	2
253	25,7	0,79	2
254	28,5	0,79	2
255	31,4	0,79	2
256	32,0	0,00	2
257	32,0	0,00	2
258	32,0	0,00	2
259	32,0	0,00	2
260	32,0	0,00	2
261	32,0	0,00	2
262	32,0	0,00	2
263	32,0	0,00	2
264	32,0	0,00	2
265	32,0	0,00	2
266	32,0	0,00	2

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
267	32,0	0,00	2
268	32,0	0,00	2
269	32,0	0,00	2
270	32,0	0,00	2
271	32,0	0,00	2
272	32,0	0,00	2
273	32,0	0,00	2
274	32,0	0,00	2
275	32,0	0,00	2
276	32,0	0,00	2
277	32,0	0,00	2
278	32,0	0,00	2
279	32,0	0,00	2
280	32,0	0,00	2
281	32,0	0,00	2
282	32,0	0,00	2
283	32,0	0,00	2
284	32,0	0,00	2
285	32,0	0,00	2
286	32,0	0,00	2
287	32,0	0,00	2
288	32,0	0,00	2
289	32,0	0,00	2
290	32,0	0,00	2
291	32,0	0,00	2
292	32,0	0,00	2
293	32,0	0,00	2
294	32,0	0,00	2
295	32,0	0,00	2
296	32,0	0,00	2

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
297	32,0	0,00	2
298	32,0	0,00	2
299	32,0	0,00	2
300	32,0	0,00	2
301	32,0	0,00	2
302	32,0	0,00	2
303	32,0	0,00	2
304	32,0	0,00	2
305	32,0	0,00	2
306	32,0	0,00	2
307	32,0	0,00	2
308	32,0	0,00	2
309	32,0	0,00	2
310	32,0	0,00	2
311	32,0	0,00	2
312	32,0	0,00	2
313	32,0	0,00	2
314	32,0	0,00	2
315	32,0	0,00	2
316	32,0	0,00	2
317	32,0	0,00	2
318	32,0	0,00	2
319	32,0	0,00	2
320	32,0	0,00	2
321	32,0	0,00	2
322	32,0	0,00	2
323	32,0	0,00	2
324	32,0	0,00	2
325	32,0	0,00	2
326	32,0	0,00	2

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
327	32,0	0,00	2
328	32,0	0,00	2
329	32,0	0,00	2
330	32,0	0,00	2
331	32,0	0,00	2
332	32,0	0,00	2
333	32,0	0,00	2
334	32,0	0,00	2
335	32,0	0,00	2
336	32,0	0,00	2
337	32,0	0,00	2
338	32,0	0,00	2
339	32,0	0,00	2
340	32,0	0,00	2
341	32,0	0,00	2
342	32,0	0,00	2
343	32,0	0,00	2
344	32,0	0,00	2
345	32,0	0,46	2
346	33,7	0,46	2
347	35,3	0,46	3
348	37,0	0,46	3
349	38,6	0,46	3
350	40,3	0,46	3
351	41,9	0,46	3
352	43,6	0,46	3
353	45,2	0,46	3
354	46,9	0,46	3
355	48,6	0,46	3
356	50,0	0,00	3

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
357	50,0	0,00	3
358	50,0	0,00	3
359	50,0	0,00	3
360	50,0	0,00	3
361	50,0	0,00	3
362	50,0	0,00	3
363	50,0	0,00	3
364	50,0	0,00	3
365	50,0	0,00	3
366	50,0	0,00	3
367	50,0	0,00	3
368	50,0	0,00	3
369	50,0	0,00	3
370	50,0	0,00	3
371	50,0	0,00	3
372	50,0	0,00	3
373	50,0	0,00	3
374	50,0	0,00	3
375	50,0	0,00	3
376	50,0	0,00	3
377	50,0	0,00	3
378	50,0	0,00	3
379	50,0	0,00	3
380	50,0	0,00	3
381	50,0	0,00	3
382	50,0	0,00	3
383	50,0	0,00	3
384	50,0	0,00	3
385	50,0	0,00	3
386	50,0	0,00	3

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
387	50,0	0,00	3
388	50,0	0,00	3
389	50,0	0,00	3
390	50,0	0,00	3
391	50,0	0,00	3
392	50,0	0,00	3
393	50,0	0,00	3
394	50,0	0,00	3
395	50,0	0,00	3
396	50,0	0,00	3
397	50,0	0,00	3
398	50,0	0,00	3
399	50,0	0,00	3
400	50,0	0,00	3
401	50,0	0,00	3
402	50,0	0,00	3
403	50,0	0,00	3
404	50,0	0,00	3
405	50,0	0,00	3
406	50,0	0,00	3
407	50,0	0,00	3
408	50,0	0,00	3
409	50,0	0,00	3
410	50,0	0,00	3
411	50,0	0,00	3
412	50,0	0,00	3
413	50,0	0,00	3
414	50,0	0,00	3
415	50,0	0,00	3
416	50,0	0,00	3

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
417	50,0	0,00	3
418	50,0	0,00	3
419	50,0	0,00	3
420	50,0	0,00	3
421	50,0	0,00	3
422	50,0	0,00	3
423	50,0	0,00	3
424	50,0	0,00	3
425	50,0	0,00	3
426	50,0	0,00	3
427	50,0	0,00	3
428	50,0	0,00	3
429	50,0	0,00	3
430	50,0	0,00	3
431	50,0	0,00	3
432	50,0	0,00	3
433	50,0	0,00	3
434	50,0	0,00	3
435	50,0	0,00	3
436	50,0	0,00	3
437	50,0	0,00	3
438	50,0	0,00	3
439	50,0	0,00	3
440	50,0	0,00	3
441	50,0	0,00	3
442	50,0	0,00	3
443	50,0	0,00	3
444	50,0	0,00	3
445	50,0	- 0,52	3
446	48,1	- 0,52	3

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
447	46,3	- 0,52	3
448	44,4	- 0,52	3
449	42,5	- 0,52	3
450	40,6	- 0,52	3
451	38,8	- 0,52	3
452	36,9	- 0,52	3
453	35,0	0,00	3
454	35,0	0,00	3
455	35,0	0,00	3
456	35,0	0,00	3
457	35,0	0,00	3
458	35,0	0,00	3
459	35,0	0,00	3
460	35,0	0,00	3
461	35,0	0,00	3
462	35,0	0,00	3
463	35,0	0,00	3
464	35,0	0,00	3
465	35,0	0,00	3
466	35,0	0,00	3
467	35,0	0,00	3
468	35,0	0,00	3
469	35,0	0,00	3
470	35,0	0,00	3
471	35,0	0,00	3
472	35,0	0,00	3
473	35,0	0,00	3
474	35,0	0,00	3
475	35,0	0,00	3
476	35,0	0,00	3

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
477	35,0	0,00	3
478	35,0	0,00	3
479	35,0	0,00	3
480	35,0	0,00	3
481	35,0	0,00	3
482	35,0	0,00	3
483	35,0	0,00	3
484	35,0	0,00	3
485	35,0	0,00	3
486	35,0	0,00	3
487	35,0	0,00	3
488	35,0	0,00	3
489	35,0	0,00	3
490	35,0	0,00	3
491	35,0	0,00	3
492	35,0	0,00	3
493	35,0	0,00	3
494	35,0	0,00	3
495	35,0	0,00	3
496	35,0	0,00	3
497	35,0	0,00	3
498	35,0	0,00	3
499	35,0	0,00	3
500	35,0	0,00	3
501	35,0	0,00	3
502	35,0	0,00	3
503	35,0	0,00	3
504	35,0	0,00	3
505	35,0	0,00	3
506	35,0	0,00	3

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
507	35,0	0,00	3
508	35,0	0,00	3
509	35,0	0,00	3
510	35,0	0,00	3
511	35,0	0,00	3
512	35,0	0,00	3
513	35,0	0,00	3
514	35,0	0,00	3
515	35,0	0,00	3
516	35,0	0,00	3
517	35,0	0,00	3
518	35,0	0,00	3
519	35,0	0,00	3
520	35,0	0,00	3
521	35,0	0,00	3
522	35,0	0,00	3
523	35,0	0,00	3
524	35,0	0,00	3
525	35,0	0,00	3
526	35,0	0,00	3
527	35,0	0,00	3
528	35,0	0,00	3
529	35,0	0,00	3
530	35,0	0,00	3
531	35,0	0,00	3
532	35,0	0,00	3
533	35,0	0,00	3
534	35,0	0,00	3
535	35,0	0,00	3
536	35,0	0,00	3

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
537	35,0	0,00	3
538	35,0	0,00	3
539	35,0	0,00	3
540	35,0	0,00	3
541	35,0	0,00	3
542	35,0	0,42	3
543	36,5	0,42	3
544	38,0	0,42	3
545	39,5	0,42	3
546	41,0	0,42	3
547	42,6	0,42	3
548	44,1	0,42	3
549	45,6	0,42	3
550	47,1	0,42	3
551	48,6	0,42	3
552	50,1	0,40	3
553	51,6	0,40	4
554	53,0	0,40	4
555	54,4	0,40	4
556	55,9	0,40	4
557	57,3	0,40	4
558	58,8	0,40	4
559	60,2	0,40	4
560	61,6	0,40	4
561	63,1	0,40	4
562	64,5	0,40	4
563	66,0	0,40	4
564	67,4	0,40	4
565	68,8	0,40	4
566	70,0	0,00	5

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
567	70,0	0,00	5
568	70,0	0,00	5
569	70,0	0,00	5
570	70,0	0,00	5
571	70,0	0,00	5
572	70,0	0,00	5
573	70,0	0,00	5
574	70,0	0,00	5
575	70,0	0,00	5
576	70,0	0,00	5
577	70,0	0,00	5
578	70,0	0,00	5
579	70,0	0,00	5
580	70,0	0,00	5
581	70,0	0,00	5
582	70,0	0,00	5
583	70,0	0,00	5
584	70,0	0,00	5
585	70,0	0,00	5
586	70,0	0,00	5
587	70,0	0,00	5
588	70,0	0,00	5
589	70,0	0,00	5
590	70,0	0,00	5
591	70,0	0,00	5
592	70,0	0,00	5
593	70,0	0,00	5
594	70,0	0,00	5
595	70,0	0,00	5
596	70,0	0,00	5

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
597	70,0	0,00	5
598	70,0	0,00	5
599	70,0	0,00	5
600	70,0	0,00	5
601	70,0	0,00	5
602	70,0	0,00	5
603	70,0	0,00	5
604	70,0	0,00	5
605	70,0	0,00	5
606	70,0	0,00	5
607	70,0	0,00	5
608	70,0	0,00	5
609	70,0	0,00	5
610	70,0	0,00	5
611	70,0	0,00	5
612	70,0	0,00	5
613	70,0	0,00	5
614	70,0	0,00	5
615	70,0	0,00	5
616	70,0	0,00	5
617	70,0	0,00	5
618	70,0	0,00	5
619	70,0	0,00	5
620	70,0	0,00	5
621	70,0	0,00	5
622	70,0	0,00	5
623	70,0	0,00	5
624	70,0	0,00	5
625	70,0	0,00	5
626	70,0	0,00	5

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
627	70,0	0,00	5
628	70,0	0,00	5
629	70,0	0,00	5
630	70,0	0,00	5
631	70,0	0,00	5
632	70,0	0,00	5
633	70,0	0,00	5
634	70,0	0,00	5
635	70,0	0,00	5
636	70,0	0,00	5
637	70,0	0,00	5
638	70,0	0,00	5
639	70,0	0,00	5
640	70,0	0,00	5
641	70,0	0,00	5
642	70,0	0,00	5
643	70,0	0,00	5
644	70,0	0,00	5
645	70,0	0,00	5
646	70,0	0,00	5
647	70,0	0,00	5
648	70,0	0,00	5
649	70,0	0,00	5
650	70,0	0,00	5
651	70,0	0,00	5
652	70,0	0,00	5
653	70,0	0,00	5
654	70,0	0,00	5
655	70,0	- 1,04	5
656	66,3	- 1,04	5

Hin	velocità	Accellerazzjoni*	Ger ghat-trażmissjoni manwali
657	62,5	- 1,04	5
658	58,8	- 1,04	5
659	55,0	- 1,04	5
660	51,3	- 1,04	5
661	47,5	- 1,04	Klaċċ
662	43,8	- 1,39	Klaċċ
663	38,8	- 1,39	Klaċċ
664	33,8	- 1,39	Klaċċ
665	28,8	- 1,39	Klaċċ
666	23,8	- 1,39	Klaċċ
667	18,8	- 1,39	Klaċċ
668	13,8	- 1,39	Klaċċ
669	8,8	- 1,39	Klaċċ
670	3,8	- 1,05	Klaċċ
671	0,0	0,00	Klaċċ
672	0,0	0,00	Neutral
673	0,0	0,00	Neutral
674	0,0	0,00	Neutral
675	0,0	0,00	Neutral
676	0,0	0,00	Neutral
677	0,0	0,00	Neutral
678	0,0	0,00	Neutral
679	0,0	0,00	Neutral
680	0,0	0,00	Neutral

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1807

tas-27 ta' Novembru 2020

dwar l-estensjoni tal-azzjoni mehuda mill-Health and Safety Executive tar-Renju Unit li tippermetti t-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF f'konformità mal-Artikolu 55(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument C(2020) 8158)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 55(1) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 131 tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' April 2020, il-Health and Safety Executive tar-Renju Unit ("l-awtorità kompetenti") adotta deċiżjoni f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 55(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 biex sas-27 ta' Ottubru 2020 jiġi permess it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF għat-trattament antimikrobiku preventiv u kurattiv tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru pparkjati ("l-azzjoni"). L-awtorità kompetenti għarrfet lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra dwar l-azzjoni u l-gustifikazzjoni għaliha, f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 55(1) ta' dak ir-Regolament.
- (2) Skont it-tagħrif mogħti mill-awtorità kompetenti, l-azzjoni kienet meħtieġa sabiex tithares is-saħħa pubblika. L-ipparkjar u l-ħzin tal-inġenji tal-ajru jippermettu l-ilma joqgħod fil-fjuwil. Il-kontaminazzjoni mikrobijoloġika hija kkawżata minn mikroorganizmi, bħall-batterji, il-moffa, u l-ħmira, li jikbru fl-ilma ssedimentat u jalimentaw l-idrokarburi fil-fjuwil fl-interfaċċa bejn il-fjuwil u l-ilma. Jekk tithalla tikber, il-kontaminazzjoni mikrobijoloġika tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru tista' twassal għal funzjonament hażin tal-magna tal-inġenju tal-ajru u tipperikola l-ajrunavigabbiltà tiegħu, u għalhekk tipperikola s-sikurezza tal-passiġġieri u l-ekwipagg. Il-pandemija tal-COVID-19 u r-restrizzjonijiet fuq it-titjiriet li rriżultaw wasslu biex bosta inġenji tal-ajru kellhom jiġu pparkjati temporanjament. L-immobbiltà tal-inġenji tal-ajru hija fattur aggravanti tal-kontaminazzjoni mikrobijoloġika.
- (3) Il-Biobor JF fih 2,2'-(1-metiltrimetilenediossi)bis-(4-metil-1,3,2-diossaborinan) (numru CAS 2665-13-6) u 2,2'-ossibis (4,4,6-trimetil-1,3,2-diossaborinan) (numru CAS 14697-50-8), sustanzi attivi għall-użu fi prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 6 bħala preservattivi għall-prodotti waqt il-ħzin kif definit fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. Peress li daww is-sustanzi attivi mhumix inkluzi fil-programm ta' hidma ⁽³⁾ għall-eżami sistematiku tas-sustanzi attivi kollha eżistenti li jinsabu fil-prodotti bijoċidali msemmija fir-Regolament (UE) Nru 528/2012, jeħtieġ li jiġu vvalutati u approvati qabel ma l-prodotti bijoċidali li jkun fihom dawn is-sustanzi jkunu jistgħu jiġu approvati fil-livell nazzjonali jew dak tal-Unjoni.
- (4) Fl-20 ta' Awwissu 2020, il-Kummissjoni rċeviet talba motivata minghand l-awtorità kompetenti biex tiġi estiża l-azzjoni f'konformità mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 55(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. It-talba motivata saret abbażi tat-tħassib li s-sikurezza tat-trasport tal-ajru tista' tkompli tiġi pperikolata mill-kontaminazzjoni mikrobijoloġika tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru u l-argument li l-Biobor JF huwa essenzjali sabiex tiġi kkontrollata tali kontaminazzjoni mikrobijoloġika.
- (5) Skont it-tagħrif mogħti mill-awtorità kompetenti, l-uniku prodott bijoċidali alternattiv irrakkomandat mill-manifatturi tal-inġenji tal-ajru u tal-magni għat-trattament tal-kontaminazzjoni mikrobijoloġika ġie rtirat mis-suq f'Marzu 2020 minħabba anomaliji serji fl-imġiba tal-magni li ġew osservati wara t-trattament b'dak il-prodott.

⁽¹⁾ ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

⁽³⁾ L-Anness II tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 tal-4 ta' Awwissu 2014 dwar il-programm ta' hidma għall-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi bijoċidali kollha li jeżistu fil-prodotti bijoċidali msemmijin fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 294, 10.10.2014, p. 1).

- (6) Kif indikat mill-awtorità kompetenti, il-proċedura alternattiva għat-trattament ta' kontaminazzjoni mikrobijoloġika eżistenti hija li titneħħa manwalment fit-tank, wara li jkun tneħħa l-fjuwil u jkun tnaddaf l-inġenju tal-ajru. Dan mhux dejjem ikun possibbli flimkien mal-azzjonijiet addizzjonali ta' manutenzjoni meħtieġa meta inġenju tal-ajru jiġi pparkjat jew jinħażen fit-tul. Barra minn hekk, it-tindif manwali tat-tankijiet kontaminati jesponi lill-ħaddiema għal gassijiet tossiċi u għalhekk jenħtieġ li jiġi evitat.
- (7) Skont it-tagħrif mogħti mill-awtorità kompetenti, il-manifattur tal-Biobor JF ha passi għall-awtorizzazzjoni regolari tal-prodott u fil-futur qarib mistennija titressaq applikazzjoni għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi li fih. L-approvazzjoni tas-sustanzi attivi u l-awtorizzazzjoni sussegwenti tal-prodott bijoċidali jirrappreżentaw soluzzjoni permanenti għall-futur, iżda se jkun meħtieġ ammont sinifikanti ta' żmien biex daww il-proċeduri jitlestew.
- (8) Peress li n-nuqqas ta' kontroll tal-kontaminazzjoni mikrobijoloġika tat-tankijiet tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru u tas-sistemi tal-fjuwils jista' jipperikola s-sikurezza tat-trasport bl-ajru u dak il-periklu ma jistax jitrazżan b'mod adegwat bl-użu ta' prodott bijoċidali ieħor jew b'mezzi oħra, huwa xieraq li l-awtorità kompetenti tar-Renju Unit tithalla testendi l-azzjoni.
- (9) Meta wiehed iqis li l-azzjoni ilha li skadiet mit-28 ta' Ottubru 2020, din id-Deciżjoni jenħtieġ li jkollha effett retroattiv.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Health and Safety Executive tar-Renju Unit jista' jestendi l-permess għat-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali Biobor JF għat-trattament antimikrobiku preventiv u kurattiv tat-tankijiet tal-fjuwil u tas-sistemi tal-fjuwil tal-inġenji tal-ajru sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni msemmi fil-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika jew sal-1 ta' Mejju 2022, skont liema data tiġi l-ewwel.

L-Irlanda ta' Fuq, madankollu, tista' testendi dak il-permess sal-1 ta' Mejju 2022.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Health and Safety Executive tar-Renju Unit.

Għandha tapplika mit-28 ta' Ottubru 2020.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Stella KYRIAKIDES
Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1808**tat-30 ta' Novembru 2020****li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698 fir-rigward tal-istandards Ewropej għal ċerti oġġetti tal-kura tat-tfal, l-għamara tat-tfal, it-tagħmir fiss għall-eżercizzju, u l-propensità ta' qbid tas-sigaretti****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva Nru 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(2) tagħha,

Billi:

- (1) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2001/95/KE prodott għandu jitqies bħala sikur sa fejn u sakemm jirrigwarda r-riskji u l-kategoriji tar-riskji koperti bl-istandards nazzjonali rilevanti, meta jkun konformi mal-istandards nazzjonali volontarji li jittrasponu l-istandards Ewropej, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati mill-Kummissjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, skont l-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva.
- (2) Fil-25 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2008/264/KE ⁽²⁾ dwar rekwiżiti ta' sikurezza kontra n-nar li għandhom jiġu ssodisfati mill-istandards Ewropej għas-sigaretti.
- (3) Permezz tal-ittra M/425 tas-27 ta' Ġunju 2008, il-Kummissjoni għamlet talba lis-CEN biex ihejji standards Ewropej relatati mar-rekwiżiti ta' sikurezza kontra n-nar għas-sigaretti. Fuq il-bażi ta' din it-talba, is-CEN adotta l-istandard EN ISO 12863:2010 "Metodu tat-test għall-valutazzjoni tal-propensità ta' qbid tas-sigaretti" u l-emenda għal dak l-istandard - EN ISO 12863:2010/A1:2016. L-istandard u l-emenda tiegħu ġew ippubblikati bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1698 ⁽³⁾. Biex tiġi żgurata applikazzjoni korretta u konsistenti tal-istandard EN ISO 12863:2010 kif emendat bl-EN ISO 12863:2010/A1:2016 u biex jiġu introdotti korrezzjonijiet tekniċi, is-CEN adotta r-rettifika EN ISO 12863:2010/AC:2011. L-istandard EN ISO 12863:2010 kif emendat bl-EN ISO 12863:2010/A1:2016 u kif ikkoreġut mill-EN ISO 12863:2010/AC:2011 jikkonforma mar-rekwiżit tas-sikurezza ġenerali stabbilit fid-Direttiva 2001/95/KE. Huwa għalhekk xieraq li tiġi ppubblikata r-referenza tar-rettifika EN ISO 12863:2010/AC:2011 f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea flimkien mar-referenza tal-istandard EN ISO 12863:2010 u l-emenda tiegħu EN ISO 12863:2010/A1:2016.
- (4) Fit-2 ta' Lulju 2010, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2010/376/UE ⁽⁴⁾ dwar ir-rekwiżiti tas-sigurtà li jridu jissodisfaw l-istandards Ewropej għal ċerti prodotti fl-ambjent tal-irqad għat-tfal.
- (5) Permezz tal-ittra M/497 tal-20 ta' Ottubru 2011, il-Kummissjoni għamlet talba lis-CEN biex ifassal standards Ewropej dwar is-sikurezza ta' oġġetti għall-kura tat-tfal soġġetti għal riskji relatati mal-ambjent tal-irqad (riskji tal-cluster 2), b'mod partikolari, saqqijiet għas-sodod tat-trabi, cot bumpers, sodod sospizi għat-tfal, duvets għat-tfal, u sleep bags għat-tfal.
- (6) Fuq il-bażi tat-talba M/497, is-CEN adotta l-istandard EN 16890:2017 "L-għamara tat-tfal - Saqqijiet għas-sodod tat-tfal u bennieni - Ir-rekwiżiti ta' sikurezza u l-metodi tal-ittestjar". L-istandard EN 16890:2017 jikkonforma mar-rekwiżit ġenerali tas-sikurezza stabbilit fid-Direttiva 2001/95/KE. Għalhekk, ir-referenza tagħha jehtieg li tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/264/KE tal-25 ta' Marzu 2008 dwar rekwiżiti ta' sikurezza kontra n-nar li għandhom jiġu sodisfati mill-istandards Ewropej għas-sigaretti skont id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 83, 26.3.2008, p. 35).

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1698 tad-9 ta' Ottubru 2019 dwar standards Ewropej għall-prodotti abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti (GU L 259, 10.10.2019, p. 65).

⁽⁴⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/376/UE tat-2 ta' Lulju 2010 dwar ir-rekwiżiti ta' sikurezza li għandhom jiġu ssodisfati mill-istandards Ewropej għal ċerti prodotti fl-ambjent tal-irqad għat-tfal skont id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 170, 6.7.2010, p. 39).

- (7) Fis-6 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni 2010/9/UE ⁽⁵⁾ dwar ir-rekwiżiti ta' sikurezza li għandhom jiġu sodisfatti mill-istandards Ewropej għal sedili tal-banju, strumenti awżiljari tal-banju u banjijiet u saqajn tagħhom għat-trabi u t-tfal iż-żgħar.
- (8) Permezz tal-ittra M/464 tat-3 ta' Mejju 2010, il-Kummissjoni għamlet talba lis-CEN biex ifassal standards Ewropej biex jiġu indirizzati r-riskji ewlenin assoċjati mas-sikurezza ta' oġġetti għall-kura tat-tfal soġġetti għal riskji relatati ma' għarqa (riskji tal-cluster 1), b'mod partikolari ċrieki tal-banju, għodod tal-banju, banjijiet u stands.
- (9) Fuq il-bażi tat-talba M/464, is-CEN adotta l-istandard EN 17022:2018 "Oġġetti għall-kura tat-tfal - Għajnuniet għall-banju - Rekwiżiti ta' sikurezza u metodi tal-ittestjar". L-istandard EN 17022:2018 jikkonforma mar-rekwiżit ġenerali tas-sikurezza stabbilit fid-Direttiva 2001/95/KE. Għalhekk, ir-referenza tagħha jenħtieġ li tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (10) Fuq il-bażi tat-talba M/464, is-CEN adotta l-istandard EN 17072:2018 "Oġġetti għall-kura tat-tfal - Banjijiet, stands u tagħmir mhux awtonomu għall-ghajnuna fil-banju - Rekwiżiti ta' sikurezza u metodi tal-ittestjar". L-istandard EN 17072:2018 jikkonforma mar-rekwiżit ġenerali tas-sikurezza stabbilit fid-Direttiva 2001/95/KE. Għalhekk, ir-referenza tagħha jenħtieġ li tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (11) Fl-24 ta' Lulju 2011, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni 2011/476/UE ⁽⁶⁾ dwar rekwiżiti ta' sigurtà li għandhom jiġu ssodisfatti mill-istandards Ewropej għal tagħmir fiss għat-taħriġ.
- (12) Permezz tal-ittra M/506 tal-5 ta' Settembru 2012, il-Kummissjoni għamlet talba lis-CEN biex ifassal standards Ewropej li jindirizzaw ir-riskji ewlenin assoċjati ma' tagħmir fiss għall-eżerċizzju skont ir-rekwiżiti tas-sikurezza. Fuq il-bażi ta' din it-talba, is-CEN adotta l-istandard EN ISO 20957-9:2016 "Tagħmir fiss għall-eżerċizzju - Parti 9: Trainers ellittici, rekwiżiti ta' sikurezza speċifiċi addizzjonali u metodi tal-ittestjar (ISO 20957-9:2016)" li ġie ppubblikat mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698.
- (13) B'kont meħud tal-għarfien ġdid, is-CEN irreda l-istandard EN ISO 20957-9:2016. Dan irriżulta fl-adozzjoni tal-emenda EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 "Tagħmir fiss għall-eżerċizzju - Parti 9: Trainers ellittici, rekwiżiti ta' sikurezza speċifiċi addizzjonali u metodi tal-ittestjar - Emenda 1 (ISO 20957-9:2016/Amd 1:2019)". L-istandard EN ISO 20957-9:2016 kif emendat bl-istandard EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 huwa konformi mar-rekwiżit ġenerali tas-sikurezza stabbilit fid-Direttiva 2001/95/KE. Ir-referenza tal-emenda EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 jenħtieġ għalhekk li tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* flimkien mar-referenza tal-istandard EN ISO 20957-9:2016.
- (14) Ir-referenzi tal-istandards Ewropej adottati b'appoġġ għad-Direttiva 2001/95/KE huma ppubblikati bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698. Biex jiġi żgurat li r-referenzi tal-istandards Ewropej abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2001/95/KE jiġu elenkati fatt wiehed, ir-referenzi rilevanti tal-istandards il-ġodda, l-emendi u l-korrezzjonijiet għall-istandards jenħtieġ li jiġu inklużi fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698.
- (15) Għalhekk, jenħtieġ li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698 tiġi emendata skont dan.
- (16) Il-konformità mal-istandards nazzjonali rilevanti li jittrasponu l-istandards Ewropej li r-referenzi tagħhom ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* taġti preżunzjoni ta' sikurezza sa fejn jirrigwardaw ir-riskji u l-kategoriji ta' riskji koperti mill-istandard nazzjonali rilevanti, mid-data tal-pubblikazzjoni tar-referenza tal-istandard Ewropew f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Għalhekk, jenħtieġ li din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha,
- (17) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bid-Direttiva 2001/95/KE,

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/9/UE tas-6 ta' Jannar 2010 dwar ir-rekwiżiti ta' sikurezza li għandhom jiġu sodisfatti mill-istandards Ewropej għal sedili tal-banju, strumenti awżiljari tal-banju u banjijiet u saqajn tagħhom għat-trabi u t-tfal iż-żgħar skont id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 3, 7.1.2010, p. 23).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/476/UE tas-27 ta' Lulju 2011 dwar rekwiżiti ta' sigurtà li għandhom jiġu ssodisfatti mill-istandards Ewropej għal tagħmir fiss għat-taħriġ skont id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 196, 28.7.2011, p. 16).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698 huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni taghha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

L-Anness I tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1698 huwa emendat kif ġej:

(1) ir-ringiela 37 hija sostitwita b'dan li ġej:

“37	EN OSI 12863:2010 Metodu standard ta' ttestjar għall-valutazzjoni tal-propensità ta' qbid tas-sigaretti (ISO 12863:2010) EN ISO 12863:2010/AC:2011 EN ISO 12863:2010/A1:2016”;
-----	---

(2) jiddaħhlu r-ringieli li ġejjin 52a, 52b u 52c:

“52a	EN 16890:2017 Għamara tat-tfal - Saqqijiet għall-cots u għall-bennieni - Rekwiżiti ta' sigurtà u metodi ta' ttestjar
52b	EN 17022:2018 Ogġetti għall-kura tat-tfal - Għajnuniet għall-ghawm - Rekwiżiti ta' sigurtà u metodi ta' ttestjar
52c	EN 17072:2018 Ogġetti għall-kura tat-tfal - banjijiet, stands u tagħmir mhux awtonomu tal-ghawm - Rekwiżiti ta' sigurtà u metodi ta' ttestjar”;

(3) ir-ringiela 57 hija sostitwita b'dan li ġej:

“57	EN ISO 20957-9:2016 Tagħmir fiss ta' tahrig - Parti 9: Tagħmir ta' tahrig elittiku, rekwiżiti ta' sigurtà speċifiċi addizzjonali u metodi ta' ttestjar (ISO 20957-9:2016) EN ISO 20957-9:2016/A1:2019”.
-----	---

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/1809**tat-30 ta' Novembru 2020****li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi marbuta ma' tifqigħat ta' influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli f'ċerti Stati Membri***(notifikata bid-dokument C(2020) 8591)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju applikabbli għall-kummerċ intra-Unjoni ta' ċertu animali ħajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE tal-20 ta' Diċembru 2005 dwar miżuri Komunitarji għall-kontroll tal-influwenza tat-tjur u li tħassar id-Direttiva 92/40/KEE ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 63(4) tagħha,

Billi:

- (1) L-influwenza tat-tjur hija marda virali infettiva tal-għasafar. L-infezzjonijiet bil-viruses tal-influwenza tat-tjur fit-tjur domestiku u f'għasafar oħrajn miżmuma fil-magħluq jikkawżaw żewġ forom ta' dik il-marda li huma distinti mill-virulenza tagħhom. Generalment, il-forma b'patoġenicità baxxa tikkawża sintomi ħfief biss, filwaqt li l-forma b'patoġenicità għolja tirriżulta frati għoljin ferm ta' mwiet fil-biċċa l-kbira tal-ispeċijiet tal-għasafar. Din il-marda tista' thalli impatt qawwi fuq il-profitabbiltà tat-trobbija tat-tjur tal-irziezet.
- (2) Mill-2005 'l hawn, intwera li l-viruses tal-influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli (HPAI) tas-sottotip H5 kapaċi jinfettaw lill-għasafar migratorji, li mbagħad jistgħu jxerrdu dawn il-viruses fuq distanzi twal tul il-migrazzjonijiet tagħhom tal-ħarifa u tar-rebbiegħa.
- (3) Fil-każ ta' tifqigħa tal-HPAI, hemm riskju li l-aġent tal-marda jinfirex f'azjendi oħra fejn jinżammu t-tjur jew fejn jinżammu għasafar oħra fil-magħluq.
- (4) Id-Direttiva 2005/94/KE tistabbilixxi ċerti miżuri preventivi relatati mas-sorveljanza u mad-detezzjoni bikrija tal-influwenza tat-tjur u l-miżuri minimi ta' kontroll li jridu jiġu applikati fil-każ ta' tifqigħa ta' dik il-marda fit-tjur jew f'għasafar oħra miżmuma fil-magħluq. Dik id-Direttiva tipprevedi l-istabbiliment ta' żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza fil-każ ta' tifqigħa tal-HPAI. Din ir-reġjonalizzazzjoni hija applikata b'mod partikolari biex tippreserva l-istatus tas-saħħa tat-tjur u ta' għasafar oħra miżmuma fil-magħluq fil-bqija tat-territorju tal-Istat Membru milqut u fil-bqija tal-Unjoni. Il-miżuri stabbiliti f'dawk iż-żoni jipprevjenu t-tixrid ulterjuri tal-infezzjoni billi jimmonitorjaw u jirrestringu b'attenzjoni l-movimenti ta' tjur u ta' għasafar oħra miżmuma fil-magħluq u l-użu ta' prodotti li jistgħu jiġu kkontaminati bl-aġent patoġeniku, u billi jiżguraw id-detezzjoni bikrija tal-marda.
- (5) Bejn Diċembru 2019 u Ġunju 2020, il-Bulgarija, iċ-Ċekja, il-Ġermanja, l-Ungerija, il-Polonja, ir-Rumanija u s-Slovakkja nnotifikaw lill-Kummissjoni dwar tifqigħat tal-HPAI tas-sottotip H5N8 f'azjendi fit-territorji tagħhom fejn kienu qed jinżammu tjur jew għasafar oħra miżmuma fil-magħluq.

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.⁽³⁾ ĠU L 10, 14.1.2006, p. 16.

- (6) Għal raġunijiet ta' ċarezza u ta' koordinazzjoni fil-livell tal-Unjoni, u sabiex l-Istati Membri, il-pajjiżi terzi u l-partijiet ikkonċernati jinżammu aġġornati dwar l-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni epidemjoloġika, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/47 (*) giet adottata sabiex jiġu elenkati f'att tal-Unjoni wieħed iż-żoni kollha ta' protezzjoni u ta' sorveljanza stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti ta' dawk l-Istati Membri kkonċernati wara tifqigħat tal-HPAI tas-sottotip H5N8 f'azjendi fit-territorji tagħhom f'konformità mad-Direttiva 2005/94/KE.
- (7) Is-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward tal-HPAI tjobbet minn Lulju sa Settembru 2020, meta matul dak iż-żmien fl-Unjoni ma ġew ikkonfermati l-ebda tifqigħat fit-tjur jew f'għasafar oħra miżmuma fil-magħluq u ma ġew individwati l-ebda każijiet ta' HPAI fl-għasafar selvaġġi.
- (8) Minn Ottubru 2020, wara l-wasla ta' għasafar selvaġġi migratorji matul il-migrazzjoni tagħhom tal-harifa, in-Netherlands u l-Ġermanja kkonfermaw tifqigħat tal-HPAI tas-sottotip H5N8 f'azjendi fit-territorji tagħhom fejn jinżammu tjur jew għasafar oħra miżmuma fil-magħluq. F'dawk l-Istati Membri, il-virus li kkawża l-influenza l-ewwel li nstab kien f'diversi speċijiet ta' għasafar selvaġġi, qabel ġie individwat f'azjendi fejn kienu qed jinżammu tjur jew għasafar oħra miżmuma fil-magħluq. B'reazzjoni għal dawk l-okkorrenzi tal-HPAI tas-sottotip H5N8 fin-Netherlands u fil-Ġermanja, il-Kummissjoni adottat diversi Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni li jistabilixxu ċerti miżuri interim ta' protezzjoni indirizzati lil dawk l-Istati Membri.
- (9) Il-virus tal-HPAI tas-sottotip H5N8 għadu qed jiġi identifikat f'għadd kbir ta' għasafar selvaġġi fin-Netherlands u fil-Ġermanja. Id-Danimarka, l-Irlanda u l-Belġju wkoll identifikaw l-istess virus tal-HPAI tas-sottotip H5N8 f'għasafar selvaġġi fit-territorji tagħhom. Barra minn hekk, ir-Renju Unit ukoll ikkonferma tifqigħat tal-virus tal-HPAI tas-sottotip H5N8 f'azjendi fejn jinżammu tjur jew għasafar oħra miżmuma fil-magħluq u identifika l-virus anki fl-għasafar selvaġġi fit-territorju tiegħu. Dan l-aħhar, id-Danimarka, Franza, l-Iżvezja, l-Kroazja u l-Polonja wkoll ikkonfermaw tifqigħat tal-virus tal-HPAI tas-sottotip H5N8 fit-territorji tagħhom f'azjendi fejn jinżammu tjur jew għasafar oħra miżmuma fil-magħluq.
- (10) Barra minn hekk, il-viruses tal-HPAI tas-sottotipi H5N1 u H5N5 ġew identifikati wkoll f'għasafar selvaġġi fin-Netherlands u fil-Ġermanja rispettivament.
- (11) L-għasafar selvaġġi, b'mod partikolari l-għasafar tal-ilma tal-passa selvaġġi, huma magħrufa li jgħorru fihom il-viruses tal-influenza tat-tjur. Il-preżenza ta' sottotipi differenti tal-virus tal-HPAI f'għasafar selvaġġi mhijiex xi haġa rari, iżda din tohloq theddida ta' riskju kontinwu għall-introduzzjoni diretta u indiretta ta' dawk il-viruses f'azjendi tat-tjur jew fejn jinżammu għasafar oħra fil-magħluq bir-riskju ta' tixrid sussegwenti possibbli tal-virus minn azjenda infettata għal azjendi oħrajn. Barra minn hekk, din iżżid ukoll ir-riskju tar-riassortiment tal-virus, u r-riskju li jitfaċċaw sottotipi godda tal-virus.
- (12) Minhabba s-sitwazzjoni epidemjoloġika tal-viruses tal-HPAI li dejjem qed tevolvi fl-Unjoni, u meta titqies l-istaġjonalità taċ-ċirkolazzjoni tal-virus fl-għasafar selvaġġi, hemm riskju li fiż-żur li ġejjin isehhu aktar tifqigħat ta' sottotipi differenti tal-virus tal-HPAI fl-Unjoni. Għaldaqstant il-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, qed tevalwa s-sitwazzjoni epidemjoloġika b'mod kontinwu u qed iżzomm il-miżuri protettivi taħt rieżami.
- (13) B'hekk, jenhtieg li l-miżuri protettivi stipulati f'din id-Deciżjoni jiġu adattati fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/47, sabiex jiġi żgurat li jkunu xierqa biex ikopru l-livelli tar-riskji assoċjati mas-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali, u li ma jkunux ta' piż sproporzjonat fuq l-operaturi meta mqabbel mar-riskji involuti fit-tixrid tal-virus tal-HPAI. Għalhekk, dawn il-miżuri protettivi godda jenhtieg li jqisu d-diversi livelli tar-riskji assoċjati mal-movimenti ta' prodotti differenti tat-tjur.
- (14) L-Artikolu 26(1) u l-punt (c)(iv) tal-Artikolu 30 tad-Direttiva 2005/94/KE jistabilixxu l-kundizzjonijiet skont liema l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw it-trasport dirett tal-bajd għat-tifqis minn azjenda li tinsab f'żona ta' protezzjoni jew ta' sorveljanza lejn mafqas magħżul, soġġett għall-konformità ma' ċerti kundizzjonijiet. It-trasport dirett ta' tali bajd għat-tifqis mill-mafqas magħżul lejn stabbilimenti tal-manifattura tal-vaċċini ma jirrapprezentax riskju akbar milli kieku kien ittrasportat direttament mill-azjenda ta' oriġini tal-qatgħa genitur li minnha ġej lejn l-istabbiliment tal-manifattura tal-vaċċini, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti f'din id-Deciżjoni.

(*) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/47 tal-20 ta' Janjar 2020 dwar miżuri protettivi marbuta mal-influenza avjarja b'patogeniċità għolja tas-sottotip H5N8 f'ċerti Stati Membri (GU L 16, 21.1.2020, p. 31).

- (15) Il-bajd ghat-tifqis huwa komponent importanti fil-manifattura speċjalizzata tal-vaċċini, inklużi l-vaċċini kontra l-influenza fil-bniedem. Il-manifattura tal-vaċċini timplika l-użu ta' bajd ghat-tifqis speċifiku miksub minn qatgħat ġenitur hielsa mill-patogeni, u li jiġu segwiti miżuri stretti ta' bijosikurezza u bijosigurtà. Barra minn hekk, il-proċess tal-produzzjoni tal-vaċċini jelimina r-riskju ta' patogeni, inklużi l-virus tal-influenza tat-tjur. Għalhekk, it-trasport dirett tal-bajd ghat-tifqis mill-istabbiliment ta' oriġini jew minn mafqas magħżul lejn stabbiliment tal-manifattura tal-vaċċini jista' jitqies bħala attività li tirrappreżenta riskju baxx hafna għat-tixrid tal-virus tal-HPAI.
- (16) Ir-restrizzjonijiet fuq il-moviment ta' kunsinni ta' bajd ghat-tifqis minn żoni li jinsabu f'żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, kif mehtieg mill-Artikoli 22 u 30 tad-Direttiva 2005/94/KE, jistgħu, fil-każ ta' movimenti lejn stabbilimenti tal-manifattura tal-vaċċini, johlqu tfixkil fil-katina tal-provvista stabbilita sew għall-produzzjoni ta' vaċċini tal-influenza fil-bniedem f'perjodu ta' domanda għolja fis-suq għal prodotti bħal dawn, u għalhekk jagħtu lok għal thassib b'rabta mas-saħħa fir-rigward tad-disponibilità ta' vaċċini bħal dawn matul ix-xhur li ġejjin.
- (17) Għalhekk, it-trasport dirett tal-bajd ghat-tifqis minn stabbilimenti ta' oriġini jew minn mafqas magħżula fiż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza lejn stabbilimenti tal-manifattura tal-vaċċini jenhtieg li jkun permess taht certi kundizzjonijiet. F'każijiet bħal dawn iċ-certifikati tas-saħħa tal-annimali previsti f'konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE⁽⁵⁾ jenhtieg li jkun fihom referenza għal din id-Deciżjoni.
- (18) Id-Direttiva 2009/158/KE tistipula regoli ġenerali tas-saħħa li jirregolaw il-kummerċ tat-tjur u tal-bajd ghat-tifqis fl-Unjoni, inklużi iċ-certifikati veterinarji li jridu jakkumpanjaw il-kunsinni ta' dawk il-prodotti meta jsir id-dispaċċ taġħhom lejn Stati Membri oħra. L-Artikolu 6 ta' dik id-Direttiva jipprevedi li sabiex isir il-kummerċ tal-bajd ghat-tifqis fl-Unjoni, dan irid jiġi minn stabbilimenti li ma jkunux jinsabu f'żona li għal raġunijiet ta' saħħa tal-annimali tkun soġġetta għal miżuri restrittivi f'konformità mal-leġislazzjoni tal-Unjoni, minhabba tifqigħa ta' marda li huwa suxxettibbli għaliha t-tajr. Sabiex tiġi vverifikata l-konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Deciżjoni, jixraq li iċ-certifikati veterinarji previsti fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 2009/158/KE li jridu jakkumpanjaw il-kunsinni tal-bajd ghat-tifqis jinkludu referenza għal din id-Deciżjoni.
- (19) Meta jitqies li t-trasport dirett tal-bajd ghat-tifqis lejn stabbiliment tal-manifattura tal-vaċċini jippreżenta riskju baxx hafna għat-tixrid tal-HPAI, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li jridu jstabbilixxu żoni ta' protezzjoni jew ta' sorveljanza f'konformità mad-Direttiva 2005/94/KE u li huma msemmija b'mod dovut fl-Anness ta' din id-Deciżjoni, jenhtieg jithallew jawtorizzaw id-dispaċċ ta' bajd ghat-tifqis għat-trasport dirett minn stabbilimenti ta' oriġini jew minn mafqas magħżula lejn stabbiliment tal-manifattura tal-vaċċini li jinsab barra ż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza.
- (20) Għaldaqstant, jenhtieg li din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tad-dispaċċ biex jawtorizzaw id-dispaċċ ta' bajd ghat-tifqis minn stabbilimenti ta' oriġini jew minn mafqas magħżula li jinsabu ġewwa ż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza lejn stabbilimenti tal-manifattura tal-vaċċini li jinsabu barra ż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, jew fi Stat Membru ieħor.
- (21) Għal raġunijiet ta' ċarezza, u filwaqt li titqies iċ-ċirkolazzjoni simultanja attwali ta' tliet sottotipi, u possiblament aktar, differenti tal-virus tal-HPAI waqt l-epidemija attwali, jehtieg li l-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri ta' protezzjoni attwali stabbiliti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/47 jiġi estiz sabiex ikopri l-virus kollha tal-HPAI kif definit fid-Direttiva 2005/94/KE, kif ukoll biex l-Istati Membri, il-pajjiżi terzi u l-partijiet ikkonċernati jinżammu aġġornati dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fl-Unjoni.
- (22) Iż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza li ġew stabbiliti mill-Kroazja, mid-Danimarka, minn Franza, mill-Ġermanja, min-Netherlands, mill-Polonja u mill-Iżvezja ("l-Istati Membri kkonċernati") f'konformità mad-Direttiva 2005/94/KE, jenhtieg li jiġu elenkati f'att wiehed u jenhtieg li jiġi stabbilit it-tul ta' żmien tar-regjonalizzazzjoni filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fir-rigward tal-HPAI.
- (23) It-tul ta' żmien tal-miżuri li għandhom jiġu applikati fiż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza li jridu jiġu stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 29(1) u l-Artikolu 31 tad-Direttiva 2005/94/KE jenhtieg li jiġi adattat għall-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni epidemjoloġika kif murija mir-riżultati tal-inkjesti epidemjoloġiċi previsti fl-Artikolu 6 ta' dik id-Direttiva, u l-miżuri applikati f'konformità mal-Artikolu 18 u l-punti (a) u (g) tal-Artikolu 30 taġħha.
- (24) Il-Kummissjoni eżaminat dawk il-miżuri f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati, u tinsab sodisfatta li l-konfini taż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati, jinsabu l'boġhod biżżejjed minn kwalunkwe azjenda fejn giet ikkonfermata tifqigħa ta' HPAI.

(5) Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju, u l-importazzjoni ta' tajr u bajd ghat-tfaqqis minn pajjiżi terzi (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 74).

- (25) Sabiex jiġi evitat kwalunkwe tfixkil fil-kummerċ fi hdan l-Unjoni u sabiex tiġi evitata l-impożizzjoni ta' ostakoli mhux ġustifikati fil-kummerċ minn pajjiżi terzi, huwa mehtieg li jiġu deskritti b'mod rapidu, fil-livell tal-Unjoni u f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati, iż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza godda stabbiliti f'dawk l-Istati Membri f'konformità mad-Direttiva 2005/94/KE.
- (26) Għaldaqstant jenhtieg li fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jiġu definiti z-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza fl-Istati Membri kkonċernati fejn qed jiġu applikati l-miżuri ta' kontroll għas-saħħa tal-annimali stabbiliti fid-Direttiva 2005/94/KE, u jenhtieg li d-durata ta' dik ir-regjonalizzazzjoni tiġi ffixsata.
- (27) Barra minn hekk, jenhtieg li d-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/47, (UE) 2020/1606 ⁽⁶⁾ u (UE) 2020/1664 ⁽⁷⁾ jithassru u jiġu sostitwiti b'din id-Deciżjoni.
- (28) Minhabba l-urgenza tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward tal-HPAI, huwa importanti li din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ malajr kemm jista' jkun.
- (29) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi, fil-livell tal-Unjoni, iż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza li jridu jiġu stabbiliti mill-Istati Membri elenkati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni, (l-Istati Membri kkonċernati), wara tifqigha jew tifqighat tal-influenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli (HPAI) fit-tjur jew f'għasafar oħrajn miżmuma fil-magħluq f'konformità mal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2005/94/KE u t-tul taż-żmien tal-miżuri li għandhom jiġu applikati f'konformità mal-Artikolu 29(1) u l-Artikolu 31 tad-Direttiva 2005/94/KE.
2. Din id-Deciżjoni tistipula r-regoli dwar id-dispaċċ ta' kunsinni ta' bajd għat-tifqis mill-Istati Membri kkonċernati.

Artikolu 2

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li:

- (a) iż-żoni ta' protezzjoni stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 16(1)(a) tad-Direttiva 2005/94/KE, jinkludu mill-inqas iż-żoni elenkati bhala żoni ta' protezzjoni fil-Parti A tal-Anness ta' din id-Deciżjoni;
- (b) il-miżuri li għandhom jiġu applikati fiż-żoni ta' protezzjoni, kif previsti fl-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE, jinżammu mill-inqas sad-dati għaž-żoni ta' protezzjoni stipulati fil-Parti A tal-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li:

- (a) iż-żoni ta' sorveljanza stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 16(1)(b) tad-Direttiva 2005/94/KE, jinkludu mill-inqas iż-żoni elenkati bhala żoni ta' sorveljanza fil-Parti B tal-Anness ta' din id-Deciżjoni;
- (b) il-miżuri li għandhom jiġu applikati fiż-żoni ta' sorveljanza, kif previsti fl-Artikolu 31 tad-Direttiva 2005/94/KE, jinżammu mill-inqas sad-dati għaž-żoni ta' sorveljanza stipulati fil-Parti B tal-Anness ta' din id-Deciżjoni.

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1606 tat-30 ta' Ottubru 2020 dwar ċerti miżuri protettivi interim marbuta mal-influenza avjarja b'patoġenicità għolja tas-sottotip H5N8 fin-Netherlands (ĠU L 363, 3.11.2020, p. 9).

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1664 tad-9 ta' Novembru 2020 dwar ċerti miżuri protettivi interim relatati mal-influenza avjarja b'patoġenicità għolja tas-sottotip H5N8 fil-Ġermanja (ĠU L 374, 10.11.2020, p. 11).

Artikolu 4

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-trasport dirett ta' kunsinni ta' bajd għat-tifqis minn stabbilimenti ta' oriġini u minn mafqsa magħżula fiż-żoni fit-territorju tagħhom elenkati fl-Anness lejn stabbilimenti tal-manifattura tal-vaċċini li jinsabu barra dawk iż-żoni fit-territorji tagħhom jew fit-territorju ta' Stat Membru ieħor soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) li jkun żgurat li t-trasport tal-kunsinna jsir direttament mill-istabbiliment ta' oriġini lejn l-istabbiliment tal-manifattura tal-vaċċini ta' destinazzjoni; jew li t-trasport tal-kunsinna jsir mill-istabbiliment ta' oriġini lejn il-mafqas magħżul, u minn hemm lejn l-istabbiliment tal-manifattura tal-vaċċini ta' destinazzjoni;
- (b) il-qatgħa ġenitur li minnha jkun ġej il-bajd għat-tifqis ma tkunx giet affettwata mill-HPAI fil-perjodu ta' 21 jum qabel id-data tal-ġbir ta' dak il-bajd għat-tifqis fl-istabbiliment ta' oriġini;
- (c) il-qatgħa ġenitur li minnha jkun ġej il-bajd għat-tifqis tkun giet soġġetta għal sorveljanza klinika u viroloġika f'konformità mal-punt 8.10 tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/437⁽⁸⁾, b'rizultati favorevoli;
- (d) it-tweqqiq ta' żjara klinika tat-tjur b'rizultat favorevoli fl-unitajiet kollha ta' produzzjoni tal-istabbiliment ta' oriġini matul perjodu ta' 72 siegħa qabel id-dispaċċ tal-kunsinna;
- (e) il-bajd għat-tifqis, kif ukoll l-imbagg tiegħu, ikun gie dizinfettat qabel id-dispaċċ mill-istabbiliment ta' oriġini u, fejn applikabbli, mill-mafqas magħżul, f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-veterinarju uffiċjali, u jkun jista' jiġi żgurat it-traċċar lura ta' dak il-bajd;
- (f) il-bajd għat-tifqis jiġi ttrasportat f'vetturi ssiġillati mill-awtorità kompetenti jew taħt is-supervizjoni tagħha mill-istabbiliment ta' oriġini u, fejn applikabbli, mill-mafqas magħżul;
- (g) jiġu applikati miżuri ta' bijosigurtà fl-istabbiliment ta' oriġini u, fejn applikabbli, fil-mafqas magħżul, f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti tal-post tad-dispaċċ;
- (h) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' destinazzjoni tkun tat il-kunsens tagħha minn qabel biex tali moviment isehh qabel il-moviment mill-istabbiliment ta' oriġini jew, fejn applikabbli, mill-mafqas magħżul.

2. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ċ-certifikati veterinarji għall-kummerċ fi hdan l-Unjoni previsti fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 2009/158/KE, u stabbiliti fl-Anness IV tagħha, li jakkumpanjaw il-kunsinni ta' bajd għat-tifqis imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu li jkunu se jiġu kkonsenjati lejn Stati Membri oħra jinkludu din is-sentenza: "Il-kunsinna hija konformi mal-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stipulati fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1809".

Artikolu 5

Id-Deċiżjonijiet ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/47, (UE) 2020/1606 u (UE) 2020/1664 huma mħassra.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-20 ta' April 2021.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Għall-Kummissjoni
Stella KYRIAKIDES
Membru tal-Kummissjoni

⁽⁸⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Awwissu 2006 li tapprova Manwal Dijanjostiku għall-influenza tat-tjur kif previst fid-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE (GU L 237, 31.8.2006, p. 1).

ANNEX

PART A

Żona ta' protezzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 1:

Il-Kroazja

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE
Općina Koprivnički Bregi, naselja Koprivnički Bregi i Jeduševac, općina Novigrad Podravski, naselja Plavšinci, Delovi, Vlislav i Novigrad Podravski, općina Hlebine, naselje Hlebine u Koprivničko- križevačkoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa tri kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.956121666667.	31.12.2020

Id-Danimarka

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE
The parts of Randers municipality (ADNS code 01730), Favrskov municipality (ADNS 01710) and Syddjurs municipality (ADNS code 01706) that are contained within circle of radius 3 kilometer, centred on GPS coordinates N56.3980; E10.1936.	11.12.2020

Franza

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE
<i>Les communes suivantes dans le département de HAUTE-CORSE (2B)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> — ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO 	10.12.2020

— VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA	
<i>Les communes suivantes dans le département de YVELINES (78)</i>	
— SAINT-CYR-L'ECOLE	10.12.2020
<i>Les communes suivantes dans le département de Corse du Sud (2A)</i>	
— AFA — AJACCIO — ALATA — BASTELICACCIA — GROSSETO-PRUGNA — SARROLA-CARCOPINO	9.12.2020

Il-Ġermanja

Zona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE
SCHLESWIG-HOLSTEIN	
Landkreis Nordfriesland — Hallig Oland	1.12.2020
Landkreis Segeberg — Gemeinde Latendorf — Gemeinde Heidmühlen - exklusive des Bereiches zwischen Stellbrooker Weg und Osterau nördlich des Stellbrooker Moors — Gemeinde Boostedt - Gebiet südlich der Ortschaft Boostedt (entlang Waldweg, Heidenbarg, Münsterberg, Heisterbarg, Zum Quellental, Tegelbar, Mühlenweg, Latendorfer Str.) sowie östlich und südlich des Bundeswehrgeländes — Gemeinde Rickling - Gebiet südlich der Rothenmühlenau und westlich der Straßen Alter Schönmoorer Weg und Kirschenweg bis zur Einmündung in die Schönmoorer Str., weiter südlich der Schönmoorer Str. bis zum Glinngraben und westlich des Glinngrabens — Gemeinde Großenaspe - Gebiet westlich der Straßen Halloh und Eekholt sowie östlich des Wildparks Eekholt — Forstgutsbezirk Buchholz	5.12.2020
Landkreis Nordfriesland — Gemeinde Rodenäs — Gemeinde Neukirchen — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Humptrup — Gemeinde Braderup — Gemeinde Tinningstedt — Gemeinde Klixbüll — Gemeinde Risum-Lindholm — Gemeinde Niebüll — Gemeinde Bosbüll — Gemeinde Uphusum — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Emmelsbüll-Horsbüll — Gemeinde Holm	15.12.2020
Landkreis Nordfriesland — Gemeinde Pellworm	10.12.2020

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Landkreis Vorpommern-Rügen — Ostseeheilbad Zingst	9.12.2020
Landkreis Vorpommern-Rügen — Gemeinde Rambin - Ortsteile Drammendorf, Göttemitz, Kasselvitz, Kasselvitzer Katen, Rothenkirchen, Sellentin, Rambin, Giesendorf — Gemeinde Samtens - Ortsteile Frankenthal, Muhlitz, Luttow, Natzevitz, Samtens — Gemeinde Gustow - Ortsteile Saalkow, Warksow — Gemeinde Poseritz - Ortsteile Datzow, Poseritz-Ausbau — Gemeinde Altefähr - Ortsteil Kransdorf	9.12.2020
Landkreis Rostock — Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteile Buschmühlen, Malpendorf, Neubukow, Spriehusen, Steinbrink — Gemeinde Biendorf - Ortsteile Jörnstorf Dorf, Jörnstorf Hof, Lehnenhof — Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Russow, Russow Ausbau	8.12.2020
Landkreis Rostock — Stadt Gnoien - Ortsteile Eschenhörn, Warbelow sowie die Stadt Gnoien südöstlich der Teterower Straße und südöstlich der Straße „Bleiche“ — Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Bobbin, Neu Wasdow — Gemeinde Finkenthal - Ortsteil Schlutow	14.12.2020

In-Netherlands

Zona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE
<i>Provinċja: Gelderland</i>	
1. From the crossing with N322 and Zandstraat, follow Zandstraat in eastern direction until tram line. 2. Follow tramline in south-eastern direction until Molenstraat. 3. Follow Molenstraat in north-eastern direction until Meidoornstraat. 4. Follow Meidoornstraat in eastern direction until Korenbloemstraat. 5. Follow Korenbloemstraat in eastern direction until Florastraat. 6. Follow Florastraat in southern direction until Vogelzang. 7. Follow Vogelzang in eastern direction until Kamstraat. 8. Follow Kamstraat in southern direction until Van Heemstraweg. 9. Follow van Heemstraweg in north-eastern direction until North-South (N329) 10. Follow North-South (N329) in southern direction until Neersteindsestraat. 11. Follow Neersteindsestraat in south-eastern direction until Altforstestraat. 12. Follow Altforstestraat in south-west direction until Middenweg. 13. Follow Middenweg in south-eastern direction until Mekkersteeg. 14. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg. 15. Follow Zuidweg in western direction until Veerweg. 16. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk. 17. Follow Raadhuisdijk in western direction until Veerweg. 18. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk. 19. Follow Raadhuisdijk in western direction turning into Berghuizen until Nieuweweg. 20. Follow Nieuweweg in western direction until Wamelseweg. 21. Follow Wamelseweg in northern direction turning into Zijvond until Liesbroekstraat. 22. Follow Liesbroekstraat in eastern direction until Nieuweweg. 23. Follow Nieuweweg in northern direction until Liesterstraat. 24. Follow Liesterstraat in eastern direction until Maas en Waalweg (N322). 25. Follow Maas en Waalweg in northern direction until crossing with Zandstraat.	20.11.2020
1. From Waalbandijk follow "de Waal" in eastern direction until Waalbandijk at nr 155. 2. Follow Waalbandijk at nr 155 in southern direction, turning into Heersweg until Kerkstraat.	28.11.2020

<ol style="list-style-type: none"> 3. Follow Kerkstraat in southern direction until Van Heemstraweg. 4. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Scharenburg. 5. Follow Scharenburg in southern direction until Molenweg. 6. Follow Molenweg in southern direction until Broerstraat. 7. Follow Broerstraat in western direction until Neersteindsestraat. 8. Follow Neersteindsestraat in eastern direction, turning into Bikkeldam until Singel. 9. Follow Singel in southern direction until Middenweg. 10. Follow Middenweg in eastern direction until Mekkersteeg. 11. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg. 12. Follow Zuidweg in western direction until Noord Zuid N329. 13. Follow Noord Zuid N329 in southern direction until "de Maas" (river). 14. Follow "de Maas" in western direction until Veerweg. 15. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk. 16. Follow Raadhuisdijk in western direction until Kapelstraat. 17. Follow Kapelstraat in northern direction, turning into Den Hoedweg until Dijkgraaf De Leeuweg. 18. Follow Dijkgraaf De Leeuweg in western direction until Wolderweg. 19. Follow Wolderweg in northern direction until Nieuweweg. 20. Follow Nieuweweg in eastern direction until Liesterstraat. 21. Follow Liesterstraat in eastern direction until Zijveld. 22. Follow Zijveld in northern direction until Zandstraat. 23. Follow Zandstraat in eastern direction until Dijkstraat. 24. Follow Dijkstraat in northern direction until Waalbandijk. 	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising A50 / Halve Wetering (water), Halve wetering volgen in noordoostelijke richting tot aan Geerstraat. 2. Geerstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Geersepad overgaand in Dorpsplein tot aan Middendijk. 3. Middendijk volgen in noordelijke richting tot aan Kerkepad. 4. Kerkepad volgen in oostelijke richting tot aan Zeedijk. 5. Zeedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Vaassenseweg (N792). 6. Vaassenseweg volgen in oostelijke richting overgaand in Dorpsstraat tot aan Twelloseweg. 7. Twelloseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Terwoldseweg tot aan Rijkstraatweg. 8. Rijkstraatweg volgen in westelijke richting overgaand in Oude Rijkstraatweg tot aan Molenstraat. 9. Molenstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Hietweideweg tot aan Jupiter. 10. Jupiter volgen in westelijke richting overgaand in Leigraaf tot aan Zonnenbergstraat. 11. Zonnenbergstraat volgen in westelijke richting tot aan Leemsteeg. 12. Leemsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Bottenhoekseweg. 13. Bottenhoekseweg volgen in westelijke richting overgaand in Stationsweg tot aan Rijkstraatweg (N344). 14. Rijkstraatweg (N344) / Deventerstraat volgen in westelijke richting tot aan Drostendijk. 15. Drostendijk volgen in noordelijke richting tot aan A50. 16. A50 volgen in noordelijke richting tot aan Halve Wetering (water). 	4.12.2020
<i>Provincja: Groningen</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising N355-Kloosterweg, Kloosterweg volgen in noordelijke richting overgaand in herestraat tot aan Van Eysingaweg. 2. Van Eysingaweg volgen in noordelijke richting overgaand in Eeuwe Ennesweg tot aan Leegsterweg. 3. Leegsterweg volgen in oostelijke richting overgaand in Laauwersweg overgaand in brugstraat tot aan Schoolstraat. 4. Schoolstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Wester-waardijk tot aan Zuiderried. 5. Zuiderried volgen oostelijke richting tot aan Kievitsweg. 6. Kievitsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Friesestraatweg volgen oostelijke richting tot aan Bindervoetpolder (N388). 7. Bindervoetpolder (N388) volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg. 8. Provincialeweg volgen in westelijke richting tot aan Hoofdstraat. 9. Hoofdstraat volgen in westelijke richting tot aan Lutjegasterweg. 	2.12.2020

<ol style="list-style-type: none"> 10. Lutjegasterweg volgen in noordelijke richting tot aan Bombay. 11. Bombay volgen in westelijke richting tot aan Zandweg tegenover Easterweg 1. 12. Zandweg vogen in westelijke richting volgen tot aan De Lauwers. 13. De Lauwers volgen in noordelijke richting tot aan Miedweg. 14. Miedweg volgen in noordelijke richting tot aan Prinses Margriekanaal. 15. Prinses Margrietkanaal volgen in westelijke richting tot aan Stroboser Trekfeart. 16. Stroboser Trekfeart volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg N355. 17. Rijksweg N355 volgen in oostelijke richting tot aan Kloosterweg 	
<i>Provincja: Friesland</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf Kruising Waltingleane / Mulierlaan, Mulierlaan volgen in oostelijke richting tot aan Taekelaan. 2. Taekelaan volgen in oostelijke richting tot aan Witmarsumerfvaart. (water) 3. Witmarsumerfvaart volgen in noordelijke richting tot aan Harlingervaart (Water). 4. Harlingervaart volgen in oostelijke richting tot aan Westergoaweg. 5. Westergoaweg volgen in zuidelijke richting tot aan A7. 6. A7 volgen in westelijke richting tot aan Bolswarderweg. 7. Bolswarderweg volgen in westelijke richting tot aan Dorpsstraat. 8. Dorpsstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Bruinder tot aan Van Panhuysenkanaal. 9. Van Panhuysenkanaal volgen in westelijke richting tot aan Hemmensweg. 10. Hemmensweg volgen in westelijke richting tot aan Weersterweg. 11. Weersterweg volgen in noordelijke richting tot aan Haitmaleane. 12. Haitmaleane volgen in westelijke richting tot aan Melkvaart (water). 13. Melkvaart volgen in noordelijke richting tot aan Kornwerdervaart (water) 14. Kornwerdervaart volgen in westelijke richting tot aan Miedlaan. 15. Miedlaan volgen in noordelijke richting tot aan Hayumerlaene 16. Hayumerleane volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumervaart (water) 17. Gooyumervaart volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumerlaan. 18. Gooyumerlaan. Volgen in oostelijke richting tot aan Buitendijk. 19. Buitendijk volgen in noordelijke richting tot aan Stuitlaan. 20. Stuitlaan volgen in westelijke richting overgaand in Pingjumer Gulden Halsband tot aan Waltingaleane. 21. Waltingaleane volgen in oostelijke richting tot aan Mulierlaan. 	13.12.2020
<i>Provincja: Utrecht</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf de kruising van de N228 en de Goverwellesingel, de Goverwellesingel volgend in noordelijke richting overgaand in de Goverwelletunnel tot aan de Achterwil-lenseweg. 2. De Achterwillenseweg volgend in oostelijke richting tot aan de Vlietdijk. 3. De Vlietdijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Platteweg tot aan de Korssendijk. 4. De Korssendijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Ree in oostelijke richting tot aan de Nieuwenbroeksedijk. 5. De Nieuwenbroeksedijk volgend in oostelijke richting tot aan de Kippenkade 6. De Kippenkade volgend in noordelijke richting tot aan de Wierickepad. 7. De Wierickepad volgend in noordelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in de Kerkweg overgaand in de Groendijck tot aan de Westeinde. 8. De Westeinde volgend in noordelijke richting overgaand in de Oosteinde tot aan de Tuurluur. 9. De Tuurluur volgend in zuidelijke richting overgaand in de Papekoperdijk. 10. De Papekopperdijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Johan J Vierbergenweg overgaand in de Zwier Regelinkstraat tot aan de N228. 11. De N228 volgend in zuidelijke richting tot aan de Damweg. 12. De Damweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Zuidzijdseweg. 13. De Zuidzijdseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Slangenweg tot aan de West-Vlisterdijk. 14. De West-Vlisterdijk volgend in noordelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in de Bredeweg volgend in noordelijke richting overgaand in Grote Haven tot aan de N228. 15. De N228 volgend in westelijke richting tot aan de Goverwellesingel. 	15.12.2020

Il-Polonja

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE
<i>W województwie wielkopolskim, w powiecie wolsztyńskim:</i>	
Obszary gmin Wolsztyn i Przemęt położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	23.12.2020

L-Iżvezja

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2005/94/KE
Those parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	10.12.2020

PART B

Żona ta' sorveljanza kif imsemmi fl-Artikolu 1:

Il-Kroazja

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 31 tad- Direttiva 2005/94/KE
Općina Koprivnički Bregi, naselja Koprivnički Bregi i Jeduševac, općina Novigrad Podravski, naselja Plavšinc, Delovi, Vlaislav i Novigrad Podravski, općina Hlebine, naselje Hlebine u Koprivničko- križevačkoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa tri kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	Mill-1.1.2021 sal-10.1.2021
Općina Koprivnica naselja Bakovčica, Koprivnica, Draganovec, Herešin, Jagnjedovec, Starigrad i Staglinec, općina Hlebine, naselje Gabajeva Greda, općina Drnje, naselje Drnje, općina Molve, naselja Molve, Molve Grede, Čingi - Lingi i Repaš, općina Koprivnički Bregi, naselje Glogovac, općina Gola, naselja Ždala, Gola, Gotalovo, Novačka i Otočka, općina Virje, naselja Donje Zdjelice, Miholjanec, Hampovica i Virje, općina Petrinec naselja Sigetec, Komatnica i Peteranec, općina Đurđevac, naselje Đurđevac, općina Novigrad Podravski, naselja Borovljani, Javorovac i Srdinac, općina Sokolovac, naselje Gornja Velika, općina Novo Virje, naselje Novo Virje u Koprivničko- križevačkoj županiji i općina Kapela, naselja Gornji Mosti, Donji Mosti i Srednji Mosti u Bjelovarsko-bilogorskoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa sedam kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	10.1.2021

Id-Danimarka

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 31 tad- Direttiva 2005/94/KE
The parts of Randers municipality (ADNS code 01730) lying in Denmark, beyond the area described in the protection zone and beyond the area in the surveillance zone within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N56.3980; E10.1936.	20.12.2020
The parts of Tønder municipality (ADNS code 01550), beyond the area described in the protection zone and beyond the area of the surveillance zone lying in Germany but within the circles of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N 54,844346;E 8,688644, GPS coordinates N54,841968;E8,868140 and GPS coordinates N54,863731;E8,718642	24.12.2020

Franza

Zona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 31 tad- Direttiva 2005/94/KE
<i>Les communes suivantes dans le département de HAUTE-CORSE (2B)</i>	
All except the following: — ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO — VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA	19.12.2020
— ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO — VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA	Mil-11.12.2020 sad- 19.12.2020
<i>Les communes suivantes dans le département de YVELINES (78)</i>	
— BAILLY — BOIS-D'ARCY	20.12.2020

<ul style="list-style-type: none"> — BOUGIVAL — BUC — LA CELLE-SAINT-CLOUD — CHAMBOURCY — CHATEAUFORT — CHAVENAY — LE CHESNAY — LES CLAYES-SOUS-BOIS — CROISSY-SUR-SEINE — ELANCOURT — L'ETANG-LA-VILLE — FONTENAY-LE-FLEURY — FOURQUEUX — GUYANCOURT — JOUY-EN-JOSAS — LES LOGES-EN-JOSAS — LOUVECIENNES — MAGNY-LES-HAMEAUX — MAREIL-MARLY — MARLY-LE-ROI — MAUREPAS — MONTIGNY-LE-BRETONNEUX — NOISY-LE-ROI — LE PECQ — PLAISIR — LE PORT-MARLY — RENNEMOULIN — ROCQUENCOURT — SAINT-NOM-LA-BRETECHE — TOUSSUS-LE-NOBLE — TRAPPES — VELIZY-VILLACOUBLAY — VERSAILLES — LE VESINET — VILLEPREUX — VIROFLAY — VOISINS-LE-BRETONNEUX 	
<ul style="list-style-type: none"> — SAINT-CYR-L'ECOLE 	Mill-11.12.2020 sal- 20.12.2020
<i>Les communes suivantes dans le département de Corse du Sud (2A)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> — ALBITRECCIA — APPIETTO — CALCATOGGIO — CANNELLE — CASAGLIONE — CAURO — COGNOCOLI-MONTICCHI — CUTTOLI-CORTICCHIATO — ECCICA-SUARELLA — OCANA — PERI — PIETROSELLA — SARI-D'ORCINO — SANT'ANDRÉA-D'ORCINO — TAVACO — VALLE-DI-MEZZANA — VILLANOVA 	18.12.2020
<ul style="list-style-type: none"> — AFA — AJACCIO — ALATA — BASTELICACCIA — GROSSETO-PRUGNA — SARROLA-CARCOPINO 	Mill-10.12.2020 sat- 18.12.2020

Il-Ġermanja

Zona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 31 tad-Direttiva 2005/94/KE
SCHLESWIG-HOLSTEIN	
Landkreis Nordfriesland <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Galmsbüll — Gemeinde Dagebüll — Gemeinde Ockholm — Hallig Gröde — Hallig Langeneß — Gemeinde Wyk auf Föhr — Gemeinde Wrixum — Gemeinde Oevenum 	10.12.2020
Landkreis Nordfriesland <ul style="list-style-type: none"> — Hallig Oland 	Mit-2.12.2020 sal-10.12.2020
Landkreis Segeberg <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Daldorf - südlich des Hohenberger Wegs und der Ricklinger Str. sowie westlich der BAB 21 — Gemeinde Rickling - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Boostedt - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Groß Kummerfeld — Gemeinde Negernbötel – Gebiet westlich der BAB 21 — Stadt Wahlstedt — Gemeinde Wittenborn - Gebiet westlich der Kieler Str. und nördlich der B 206 — Gemeinde Bark — Gemeinde Todesfelde - Gebiet westlich der Verlängerung der Straße Hörn und nördlich des Bogens Poggensaal sowie nördlich der Todesfelder Straße (L 187) — Gemeinde Hartenholm — Gemeinde Hasenmoor — Gemeinde Bimöhlen — Gemeinde Großenaspe - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Wiemersdorf - Gebiet östlich der Bahnstrecke Bad Bramstedt-Neumünster bis zur Bahnhofstraße sowie östlich der Straße Am Teich, des Verbindungsfeldweges zwischen Am Teich und Ziegeleiweg, östlich des Ziegeleiwegs bis zur Wiemersdorfer Au, nördlich der Wiemersdorfer Au und östlich der Straße Harzhorn — Gemeinde Gönnebek 	14.12.2020
Landkreis Segeberg <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Latendorf — Gemeinde Heidmühlen - exklusive des Bereiches zwischen Stellbrooker Weg und Osterau nördlich des Stellbrooker Moors — Gemeinde Boostedt - Gebiet südlich der Ortschaft Boostedt (entlang Waldweg, Heidenbarg, Münsterberg, Heisterbarg, Zum Quellental, Tegelbar, Mühlenweg, Latendorfer Str.) sowie östlich und südlich des Bundeswehrgeländes — Gemeinde Rickling - Gebiet südlich der Rothenmühlenau und westlich der Straßen Alter Schönmoorer Weg und Kirschenweg bis zur Einmündung in die Schönmoorer Str., weiter südlich der Schönmoorer Str. bis zum Glinngraben und westlich des Glinngrabens — Gemeinde Großenaspe - Gebiet westlich der Straßen Halloh und Eekholt sowie östlich des Wildparks Eekholt — Forstgutsbezirk Buchholz 	Mis-6.12.2020 sal-14.12.2020
Kreisfreie Stadt Neumünster <ul style="list-style-type: none"> — von der Kreisgrenze zum Kreis Segeberg stadteinwärts auf der Altonaer Straße bis zum Holsatenring, ostwärts entlang Holsatenring und Sachsenring bis zur Kreuzung Haart, an der Kreuzung Haart / Sachsenring südostwärts Richtung Segeberg bis zur Straße „Am Geilenbek“, von dort die Straße „Am Geilenbek“ entlang bis zur Kreisgrenze des Kreises Plön, dann entlang der Stadtgrenze bis zur Kreisgrenze des Kreises Segeberg Höhe Kummerfelder Straße 	14.12.2020

<p>Landkreis Plön</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Bönebüttel - von der Stadtgrenze Neumünster südlich der Bundesstraße B430 bis zur Straße Sickfurt, dann südlich der Straße Börringbaumer Weg bis zum Wiesenweg — Gemeinde Rendswühren - südlich der Straße Wiesenweg und Neuenrader Weg bis zur B430, dann südlich der B430 bis zur Straße Gönnebeker Weg, dann südwestlich der Straße Gönnebeker Weg und der Straße Böhren bis zur Kreisgrenze des Kreises Segeberg 	14.12.2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog — Gemeinde Aventoft — Gemeinde Ellhöft — Gemeinde Süderlügum — Gemeinde Westre — Gemeinde Ladelund — Gemeinde Achtrup — Gemeinde Karlum — Gemeinde Lexgaard — Gemeinde Galmsbüll — Gemeinde Leck — Gemeinde Sprakebüll — Gemeinde Stadum — Gemeinde Enge-Sande — Gemeinde Bargum — Gemeinde Stedesand — Gemeinde Langenhorn — Gemeinde Dagebüll 	24.12.2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Rodenäs — Gemeinde Neukirchen — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Humptrup — Gemeinde Braderup — Gemeinde Tinningstedt — Gemeinde Klixbüll — Gemeinde Risum-Lindholm — Gemeinde Niebüll — Gemeinde Bosbüll — Gemeinde Uphusum — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Emmelsbüll-Horsbüll — Gemeinde Holm 	Mis-16.12.2020 sal- 24.12.2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hallig Hooge — Hallig Süderoog — Hallig Südfall 	19.12.2020
<p>Landkreis Nordfriesland</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Pellworm 	Mill-11.12.2020 sad- 19.12.2020
MECKLENBURG-VORPOMMERN	
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Ostseebad Prerow — Gemeinde Wieck a. Darß — Gemeinde Pruchten — Stadt Barth einschließlich der Ortsteile Tannenheim, Planitz, Glöwitz, Fahrenkamp — Gemeinde Fuhlendorf - Ortsteile Bodstedt, Fuhlendorf — Gemeinde Kenz-Küstrow, Ortsteile: Dabitz und Küstrow 	18.12.2020
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ostseeheilbad Zingst 	Mill-10.12.2020 sat- 18.12.2020

<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Dreschvitz — Gemeinde Ummanz - Ortsteile Lüßvitz, Moordorf, Unrow, Lieschow, Groß Kubitz, Dubkevitz — Gemeinde Sehlen - Ortsteile Sehlen, Groß Kubbelkow, Teschenhagen — Gemeinde Garz - Ortsteile Buhse, Bietegast, Garz, Dumseviz, Gützlaffshagen, Heidenfelde, Karnitz, Klein Stubben, Kniepow, Koldevitz, Kowall, Poltenbusch, Rosengarten, Tangnitz, Swine, Wendorf — Gemeinde Poseritz - Ortsteile Poseritz, Glutzow-Siedlung, Glutzow-Hof, Groß Stubben, Klein Grabow, Luppah, Mellnitz, Mellnitz Hof, Mellnitz Siedlung, Neparmitz, Neparmitz Ausbau, Puddemin, Renz, Swantow, Üselitz, Venzvitz, Wulfsberg, Zeiten — Gemeinde Gustow - Ortsteile Benz, Gustow, Drigge, Nesebanz, Prosnitz, Sissow — Gemeinde Altefähr - Ortsteile Altefähr, Barnkevitz, Grahlhof, Jarkvitz, Klein Bandelviz, Scharpitz, Poppelviz, Groß Bandelviz, Papenhagen — Gemeinde Ramin - Ortsteile Bessin, Breesen, Grabitz, Kasselviz-Ausbau, Gurviz, Neuendorfer Katen — Gemeinde Samtens - Ortsteile Berglase, Dumrade, Tolkmitz, Stönkvitz, Zirkow-Hof, Negast, Sehrow — Gemeinde Putbus - Ortsteile Dumgeneviz, Krimviz, Strachtitz — Gemeinde Gingst - Ortsteile Haidhof, Steinsdorf, Klucksevitz — Gemeinde Parchtitz - Ortsteile Neuendorf, Volkshagen, Platviz — Hansestadt Stralsund — Gemeinde Sundhagen - Ortsteile Niederhof, Neuhof 	18.12.2020
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Ramin - Ortsteile Drammendorf, Götemitz, Kasselviz, Kasselvitzer Katen, Rothenkirchen, Sellentin, Ramin, Giesendorf — Gemeinde Samtens - Ortsteile Frankenthal, Muhlitz, Luttow, Natzeviz, Samtens — Gemeinde Gustow - Ortsteile Saalkow, Warksow — Gemeinde Poseritz - Ortsteile Datzow, Poseritz-Ausbau — Gemeinde Altefähr - Ortsteil Kransdorf 	Mill-10.12.2020 sat- 18.12.2020
<p>Landkreis Vorpommern-Rügen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Lindholz - Ortsteile Breesen, Tangrim, Carlsthal — Gemeinde Deyelsdorf - Ortsteile Deyelsdorf, Stubbendorf, Fäsekow, Bassendorf — Gemeinde Grammendorf - Ortsteile Keffenbrink, Dorow, Nehringen, Rodde, Camper 	23.12.2020
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteil Panzow — Gemeinde Biendorf - Ortsteile Biendorf, Büttelkow, Gersdorf, Körchow, Parchow, Sandhagen, Uhlenbrook, Westenbrügge, Wischuer — Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Blengow, Gaarzer Hof, Garvsmühlen, Meschendorf, Rerik, Roggow — Gemeinde Alt Bukow - Ortsteile Alt Bukow, Questin, Teschow, Bantow — Gemeinde Am Salzhaff - Ortsteile Klein Strömkendorf, Pepelow, Rakow, Teßmannsdorf — Gemeinde Bastorf - Ortsteile Bastorf, Hohen Niendorf, Mechelsdorf, Wendelstorf, Westhof, Zweedorf — Gemeinde Carinerland - Ortsteile Alt Karin, Bolland, Clausdorf, Danneborth, Garvensdorf, Kamin, Karin, Kirch Mulsow, Klein Mulsow, Krempin, Moitin, Neu Karin, Ravensberg, Zarfzow — Kröpelin Stadt - Ortsteile Altenhagen, Boldenshagen, Brusow, Detershagen, Diedrichshagen, Hanshagen, Horst, Hundehagen, Jennewitz, Klein Nienhagen, Kröpelin, Parchow Ausbau, Schmadebeck, Wichmannsdorf 	17.12.2020
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteile Buschmühlen, Malpendorf, Neubukow, Spriehusen, Steinbrink — Gemeinde Biendorf - Ortsteile Jörnstorf Dorf, Jörnstorf Hof, Lehnenhof — Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Russow, Russow Ausbau 	Mid-9.12.2020 sas- 17.12.2020
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Stadt Gnoien - Ortsteile Dölitz, Kranichshof sowie die Stadt Gnoien nordwestlich der Teterower Straße und nordwestlich der Straße „Bleiche“ — Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Alt Quitzenow, Bäbelitz, Behren-Lübchin, Friedrichshof, Groß Nieköhr, Klein Nieköhr, Neu Nieköhr, Neu Quitzenow, Samow, Viecheln und Wasdow 	23.12.2020

<ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Finkenthal - Ortsteile Finkenthal und Fürstenhof — Gemeinde Walkendorf - Ortsteile Boddin, Gottesgabe, Groß Lunow, Klein Lunow, Neu Boddin — Gemeinde Altkalen - Ortsteile Altkalen, Alt Pannekow, Damm, Granzow, Granzow Ausbau, Kämmerich, Kleverhof, Lüchow und Neu Pannekow — Gemeinde Schwasdorf - Ortsteile Neu Remlin und Remlin 	
<p>Landkreis Rostock</p> <ul style="list-style-type: none"> — Stadt Gnoien - Ortsteile Eschenhörn, Warbelow sowie die Stadt Gnoien südöstlich der Teterower Straße und südöstlich der Straße „Bleiche“ — Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Bobbin, Neu Wasdow — Gemeinde Finkenthal - Ortsteil Schlutow 	<p>Mill-15.12.2020 Sat-23.12.2020</p>
<p>Landkreis Nordwestmecklenburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Boiensdorf — Gemeinde Neuburg- die Ortsteile Lischow, Vogelsang, Nantrow, Neu Nantrow, Ilow, Madsow — Gemeinde Pässe- die Ortsteile Neu Poorstorf, Höltingsdorf 	<p>17.12.2020</p>
<p>Landkreis Mecklenburgische Seenplatte</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Dargun - Ortschaften Altbauhof, Barlin, Brudersdorf, Darbein, Neu Darbein, Dargun, Dörgelin, Glasow, Groß Methling, Klein Methling (in Teilen), Lehnenhof, Neubauhof, Stubbendorf (in Teilen) — Gemeinde Nossendorf - Ortschaft Nossendorf 	<p>23.12.2020</p>

In-Netherlands

Zona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 31 tad-Direttiva 2005/94/KE
<i>Provinċja: Gelderland</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. From the crossing Beldertseweg with Amsterdam-Rijnkanaal, follow Beldertseweg (N835) in eastern direction until Ommerenwal. 2. Follow Ommerenwal in eastern direction turning into Voorburgtseweg turning into Ooievaar turning into Dokter Guepinlaan turning into Voorstraat turning into Dokter van Noorstraat until Oudsmidsestraat. 3. Follow Oudsmidsestraat in eastern direction until Dorpstraat. 4. Follow Dorpstraat in northern direction until Papestraat. 5. Follow Papestraat in eastern direction turning into Remstraat turning into Hogeweg until Cuneraweg. 6. Follow Cuneraweg in northern direction until Nederrijn (river). 7. Follow Nederrijn in south-eastern direction until Veerweg. 8. Follow Veerweg in southern direction until aan Rijnbandijk. 9. Follow Rijnbandijk in eastern direction until Dorpsstraat. 10. Follow Dorpsstraat in southern direction until Burg Lodderstaat. 11. Follow Burg Lodderstaat in eastern direction until Dalwagenseweg. 12. Follow Dalwagenseweg in southern direction turning into Dodewaardsestraat until Matensestraat. 13. Follow Matensestraat in eastern direction until Dalwagen. 14. Follow Dalwagen in southern direction until Pluimenburgsestraat. 15. Follow Pluimenburgsestraat in eastern direction, turning into Waalbandijk, crossing river "de Waal" until Waalbandijk. 16. Follow Waalbandijk in eastern direction allong "pad langs ganzenkuil" until Deest. 17. Follow Deest in southern direction until Heemstraweg. 18. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Geerstraat. 19. Follow Geerstraat in southern direction until Koningstraat. 20. Follow Koningstraat in eastern direction until Betenlaan. 21. Follow Betenlaan in southern direction until Broeksche Leigraaf Winsen (water) 22. Follow Broeksche Leigraaf Winsen in eastern direction until A50. 	<p>29.11.2020</p>

23. Follow A50 in southern direction until Graafsebaan.
24. Follow Graafsebaan in Northern direction until Julianasingel.
25. Follow Julianasingel in western direction until Dr Saal v. Zwanenbergsingel.
26. Follow Dr Saal v. Zwanenbergsingel in northern direction until railway-track Nijmegen-'s_Hertogenbosch.
27. Follow railway-track Nijmegen-'s_Hertogenbosch in western direction until Klompstraat.
28. Follow Klompstraat in northern direction turning into Kepkensdonk turning into Weisestraat until Gewandeweg.
29. Follow Gewandeweg in western direction until Kesselsegraaf
30. Follow Kesselsegraaf in northern direction until De Lithse Ham.
31. From Lithse Ham crossing the rivers "Maas" and "Waal" at Heerwaarden until Waalbandijk.
32. Follow Waalbandijk in northern direction turning into Molenstraat until Dreef.
33. Follow Dreef volgen in northern direction until Pippertsestraat.
34. Follow Pippertsestraat in northern direction turning into Zijvelingsestraat until Vuadapad.
35. Follow Vuadapad in eastern direction until Groenestraat.
36. Follow Groenestraat in northern direction until "de Linge" (river)
37. Follow Linge in north-eastern direction until Beldertseweg (N835)..
38. Follow Beldertseweg in northern direction until crossing with the "Amsterdam-Rijnkanaal".

1. From the crossing with N322 and Zandstraat, follow Zandstraat in eastern direction until tram line.
2. Follow tramline in south-eastern direction until Molenstraat.
3. Follow Molenstraat in north-eastern direction until Meidoornstraat.
4. Follow Meidoornstraat in eastern direction until Korenbloemstraat.
5. Follow Korenbloemstraat in eastern direction until Florastraat
6. Follow Florastraat in southern direction until Vogelzang.
7. Follow Vogelzang in eastern direction until Kamstraat.
8. Follow Kamstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
9. Follow van Heemstraweg in north-eastern direction until North-South (N329)
10. Follow North-South (N329) in southern direction until Neersteindsestraat.
11. Follow Neersteindsestraat in south-eastern direction until Altforstestraat.
12. Follow Altforstestraat in south-west direction until Middenweg.
13. Follow Middenweg in south-eastern direction until Mekkersteeg.
14. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.
15. Follow Zuidweg in western direction until Veerweg.
16. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.
17. Follow Raadhuisdijk in western direction until Veerweg.
18. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.
19. Follow Raadhuisdijk in western direction turning into Berghuizen until Nieuweweg.
20. Follow Nieuweweg in western direction until Wamelseweg.
21. Follow Wamelseweg in northern direction turning into Zijvond until Liesbroekstraat.
22. Follow Liesbroekstraat in eastern direction until Nieuweweg.
23. Follow Nieuweweg in northern direction until Liesterstraat.
24. Follow Liesterstraat in eastern direction until Maas en Waalweg (N322).
25. Follow Maas en Waalweg in northern direction until crossing with Zandstraat.

Mill-21.11.2020 sad-
29.11.2020

1. From Marsdijk at the Bicycle ferry cross the "Nederrijn" towards Veerweg.
2. Follow Veerweg in northern direction until Herenstraat.
3. Follow Herenstraat in eastern direction turning into Grebbeweg until Grebbedijk.
4. Follow Grebbedijk in eastern direction turning into "Nederrijn" until Wolfswaard.
5. Follow Wolfswaard in southern direction until Randwijkse Rijndijk
6. Follow Randwijkse Rijndijk in eastern direction until Lakemondsestraat.
7. Follow Lakemondsestraat in southern direction until De Hel.
8. Follow De Hel in southern direction turning into Tolsestraat until zandweg at nr 6
9. Follow Zandweg in southern direction until Gesperdensestraat.
10. Follow Gesperdensestraat in eastern direction until Wuustweg.
11. Follow Wuustweg in southern direction until Boelenhamsestraat.
12. Follow Boelenhamsestraat in western direction until railway track.

7.12.2020

13. Follow the railway track in eastern direction until Leigraafseweg.
14. Follow Leigraafseweg in southern direction until A15.
15. Follow A15 in eastern direction until Andeltsche Leigraaf.
16. Follow Andeltsche Leigraaf in southern direction until Engelandstraat.
17. Follow Engelandstraat in western direction until De Steeg.
18. Follow De Steeg in southern direction turning into Molenhofstaat until Groenestraat.
19. Follow Groenestraat in eastern direction until Horstweg.
20. Follow Horstweg in southern direction until Waalbandijk.
21. Follow Waalbandijk in eastern direction, crossing "de Waal" until Uiterwaard
22. Cross Uiterwaard until Dijk.
23. Follow Dijk in southern direction until Molenstraat.
24. Follow Molenstraat in western direction until Leegstraat.
25. Follow Leegstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
26. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Plakstraat.
27. Follow Plakstraat in southern direction until Koningstraat.
28. Follow Koningstraat in eastern direction until A50
29. Follow A50 in southern direction until Ficarystraat.
30. Follow Ficarystraat in eastern direction until Wezelsedijk.
31. Follow Wezelsedijk in southern direction until Hoogvonderweg.
32. Follow Hoogvonderweg in western direction, tuning into Wezelseveldweg until Broekstraat.
33. Follow Broekstraat in eastern direction until Puitsestraat.
34. Follow Puitsestraat in southern direction, turning into Van Balverenlaan.
35. Follow Van Balverenlaan in southern direction turning into Ruffelsdijk until N845.
36. Follow N845 in southern direction until A326
37. Follow A326 in western direction until A50.
38. Follow A50 in southern direction until Berghemseweg.
39. Follow Berghemseweg in western direction until railway track.
40. Follow the railway track in western direction until Hertog Johannasingel.
41. Follow Hertog Johannasingel in northern direction until Gewandeweg.
42. Follow Gewandeweg in western direction until Huizenbeemdweg.
43. Follow Huizenbeemdweg in northern direction until Lutterstraat.
44. Follow Lutterstraat in northern direction until Tiendweg.
45. Follow Tiendweg in western direction until Weisestraat.
46. Follow Weisestraat in northern direction until Valkseweg.
47. Follow Valkseweg in western direction until Lithseweg.
48. Follow Lithseweg crossing "de Maas" until Maasdijk.
49. Follow Maasdijk in northern direction crossing "de Waal" until Waalbandijk.
50. Follow Waalbandijk in northern direction until Jonkheer P.A. Reuchlinlaan.
51. Follow Jonkheer P.A. Reuchlinlaan in northern direction until Provincialeweg.
52. Follow Provincialeweg in northern direction until Rivierenlandlaan.
53. Follow Rivierenlandlaan in northern direction until Industrieweg.
54. Follow Industrieweg in northern direction, turning into Beldertseweg until Ommerenweg.
55. Follow Ommerenweg in eastern direction until Voorburgseweg.
56. Follow Voorburgseweg in eastern direction, turning into Dokter Guepinlaan until Kerststraat.
57. Follow Kerststraat in northern direction until Groenestraat.
58. Follow Groenestraat in eastern direction until Hogebrinksestraat.
59. Follow Hogebrinksestraat in southern direction until Beemsestraat.
60. Follow Beemsestraat in northern direction, turning into Rijndijk until Waaijweg.
61. Follow Waaijweg in eastern direction until Drosseweg.
62. Follow Drosseweg in northern direction until Marsdijk.
63. Follow Marsdijk in eastern direction until the Bicycle ferry.

1. From Waalbandijk follow "de Waal" in eastern direction until Waalbandijk at nr 155.
2. Follow Waalbandijk at nr 155 in southern direction, turning into Heersweg until Kerkstraat.
3. Follow Kerkstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
4. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Scharenburg.
5. Follow Scharenburg in southern direction until Molenweg.
6. Follow Molenweg in southern direction until Broerstraat.
7. Follow Broerstraat in western direction until Neersteindsestraat.

Mid-29.11.2020 sas-
7.12.2020

8. Follow Neersteindsestraat in eastern direction, turning into Bikkeldam until Singel.
9. Follow Singel in southern direction until Middenweg.
10. Follow Middenweg in eastern direction until Mekkersteeg.
11. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.
12. Follow Zuidweg in western direction until Noord Zuid N329.
13. Follow Noord Zuid N329 in southern direction until "de Maas" (river).
14. Follow "de Maas" in western direction until Veerweg.
15. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.
16. Follow Raadhuisdijk in western direction until Kapelstraat.
17. Follow Kapelstraat in northern direction, turning into Den Hoedweg until Dijkgraaf De Leeuweg.
18. Follow Dijkgraaf De Leeuweg in western direction until Wolderweg.
19. Follow Wolderweg in northern direction until Nieuweweg.
20. Follow Nieuweweg in eastern direction until Liesterstraat.
21. Follow Liesterstraat in eastern direction until Zijveld.
22. Follow Zijveld in northern direction until Zandstraat.
23. Follow Zandstraat in eastern direction until Dijkstraat.
24. Follow Dijkstraat in northern direction until Waalbandijk.

1. Vanaf Krusing Zuukerenweg / De Meent. De Meent volgen in noordelijke richting tot aan Oenerweg.
2. Oenerweg volgen in oostelijke richting overgaand in Eperweg tot aan Ooster Oenerweg.
3. Ooster Oenerweg volgen in noordelijke richting tot aan Molenstraat.
4. Molenstraat volgen in oostelijke richting tot aan Houtweg.
5. Houtweg volgen in oostelijke richting tot aan Ijsseldijk.
6. Ijsseldijk volgen in zuidelijke richting tot aan Ijsseldijk 10.
7. Bij Ijsseldijk 10 de Ijssel overstekend tot aan Rijksstraatweg (N337).
8. Rijksstraatweg (N337) volgen in zuidelijke richting tot aan Beltenweg.
9. Beltenweg volgen in oostelijke richting tot aan Holstweg.
10. Holstweg volgen in zuidoostelijke richting tot aan Zandwetering (water)
11. Zandwetering volgen in zuidelijke richting tot aan Kleistraat.
12. Kleistraat volgen in oostelijke richting tot aan Dingshofweg.
13. Dingshofweg volgen in oostelijke richting tot aan Soestwetering (water).
14. Soestwetering volgen in zuidelijke richting tot aan Raalterweg (N348).
15. Raalterweg (N348) volgen in zuidelijke richting tot aan Lindemanweg.
16. Lindemanweg volgen in zuidelijke richting tot aan Nering Bögelweg.
17. Nering Bögelweg volgen in westelijke richting tot aan haakse bocht, overstekend in Dotherweg.
18. Dotherweg volgen in zuidelijke richting tot aan Olthoflaan.
19. Olthoflaan volgen in zuidelijke richting tot aan Hassinklaan.
20. Hassinklaan volgen in zuidelijke richting tot aan Deventerweg (N348).
21. Deventerweg (N348) volgen in zuidelijke richting tot aan Ravensweerdsweg.
22. Ravensweerdsweg volgen in westelijke richting tot aan IJssel (water)
23. IJssel overstekend tot aan Rammelwaardsdijk.
24. Rammelwaardsdijk volgen in westelijke richting tot aan Voorsterbeek (water).
25. Voorsterbeek (water) volgen in westelijke richting tot aan Lange Klarenbeekseweg.
26. Lange Klarenbeekseweg volgen in noordelijke richting tot aan Oudhuizerstraat.
27. Oudhuizerstraat volgen in westelijke richting tot aan Polveensweg.
28. Polveensweg volgen in westelijke richting overgaand in Hessenallee tot aan Klarenbeekseweg.
29. Klarenbeekseweg volgen in westelijke richting tot aan Woudweg.
30. Woudweg volgen in westelijke richting tot aan Apeldoornsch kanaal (water).
31. Apeldoornsch kanaal volgen in noordelijke richting tot aan Wolfskuilen.
32. Wolfskuilen volgen in westelijke richting tot aan A1
33. A1 volgen in westelijke richting tot aan Arnhemseweg.
34. Arnhemseweg volgen in noordelijke richting tot aan Laan van Westenenk (Ring).
35. Laan van Westenenk (Ring) in westelijke richting, overgaand in Laan van Spitsbergen tot aan J.C. Wilsaan.
36. J.C.Wilsaan volgen in noordelijke richting tot aan Amersfoortseweg (N344).
37. Amersfoortseweg (N344) volgen in westelijke richting tot aan Elspetergrindweg.
38. Elspetergrindweg volgen in noordelijke richting tot aan Elspeterweg.

13.12.2020

<ol style="list-style-type: none"> 39. Elspeterweg volgen in oostelijke richting tot aan Enkhoutweg. 40. Enkhoutweg volgen in noordelijke richting tot aan Elburgerweg. 41. Elburgerweg volgen in noordelijke richting tot aan Oranjeweg. 42. Oranjeweg volgen in noordoostelijke richting tot aan Woesterweg. 43. Woesterweg volgen in noordelijke richting tot aan Langeweg. 44. Langeweg volgen in oostelijke richting tot aan Hoofdstraat. 45. Hoofdstraat volgen in noordelijke richting tot aan VegtelLarijweg 46. VegtelLarijweg volgen in oostelijke richting tot aan Willem Dreeslaan. 47. Willem Dreeslaan volgen in oostelijke richting tot aan Europalaan. 48. Europalaan volgen in noordelijke richting tot aan Zuukerenweg. 49. Zuukerenweg volgen in oostelijke richting tot aan De Meent. 	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf kruising A50/Halve Wetering (water), Halve wetering volgen in noordoostelijke richting tot aan Geerstraat. 2. Geerstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Geersepad overgaand in Dorpsplein tot aan Middendijk. 3. Middendijk volgen in noordelijke richting tot aan Kerkepad. 4. Kerkepad volgen in oostelijke richting tot aan Zeedijk. 5. Zeedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Vaassenseweg (N792). 6. Vaassenseweg volgen in oostelijke richting overgaand in Dorpsstraat tot aan Twelloseweg. 7. Twelloseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Terwoldseweg tot aan Rijksstraatweg. 8. Rijksstraatweg volgen in westelijke richting overgaand in Oude Rijksstraatweg tot aan Molenstraat. 9. Molenstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Hietweideweg tot aan Jupiter. 10. Jupiter volgen in westelijke richting overgaand in Leigraaf tot aan Zonnenbergstraat. 11. Zonnenbergstraat volgen in westelijke richting tot aan Leemsteeg. 12. Leemsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Bottenhoekseweg. 13. Bottenhoekseweg volgen in westelijke richting overgaand in Stationsweg tot aan Rijksstraatweg (N344). 14. Rijksstraatweg (N344) / Deventerstraat volgen in westelijke richting tot aan Drostendijk. 15. Drostendijk volgen in noordelijke richting tot aan A50. 16. A50 volgen in noordelijke richting tot aan Halve Wetering (water). 	<p>Mill-5.12. 2020 sat- 13.12.2020</p>
<p><i>Provincja: Groningen</i></p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf Brug Sylsterwei Dokkumer Djip, Dokkumer Djip volgen in oostelijke richting tot aan Lauwersmeer. 2. Lauwersmeer volgen in oostelijke richting tot aan Zoutkamperril. 3. Zoutkamperril volgen in oostelijke richting tot aan Hunsingokanaal. 4. Hunsingokanaal volgen in oostelijke richting tot aan Hunsingoweg (N388). 5. Hunsingoweg volgen in zuidelijke richting tot aan S.H.Woldringhstraat. 6. S.H.Woldringhstraat, overgaand in Julianastraat volgen in oostelijke richting tot aan Chrchillweg. 7. Churchillweg volgen in oostelijke richting overgaand in Zoutkamperweg, overgaand in Hoofdstraat overgaand in Ewer, overgaand in Hoofdweg, volgend in zuidelijke richting tot aan Reitdiep 8. Reitdiep volgen in oostelijke richting tot aan Boerderij Nwe Kampen. 9. Vanaf De Nwe Kampen, De Kampen volgen in zuidelijke richting, overgaand in Englumweg tot aan Englumstraat 10. Englumstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Boventilsterweg (N982) tot aan Barnwerderweg (N983). 11. Barnwerderweg volgen in zuidelijke richting tot aan Oude Dijk.. 12. Oude Dijk, overgaand in, Jensemaweg volgen in zuidelijke richting tot aan Spanjaardsdijk Noord. 13. Spanjaardsdijk Noord volgen in zuidelijke richting tot aan Van Starckenborghkanaal Noordzijde. 14. Van Starckenborghkanaal Noordzijde volgen in westelijke richting tot aan Rijksstraatweg (N355) volgen in zuidelijke richting totaan rotonde met Fanerweg (N980), de Fanerweg volgend tot aan Spoorlijn Groningen-Leeuwarden. 15. Spoorlijn Groningen-Leeuwarden volgen in zuidelijke richting tot aan Hoge weg. 16. Hoge Weg volgen in zuidelijke richting tot aan Dorpsstraat.. 	<p>11.12.2020</p>

17. Dorpsstraat overgaand in Westerdijk volgen in westelijke richting tot aan Lettelberterdiep.
18. Lettelberterdiep volgen in zuidelijke richting tot aan A7.
19. A7 volgen westelijke richting tot aan Zethuisterweg.
20. Zethuisterweg volgen in noordelijke richting tot aan Kolonieweg.
21. Kolonieweg volgen in westelijke richting tot aan Julianabuurt.
22. Julianabuurt volgen in noordelijke richting tot aan Drachsterweg.
23. Drachsterweg volgen in noordelijke richting tot aan Poelbuurt.
24. Poelbuurt volgen in westelijke richting to aan Scheiding.
25. Scheiding volgen in zuidelijke richting tot aan Heidelaan.
26. Heidelaan volgen in westelijke richting tot aan Warreboslaan.
27. Warreboslaan volgen in noordelijke richting tot aan Burmaniastraat.
28. Burmaniastraat volgen in westelijke richting overgaand in Badlaan tot aan Gedemptevaart.
29. Gedemptevaart volgen in noordelijke richting tot aan Vierhuisterweg.
30. Vierhuisterweg volgen in noordelijke richting overgaand in Turfloane tot aan Warmotsstrjitte.
31. Warmoltsstjitte volgen in westelijke richting tot Pauloane.
32. Pauloane volgen in noordelijke richting tot aan Wopkeloane.
33. Wopkeloane volgen in noordelijke / westelijke richting overgaand in De Singel.
34. De Singel volgen in noordelijke richting tot aan Krúswei.
35. Krúswei volgen in westelijke richting tot aan It Kleasterbreed.
36. It Kleasterbreed volgen in noordelijke richting tot aan De Sânnen.
37. De Sânnen volgen in westelijke richting overgaand in De Buorren overgaand in Tillewei tot aan Prinses Margrietkanaal.
38. Prinses Margrietkanaal volgen in noordelijke richting tot aan Twizelerfeart.
39. Twizelerfeart volgen in westelijke richting tot aan N355.
40. N355 volgen in noordelijke richting tot aan De Wedze.
41. De Wedze volgen in noordelijke richting overgaand in Ganzewei tot aan Sparrewei.
42. Sparrewei volgen in oostelijke richting overgaand in Hanenburgch overgaand in Cecilialoane tot aan Nonnewei.
43. Nonnewei volgen in noordelijke richting tot aan Müntsewei.
44. Müntsewei volgen in noordelijke richting overgaand in Hústernoard tot aan Foarwei.
45. Foarwei volgen in oostelijke richting tot aan Jan Binneswei.
46. Jan Binneswei volgen in noordelijke richting overgaand in De Wygeast tot aan Allemawei.
47. Allemawei volgen in oostelijke richting tot aan Lauwersmeerweg (N358).
48. Lauwersmeerweg volgen in noordelijke richting tot aan Alddjip.
49. Alddjip volgen in oostelijke richting tot aan Butendykswei.
50. Butendykswei volgen in noordelijke richting tot aan Streamkanaal Willem Loreslús. Streamkanaal Willem Loreslús volgen in oostelijke richting tot aan Brug Sylsterwei Dokkumer Djip.

1. Vanaf kruising N355-Kloosterweg, Kloosterweg volgen in noordelijke richting overgaand in herestraat tot aan Van Eysingaweg.
2. Van Eysingaweg volgen in noordelijke richting overgaand in Eeuwe Ennesweg tot aan Leegsterweg.
3. Leegsterweg volgen in oostelijke richting overgaand in Laauwersweg overgaand in brugstraat tot aan Schoolstraat.
4. Schoolstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Wester-waardijk tot aan Zuiderried.
5. Zuiderried volgen oostelijke richting tot aan Kievitsweg.
6. Kievitsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Friesestraatweg volgen oostelijke richting tot aan Bindervoetpolder (N388).
7. Bindervoetpolder (N388) volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.
8. Provincialeweg volgen in westelijke richting tot aan Hoofdstraat.
9. Hoofdstraat volgen in westelijke richting tot aan Lutjegasterweg.
10. Lutjegasterweg volgen in noordelijke richting tot aan Bombay.
11. Bombay volgen in westelijke richting tot aan Zandweg tegenover Easterweg 1.
12. Zandweg volgen in westelijke richting tot aan De Lauwers.
13. De Lauwers volgen in noordelijke richting tot aan Miedweg.
14. Miedweg volgen in noordelijke richting tot aan Prinses Margrietkanaal.
15. Prinses Margrietkanaal volgen in westelijke richting tot aan Stroboser Trekfeart.
16. Stroboser Trekfeart volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg N355. Rijksweg N355 volgen in oostelijke richting tot aan Kloosterweg

Mit-3.12. 2020 sal-
11.12.2020

Provincja: Friesland

1. Vanaf Tjerk Hiddessluizen van Harinxmakanaal volgen in oostelijke richting tot aan Waadseewei.
2. Waadseewei volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg.
3. Rijksweg volgen in oostelijke richting tot aan Kiesterzyl.
4. Kiesterzyl volgen in zuidelijke richting tot aan Van Harinxmakanaal.
5. Van Harinxmakanaal volgen in oostelijke richting tot aan Burgermeester J.Dijkstraweg.
6. Burgermeester J.Dijkstraweg volgen in zuidelijke richting tot aan Tsjommer Faert (water).
7. Tsjommer Faert volgen in zuidelijke richting tot aan Witzumerweg.
8. Witzumerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lollumerweg.
9. Lollumerweg volgen in oostelijke richting tot aan Holprijp.
10. Holprijp volgen in oostelijke richting tot aan Aldmaer (water)
11. Aldmaer volgen in oostelijke richting tot aan Platendijk.
12. Platendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Felsumerleane
13. Felsumerleane volgen in zuidelijke richting tot aan Bonkwertterreed.
14. Bonkwertterreed volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.
15. Provincialeweg volgen in noordelijke richting tot aan Lange Daam(water)
16. Lange Daam volgen in zuidelijke richting tot aan Boolserterfeart(water).
17. Boolserterfeart volgen in westelijke richting tot aan De Sebeare(water).
18. De Sebeare(water) volgen in zuidelijke richting tot aan Seaberefeart (water).
19. Seaberefeart (water) volgen in zuidelijke richting tot aan Eastereinderfeart(water).
20. Eastereinderfeart(water) volgen in oostelijke richting tot aan Frjensjerterfeart (water).
21. Frjensjerterfeart (water) volgen in zuidelijke richting tot aan Terpstjitte.
22. Terpstjitte volgen in westelijke richting overgaand in Ringdijk tot aan Ingenawei.
23. Ingenawei volgen in oostelijke richting tot aan Folsgearsterleane.
24. Folsgearsterleane volgen zuidelijke richting overgaand in monumentwei tot aan Skeender.
25. Skeender volgen in zuidelijke richting overgaand in Easthimmerwei tot aan Rige.
26. Rige volgen in zuidelijke richting tot aan De Wimerts. (water)
27. De Wimerts volgen in westelijke richting tot aan Abbegaerster Opfeart (water).
28. Abbegaerster Opfeart volgen in zuidelijke richting tot aan Morrawei.
29. Morrawei volgen in zuidelijke richting tot aan Hissedyk.
30. Hissedyk volgen in westelijke richting overgaand in De Kat tot aan Westerkating.
31. Westerkating volgen in zuidelijke richting tot aan spoorlijn Leeuwarden – Stavoren.
32. Spoorlijn Leeuwarden – Stavoren volgen in westelijke richting tot aan Nijhuzumerdyk.
33. Nijhuzumerdyk volgen in westelijke richting tot aan Trekwei.
34. Trekwei volgen in zuidelijke richting overgaand in Prystershoek tot aan Brouwersdyk.
35. Brouwersdyk volgen in westelijke richting tot aan Droege Dolte (water).
36. Droege Dolte volgen in zuidelijke richting tot aan De Tillefonne.
37. De Tillefonne volgen in westelijke richting tot aan Slinkewei.
38. Slinkewei volgen in westelijke richting tot aan oever van het Ijsselmeer (water).
39. Ijsselmeer volgen in noordelijke richting via sluizen Kornwerderzand tot aan Tjerk Hiddessluizen.

22.12.2020

22. Vanaf Krusing Waltingleane / Mulierlaan, Mulierlaan volgen in oostelijke richting tot aan Taekelaan.
23. Taekelaan volgen in oostelijke richting tot aan Witmarsumerfvaart. (water)
24. Witmarsumerfvaart volgen in noordelijke richting tot aan Harlingervaart (Water).
25. Harlingervaart volgen in oostelijke richting tot aan Westergoaweg.
26. Westergoaweg volgen in zuidelijke richting tot aan A7.
27. A7 volgen in westelijke richting tot aan Bolswarderweg.
28. Bolswarderweg volgen in westelijke richting tot aan Dorpsstraat.
29. Dorpsstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Bruinder tot aan Van Panhuysenkanaal.
30. Van Panhuysenkanaal volgen in westelijke richting tot aan Hemmensweg.
31. Hemmensweg volgen in westelijke richting tot aan Weersterweg.
32. Weersterweg volgen in noordelijke richting tot aan Haitmaleane.
33. Haitmaleane volgen in westelijke richting tot aan Melkvaart (water).
34. Melkvaart volgen in noordelijke richting tot aan Kornwerdervaart (water)
35. Kornwerdervaart volgen in westelijke richting tot aan Miedlaan.
36. Miedlaan volgen in noordelijke richting tot aan Hayumerlaene

Mill-14.12. 2020 sat-
22.12.2020

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 37. Hayumerleane volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumervaart (water) 38. Gooyumervaart volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumerlaan. 39. Gooyumerlaan. Volgen in oostelijke richting tot aan Buitendijk. 40. Buitendijk volgen in noordelijke richting tot aan Stuitlaan. 41. Stuitlaan volgen in westelijke richting overgaand in Pingjumer Gulden Halsband tot aan Waltingaleane. 42. Waltingaleane volgen in oostelijke richting tot aan Mulierlaan. | |
|--|--|

Provincja: Utrecht

- | | |
|---|------------|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Vanaf de kruising van de N207 en de N11, de N11 volgend in oostzuidelijke richting tot aan de spoorlaan. 2. De spoorlaan volgend in oostelijke richting tot aan de RijkSstraatweg. 3. De RijkSstraatweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Kerklaan. 4. De Kerklaan volgend in oostelijke richting overgaand in de Verloostraat tot aan Buitendijk . 5. De Buitendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Kerkweg. 6. De Kerkweg volgend in oostelijke richting overgaand in Meije tot aan Hazekade. 7. De Hazekade volgend in zuidelijke richting tot aan Hoofdweg 8. Hoofdweg volgen in zuidelijke richting tot aan de 's Gravensloot . 9. de 's Gravensloot volgend in oostelijke richting tot aan Oudelandseweg. 10. De Oudelandseweg volgend in noordelijke richting tot aan de Geestdorp. 11. De Geestdorp volgend in oostelijke richting tot aan de N198. 12. De N198 volgend in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Strijkviertel. 13. De Strijkviertel volgend in zuidelijke richting tot aan de A12. 14. De A12 volgend in oostelijke richting tot aan de A2. 15. De A2 volgend in zuidelijke richting tot aan de N210. 16. De N210 volgend in zuidelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de S.L. van Alterenstraat. 17. S.L. van Alterenstraat volgend in zuidelijke richting tot aan de rivier de Lek. 18. De rivier de Lek volgend in westelijke richting tot aan de Bonevlietweg. 19. De Bonevlietweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Melkweg. 20. De Melkweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Peppelweg tot aan de Essenweg. 21. De Essenweg volgend in noordelijke richting overgaand in de Graafland tot aan de Irenestraat. 22. Irenestraat volgend in westelijke richting tot aan de Beatrixstraat. 23. De Beatrixstraat volgend in noordelijke richting tot aan de Voorstraat. 24. De Voorstraat volgend in westelijke richting overgaand in Sluis, overgaand in de Opperstok overgaand, in de Bergstoep tot aan de veerpont Bergambacht-Groot Ammers. 25. De Veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerweg. 26. De Veerweg volgend in noordelijke richting tot aan de N210. 27. De N210 volgend in westelijke richting tot aan de Zuidbroekse Opweg. 28. De Zuidbroekse Opweg volgend in noordelijke richting tot aan de Oosteinde. 29. De Oosteinde volgend in westelijke richting tot aan de Kerkweg. 30. De Kerkweg volgend in westelijke richting tot aan de Graafkade. 31. De Graafkade volgend in oostelijke richting tot aan de Wellepoort. 32. De Wellepoort volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Schaapjeshaven tot aan de Kattendijk. 33. De Kattendijk volgend in oostelijke richting tot aan de veerpont over de Hollandsche IJssel. 34. De veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerpad. 35. Het Veerpad volgend in noordelijke richting overgaand in de Kerklaan overgaand in de Middelweg tot aan de N456 36. De N456 volgend in noordelijke richting tot aan de N207. 37. De N207 volgend in noordelijke richting tot aan de N11. | 24.12.2020 |
|---|------------|

- | | |
|--|-----------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Vanaf de kruising van de N228 en de Goverwellesingel, de Goverwellesingel volgend in noordelijke richting overgaand in de Goverwelletunnel tot aan de Achterwillenseweg. 2. De Achterwillenseweg volgend in oostelijke richting tot aan de Vlietdijk. 3. De Vlietdijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Platteweg tot aan de Korssendijk. | Mis-16.12.2020 sal-
24.12.2020 |
|--|-----------------------------------|

<ol style="list-style-type: none"> 4. De Korssendijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Ree in oostelijke richting tot aan de Nieuwenbroeksedijk. 5. De Nieuwenbroeksedijk volgend in oostelijke richting tot aan de Kippenkade 6. De Kippenkade volgend in noordelijke richting tot aan de Wierickepad. 7. De Wierickepad volgend in noordelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in de Kerkweg overgaand in de Groendijck tot aan de Westeinde. 8. De Westeinde volgend in noordelijke richting overgaand in de Oosteinde tot aan de Tuurluur. 9. De Tuurluur volgend in zuidelijke richting overgaand in de Papekoperdijk. 10. De Papekopperdijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Johan J Vierbergenweg overgaand in de Zwier Regelinkstraat tot aan de N228. 11. De N228 volgend in zuidelijke richting tot aan de Damweg. 12. De Damweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Zuidzijdseweg. 13. De Zuidzijdseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Slangenweg tot aan de West-Vlisterdijk. 14. De West-Vlisterdijk volgend in noordelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in de Bredeweg volgend in noordelijke richting overgaand in Grote Haven tot aan de N228. 15. De N228 volgend in westelijke richting tot aan de Goverwellesingel. 	
---	--

Il-Polonja

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 31 tad- Direttiva 2005/94/KE
<i>W województwie wielkopolskim w powiecie wolsztyńskim i grodziskim i w województwie lubuskim w powiecie wschowskim</i>	
Obszary gmin Wolsztyn oraz Przemęt w powiecie wolsztyńskim, Rakoniewice w powiecie grodziskim oraz Sława w powiecie wschowskim położone poza obszarem zapowietrzonym w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	1.1.2021
Obszary gmin Wolsztyn i Przemęt w powiecie wolsztyńskim położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	Mill-24.12.2020 sad- 1.1.2021

L-Iżvezja

Żona li tinkludi:	Id-data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 31 tad- Direttiva 2005/94/KE
The area of the parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of 10 kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	19.12.2020
Those parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	Mill-11.12.2020 sad- 19.12.2020

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)